

indekiler

Genel bilgiler

Kilitleme ve açma

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Göstergeler ve kontroller

alıştırma ve kullanma

Konfor ve rahatlık

Aracınızın bakımı

Acil durumda

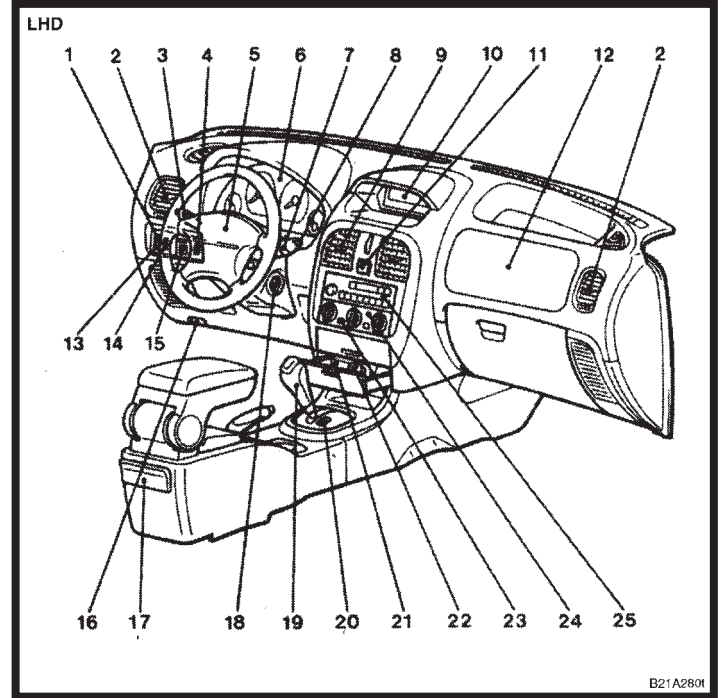
Bakım

Teknik zellikler

Genel Bakıþ- Göstergeler ve Kontroller

EB21AMFc

- 1 - Ön sis far düðmesi* →s. 4-19
- 2 - Yan hava kanalı→s. 6-24
- 3 - Kombine kumanda kolu (farlar, sinyal, vb.) →s. 4-11
- 4 - Parlaklık ayarý(gösterge paneli aydýnlatması)* →s. 4-20
- 5 - Hava yastýý sistemi (sürücü koltuðu için) →s. 3-21
- 6 - Sayaçlar ve göstergeler →s. 4-2
- 7 - Ön cam silecek ve yıkama sadece düðmesi →s. 4-14
Arka cam silecek ve yıkama düðmesi (sadece Hatch back) →s. 4-15
- 8 - Far yıkama düðmesi* →s. 4-16
- 9 - Orta hava kanalları→s. 6-24
- 10 - Dijital saat →s. 4-25
Çok fonksiyonlu gösterge →s. 4-23
- 11 - Dörtlü flaþör düðmesi →s. 4-17
- 12 - Hava yastýýsistemi (ön yolcu koltuðu için)* →s. 3-21
- 13 - Arka sis lamba düðmesi →s. 4-20
- 14 - Far seviye ayar düðmesi* →s. 4-12
- 15 - Ýeriden elektrik kumandalýýþ ayınaların düðmesi* →s. 5-27
- 16 - Kaput açma kolu →s. 2-7
- 17 - Küllük (arka koltuklar için) →s. 6-41
- 18 - Kontak anahtarı→s. 5-7
- 19 - Vites kolu veya seçici kol →s. 5-12, 5-15
- 20 - A/T mod deðiþtirme düðmesi (Otomatik vitesli araçlarda) →s. 5-18
- 21 - Küllük (ön koltuklar için) →s. 6-41
- 22 - Çakmak →s. 6-40
- 23 - Arka cam rezistans düðmesi →s. 4-18
- 24 - Kalorifer/Klima →s. 6-25
- 25 - Stereo radyo teyp* →s. 6-2



B21A2801

Û Bölüm- LHD

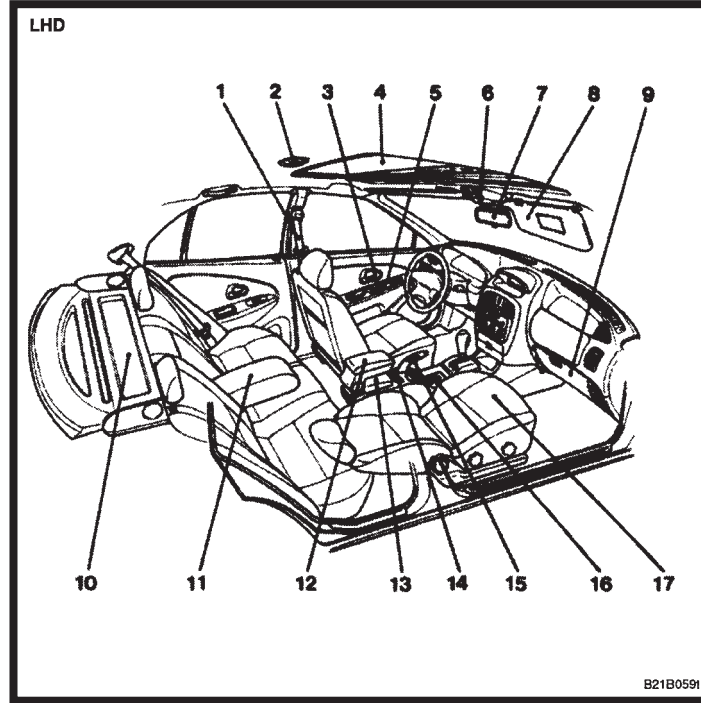
EB21BMDb

- 1 - Emniyet kemeri →s. 3-11
- 2 - Tavan lambası(Açılış tavanı olmayan araçlar için) →s. 8-25, 8-36
- 3 - Elektrikli cam düğmesi* →s. 2-10
- 4 - Açılış tavan* →s. 2-13
- 5 - Merkezi kapı kilitleme düğmesi →s. 2-6
- 6 - Tavan lambası(Açılış tavanı olmayan araçlar için) →s. 8-25, 8-36
- 7 - Ü dikiz aynası→s. 5-26
- 8 - Güneplik →s. 6-39
- 9 - Torpido gözü →s. 6-43
- 10 - Başkalık (sadece hatchback için) →s. 6-44
- 11 - Koli dayama* (arka koltuklar için) →s. 3-9
- 12 - Koli dayama* (ön koltuklar için) →s. 3-9
- 13 - Orta konsol kutusu →s. 6-43
- 14 - Koltuk ısıtıcı düğmesi* →s. 3-10
- 15 - El freni kolu →s. 5-20
- 16 - Bardak tutucu →s. 6-44
- 17 - Koltuk →s. 3-3

Uygulanabilirlik ipareti

EB21C - A

“**” ile iparetili opsiyonel (istede bağlı) donanımlar, aracın satıldığı ülkeye veya satıp sınıfına göre değıbebilir; satıp kataloğuna bakınız.

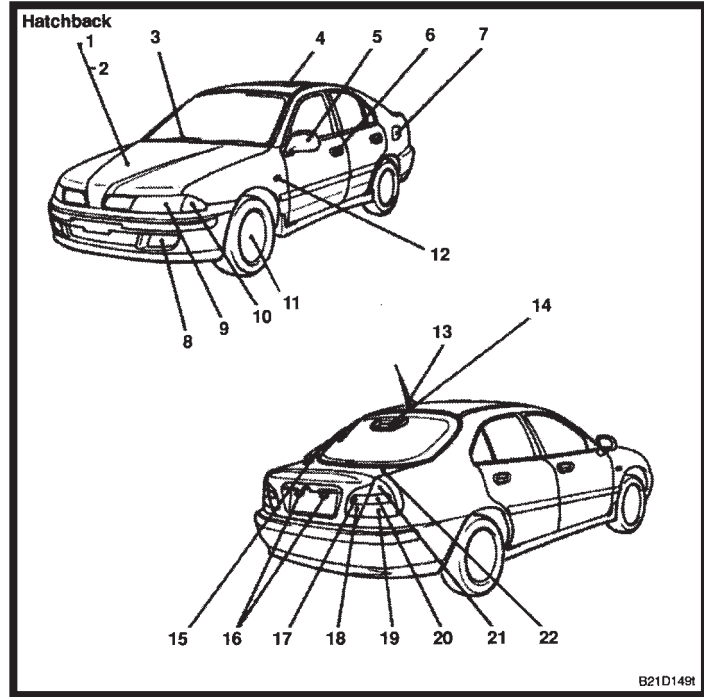


B21B0591

Dış Bölüm - Hatchback

EB21DMDb

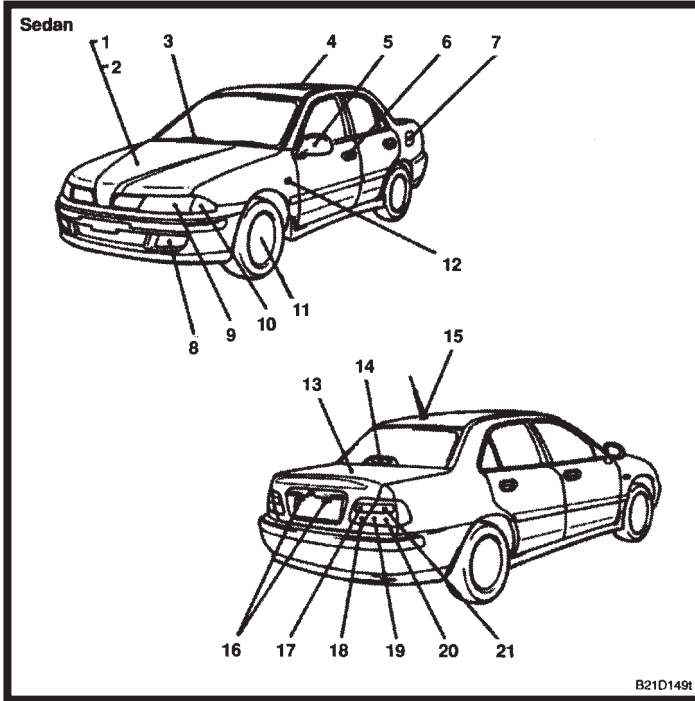
- 1 - Kaput →s. 2-7
- 2 - Motor bölümü
- 3 - Ön cam sileceği →s. 4-14
- 4 - Açılır tavan* →s. 2-13
- 5 - Dış dikiz aynası →s. 5-26
- 6 - Kilitleme ve açma →s. 2-3
- 7 - Yakıt depo kapağı →s. 5-2
- 8 - Ön sis lambaları →s. 8-25, 8-29
- 9 - Farlar ve park lambaları →s. 8-25, 8-26
- 10 - Ön sinyal lambaları →s. 8-25, 8-27
- 11 - Lastik hava basıncı →s. 9-12
Lastikleri değirtmek →s. 8-9
Lastik rotasyonu →s. 9-13
Patinaj zincirleri →s. 9-14
- 12 - Yan sinyal lambaları →s. 8-25, 8-28
- 13 - Tavan anteni →s. 6-24
- 14 - Cam içi stop lambası →s. 8-25, 8-34
- 15 - Arka cam sileceği →s. 4-15
- 16 - Plaka lambaları →s. 8-25, 8-35
- 17 - Geri vites lambaları →s. 8-25, 8-32
- 18 - Arka sis lambası (sadece sürücü koltuğu için)
→s. 8-25, 8-32
- 19 - Stop lambası →s. 8-25, 8-31
- 20 - Arka sinyal lambaları →s. 8-25, 8-31
- 21 - Kuyruk lambaları →s. 8-25, 8-31
- 22 - Bagaj kapası →s. 2-9



B21D149t

Dış Bölüm - Sedan

EB21DMEa



- 1 - Kaput →s. 2-7
- 2 - Motor bölümü
- 3 - Ön cam sileceği →s. 4-14
- 4 - Açılır tavan* →s. 2-13
- 5 - Dış dikiz aynası →s. 5-26
- 6 - Kilitleme ve açma
- 7 - Yakıt depo kapağı →s. 5-2
- 8 - Ön sis lambaları →s. 8-25, 8-29
- 9 - Farlar ve park lambaları →s. 8-25
- 10 - Ön sinyal lambaları →s. 8-25, 8-27
- 11 - Lastik hava basıncı →s. 9-12
Lastikleri değıptirmek →s. 8-9
Lastik rotasyonu →s. 9-13
Patinaj zincirleri →s. 9-14
- 12 - Yan sinyal lambaları →s. 8-25, 8-28
- 13 - Bagaj kapağı →s. 2-9
- 14 - Cam içi stop lambası →s. 8-25, 8-34
- 15 - Tavan anteni →s. 6-24
- 16 - Plaka lambaları →s. 8-25, 8-35
- 17 - Geri vites lambaları →s. 8-25, 8-32
- 18 - Arka sis lambası (sadece sürücü koltuğu için)
→s. 8-25, 8-32
- 19 - Kuyruk lambaları →s. 8-25, 8-31
- 20 - Stop ve park lambaları →s. 8-25, 8-31
- 21 - Arka sinyal lambaları →s. 8-25, 8-31

B21D149t

Aksesuarların takılması

EB24A-CA

Herhangi bir aksesuar takmadan önce, lütfen MITSUBISHI yetkili servisine başvurunuz.

- (1) Aksesuarların, opsiyonel parçaların, vb. takılması, sadece ülkenizdeki yasaların izin verdiği sınırlar içinde ve araçla birlikte verilen dokümanlardaki tavsiye ve uyarılar doğrultusunda yapılmalıdır. Aracınıza, sadece MITSUBISHI tarafından onaylanan aksesuarlar takılmalıdır.
- (2) Elektrikli parçaların doğru takılmaması, yangın çıkmasına neden olabilir, lütfen bu kitabın, elektrik veya yakıt sistemlerinde yapılan Modifikasyon-Değişiklikler bölümüne bakınız.
- (3) Aracınızda cep telefonu veya telsiz gibi iletişim araçları kullanırken, ayrıbir dış anten takılması gerekir. Cep telefonunu veya telsizi sadece iç antenle kullanırsanız, aracın elektrik sistemlerinde sorun çıkartarak, sürüp güvenliğini tehlikeye sokabilir.
- (4) Belirtilen özelliklere uygun olmayan lastikler ve jantlar kullanılmamalıdır. Lastik ve jant ölçüleriyle ilgili bilgi için, "Teknik Özellikler" bölümüne bakınız.

- (5) ık kullanımdan önce, aksesuarların, parçaların bağlanması veya takılmasıyla da diğer modifikasyonların yapılması ile ilgili uyarıları mutlaka okuyunuz!

Önemli noktalar!

Piyasada farklı üreticilere ait çok sayıda aksesuar ve yedek parça bulunduğu için, ne MITSUBISHI MOTORS CORPORATION'ın ne de MITSUBISHI yetkili servisinin, bu gibi parçaların bağlanmasının veya takılmasının, Mitsubishi aracınızın sürüp güvenliğini etkileyip etkilemediğini kontrol etmesi mümkün değildir.

Bu parçalar, genel kullanım "izni" (parçanın uygunluğu) veya parçanın üretiminin resmen onaylanmış bir yöntemle olduğu veya bu parçaların bağlanmasının veya takılmasının ardından bir defalık kullanım izni gibi, resmi bir onay olsa bile, sadece buna bakarak, aracınızın sürüp güvenliğinin etkilenmediği sonucu çıkartılamaz.

Ayrıca, onayı veren yetkili veya memurların üzerinde hiçbir sorumluluk olmadığını da unutmayınız. Sadece, MITSUBISHI yetkili yedek parça bayisi tarafından tavsiye edilen ve satılan ve

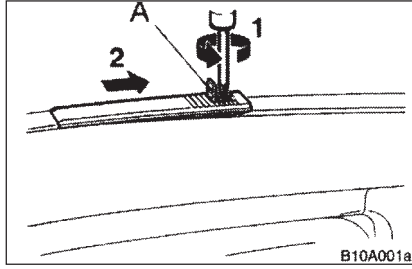
MITSUBISHI yetkili servisi tarafından bağlanan veya takılan parçalar (Mitsubishi orijinal veya yedek parçaları ve Mitsubishi aksesuarları), optimal güvenlik sağlayacaktır. MITSUBISHI araçlarının imalat özellikleri üzerinde yapılan modifikasyonlar için de aynı kural geçerlidir. Kendi güvenliğiniz için, bu gibi durumlarda, sadece yetkili MITSUBISHI servisinin tavsiyeleri doğrultusunda modifikasyon yapmalısınız.

Elektrik veya yakıt sistemlerinde yapılan modifikasyon/ değiklikler

EB11A-Ab

MITSUBISHI; her zaman güvenli ve yüksek kaliteli araçlar üretmektedir. Bu güvenlik ve kaliteyi korumak için, elektrik veya yakıt sistemine takılacak tüm aksesuarların veya yapılacak tüm modifikasyonların, MITSUBISHI'nin tavsiyeleri doğrultusunda yapılması gerekir.

Elektrik veya yakıt sistemiyle ilgili parçaların düzgün takılmaması yangına neden olabileceği için, bu gibi ekleme veya modifikasyonlar hakkında, lütfen bir MITSUBISHI yetkili servisine başvurunuz.



EB10A-Ca

Tavan saçağı

Port bagajı takarken tavan saçağı keplerini sökünüz.

1. Kapağı (A) açınız ve yıldız tornavida kullanarak vidayı sökünüz.
2. Kepleri kaydırarak çıkarınız.

Port bagajı söktükten sonra, tavan saçağı keplerini değiptiriniz.

NOT

Port bagaj ağırlıkları için sayfa 10-6'ya bakınız.

Orijinal parçalar

EB05A-Fg

Yan sanayi ürünü yedek parça kullanma yoluna gitmeyiniz.

MITSUBISHI, size, en yüksek kaliteyi ve güvenilirliği sunan, üstün donanımlı bir araç hazırlayabilmek için, uzun çalışmalar yapmıştır. Bu kaliteyi ve güvenilirliği yan sanayi ürünü yedek parçalar kullanarak azaltmayınız.

Her zaman, MITSUBISHI aracınıza yüksek performansta tutacak şekilde tasarlanıp üretilen, Orijinal MITSUBISHI Parçalarını kullanınız. Orijinal olmayan parçaların kullanılması durumunda, araç parçalarının çalışma evrimi azalabilir.

Orijinal Parçaların kullanılmaması, garanti kapsamına girmeyen arızalara neden olabilir. MITSUBISHI, MITSUBISHI Orijinal Parçaları yerine, orijinal olmayan parçaların kullanılmasından kaynaklanan herhangi bir arızadan sorumlu değildir. Orijinal olmayan parçaların resmen onaylanıp olması gibi istisnai durumlar da buna dahildir.

MITSUBISHI servisinden gerekli bilgileri alabilir ve araca Orijinal Parçaların montajını yaptırabilirsiniz.

MITSUBISHI Orijinal Parçalarını ağıdaki ibaretten tanıyabilir ve tüm yetkili MITSUBISHI servislerinde bu parçaları bulabilirsiniz.



MITSUBISHI MOTORS
GENUINE PARTS

Kullanılmış motor yağlarıyla ilgili güvenlik talimatları

EB12A-A

DİKKAT

- (1) Uzun süreli ve sık temas, dermatik ve deri kanseri gibi ciddi deri hastalıklarına neden olabilir.
- (2) Mümkün olduğu kadar, yağın cildinize temas etmesinden sakınınız ve herhangi bir temas sonrasında, iyice yıkayınız.
- (3) Çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayınız.

Çevreyi koruyunuz

Kanalizasyonu, su kaynaklarına ve toprağı kirletmek kanunen yasaktır. Kullanılmış yağı ve yağ filitelerini atmak için, gereken imkanlara sahip yetkili atık toplama merkezlerinden ve garajlardan faydalanınız. Herhangi bir püpheniz varsa, atık yağın imhasıyla ilgili tavsiyelerini almak için, yerel yetkililerle görüünüz.

Güvenli sürüp teknikleri

EB26A-Ca

Yaralanmalara karþýtam ve kesin bir sürüp güvenliði ve korunma saðlamak mümkün deðildir. Bununla birlikte, aþaðýdakilere dikkat etmenizi tavsiye ederiz:

- (1) Aracý çalýþtırmadan önce, sizin ve yolcularýnýzýn emniyet kemerlerini baðladýðýndan emin olunuz.
- (2) Anahtar kontaktayken, çocuklarý içeride yalnız baþlarına býrakarak araçtan ayrılmayýnız. Çocuklar sürüp kontrolleriyle oynayarak, kazaya neden olabilirler.
- (3) Bebekleri ve küçük çocuklarý mutlaka, kanun ve düzenlemeler çerçevesinde ve bir kaza sýrasýnda maksimum korumayý saðlayacak þekilde emniyete alýnız.
- (4) Kısa bir süre uyumak niyetiyle mola verirsiniz, motoru durdurunuz. Siz uygudayken motoru çalýþır durumda býrakýrsanız, vites kolunun (otomatik þanzýmanlý araçlarda seçici kol) hareket ettirilmesi ile veya gaz pedalýna basýlması ile araç beklenmedik bir þekilde hareket edebilir veya baþka kazalar ortaya çýkabilir.

Farkýnda olmadan gaz pedalýna basarsanız, motor hararet yapabilir veya egzoz borusu, vb. aþýrderecede ýşınarak, bir yangýna neden olabilir. Ayrıca aracýn havalandýrýlması yetersizse, egzoz gazýndan zehirlenme ihtimaliniz de vardýr.

Alkollü araç kullanmayýnız

EB25A-Aa

Alkollü araç kullanmak, en sık rastlanan trafik kazasý nedenlerinden birisidir. Kanýnýzdaki alkol seviyesi yasal deðeri aþtıðýnda, sürüp yeteneðiniz ciddi bir þekilde etkilenebilir. Ýçkiliyken araç kullanmayýnız. Ýçkiliyken, içki içmemiş bir þoförle veya arkadaþýnýzla yolculuk ediniz, taksi çaðýrýnız veya toplu taşıma araçlarýný kullanýnız.



DÝKKAT

Alkollü araç kullanmak kazayla sonuçlanabilir. Alkollüyken, algýlama mekanizmanýz zayıflar, refleksleriniz yavaşlar ve karar verme yeteneðiniz azalýr. HÝÇBİR ZAMAN ALKOLLÜ ARAÇ KULLANMAYINIZ.

Uygulanabilirlik iþareti

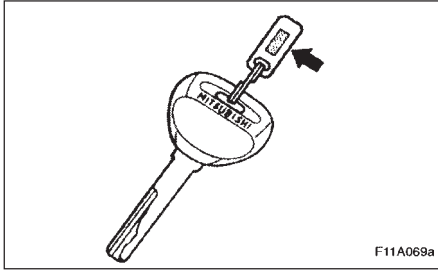
EB21C-Ba

“*” ile iþaretili opsiyonel (isteðe baðlı) donanımlar, aracýn satýldýğı ülkeye veya satýp sýnyýna göre deðerlendirilir; satýp kataloðuna bakýnız.

Kilitleme ve açma

Anahtarlar	2-2
Elektronik immobilizer (Çalınmayönleyici marş sistemi)	2-2
Kapılar	2-3
Uzaktan kumanda sistemi*	2-4
“Çocuk kilitli” arka kapılar	2-5
Merkezi kilit sistemi	2-6
Kaput	2-7
Bagaj kapağı(veya kapısı)	2-9
Elle kumandalıcam kontrolü*	2-10
Elektrikli cam kontrolü*	2-10
Açılır tavan*	2-13





Anahtarlar

EF21A-Gb

Aracınızla birlikte iki anahtar verilir ve tüm kilitleri açarlar. Bir tanesini, yedek anahtar olarak, güvenli bir yerde saklayınız. Hırsızlığı önlemek amacıyla, anahtarlarınızın benzersiz, kopyalaması zor bir tasarımı vardır. Ayrıca, kapılarınızı kendi anahtarınızı kullanmanın dışında, herhangi bir yolla açılmayı önleyecek şekilde tasarlanmıştır.

Anahtarlarınızı kaybetmemeye veya aracınızın içinde unutmamaya dikkat ediniz.

Anahtar kod numarasının başkalarının öğrenmesini önlemek için, bu numara, anahtarın üstüne değil de çakartılabilen bir anahtarlık numara plakasına basılmıştır. Anahtarlık numara plakasını, anahtarınızdan

ayrılarak, güvenli bir yerde saklayınız.

NOT

- (1) Aracınız için yedek bir anahtar, sadece yetkili MITSUBISHI servisi tarafından yapılabilir. Orijinal anahtarlarınızı kaybederseniz, anahtar numara plakasını servisinize vermeniz gerekir.
- (2) Motorunuz, immobilizer kontrol ünitesine (beynine) yazılmış olan kod ile, anahtarın kod numarası aynı olmadığı zaman çalışmayacak şekilde tasarlanmıştır. Ayrıntılı bilgi ve anahtarların kullanım için, "Elektronik immobilizer" bölümüne bakınız.
- (3) Vericide parazitlere sebep olabileceğinden anahtarları kesinlikle manyetik veya metal cisimlerin bulunduğu alanlara koymayınız.

Elektronik immobilizer (Çalışmayönlleyici marş sistemi)

EF11C-Kf

Elektronik immobilizer, aracı hırsızlığa karşı korumak için tasarlanmıştır. Bu sistemin amacı, kullanmaya yetkili olmayan kişilere karşı aracı korumaktır. Aracınızı sadece, immobilizer sistemine kayıtlı anahtarları kullanarak çalıştırabilirsiniz (kurallara bağlı kalarak).

NOT

- (1) Aşağıdaki durumlarda aracınız anahtardaki kayıtlı kodu alamayabilir. Bunun anlamı doğru anahtar takılı olmasına rağmen "MARŞ" konumuna getirilse bile motor çalışmayacaktır.
 - Anahtar metalik veya manyetik cisimlerle temas halinde olduğunda
 - Anahtar diğer bir immobilizer anahtarla veya diğer bir vericiyle temas halinde olduğunda

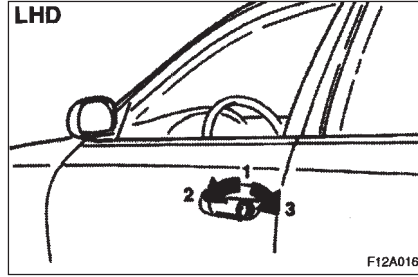
Bu durumlarda, cisimleri anahtarlardan ayırın ve anahtar "ACC" veya "KİLİT" konumuna getirin. Sonradan tekrar motoru çalıştırmaydeneyin. Eğer motor çalışmaz ise, yetkili MITSUBISHI bayisine danışınız.

- (2) Verici anahtarın içinde olduğundan bir kesici vb. ile anahtarý zedelemeyiniz.
- (3) İki anahtar verilmiştir. Eğer birini kaybederseniz, mümkün olduğunca kısa bir süre içinde yetkili MITSUBISHI bayisine başvurarak yeni bir anahtar sipariş verin. Yeni bir anahtar elde etmek için, aracınız ve kalan anahtarý yetkili MITSUBISHI bayisine götürmeniz gerekir. Çünkü tüm anahtarlar immobilizer beynine tekrar tanıtmayı gerektirir. İmmobilizer, 8 dedik kodu tanıyabildiğinden, maksimum 8 anahtarınız olabilir.



UYARI

İmmobilizer sisteminde herhangi bir dediklik ve ilave yapmayınız. Aksi takdirde immobilizer sisteminiz arızalanabilir.

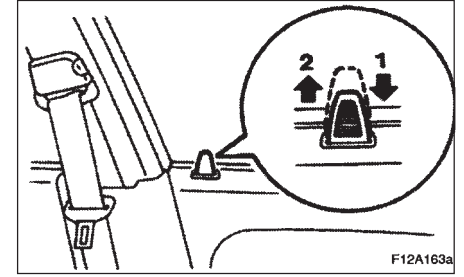


Kapılar

EF12A-Xc

Aracın dışındayken kullaným

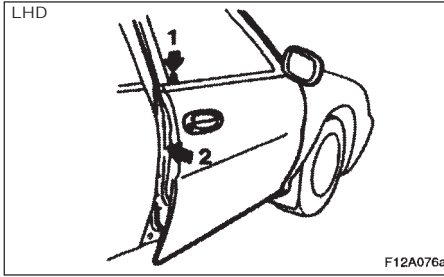
- 1- Anahtarý takın veya çıkarın.
- 2- Kilitli
- 3- Açık



Aracın içindeyken kullaným

- 1- Kilitli
- 2- Açık

Kapıyı açmak için, iç kapı kolunu kendinize doğru çekiniz. Ön kapının iç kolu çekildiği zaman, kapı kilitli olsa dahi açılabilir.



Anahtar kullanmadan ön yolcu kapısının kilitlemek için

Çift kilit mandalına (1) basınız ve kapıyı (2) kapatınız.

NOT

Sürücü kapısını açarken, sürücü kapısının kilit mandalına basılırsa, "anahtar - unutmaya - önleme" mekanizması tarafından, kilit otomatik olarak açılacaktır.

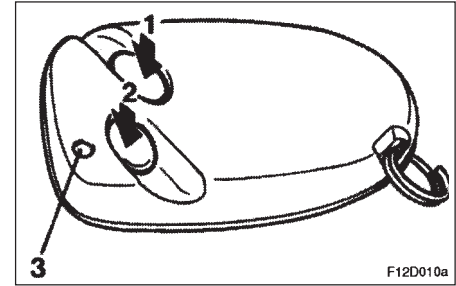
Arka kapıların kilitlemek için

Çift kilit mandalına (1) basınız ve kapıyı (2) kapatınız.



UYARI

- (1) Kapıların kapalı olduğundan emin olunuz: Kapılar tamamen kapanmadan aracı kullanmak çok tehlikelidir.
- (2) Çocukları kesinlikle aracın içinde yalnız bırakmayınız.
- (3) Anahtar aracın içindeyken, kapıların kilitlememeye dikkat ediniz.



Uzaktan kumanda sistemi*

EF11B-Hd

Uzaktan kumanda düğmesine basarak, tüm kapıları ve bagaj kapısını kilitleyebilir veya açabilirsiniz. LOCK (kilitle) düğmesine (1) veya UNLOCK (aç) düğmesine (2) basıldığında, gösterge lambası (3) yanacaktır.

Kilitlemek için

LOCK düğmesine (1) bastığınızda, tüm kapılar ve bagaj kapağı (veya kapısı) kilitlenecektir. Kilitlendikleri zaman, dörtlü flaşör iki defa yanıp söner.

Açmak için

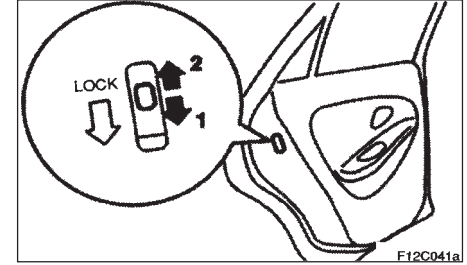
UNLOCK düğmesine (2) bastığınızda, tüm kapılar ve bagaj kapısı açılacaktır. Açıldıkları zaman, dörtlü flaşör birkaç saniye için yanacaktır.

NOT

- (1) Uzaktan kumanda sistemi, anahtar “ACC” veya “ON” konumundayken veya kapı açıldığında çalışmaz.
- (2) UNLOCK düğmesine (2) bastıktan sonra herhangi bir kapı açılmazsa, yaklaşık 30 saniye içinde, kapılar otomatik olarak yeniden kilitlenecektir.
- (3) Yaklaşık 4 metre uzaklıkta kadar, uzaktan kumandayı kullanabilirsiniz. Ancak, aracınız bir TV vericisinin, elektrik santralinin veya radyo istasyonunun yakınına park edilmişse, uzaktan kumandanın çalışması menzili değişebilir.
- (4) Eğer uzaktan kumanda düğmesine bastıktan sonra, araçtaki durumlar görülüyorsa, aletin pilinin değiştirilmesi gerekir. Pili, yetkili servisimize değiştiriniz.
 - Kapılar ve bagaj kapısı kilitlenemiyor veya açılmıyor.
 - Gösterge lambası sönmük yanıyor veya yanmıyor.
- (5) Uzaktan kumanda aletiniz kaybolursa, yeni bir kumanda aleti için yetkili servisimize başvurunuz.

 **UYARI**

- (1) Uzaktan kumanda aletini güneş ışınlarının yansıdığına neden olduğu yerlere bırakmayınız.
- (2) Uzaktan kumanda aleti, hassas bir elektronik cihazdır. Bu nedenle, aşağıdakilere dikkat edilmesi gerekir.
 - Uzaktan kumanda aletini sert darbelerden koruyunuz.
 - Uzaktan kumanda aletini ıslatmayınız.
 - Uzaktan kumanda aletini sökmeyiniz.



“Çocuk kilitli” arka kapılar

EF12C-Af

- 1- Kilitli
- 2- Serbest

Çocuk kilitleri, özellikle çocuklar arka koltukta otururken, kapıların kazara açılmasını önler. Her iki arka kapının üstünde birer kol vardır. Eğer bu kol kilitli konuma getirilirse, kapılar aracın içinden açılmaz. Çocuk kilidi devredeyken, kapıyı araç içinden açmak mümkün değildir. Çocuk kilidi kullanıldığında, arka kapıyı açmak için dış kapı kolunu çekmeniz gerekir. Eğer kol “Serbest” konumuna getirilirse, çocuk kilit mekanizması devrenden çıkacaktır.

UYARI

Arka koltukta çocuk olduğu zaman araç kullanırken, beklenmedik bir kazaya yol açmamak için, çocuk kilidini kullanınız.

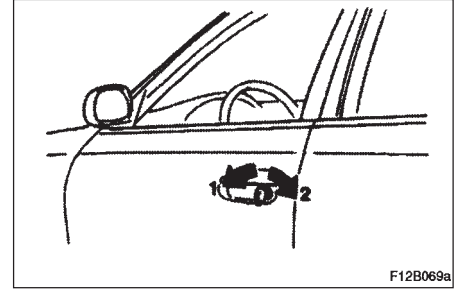
Merkezi kilit sistemi

EF02BAEa

Ön kapılardan birisini (sürücü ve yolcu tarafı) ve bagaj kapağını (veya kapısını) anahtarla açtığınız veya kilitlediğiniz zaman veya merkezi kilit sistemini kullandığınız zaman, tüm kapılar ve bagaj kapağı (veya (kapısı)) aynı anda kilitlenir veya açılır.

NOT

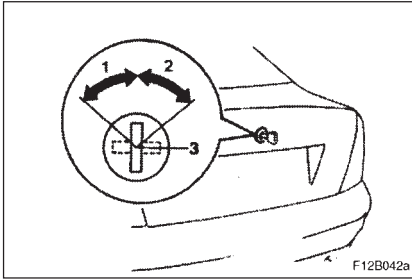
- (1) Uzaktan kumanda sistemli araçlarda, bagaj kapağını (veya kapısını) açma veya kilitleme, diğer kapıları açmaz veya kilitlemez.
- (2) Ç kilit mandalı kullanarak arka kapılar bağımsız olarak kilitlenebilir veya açılabilir.



F12B069a

Anahtarla ön kapılar

- 1- Kilitlemek için
- 2- Açmak için

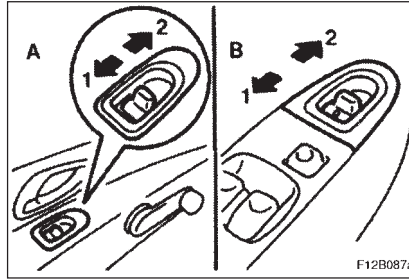


Bagaj kapağını(kapısını) anahtar ile

- 1- Açık
- 2- Kilitli
- 3- Daima kilitli

NOT

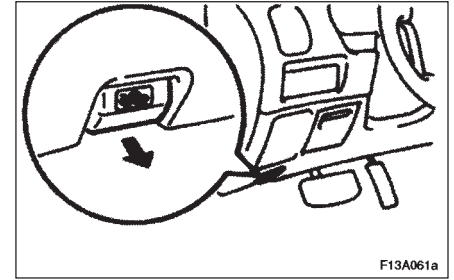
Eğer bagaj kapak (veya kapı) kilit yuvası, "DAİMA KİLİTLİ" konumunda (3) kalırsa, merkezi kilit mekanizması aracılığıyla bagaj kapağı (veya kapısı) açılmaz.



Merkezi kapıkilitleme düğmesi

- 1- Kilitli
- 2- Açık

A- Camlarıelle kumandalı olan araçlar
B- Camlarıelektrik kumandalı araçlar

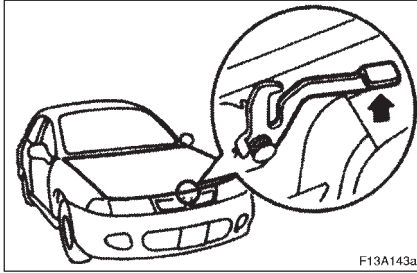


Kaput

EF13A-Ei

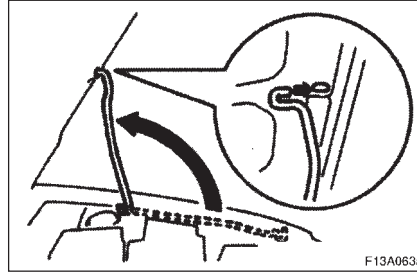
Açmak için

Kaput kilidini açmak için, açma kolunu kendinize doğru çekiniz.

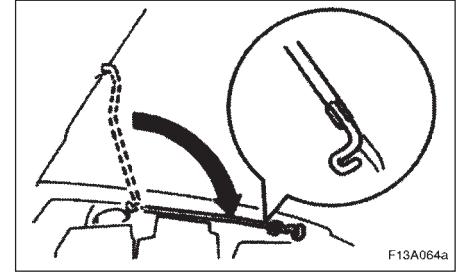


Emniyet kilidine bastırarak kaputu kaldırınız.

NOT
Kaputu, sadece silecekler en alt konumdayken açınız. Aksi halde, boya/ kaporta zarar görebilir.



Destek çubuğunu yuvasına sokarak, kaputu destekleyiniz.



Kapatmak için

Destek çubuğunu yuvasından çıkarınız ve kilipsine tutturunuz. Kaputu, yavaşça, kapalı konumdan 30cm yukarı gelinceye kadar indirip bırakınız.

NOT

- (1) Kaputu bu şekilde kapatamazsanız, biraz daha yüksek bir noktadan bırakarak kapatmayı deneyiniz.
- (2) Kaputu, elinizle kuvvetli bir şekilde aşağı doğru bastırmayınız; kaput edilebilir.

UYARI

- (1) Piddetli bir rüzgarda kaput destek çubuğunun yuvasından kurtulabileceğini unutmayınız.
- (2) Kaput destek çubuğunu daima bu amaçla tasarlanmış deliğe takınız. Destek çubuğunun başka bir yere takılması destek çubuğunun kayarak yerinden çıkmasına ve yaralanmalara yol açabilir.

⚠ DÝKKAT

- (1) Kaputu kapatýrken ellerinizin ve parmaklarýnýzýn sýkþmamasýna dikkat ediniz.
- (2) Aracýkullanmadan önce, kaputun emniyetli bir þekilde kilitlendiðinden emin olunuz. Tam kapanmayan bir kaput, sürüp sýrasýnda açýlabilir. Bu, son derece tehlikelidir.

Bagaj kapaðý(veya kapýsý)

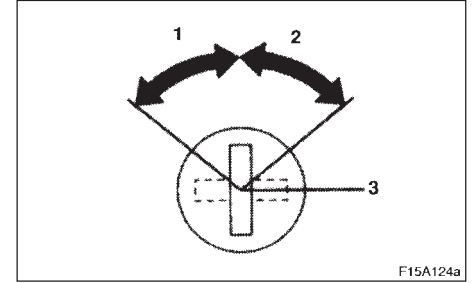
EF15AABb

⚠ UYARI

Bagaj kapaðýnýn (veya kapýsýnýn) açýk olarak aracýn kullanýlmasý kabin içine karbonmonoksit (CO) gazýnýn girebilmesinden dolayı tehlikelidir.

Karbonmonoksiti göremez ve kokusunu alamazsýnýz. Bu gaz bilinç kaybýna ve hatta ölüme neden olabilir.

Anahtarý, bagaj kapaðý(veya kapý) kilit yuvasýdübey veya yatay konumdayken, takýnýz (veya çýkarýnýz). Kilitlemek veya açmak için, anahtarý þekilde gösterildiði gibi döndürünüz.



F15A124a

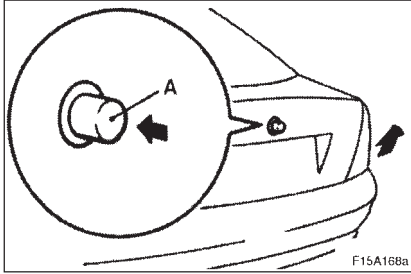
- 1- Açar
- 2- Kilitler
- 3- Daima kilitler

Bagaj kapaðýnýn (veya kapýsýnýn) kilitlenmesi/açýlmasý ayný zamanda diðer tüm kapýlarý da kilitleyecek/açacaktır (uzaktan kumanda sistemi olmayan araçlar hariç).

Eðer anahtar yuvasý "DAÝMA KÝÝLÝ (2) konumunda kalýrsa, bagaj kapaðý (veya kapýsý) merkezi kilit mekanizmasý aracýðýyla açýlamaz.

Bu þekilde kilitlendikten sonra, kapýlar açýk ve anahtar kontakta olsa bile, hiç kimse, bagajdaki eþyalarýnýza ulaþamaz. Bu özellikle otel veya servis gibi yerlerde, anahtarý baþka birine verdiðiniz zaman önemlidir.

KİLİTLEME VE AÇMA



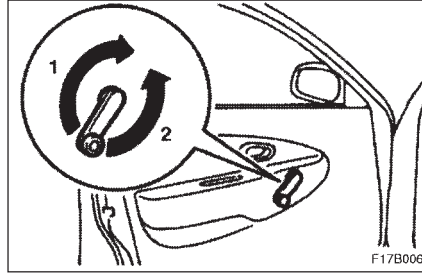
F15A168a

Açmak için

Bagaj kapağının (veya kapısının) anahtar yuvası açık konumdayken, anahtar yuvasını (A) içeri doğru bastırınız.

Kapatmak için

Bagaj kapağını (veya kapısını) kapanıncaya kadar ağağı doğru bastırınız, sonra da anahtarı çevirerek kilitleyiniz.

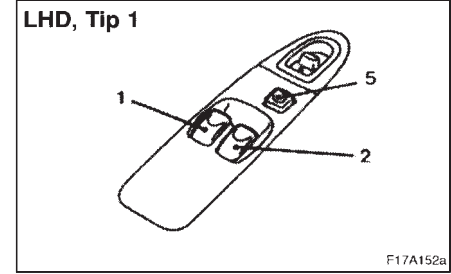


F17B006a

Elle kumandalı cam kontrolü*

EF17B- Ac

- 1- Kaldırmak için
- 2- İndirmek için



F17A152a

Elektrikli cam kontrolü*

EF17A - Ue

Elektrikli camlar, kontak anahtarı "ON" konumundayken kontrol edilebilir.

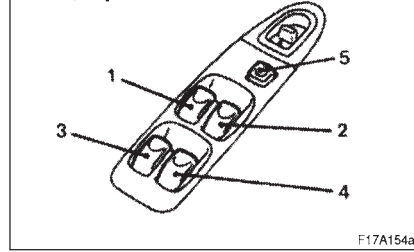
Her kapıcamı, kendi düğmesine basılarak açılabilir veya kapatılabilir.

- 1- Sürücü kapıcamı
- 2- Ön yolcu kapıcamı
- 3- Sol arka kapıcamı
- 4- Sağ arka kapıcamı
- 5- Kilitleme düğmesi

⚠ DÝKKAT

- (1) Elektrikli cam kontrolünü kullanmadan önce, arada kalarak sıkıpacak herhangi bir şey olmadığından emin olunuz (baş, el, parmak, vb.)
- (2) Anahtarıçıkarmadan kesinlikle araçtan ayrılmayınđ. Elektrikli cam kontrolünü kullanmadan önce, arada kalarak sıkıpacak herhangi bir şey olmadığından emin olunuz (baş el, parmak, vb.)
- (3) Araçta çocuk (elektrikli camı güvenli olarak kullanamayacak birini) bırakmayınđ.

LHD, Tip 2



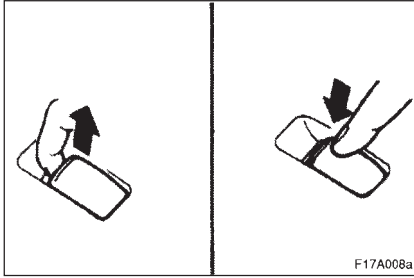
NOT

Akü kablosu ayrıldığında veya ilgili sigorta değiştirildiğinde, akü kablosunu tekrar bağladığktan sonra, kapı camları normal çalışmayabilir. Böyle bir durumla karşılaşsanız, tüm kapı camları için ağadıdaki işlemi uygulayınđ. Eğer cam açıksa, elektrikli cam kontrol düğmesini arka arkaya çekerek camı tamamen kapatınđ. Cam tamamen kapandığktan sonra, düğmeyi bir saniye için, bir defa daha çekerseniz, cam normal çalışma düzenine dönecektir.

Sürücü düğmeleri

Sürücü tarafındaki düğmeler yardımıyla, tüm kapı camlarına kumanda edilebilir. Yđili düğmeyi kullanarak, istediğiniz camı açabilir veya kapatabilirsiniz. Camı indirmek için düğmeye basmanız, camı kaldırmak için, düğmeyi yukarı doğru çekmeniz gerekir. Eğer düğme tamamen basılıysa veya çekiliyse, kapı camı tamamıyla kapanır/açılır. Eğer camı hareket halindeyken durdurmak isterseniz, düğmeyi hafifçe aksi yönde hareket ettirmeniz yeterli olacaktır (cam ağadı inerken; düğmeyi yukarı çekiniz, cam yukarıçıkarken; düğmeyi ađadıbastırınđ).

KILITLEME VE AÇMA



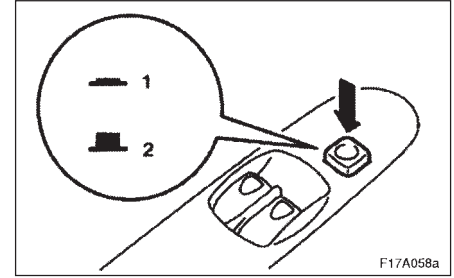
Yolcu düğmeleri

Her kapı camına, kendi düğmesiyle kumanda edilebilir.

Camı indirmek için düğmeye basmanız, camı kaldırmak için, düğmeyi yukarı doğru çekmeniz gerekir. Eğer düğmeyi tamamen aşağı bastırır/yukarı çekerseniz, cam otomatik olarak sonuna kadar açılacak/kapanacaktır. Eğer camı hareket halindeyken durdurmak isterseniz, düğmeyi hafifçe aksi yönde hareket ettirmeniz yeterli olacaktır (cam aşağı inerken; düğmeyi yukarı çekiniz, cam yukarı çıkarken; düğmeyi aşağı bastırınız).

NOT

- (1) Kapı camları, kontak anahtarı kapatıldıktan sonra 30 saniye içinde açılabilir veya kapatılabilir. Eğer sürücü kapısı, bu süre içinde açılırsa kapı camı açılır veya kapatılabilir. Bununla birlikte sürücü kapısı kapatıldığında, camlar kullanılamaz.
- (2) Arka kapı camları kapının yapısından dolayı yarım açılabilir.



Kilitleme düğmesi

Bu düğme kullanıldığında, yolcu kapılarındaki düğmeler kendi camlarını açamaz veya kapatamaz, ayrıca sürücü tarafındaki kumanda düğmeleriyle sadece kapı camlarını kontrol edebilirsiniz. Kiliti açmak için düğmeye bir daha basın.

- 1- Kilitli
- 2- Açık

DİKKAT

Çocuklar cam düğmesiyle oynayarak ellerini veya bacaklarını cama kıştırabilirler. Bu riski düğmeye basarak aracınızda çocuk varsa, lütfen cam kapama düğmesini kullanarak yolcu düğmelerini devre dışı bırakınız.

Emniyet mekanizması

Eğer camı kapatırken el veya başınız arada kalarak sıkılırsa, cam otomatik olarak aşağı inecektir. Bu nedenle cam kapatırken kimsenin başının veya elinin cama dokunmadığından emin olun. Emniyet mekanizması yardımıyla aşağı indirilen cam, birkaç saniye sonra tekrar yukarı çıkacaktır.

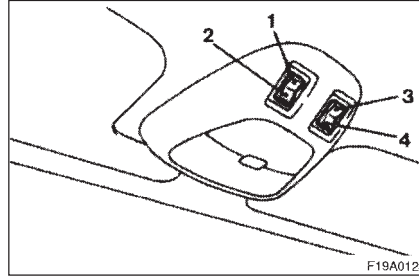


UYARI

Cam tamamen kapanmadan hemen önce, emniyet mekanizması iptal olur. Böylece, cam tamamen kapatılabilir. Dolayısıyla, özellikle cam kapanmak üzereyken herhangi bir kişinin parmaklarının arada kalmamasına dikkat ediniz.

NOT

Motor çalışmıyorken, elektrikli cam kontrolünün tekrar tekrar kullanılması, aküyü tüketir. Cam açma kapama düğmelerini sadece motor çalışırken kullanınız.



Açılır tavan

EF19A-Uc

Açılır tavan, sadece kontak anahtarı "ON" konumundayken kullanılabilir.

1- Açmak için

Açılır tavanı açmak için düğmenin (1) ile gösterilen kısmına basınız. Açılır tavan tamıyla açılmadan önce bir kere durur. Tamamen açmak için düğmeye (1) bir daha basın. Açılır tavanın hareketini durdurmak için düğmenin (2) ile gösterilen kısmına basınız.

2- İndirmek için

Açılır tavan kaydırma düğmesinin ön tarafına basıldığında, açılır tavan otomatik olarak kapanacaktır. Düğmenin arka tarafına basarsanız hareket halindeki açılır tavanı istediğiniz noktada durdurabilirsiniz.

3- Yukarı kaldırmak için

Açılır tavan kaldırma düğmesinin arka tarafına basıldığında, açılır tavan yükselerek içeriyi havalandıracaktır. NOT

Açılır tavanı kaldırmada önce günepliği tamamen açın. Aksi takdirde iyi havalandırma sağlanamayacaktır.

4- İndirmek için

Açılır tavan kaldırma düğmesinin ön tarafına basınız. NOT

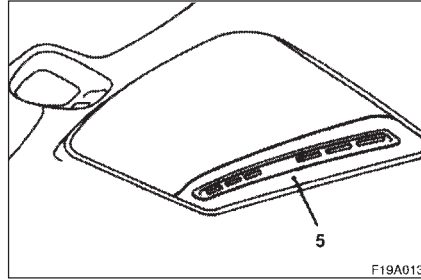
Kontak kapatıldıktan sonra bile 30 saniyelik bir zaman zarfında açılır tavan açılabilir veya kapatılabilir. Bu süre içinde sürücü kapısı açılırsa, açılır tavan 30 saniye için açılabilir veya kapatılabilir. Ancak, sürücü kapısı açılıp kapatılırsa açılır tavana kumanda edilemez.

Emniyet mekanizması

Eğer açılır tavanı kapatırken el veya başınız arada kalarak sıkılırsa açılır tavan otomatik olarak açılacaktır. Yine de her ihtimali göz önünde bulundurarak açılır tavanı kapatırken hiç kimsenin başının veya elinin arada kalmamasına dikkat ediniz. Emniyet mekanizması yardımıyla açılan açılır tavan birkaç saniye sonra tekrar kapanacaktır.

⚠ UYARI

Açılır tavan tamamen kapanmadan hemen önce emniyet mekanizması iptal olur. Böylece, açılır tavan tamamen kapatılabilir. Dolayısıyla, özellikle cam kapanmak üzereyken herhangi bir kipiinin parmaklarının arada kalmamasına dikkat ediniz.



5- Güneplik

Günepliği elinizle kaldırarak açabilir veya kapatabilirsiniz.

NOT

Sadece açılır tavanı açarken, güneplik tavanla birlikte otomatik olarak açılacaktır.

⚠ UYARI

Açılır tavanı açtıktan sonra günepliği kapatmaya çalışmayınız.

⚠ DİKKAT

(1) Aracı sürerken, başınızı ellerinizi veya herhangi bir şeyi açılır tavan aralığından dışarı çıkarmayınız.

- (2) Kesinlikle bir çocuğu (veya açılır tavan düğmesini güvenli bir şekilde kullanamayacağı düğmedüdüünüz başka bir kişiyi) araçta yalnız başına bırakmayınız.
- (3) Açılır tavanı kullanmadan önce arada kalarak sıkıpacak herhangi bir şey (baş, el, parmak, vb.) olmadığından emin olunuz.

NOT

- (1) Araçtan çıkarken açılır tavanı kapattığından ve anahtar kontakta çıkardığından emin olunuz.
- (2) Donup sıkıpacak (kar yağışının ardından veya hava abıyışoğukken) açılır tavanı açmaya çalışmayınız.
- (3) Açılır tavanın üzerine veya kenarına ağır cisimler koymayın veya üzerine oturmayın. Açılır tavana zarar verebilecek derecede bir kuvvet uygulamayınız.
- (4) Açılır tavan tam açıldığında veya tam kapandığında düğmeyi serbest bırakın.
- (5) Açılır tavan kumanda düğmesi kullanılarak açılır tavan çalıştırılmıyorsa, düğmeyi serbest bırakınız ve açılır tavan arasında herhangi bir şeyin sıkıpacak sıkılmadığı kontrol ediniz. Herhangi bir şey sıkıpacak sıkılmıyorsa, açılır tavanı MITSUBISHI yetkili servisine kontrol ettiriniz.

- (6) Kayak bagajý veya port bagajýnı modeline bađlý olarak açýlýr tavan yukarı kaldýrýldýđında açýlýr tavan tabýýcýya temas edebilir. Kaynak bagajý veya port bagajýnı takýlý olduđu durumlarda açýlýr tavaný yukarı kaldýrýrken dikkatli olunuz.
- (7) Aracý yýkarken veya aracý terk ederken açýlýr tavaný tamamen kapatmayý unutmayýnız.
- (8) Açýlýr tavan açýklyđý çevresindeki fitile (siyah lastik) yađlayýcý bir madde sürmemeye dikkat ediniz. Eđer cila sürerseniz fitil sýzdýrmazlyk sađlayamaz.
- (9) Aracý yýkadyktan sonra veya yađmurdan sonra açýlýr tavaný kullanmadan önce üstünden kalan suyu silinir.
- (10) Motor çalybmýyorken, açýlýr tavanın tekrar tekrar kullanýlması aküyü tüketir. Açýlýr tavaný sadece motor çalybýrken kullanýnız.



Koltuklar ve emniyet kemerleri

Koltuk ayarý.....	3-2
Ön koltuk ayarý.....	3-3
Arka koltuk	3-5
Kafaýklar	3-7
Kol dayama*	3-9
Isýtmalykoltuklar*	3-10
Emniyet kemerleri	3-11
Çocuk koltuğu	3-14
Hamile bayanlarýn emniyeti	3-21
Emniyet kemerinin kontrolü	3-21
Hava yastýöýsistemi (SRS)*	3-21



Koltuk ayarý

EG21A-Ub

Sürücü koltuđunu, pedalları, direksiyonu ve gösterge panelindeki düđmeleri rahatlıkla kontrol edebileceđiniz ve size iyi bir görüp alanýsunan konuma ayarlayınız.

DÝKKAT

(1) Gerekliyse, koltuk ayarlarını araç hareketine geçmeden önce yapınız. Ayarlamalar yapıldıktan sonra koltuk ve koltuk sırtınılıeri ve geri hareket ettirerek koltuğun yerine oturduğundan emin olunuz.

(2) Aracın bagaj bölümünde (içinde veya dışında) seyahat etmek oldukça tehlikelidir. Ayrıca bagaj bölümü ve arka koltuklar kesinlikle çocuklar tarafından oyun alanıolarak kullanılmamalıdır. Çarpılma sırasında, bu alanlarda emniyete alınmadan oturan insanların veya çocukların yaralanma ve ölme riski daha yüksektir.

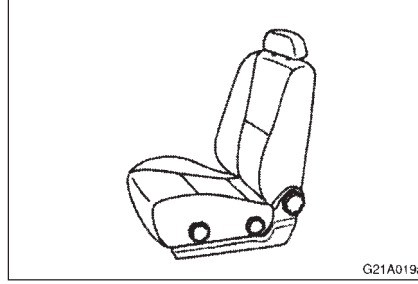
Koltuk ve emniyet kemerleri olmayan araçlarda insanların ve çocukların bulunmasına müsaade etmeyin ve aracınızda seyahat eden insanların veya çocuk koltuğunda bulunan çocukların koltuğa oturduklarından ve emniyet kemerini taktıklarından emin olun.

Güvenlik için çocukların koltuklarıayarlamalarına müsaade edilmemelidir.

(3) Bir çarpılma veya ani fren sırasında yaralanma riskini en aza indirmek için araç hareket halindeyken hem sürücü hem de ön yolcu koltuğu daima tam dik konumda olmalıdır. Koltuk sırtı yatırılsa emniyet kemerlerinin koruyucu özelliği belirgin bir şekilde azalabilir. Koltuk sırtı yatırıldığızaman yolcunun emniyet kemerinin altından kayarak ciddi şekilde yaralanma riski artar.

⚠ UYARI

- (1) Koltuğun bir yetipkin tarafından ayarlandığından emin olunuz. Eğer bir çocuk tarafından ayarlanmığsa beklenmeyen kazalar ortaya çıkabilir.
- (2) Sürüp sırasında sırtınızla koltuk sırtıarasına minder veya benzer bir pey yerleptirmeyiniz. Bu bir kaza sırasında kafalıkların etkili koruma yapmasınıengeller.
- (3) Koltuğu arkaya doğru kaydırırken veya yatırırken arka koltuktaki yolculara dikkat edin.



G21A019a

Ön koltuk ayarı

EG21A-Af

Sürücü koltuğunu, pedalları, direksiyonu ve gösterge panelindeki düğmeleri rahatlıkla kontrol edebileceğiniz ve size iyi bir görüp alanısunan konuma ayarlayınız.

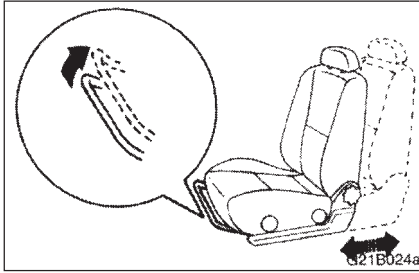
DİKKAT

- (1) Koltuğu daima aracısürmeye başlamadan önce ayarlayınız.
- (2) Ayarladığktan sonra koltuğun emniyetli bir şekilde kilitlendiğinden emin olunuz.
- (3) Sürüp sırasında kesinlikle koltuk sırtınıabıymiktarda yatırmayınız. Bu, ani frenlerde çok tehlikelidir.

⚠ UYARI

- (1) Koltuğun bir yetipkin tarafından ayarlandığından emin olunuz. Eğer bir çocuk tarafından ayarlanmığsa beklenmeyen kazalar ortaya çıkabilir.
- (2) Sürüp sırasında sırtınızla koltuk sırtıarasına minder veya benzeri bir pey yerleptirmeyiniz. Bu, bir kaza sırasında kafalıkların etkili koruma yapmasınıengeller.
- (3) Koltuğu arkaya doğru yatırırken veya kaldırırken arka koltukta oturan yolcuya dikkat ediniz.

KOLTUKLAR VE EMNİYET KEMERLERİ



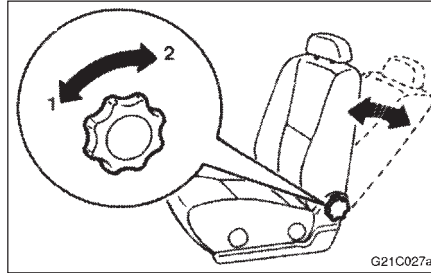
Yeri ve geri ayarlamak için

EG21B-la

Koltuk ayar kolunu yukarı kaldırınız. Koltuğu ileri geri hareket ettirerek istediğiniz konuma ayarlayabilirsiniz. Ayarlamayı tamamladıktan sonra kolu serbest bıraktığınızda koltuk bu konumda kilitlenecektir.

⚠ DÝKKAT

Koltuğun emniyetli bir þekilde kilitlendiğinden emin olmak için ayar kolunu kaldırmadan kolu ileri geri oynatınız.



Koltuğu yatırmak için

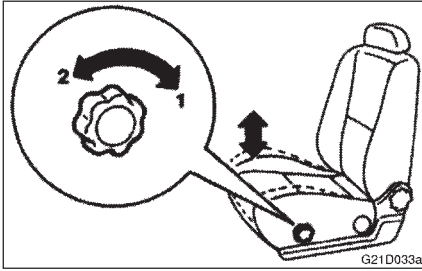
EG02C-Je

Ayar düğmesini çevirerek koltuk sırt açısığı ayarlayabilirsiniz.

- 1- Öne doğru kaldırmak için
- 2- Arkaya doğru yatırmak için

⚠ DÝKKAT

Bir çarpışma veya ani fren sırasında yaralanma riskini en aza indirmek için araç hareket halindeyken hem sürücü hem de ön yolcu koltuğu daima tam dik konumda olmalıdır. Koltuk sırtı yatırırsa emniyet kemerlerinin koruyucu özelliği belirgin bir þekilde azalabilir. Koltuk sırtı yatırıdığızaman yolcunun emniyet kemerinin altından kayarak ciddi þekilde yaralanma riski artar.



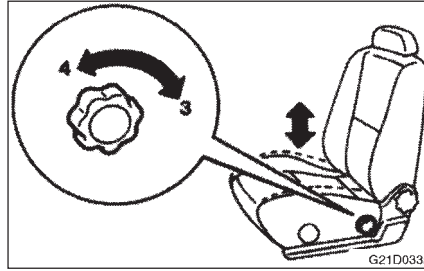
Koltuk minderi yükseklik ayarý (sadece sürücü koltuđu için)

EG21D-Ba

Koltuk minderinin yüksekliði ayarlanabilir.

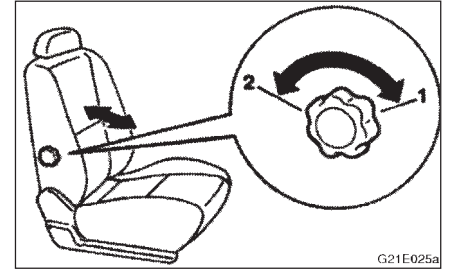
Koltuk minderinin ön tarafýnýn yüksekliðini deðiřtirmek için

- 1- Kaldýrýn
- 2- Ýndirin



Koltuk minderinin arka tarafýnýn yüksekliðini deðiřtirmek için

- 3- Kaldýrýn
- 4- Ýndirin



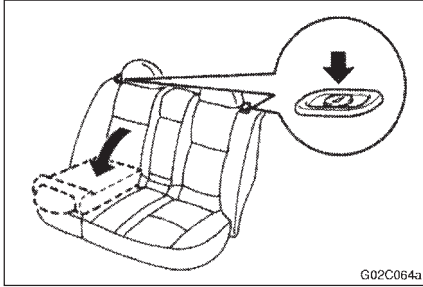
Sýrt destek ayarý (sadece sürücü koltuđu için)*

EG21E-L

Bir sýrt destek ayarýsürücü koltuðunu sýrt tarafýna yerleřtirilmiřtir. Desteðin iki çebit ayarývardýr.

- 1- Sýký
- 2- Gevşek

KOLTUKLAR VE EMNİYET KEMERLERİ



G02C064a

Arka koltuk

EG02C-V

Koltuk sırtının öne katlanması

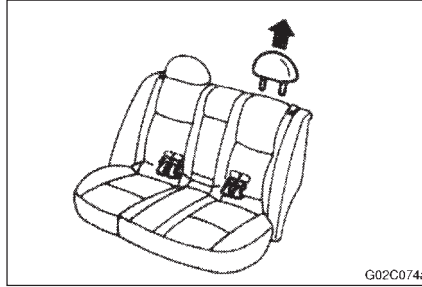
Sağ ve sol koltuk sırtları birbirinden bağımsız olarak öne doğru katlanabilir.

Koltuk sırtının ileri itilmesi

Yerine oturuncaya kadar koltuk sırtının itin ve yerine kilitlenip kilitlemediğini kontrol edin.

NOT

Arka koltuk sırtları öne doğru yatırılarak yolcu ve bagaj bölümleri birleştirilebilir. Bu, uzun epyalar taşımak için faydalıdır.

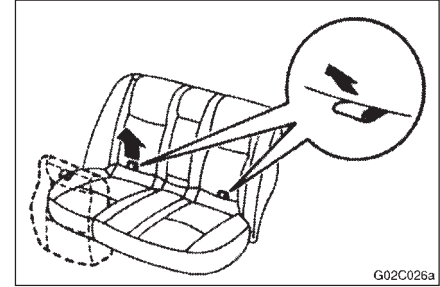


G02C074a

Koltuğun katlanması (Hatchback)

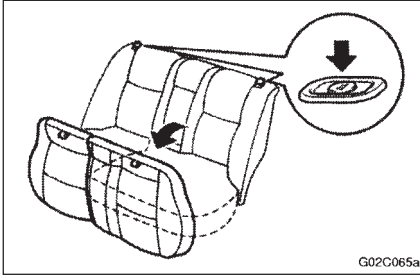
EG02C-Z

1. Arka bapkalıyı ve arka kafalıları çıkarınız. Yardımcı bilgiler için sayfa 6-44'teki "Bapkalık" ve Sayfa 3-8'deki "Kafalıklar" açıklamalarına bakabilirsiniz.

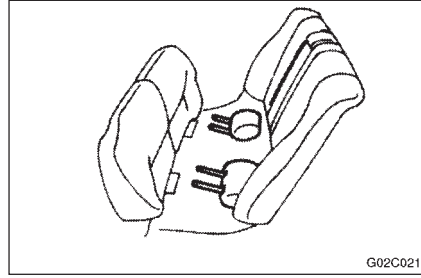


G02C028a

2. Koltuk minderini kaldırmak için perdi (koltuk minderi ve sırtı arasında) çekiniz.

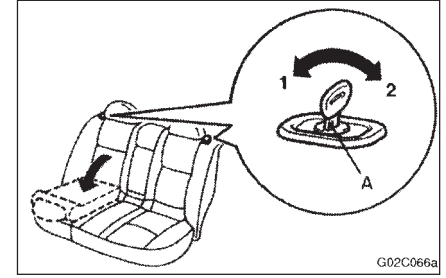


3. Koltuk sırtını katlamak için düğmeyi itiniz.



NOT

Koltuk minderini kaldırdıktan sonra arka koltuktan çıkartılmış olan kafalıkları 9ekilde gösterildiği gibi zemine yatırınyz. Bu i9lemin ardıyndan koltuk sırtını kafalıklarıyń 9st9ne katlayabilirsiniz.



Çalışmay9nleyici kilit

EG02D-Aa

Çalışmay9nleyici kilit, arka koltuk sırtınıyń 9st tarafına yerleştirilmiştir. Kilit, asıy anahtarla çalıştırılmaktadır (A).

Kilit "LOCK" konumunda iken koltuk sırtını açma düğmesi kullanarak koltuk sırtı katlanamaz.

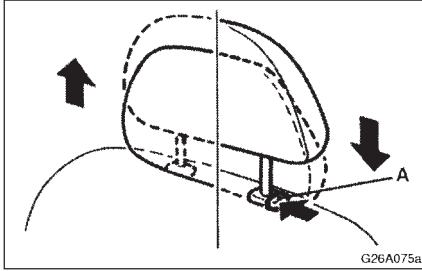
Bu 9zellik, araç a9ık alanda park edildiğinde hırsızlığı engellemek i9in faydalıdır. Ç9nk9 "hırsızın bagajdan kabine girme" fonksiyonu çalışmayacaktır.

Kilit "FREE" konumuna ayarlandığında koltuk sırtı a9açı katlanabilir.

1- Kilitli

2- Serbest

Diğer zamanlar, kilidi "FREE" konumunda bırakınyz.



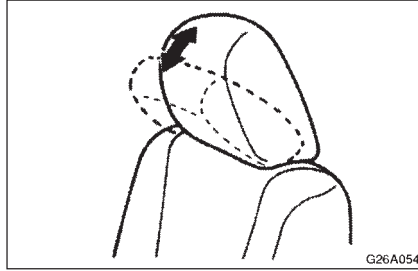
G26A075a

Kafalyklar

EG26A-Tb

Yükseklik ayarý

Bir çarpýma sýrasýnda yaralanma riskini azaltmak için kafalyk yüksekliđini mümkün olduđu kadar kafalyđın ortasý, göz hizasýna gelecek þekilde ayarlaynýz. Kafalyđý yükseltmek için yukarýçekmeniz yeterlidir. Alçaltmak için yükseklik ayar düđmesine ok yönünde bastýrarak, kafalyđý aþađý dođru hareket ettirmelisiniz. Ayarladıktan sonra kafalyđý aþađý dođru bastýrarak kilitlediđinden emin olunuz.



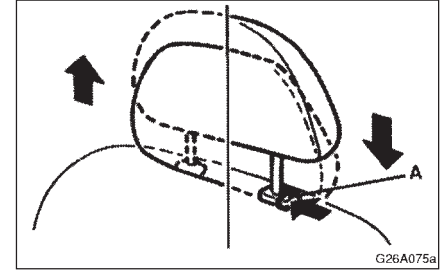
G26A054a

Kafalyklarýn öne veya arkaya yatýrýlmasý

Kafalyđý öne dođru çekerek öne yatýrýn. Kafalyđý arkaya dođru çekerek arkaya yatýn.

⚠ DÝKKAT

- (1) Kafalyklar sadece dođru þekilde ayarlandýklarýzaman sizi koruyabilirler.
- (2) Sýrtýnızla koltuk sýrtýarasýna minder ve benzeri bir þey koyarsanız bir kaza durumunda kafalyklarýn koruma etkisi azalacaktır.

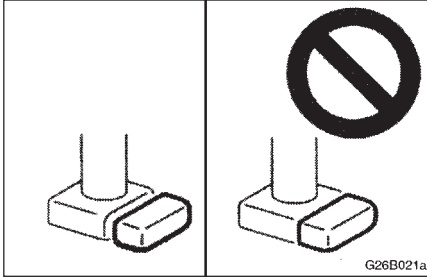


G26A075a

Kafalyklarýn çýkartýlmasý

EG26B-Tb

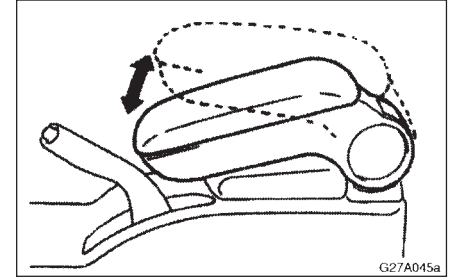
Kafalyklarý çýkartmak için yükseklik ayar düđmesini (A) içe dođru bastýrarak kafalyđý kaldýrýnýz. Kafalyklarý takmadan önce dođru yöne bakýp bakmadýklarýný kontrol ediniz, daha sonra ayar düđmelerine (A) okla gösterilen yönde bastýrarak kafalyklarý takabilirsiniz.



Yükseklik ayar düğmelerinin şekilde (A) gösterildiği gibi doğru ayarlanıp ayarlanmadıklarını kontrol ediniz ve kafalıları yukarı doğru çekerek koltuk sırtından çıkmadıklarını emin olunuz.

⚠ DİKKAT

- (1) Aracı kafalıları olmadan veya hatalı takılmış kafalılarla kullanmak tehlikelidir; aracı kullanırken kafalıları her zaman doğru şekilde takınız. Aksi takdirde bir kaza durumunda ciddi yaralanmaya neden olabilir.
- (2) Ön ve arka kafalıların şekilleri farklıdır. Kafalıları takarken ön ve arka kafalıların kendi koltuklarına takıldıklarından emin olunuz. Aksi takdirde bir kaza sırasında çok ciddi yaralanmalar ortaya çıkabilir.



Kol dayama*

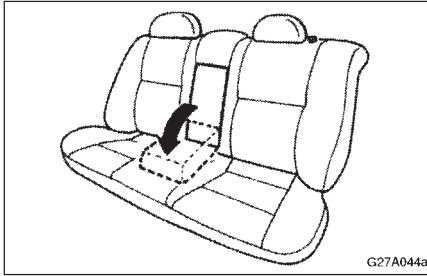
EG27AAGa

Ön koltuk için

Kol dayama istenilen konuma ayarlanabilir.

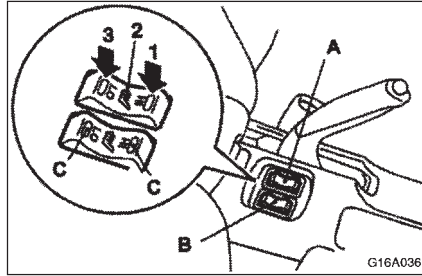
Orijinal konumuna getirmek için yerine oturuncaya kadar kol dayamayı geriye doğru itin ve öne doğru kaldırın.

KOLTUKLAR VE EMNİYET KEMERLERİ



Arka koltuk için

Beklide gösterildiği gibi indirerek, kol dayamayý kullanabilirsiniz.



Isýmalý koltuklar*

EG16A-Ga

Koltuk ısıtıcıları, kontak anahtarı "ON" konumundayken kullanılabilir.

A- Sürücü düğmesi
B- Yolcu düğmesi

- 1- Yüksek seviye (çabuk ısıtma için)
- 2- Isıtıcı kapalı
- 3- Düşük seviye (koltuğu sıcak tutmak için)

Gösterge lambası (C) ısıtıcı açıkken yanar.

⚠ UYARI

- (1) Kullanmadığınız zaman ısıtıcıları kapatınız.
- (2) Çabuk ısıtmak için ısıtıcının yüksek seviye konumunu kullanınız. Koltuk ısındıktan sonra bu sıcaklığı korumak için, ısıtıcıyı düşük seviyeye getiriniz. Koltuk ısıtıcılarını kullanırken, hafif sıcaklık dedişiklikleri hissedilebilir. Bu, ısıtıcının iç termostatının çalışmasından kaynaklanı ve herhangi bir arıza olduğunu göstermez.
- (3) Aşağıdaki gruplara giren kişiler koltuk ısıtıcılarını kullanırsa ısınan koltuk onlar için çok sıcak olabilir veya hafif yanıklar (ciltte kızarıklık, şişlekeleri, vb.) oluşabilir:
 - Çocuklar, yaşlılar ve hastalar
 - Hassas ciltli insanlar
 - Abıy derecede yorgun insanlar
 - Alkolün veya uyku ilaçlarının etkisi altındaki insanlar
- (4) Koltuk ısıtıcısının kullanırken, battaniye veya minder gibi ısı yalıtım özelliği fazla olan eşyaları koltuğun üzerine koymayınız; bu, koltuk ısıtıcı elemanının abıy derecede ısınmasına neden olabilir.

(5) Kullanırken arıza belirtileri gösterirse, ışıltıcıyı hemen kapatınız.

NOT

- (1) Koltuğun üstüne ağırlık koymayınız veya içine, vb. sivri uçlu nesnelere koltuğa saplamayınız.
- (2) Koltuğu temizlerken gazyağı, benzin, alkol veya başka organik solventleri kullanmayınız; bu koltuk yüzeyine zararlı oldu gibi, ışıltıcı elemana da zarar verebilir.
- (3) Koltuğun üstüne su veya başka bir sıvı dökülürse, ışıltıcıyı kullanmadan önce sıvının tamamen kurumasını bekleyiniz.

Emniyet kemerleri

EG28AAVb

Aracı kullanırken emniyet kemerlerinin doğru takılması bir kaza sırasında sizi ve yolcularınızı korumak için en önemli etkidir.

Ön koltukların emniyet kemerlerinde ön gergi (aktif gergi) mekanizması vardır. Bu emniyet kemerleri klasik emniyet kemerleri gibi kullanılır.

Sayfa 3-35'teki "Ön gergili emniyet kemer sistemi"ne bakınız.

DİKKAT

- (1) Emniyet kemerinin omuz kısmını kesinlikle kolunuzun altından geçirerek veya doğru olmayan başka bir şekilde kullanmayınız.
- (2) Bir emniyet kemeri yalnızca bir kişi tarafından kullanılmalıdır. Aksi takdirde tehlikeli olabilir.
- (3) Koltuk sırtı tam dik konuma getirilirse, emniyet kemeri kendisini takan kişi için en

yüksek korumayı sağlayacaktır. Koltuk yatırıldıkça özellikle önden darbeli kazalarda yolcunun kemerin altından kayma riski daha fazladır. Kayan yolcu emniyet kemeri tarafından veya ön panele ya da koltuk sırtına (arkada oturanlar) çarparak yaralanabilirler.

(4) Emniyet kemeri, arabayı süren veya arabada yolculuk eden bütün insanlar ve emniyet kemerini düzgün takabilecek kadar büyük tüm çocuklar tarafından kullanılmalıdır.

- (5) Kemeri kullanırken kıvrımlı kısımlarını düzeltiniz.
- (6) Kazada çok ciddi veya ölümcül yaralanma riskini azaltmak için, sürücü, hava yastığı dahil sürücünün görüp alanını engellemeyecek şekilde ve direksiyon, fren, gaz pedalı ve araç düğmelerinin kontrolünü sağlayacak biçimde koltuğu en arka konuma ayarlaması gerekir.

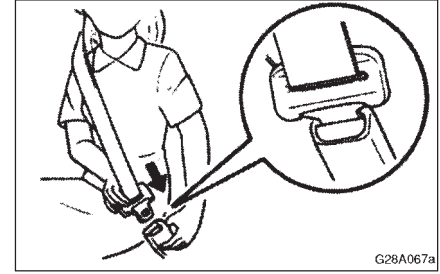


⚠ DİKKAT

- (7) Emniyet kemerini takmış olsanız bile, araçta giderken kesinlikle kollarınıza veya kucadınıza çocuk almayın. Aksi takdirde, çocuğunuz ciddi veya ölümcül yaralar alabilir.
- (8) Her zaman kemeri tam saracak şekilde ayarlayın.

3-noktalı emniyet kemeri (acil kilitleme mekanizmalı)

Bu tip emniyet kemerini kullanırken, uzunluk ayarlanması gerek yoktur. Taktıktan sonra, kemer, takan kişinin hareketlerine göre otomatik olarak kendi uzunluğunu ayarlar. Fakat ani veya kuvvetli bir hareket yapılsa, takan kişinin vücudunu korumak için kemer otomatik olarak kilitlenir.



Bağlamak için

Sürgüden tutarak kemeri yavaşça çekiniz.

NOT

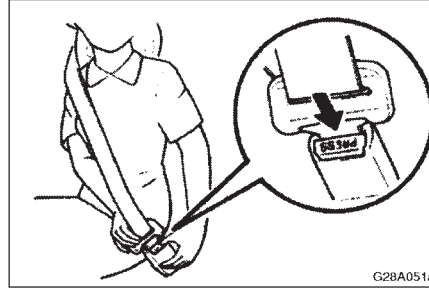
Eğer kemer takılırsa kuvvetli bir şekilde bir defa çekip bırakınız. Daha sonra kemeri yeniden yavaş yavaş çekmeyi deneyiniz.

Sürgülü "klik" sesini duyuncaya kadar tokaya sokunuz.

⚠ UYARI

- (1) Kucak kemerini (iki noktaly kemer), kesinlikle karnyzyzn üstünden bağlamayzyz. Bir kaza syrasynnda kemer üstten sert bir pekilde karnyzyza bastyarak ciddi iç yaralanmalara neden olabilir.
- (2) Emniyet kemerlerini takarken kyrylmamasyna dikkat ediniz.

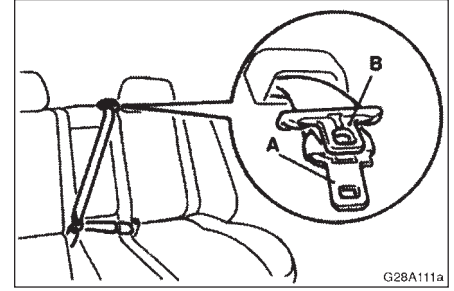
Kemeri hafifçe çekerek istediğiniz gevpeklide ayarlayabilirsiniz.

**Çykarmak için**

Tokanyzn üstündeki düömeyle basyzyz ve sürgüsünden tutarak kemeri çekip çykaryzyz.

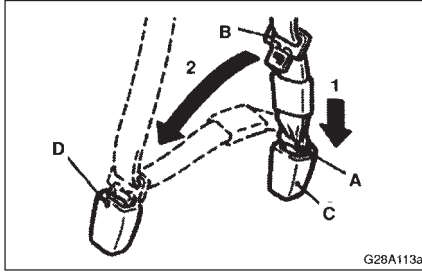
NOT

Kemer otomatik olarak geri toplanırken plakay tutarak hzyzla sarylmasyny önleyiniz. Aksi halde aracyzyz zarar görebilir.

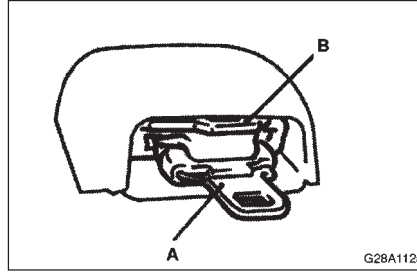
**Arka-merkez üç noktaly emniyet kemeri**

Arka merkez üç noktaly emniyet kemerinin pekilde gösterildiği gibi doğru takylması gerekir.

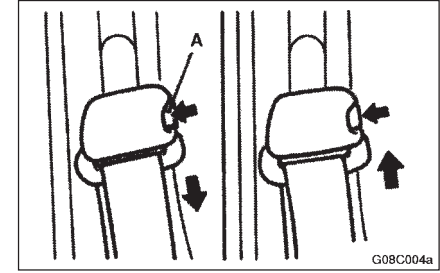
KOLTUKLAR VE EMNİYET KEMERLERİ



- 1- Emniyet kemerini ve ayar tokasını(A) siyah tokaya (C) itiniz.
- 2- B dilini sert bir şekilde kırmızı tokaya (D) itiniz.



Arka merkez üç noktalı emniyet kemeri kullanıldığında zaman, dilleri şekilde gösterildiği gibi sarıya.



Emniyet kemeri yükseklik ayarı (ön koltuklar)

EG08C-Ba

Emniyet kemeri üst bağlantı noktasının yüksekliği ayarlanabilir. Kilit düğmesine (A) basarak, bağlantı parçasını aşağı yukarı hareket ettirebilirsiniz.

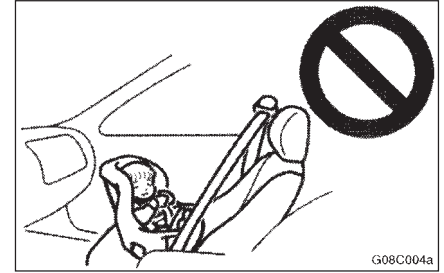
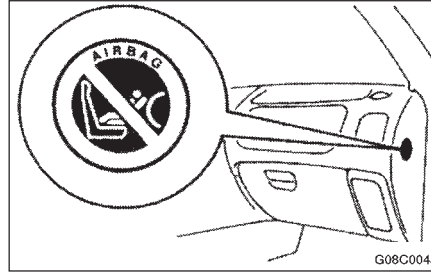
! UYARI

Emniyet kemeri üst bağlantı yüksekliğini, omuzunuzla tam temas sağlayacak ama boyununuza deömeyecek şekilde ayarlamaya dikkat ediniz.

Çocuk koltuğu

EG28BME

Aracınızda çocuk varsa her zaman çocuğun ölçülerine uygun bir çocuk koruma sistemi kullanmanız gerekir. Bu, birçok ülkede yasal bir zorunluluktur. Aracı kullanırken ön koltukta çocuk oturması ile ilgili düzenlemeler ülkeden ülkeye değişebilir. Bulunduğunuz ülkenin yasalarına göre davranmanız tavsiye ederiz.

**Ön yolcu hava yastığyolan araca çocuk koltuğu takma uyarısı**

Yukarıda gösterilen etiket, ön yolcu hava yastığyolan araçlara yapığtırılmaktadır. Aracınızda bu etiket varsa, kesinlikle, ön yolcu koltuğuna arkaya bakan çocuk koltuğu takmayınız.

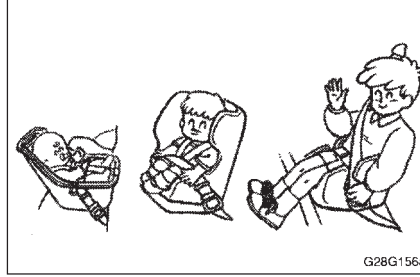
⚠ DİKKAT

- (1) Mümkünse, çocukları arka koltuğa oturtun. Kaza istatistiklerine göre, çocukların arka koltukta gerektiği şekilde emniyete alınarak oturtulmaları ön koltukta oturtulmalarına göre daha güvenlidir.
- (2) Çocuğu kollarınızda tutmak, emniyet sisteminin yerini alamaz. Gereken emniyet sisteminin kullanılması çocukta ciddi, hatta ölümcül yaralanmalar neden olabilir.
- (3) Her bir emniyet koltuğu veya donanımı sadece bir tek çocuk tarafından kullanılmalıdır.

⚠ DİKKAT

- (1) Ciddi Tehlike!
Önünde hava yastığyolan bir ön yolcu koltuğuna yüzü arkaya bakan çocuk koltuğu takmayınız! Eğer ön yolcu hava yastığının kuvveti, çocuk koltuğunu araç koltuğunun sırtına yapığtırarak çocuğun ciddi şekilde yaralanmasına neden olabilir.
ARKAYA BAKAN ÇOCUK KOLTUKLARI sadece arka koltukta kullanılmalıdır.

KOLTUKLAR VE EMNİYET KEMERLERİ



⚠ DİKKAT

(2) ÖNE BAKAN ÇOCUK KOLTUĞU, mümkünse arka koltuğa takılmalıdır; eğer ön koltukta kullanmak istiyorsanız koltuğu mümkün olduğu kadar geriye çekiniz.

Bebekler ve küçük çocuklar

Araçta bebek ve küçük çocuklar bulunduğunda aşağıda verilen talimatlara uyunuz.

- (1) Küçük çocuklar için çocuk koltuğu kullanılmalıdır. Araç koltuğuna oturtulduğu zaman boyu kısya olduğu için emniyet kemeri yüzüne veya boğazına gelen küçük çocuklar da çocuk koltuğuna oturtulmalıdır.
- (2) Çocuk koltuğu çocuğun kilosuna ve boyuna uygun olmalı ve aracınıza düzgün bir şekilde bağlanabilmelidir. Daha yüksek koruma için: ÇOCUK KOLTUĞU ARKA KOLTUĞA TAKILMALIDIR.

(3) Bir çocuk veya bebek koltuğu satın almadan önce arka koltuğa takmaya çalışarak uyup uymadığını kontrol ediniz. Koltuk minderindeki emniyet kemeri tokalarının konumları nedeniyle bazı çocuk koltuklarının takılması zor olabilir. Eğer emniyet kemeri sıkı bir şekilde bağlandıktan sonra çocuk koltuğunu çektinizde çocuk koltuğu kolayca ileri doğru geliyorsa başka bir tipte çocuk koltuğu seçiniz.

 **DÝKKAT**

(1) Çocuk koltuğunu takarken çocuk koltuğunu üreten firmanın talimatlarına uyunuz. Aksi takdirde çocuğunuz ciddi veya ölümcül yaralar alabilir.

(2) Çocuk koltuğa oturtulduktan sonra güvenlikte olup olmadığınıgörmek için çocuk koltuk sistemini ileri geri ve sağa sola hareket ettirin. Çocuk koltuğu güvenli bir þekilde ayarlanmadığında kaza veya ani duruþlar çocuğun ve diğer yolcuların yaralanmasına sebep olabilir.

(3) Araçtakilerin yaralanmaması için, kullanılmadığız zaman çocuk veya bebek koltuğunuzu emniyet kemeriyle bađlanmıþ vaziyette muhafaza ediniz veya araçtan sökünüz.

Değipik koltuk pozisyonlarına uygunluk

Ağırlık grubu		Koltuk pozisyonu			
		Ön Yolcu		Arka Dıþ	Arka Orta
		Hava Yastıklı	Hava Yastıksız		
0	10 kg'ye kadar (0-9 ay)	X	L	U, L	X
0+	13 kg'ye kadar (0-2 ay)	X	X	U	X
I	9-18 kg (9 ay - 4 yaþ)	L	L	U, L	L
II & III	15-36 kg (4-12 yaþ)	L	L	U, L	L

U – Bu ağırlık grubunda kullanılmaya elverişli “üniversal” koltuk kategorilerine uygundur.

UF – Bu ağırlık grubunda kullanılmaya elverişli ileri bakan “üniversal” koltuk kategorilerine uygundur.

L – Belli çocuk koltukları için uygundur (MITSUBISHI orijinal parçalar)

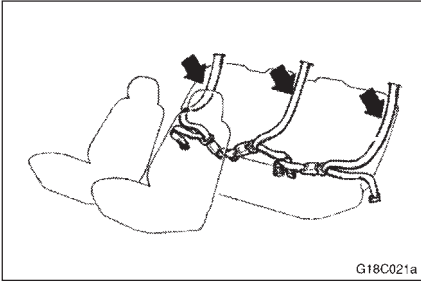
B – Dahili koltuk bu ağırlık grubu için uygundur.

0+ – Koltuk pozisyonu bu ağırlık grubundaki çocuklara uygun değildir.

NOT

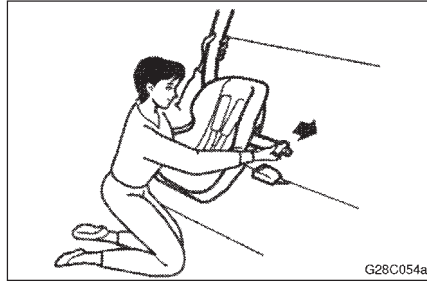
0+ ile 13 kg arasındaki (0-2 yaþ) kategoriye uygun MITSUBISHI orijinal parçaları yoktur.

KOLTUKLAR VE EMNİYET KEMERLERİY



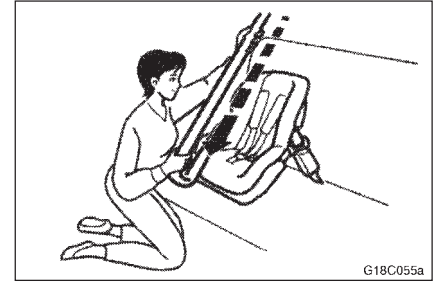
Çocuk koltuğunu 3 noktaly emniyet kemerine bağlama (acil/otomatik kilitleme mekanizmalı)

Arka koltuklardaki 3 noktaly emniyet kemeri, normal acil kilitleme gergisi (ELR) modundan otomatik kilitleme gergisi (ALR) moduna ayarlanabilir. Bunun, çocuk koltuğunu takarken değiştirilmesi gerekir.

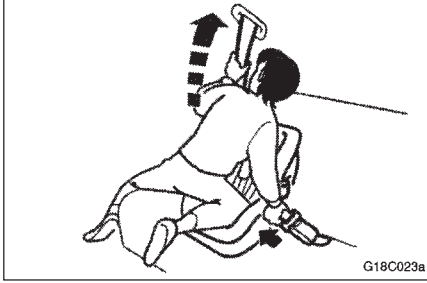


Takılması:

1. Bekilde gosterildiği gibi çocuk koltuğunu arkaya doğru eğimli olacak bekilde ayarlayın.
2. Kemeri çocuk koltuğu üreticisinin talimatlarına uygun bir bekilde çocuk koltuğundan geçirin ve sürgüyü tokaya takın.



3. ALR moduna geçmek için emniyet kemerinin omuz kısmından tutarak durana kadar yavaşça çekin ve geri sarma mekanizmasının kemeri toplamasını sağlayın.
4. Kemer toplandıktan sonra yerine takın. Eğer kemer kilitlenirse çekemezsiniz. Eğer kemeri çekebiliyorsanız kilitlemez ve bu ipleri tekrarlamaz gerekir.



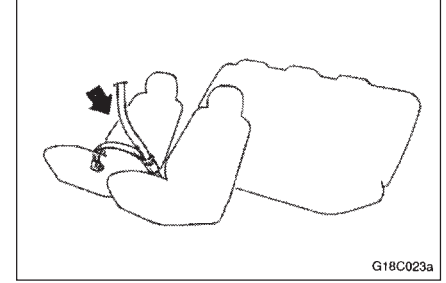
5. Kemerin kilitlenmesinden sonra kemerin omuz kısmından tokanın yakınından tutun ve kemeri kucak kısmındaki bobluðu almak için yukarı doğru çekiniz. Eğer kemerin kucak kısmı sıkı olmazsa çocuk koltuğunun emniyetli bir şekilde tutturulamayacağını unutmayın. Bu nedenle koltuğun üstüne ağırlık konulması veya kemeri çekerken koltuk sırtına bastırılması bu işleme yardımcı olur.
6. Çocuðu koltuða yerleştirmeden önce koltuğun güvenli olup olmadığını görmek için koltuðu her tarafa hareket ettirin. Bu işlemi her kullanımdan önce yapınız.
7. Çocuk koltuğunu sökmek vb. için ALR modundan çıkmak üzere çocuðu koltuktan aldıktan sonra tokayı çözün, kemeri tamamen açın ve kemerin tamamen geri sarılması için sağlayın.

NOT

Eğer emniyet kemeri kilitlenmiyorsa, sonuna kadar geri çekin ve 1'den 6'ya kadar olan adımları tekrarlayın.

DİKKAT

- (1) Çocuðu koltuða oturtmadan önce gergiye ELR modundan ALR moduna ayarladığınızdan kesinlikle emin olun. Bu ayarlamayı yaparak çocuk koltuðu otomatik kilit ile koltuða güvenli bir şekilde bağlanır. Eğer koltuk ALR moduna ayarlanmamışsa, ani fren veya kazalarda çocuk koltuðu ileri doğru fırlayabilir ve çocuğun veya diğer yolcuların yaralanmasına sebep olabilir. Çocuk koltuktan çıktıktan sonra emniyet kemeri gergiye sarıldığında ALR modu iptal olur ve kemer normal ELR moduna geri döner.
- (2) Eğer emniyet kemeri takılı bir kipi vücudunun üst kısmını kemerin tamamen açılmasına yetecek kadar hareket ettirirse sarma mekanizması ALR moduna geçilmesini sağlayabilir, böylece kipi'nin hareketi kısıtlanır. Böyle bir durumda sarma mekanizmasının ELR moduna geri dönmesi için kemerin çözülmesi tamamıyla yerine geri sarılması gerekir. Kipi tekrar kemeri takmalıdır.

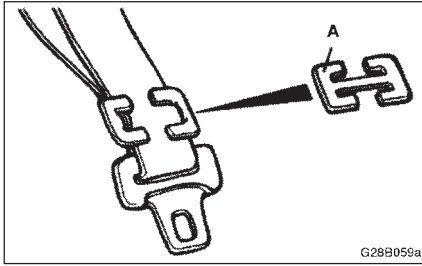


Çocuk koltuğunu 3 noktalı emniyet kemerine bağlama (acil kilitleme mekanizması)

Güvenliğinizi için acil/otomatik kilit mekanizmalı 3 noktalı emniyet kemeri kullanarak çocuk koltuğunu bağlamayı tavsiye ediyoruz. Eğer başka tip bir emniyet kemeri kullanarak koltuðu bağlamıyorsanız, aşağıdaki talimatlara uyun.

Takılması

1. Çocuk koltuğunu bağlamak için emniyet kemeri sıkı olmalıdır. Sürgüyü tokaya takarken "klik" sesi duyduğunuzdan emin olun.
2. 3 noktalı emniyet kemerinin uzunluk ayarlamasının yapılması gerekmez. Kilit sürgüsünü kullanarak bütün düğümleri çözün.
3. Koltuğun güvenli olup olmadığını görmek için koltuðu her tarafa hareket ettirin.



⚠ UYARI

Bazı tip çocuk koltukları için çarpılma veya ani dönüşlerde yaralanmayı önlemek için kilit klipsi (A) kullanılmalıdır. Çocuk koltuğunun ilgili imalatçı firmanın talimatlarına uygun olarak bağlanması ve kullanılması gerekir.

Büyük çocuklar

Çocuk koltuğuna oturamayacak kadar büyük çocuklar arka koltuğda oturtulmalı ve 3 noktalı emniyet kemeri takmalıdır. Kemerin kucak kısmıkarından mümkün olduğu kadar ağadıya kalça kemiklerinin üstüne gelecek şekilde ayarlanmalıdır. Aksi takdirde bir kaza sırasında kemer çocuğun karnına baskı uygulayarak yaralanmasına neden olabilir.

⚠ UYARI

- (1) Emniyet kemeri takmayan çocuklar kaza sırasında araçtan fırlayılabırlırlar.
- (2) Emniyet kemeri takmayan çocuklar araçta bulunan diğer insanlara çarpabilirler.
- (3) Çocuklar kesinlikle araçta yalnız başına bırakılmamalıdır. Araçtan çıkarken çocuğunuzu da yanınızda götürünüz.

Hamile bayanların emniyeti

EG28C-C

⚠ DİKKAT

MITSUBISHI Motor Sales Europe B.V., hamile bayanların emniyet kemeri kullanmasını tavsiye eder. Bu hem kadının hem de çocuğun yaralanma riskini azaltacaktır. Kucak kemeri basenlerin üzerinden geçirilerek mümkün olduğu kadar kalça kemiklerine yakın bağlanmalıdır; belden bağlanmamalıdır. Aklınıza takılan herhangi bir soru varsa bir kadın doğum uzmanına danışmanız gerekir.

Emniyet kemeri kontrolü

EG28D-Ca

- (1) Emniyet kemerlerinin kayışlarında kesik, yırtılma veya aşınma ve metalik parçalarında çatlama veya deformasyon olup olmadığını kontrol ediniz. Hasarlı emniyet kemerlerini değiştirtiniz.
- (2) Kirlenen emniyet kemeri doğal bir deterjan ve ılık suyla temizlenmelidir. Kemeri suyla duruladıktan sonra gölgede kurumaya bırakınız. Kemerlerin rengini çamaşır suyu ile veya yeniden boyayarak değiştirmeye çalışmayınız, çünkü bu, onların özelliklerini kaybetmesine neden olur.

⚠ DİKKAT

- (1) Herhangi bir çarpışmadan sonra gergi mekanizması ve bağlantı donanımı dahil olmak üzere tüm emniyet kemeri üniteleri bir MITSUBISHI yetkili servisi tarafından kontrol edilmelidir. Hasarın çok küçük olduğu ve kemerlerde herhangi bir hasar belirtisi olmadığy ve normal şekilde çalışmaya devam ettiği durumların dışında çarpışma sırasında kullanılan emniyet kemeri gergi mekanizmalarını değiptirmenizi tavsiye ederiz.
- (2) Emniyet kemeri ünitelerinin herhangi bir parçasını değiptirmeye veya tamir etmeye çalışmayın; bu işlem yetkili servis tarafından yapılmalıdır. Aksi takdirde emniyet kemerlerinin koruyucu etkileri azalarak bir çarpışma sırasında ciddi yaralanmalar ortaya çıkabilir.
- (3) Ön gergili emniyet kemeri olan araçlarda bir defa çalışıp ön gergi mekanizması ikinci bir defa kullanılamaz. Bu mekanizmanın emniyet kemeri gergisiyle birlikte değiptirilmesi gerekir.
- (4) Tüm ön gergili emniyet kemeri sisteminin MITSUBISHI yetkili servisi tarafından kontrol edilmesi gerekir.

Hava Yastığy Sistemi (SRS)

EG28M-1b

Bu hava yastığy sistemi (SRS) bölümünde yazılan bilgiler sürücü ve ön yolcu hava yastıkları yan hava yastıkları ve ön gergili emniyet kemerleri hakkında önemli noktalarından olubmaktadır.

SRS hava yastıkları belirli orta-yüksek piddetli önden çarpışmalarda emniyet kemerlerine yardımcı olarak ön koltukta oturanları bağ ve göğüs yaralanmalarına karşy korumak için tasarlanmıştır.

SRS yan hava yastıkları belirli orta-yüksek piddetli yandan çarpışmalarda emniyet kemerlerine yardımcı olarak ön koltukta oturanları göğüs ve karın yaralanmalarına karşy korumak için tasarlanmıştır. SRS hava yastıkları emniyet kemerlerinin yerini TUTAMAZ; bütün çarpışma veya kazalarda maksimum korunum için araçtaki sürücü ve yolcuların HER ZAMAN emniyet kemerlerini takmaları gerekir. (Bebekler ve küçük çocuklar arka koltukta çocuk koltuklarına oturtularak).

⚠ DİKKAT

HAVA YASTIĞI OLSA BİLE EMNİYET KEMERİNİ HER ZAMAN TAKMANIZ ÇOK ÖNEMLİDİR.

(1) Emniyet kemerleri ön yolcu ve sürücüyü düzgün konumda tutar. Böylece çarpışmalarda yaralanma riskini ve hava yastıkları piğtinde yaralanma ve ölüm riskini azaltır. Çarpışmadan hemen önce yapılan ani frenlerde emniyet kemeri kullanmayan veya yanlış takan sürücü ya da ön yolcular öne fırlayarak çarpışma sırasında piğecek hava yastığyla direkt temas edebilir veya hava yastığının yakınına düpebilirler.

Hava yastığının piğe kuvveti bağlangıç aşamasında maksimum olmaktadır ve bu aşamada yolcular tarafından temas edildiğinde ölümcül yaralanmalar sebep olabilir.

(2) Araç takla atığında, yandan veya arkadan darbe aldığında, yaralanma riskini emniyet kemerleri azaltır; çünkü hava yastıkları bu gibi durumlarda piğecek şekilde tasarlanmamıştır.

KOLTUKLAR VE EMNİYET KEMERLERİY

- (3) Emniyet kemerleri bir çarpışma sırasında veya araç takla atıldığında araçtan dışarı fırlama riskini azaltır.

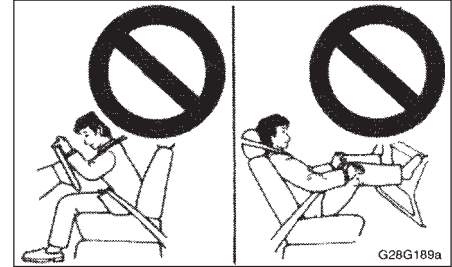
⚠ DİKKAT

KOLTUKTA DÜZGÜN OTURMANIZ ÇOK ÖNEMLİDİR.

Hava yastığı şişerken direksiyona veya gösterge paneline çok yakın yolcu veya sürücü ölebilir ya da ciddi yaralanabilir. Hava yastıkları büyük bir kuvvetle ve çok hızlı şişer. Eğer sürücü veya ön koltuktaki yolcu düzgün oturmuyorsa ve kemeri takmıyorsa hava yastıkları sizi gerektiği gibi koruyamayabilir ve şiştikleri zaman ciddi veya ölümcül yaralanmalara neden olabilir.

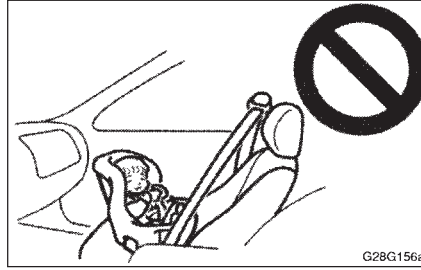
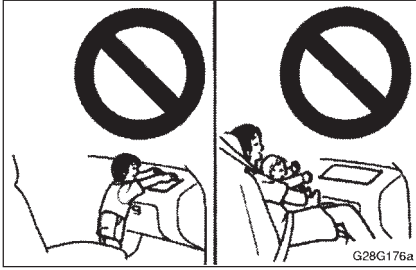
- (1) Aracı kullanmadan önce sürücü koltuğunu aracı tam olarak kontrol edebileceğiniz mümkün olan en uzak konuma ayarlayınız.
- (2) Aracı kullanmadan önce ön yolcu koltuğunu mümkün olduğu kadar geriye çekiniz.
- (3) Araçtaki bütün yolcuların mevcut emniyet kemerlerini düzgün bir şekilde taktıklarından emin olunuz.

- (4) Sürücü ve ön yolcu emniyet kemerlerini takarak ve arkalarını tamamen yaslanarak dik bir konumda oturmalıdırlar. Cam veya kapıya doğru eğilmemelidirler.



⚠ DİKKAT

- (5) Başınızı veya gödsünüzü ederek direksiyona ya da gösterge paneline yaklaştırmayınız. Ayağınızı veya bacağınızı gösterge panelinin kenarına koymayınız.
- (6) Uygun çocuk koltuk sistemini kullanarak bütün bebekleri ve küçük çocukları arka koltuğa düzgün bir şekilde oturtunuz. Arka koltuk bebekler ve çocuklar için en güvenli yerdir.



⚠ DİKKAT

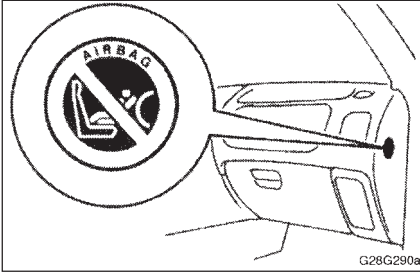
(7) Bebekler ve küçük çocuklar her zaman bağlanmalıdı veya kesinlikle gösterge panosunun yanında bulundurulmamalıdı veya arabada iken çocuğu kollarınızdada ve kucağınızdada tutmayın; kaza sırasında veya hava yastığıyı bıptığı zaman çocuklar ciddi bir şekilde yaralanabilir. Çocuklar düzgün bir şekilde çocuk koltuğuna oturtulmalıdı. Bu kullanma kılavuzunun bebek ve küçük çocukların “Çocuk koltuğu” bölümüne bakın.

⚠ DİKKAT

- YÜZÜ ARKAYA BAKAN ÇOCUK KOLTUKLARI bu aracın ön koltuğuna TAKILMAMALIDIR. Çünkü ııpen hava yastığının kuvveti çocuk koltuğu aracın koltuğuna çarparak çocuğun ciddi veya ölümcül yaralanmasına neden olabilir. Yüzü arkaya bakan çocuk koltukları sadece arka koltuklara takılmalıdı.

- YÜZÜ ÖNE BAKAN ÇOCUK KOLTUKLARI mümkünse arka koltuğa takılmalıdı; eğer ön koltuğa takılıyorsa aracın ön koltuğu mümkün olduğu kadar geriye çekilmelidir. Aksi takdirde çocuk ölebilir veya ciddi bir şekilde yaralanabilir.
- (8) Büyük çocuklar gerektiğinde yedek bir koltukla arka koltukta oturmalıve emniyet kemerini düzgün bir şekilde takılmalıdı.

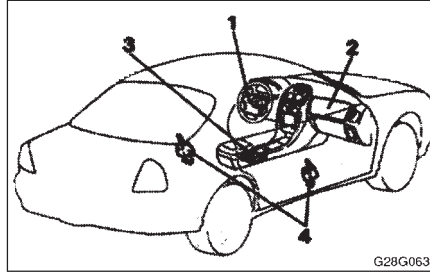
KOLTUKLAR VE EMNİYET KEMERLERİ



G28G290a

NOT

Yukarıda gösterilen etiket ön yolcu hava yastığı olan araçlara yapılmaktadır. Araçınızda bu etiket varsa kesinlikle ön yolcu koltuğuna arkaya bakan çocuk koltuğu takmayınız.

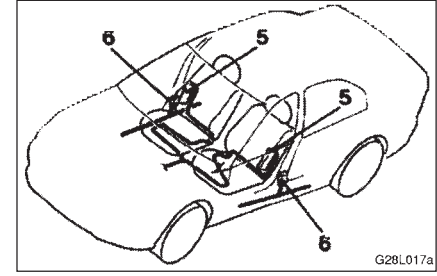


G28G063a

Hava yastığı sistemi nasıl çalışır

SRS ayağıdaki parçalardan oluşur:

- 1- Hava yastığı modülü (Sürücü)
- 2- Hava yastığı modülü (Ön yolcu)*
- 3- Hava yastığı kontrol ünitesi (ön darbe sensörü dahil)
- 4- Emniyet kemeri ön gergi mekanizması



G28L017a

5- Yan hava yastığı modülü*

6- Yan darbe sensörü*

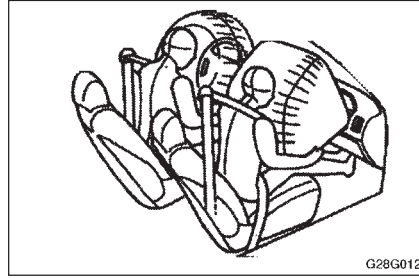
Hava yastıkları sadece kontak anahtarını "ON" veya "START" konumunda olduğu zaman çalışır.

Darbe sensörleri yeterli biddette önden veya yandan çarpışma tespit ederse otomatik bir devre biriciciyi ateşleyerek gaz çıkarmasını sağlar; böylece hava yastıkları şişer. Hava yastığı şişerken ani, yüksek bir ses meydana gelir ve duman ve toz ortaya çıkar. Bu durumlar sağlık açısından zararlı olmadığı gibi çıkan duman araçta bir yangın olduğunu göstermez. Solunum yollarında rahatsızlığı bulunanlar şişme sırasında kullanılan kimyasal maddelerden rahatsızlık duyabilirler; hava yastığı şiştikten sonra camları açmanız güvenliğiniz için önemlidir.

Ateşlemeden ardından hava yastıkları çok büyük bir hızla şişer, dolayısıyla biraz görüş alanını kapama tehlikesi vardır. Darbenin tespit edilmesinden hava yastıklarının şişirilmesine kadar gerekli olan zaman gözün açılıp kapamasından kısadır.

⚠ UYARI

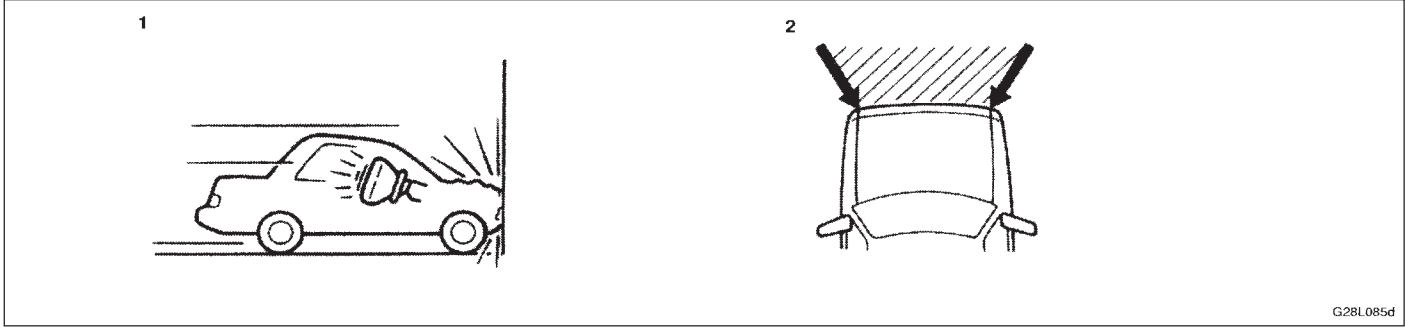
Hava yastıkları son derece hızlı şişerler. Belirli durumlarda şişen hava yastığına temas edilmesi hafif kesiklere, yanıklara vb. neden olabilir.



Sürücü ve yolcu hava yastığı

Sürücü hava yastığı direksiyon simidinin ortasındaki kapağın altına yer alır. Ön yolcu hava yastığı ise gösterge panelinin içinde, torpido gözünün üstüne yerleştirilmiştir.

Sürücü ve ön yolcu hava yastıkları yolcu koltuğu boş olsa bile birlikte şişecek şekilde tasarlanmıştır.



Hava yastıklarının şişmesi

Ön hava yastıkları araçta bulunan durumlarda ŞİŞMEK ŞEKİLDE TASARLANMIŞTIR:

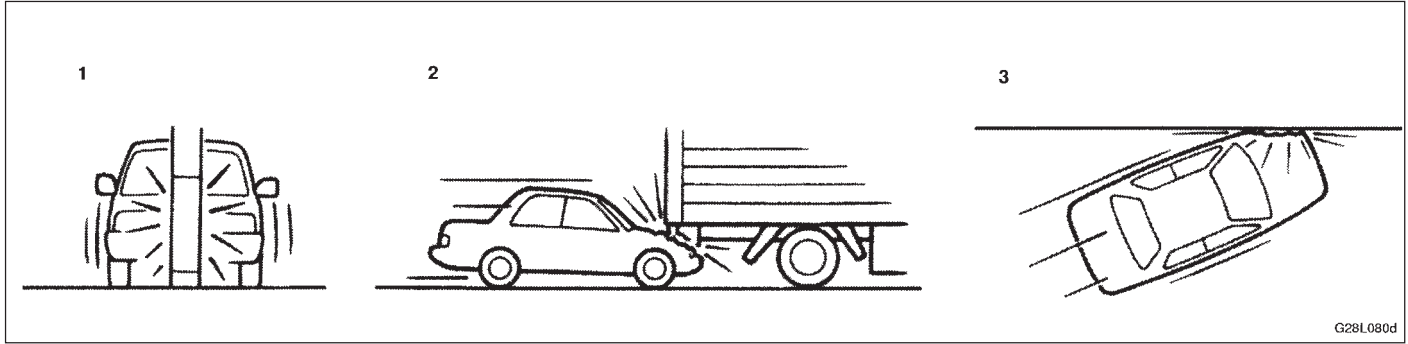
Ön hava yastıkları araçta orta ve yüksek hızdaki ön darbelere maruz kaldığında şişerek şekilde tasarlanmıştır. Tipik durumlar şekilde gösterilmiştir.

1- 25 km/s veya daha yüksek bir hızda sert bir duvara ön çarpma.

2- Oklarla gösterilen tarafta orta ve yüksek hızdaki ön çarpma.

Eğer çarpma hızı yaklaşık 25 km/s'lik bir hızla hareket etmeyen veya deforme olmayan bir duvara ön çarpma hızının üzerinde ise ön hava yastıkları şişecektir. Eğer darbenin hızı yukarıda verilen saniyenin altında ise ön hava yastıkları şişmeyebilir. Fakat araç deforme olarak ya da hareket ederek çarpma enerjisini emen bir cisim ile çarpışmada hız seviyesi buna paralel olarak yüksek olacaktır (örneğin, başka bir sabit araç, direk veya korkuluk).

Ön çarpma durumunuzu kolayca bozabileceğinden emniyet kemerlerini düzgün bir şekilde takmanız önemlidir. Emniyet kemeri hava yastığı şişerken sizi direksiyondan ve ön göğüsten yeterince uzak tutacaktır. Hava yastığının en hızlı şişmesi başlangıç aşamasında olmaktadır ve ciddi ve ölümcül yaralanmalar sebep olabilir. Bunun yanında araçta bulunan emniyet kemerleri çarpma sırasında en önemli koruma aracıdır. Hava yastığı sistemi (SRS) ek koruma sağlamak için tasarlanmıştır. Bu yüzden sizin ve diğer bütün yolcuların güvenliği için her zaman emniyet kemerlerinizi düzgün bir şekilde takınız.



G28L080d

Ön hava yastıkları aþaðýdaki durumlarda ÞÝMEYEBÝR...

Bazýönden çarpýmalarda aracýn gövde yapýsý yolcularý korumak için darbeyi emecek þekilde tasarlanmýþtır. (Araç gövdesinin ön kýsmýdarbeyi emdiðinden dolayı deforme olabilir).

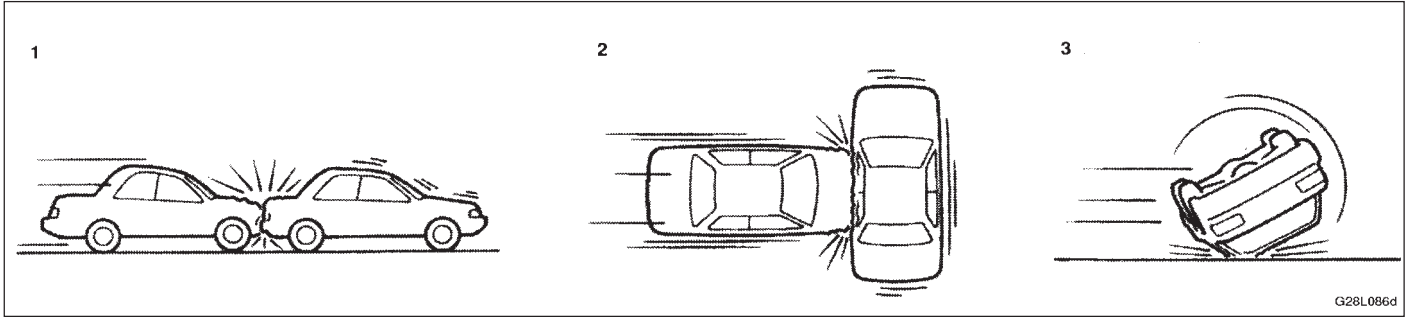
Bazý durumlarda ön hava yastıkları araç gövdesinde meydana gelen deformasyon ve hasara bakılmaksýzýn þipmeyebilir. Bazý tipik örnekler þekilde gösterilmiþtir.

1- Direk, aþaç veya diðer eni dar cisimlere çarpma

2- Aracýn, kamyonun arka kasasýnýn altýna girmesi
3- Önden çaprazlama bir engele çarpma

Hava yastıkları bütün önden çarpýmalarda yolcularý korumadýðýndan her zaman emniyet kemerlerini düzgün bir þekilde takýnýz.

KOLTUKLAR VE EMNİYET KEMERLERİ

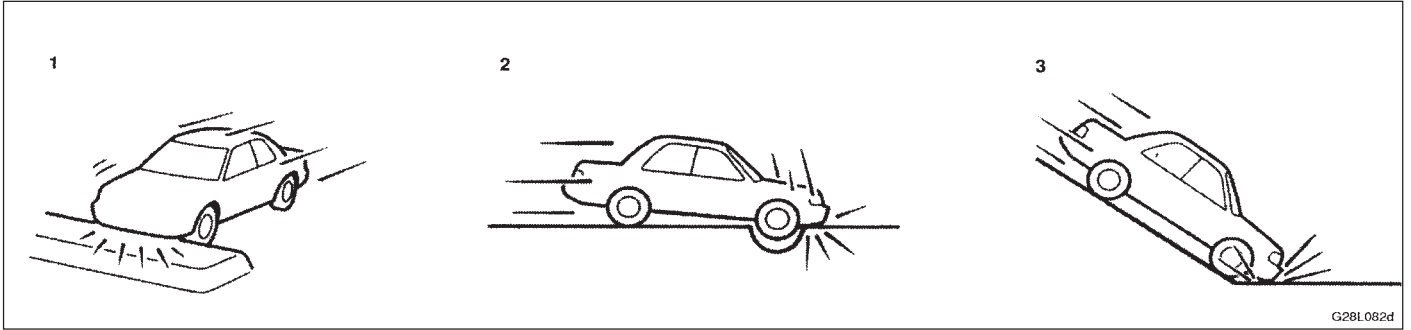


Ön hava yastıkları aşağıdaki durumlarda ÇIĞMEYECEK ŞEKİLDE TASARLANMIŞTIR:

Ön hava yastıkları aşağıdaki durumlarda çıkmayacak şekilde tasarlanmıştır.

- 1- Arkadan çarpmalarda
- 2- Yandan çarpmalarda
- 3- Araç yan yattığında veya tekerlekleri havaya kalkacak şekilde devrildiğinde kemerlerini düzgün bir şekilde takınız.

Hava yastıkları bütün önden çarpılmalarda yolcuları korumadığından, her zaman emniyet



G28L082d

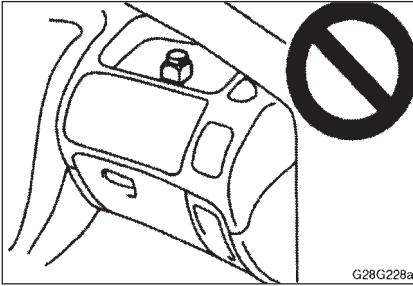
Ön hava yastıkları aþaðýdaki durumlarda ÞİBEYİLİR:

Ön hava yastıkları aracýn altý, orta ve yüksek derecede bir darbeye maruz kaldýðýnda þibecek þekilde tasarlanmýþtýr (aracýn alt kýsmýnýn hasar görmesi). Bazý tipik durum örnekleri þekilde gösterilmiþtir.

- 1- Yüksek bir kaldýrma veya tümseðe çarpma
- 2- Araç derin bir çukura veya kanalizasyon deliðine düþtüðünde
- 3- Araç dik bir yokuþta aþaðýindiðinde ve burun üstü yere çarptýðýnda

Þekillerde gösterildiði gibi ön hava yastıkları araç durumunuzun kolayca bozulabileceði beklenmeyen bazı darbelere maruz kaldýðý zaman þibeceðinden emniyet kemerinizi takmanýz gerekir. Emniyet kemeri hava yastýðýþiberken sizi direksiyondan ve ön göðüsten yeterince uzak tutacaktır. Hava yastýðýnýn þipme kuvveti baþlangýç aþamasýnda maksimum olmaktadır ve bu aþamada temas edildiðinde ölümcül yaralanmalara sebep olabilir.

KOLTUKLAR VE EMNİYET KEMERLERİ

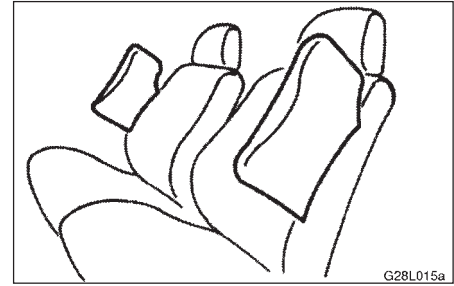


⚠ DİKKAT

- (1) Direksiyon göbeğindeki kapağa, süs amaçlı aksesuar, rozet, vb. herhangi bir şey yapıştırmayınız. Bu gibi nesnelere, hava yastığı şiştiği zaman koltukta oturan kişiyi yaralayabilir.
- (2) Ön yolcu hava yastığı olan araçlarda gösterge tablosunun torpido gözünün üstünde kalan kısmına herhangi bir şey koymayınız veya yapıştırmayınız. Bu, hava yastığı şiştiği zaman ön yolcuyu yaralayabilir.
- (3) Ön cama aksesuar yapıştırmayınız veya camın önüne aksesuar koymayınız. Bu nesnelere, hava yastıklarının

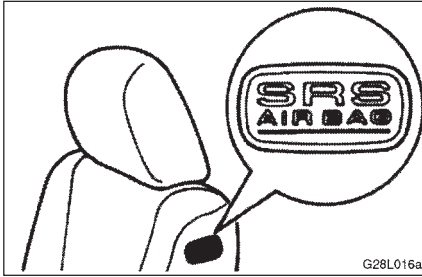
düzgün çalışmasını engelleyebilir veya şiştikleri zaman araçta kilerin üzerine doğru fırlayarak yaralanmalara neden olabilir.

- (4) Hava yastıkları ile sürücü veya ön yolcu arasına paket, oyuncak ya da diğer cisimler koymayınız. Bu, hava yastığının performansını etkileyebilir veya hava yastıkları şiştiğinde yaralanmaya sebep olabilir.
- (5) Hava yastığının şişmesinin ardından bazı hava yastığı sistem parçalarının acaktır. Bu parçalara dokunmayınız; yanabilirsiniz.
- (6) Hava yastığı sistemi sadece bir defalık kullanım için tasarlanmıştır. Bir defa şişen hava yastıkları bir daha çalışmayacaktır. Hava yastıklarının derhal değiştirilmesi ve tüm hava yastığı sisteminin yetkili bir MITSUBISHI servisi tarafından kontrol edilmesi gerekir.
- (7) Aracın önden çarpmasına rağmen hava yastıkları şişmezse, hava yastığı sistemini MITSUBISHI yetkili servisine kontrol ettiriniz, gerekirse değiştiriniz.



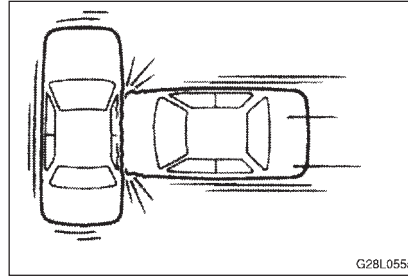
Yan hava yastığı sistemi (sadece ön koltuklar için)*

Yan hava yastıkları, sürücü ve ön yolcu koltuk arkalarına yerleştirilmiştir.



G28L016a

Yan hava yastığı olan koltukların arkasına yukarıda gösterilen etiket yapılmıştır. Yan hava yastıkları sadece aracın darbe alan tarafında bilecek şekilde tasarlanmıştır.



G28L055a

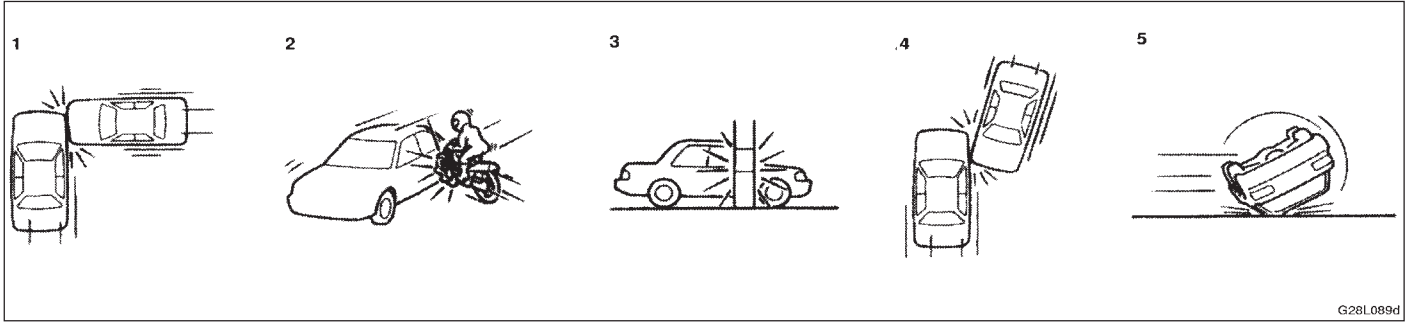
Hava yastıklarının bilemesi

Yan hava yastıkları araçtaki durumlarda BİLECEK BEKİLDE TASARLANMIŞTIR:

Yan hava yastıkları, araç orta ve yüksek hızdaki yolcu bölümünün ortasına gelen darbeler maruz kaldığında bilecek şekilde tasarlanmıştır.

Tipik durumlar şekilde gösterilmiştir.

Aracınızdaki emniyet kemeri çarpışma sırasında en önemli koruma aracıdır. Yan hava yastığı sistemi (SRS) ek koruma sağlamak için tasarlanmıştır. Bu yüzden sizin ve diğer bütün yolcuların güvenliği için her zaman emniyet kemerlerini düzgün bir şekilde takınız.



Yan hava yastıkları araçtaki durumlarda PİPMİYEBİLİR:

Bazı yandan çarpışmalarda aracın gövde yapısı yolcuları korumak için darbeyi emecek şekilde tasarlanmıştır. (Araç gövdesinin ön kısmı darbeyi emdiğinden dolayı deforme olabilir). Bazı durumlarda yan hava yastıkları araç gövdesinde meydana gelen deformasyon ve hasara bakılmaksızın pıpmiyebilir.

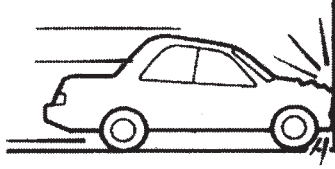
Bazı tipik durum örnekleri şekilde gösterilmiştir.

1- Yolcu bölümünün uzağına gelen yan darbeler

- 2- Aracın yan tarafına motosiklet veya benzeri küçük araçlar çarpıştığında
- 3- Direk, ağaç veya diğer eni küçük cisimler
- 4- Diğer bir araca çaprazlama çarpma
- 5- Araç yan yattığında veya tekerlekleri havaya kalkacak şekilde devrildiğinde

Yan hava yastıklarını bütün yandan çarpışmalarda yolcuları korumadığından her zaman emniyet kemerlerini düzgün bir şekilde takınız.

1



2



G28L090d

Yan hava yastýklary aþaðýdaki durumlarda PÝMEZ:

Yan hava yastýklary yolcularý koruyamadýý durumlarda þiþmezler. Tipik durumlar þekilde gösterilmiþtir.

- 1- nden arpýmalarda
- 2- Arkadan arpýmalarda

Yan hava yastýklary bütün yandan çarpýmalarda yolcularý korumadýýndan her zaman emniyet kemerlerini düzgün bir þekilde takýnýz.

⚠ DİKKAT

- (1) Yan hava yastıkları belirli yandan çarpışmalarda emniyet kemerlerine yardımcı olarak sürücü ve öndeki yolcuları korumak için tasarlanmıştır. Emniyet kemerleri her zaman takılmalı ve sürücü ve öndeki yolcuların koltuklarında arkaya doğru düz bir şekilde oturmaları gerekir.



⚠ DİKKAT

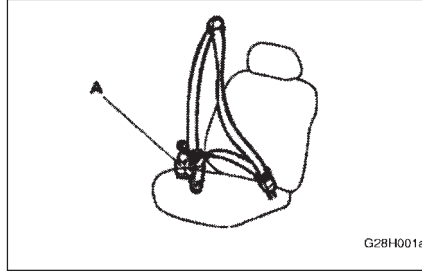
- (2) Yan hava yastıkları büyük bir kuvvetle şişer. Sürücü ve öndeki yolcular kollarını camdan dışarı çıkarmamalıdır ve yan hava yastığının şişmesinden dolayı meydana gelebilecek yaralanma riskini azaltmak için kapıya yaslanmamalıdır.
- (3) Hava yastığının şişmesinden dolayı meydana gelebilecek yaralanma riskini azaltmak için arkadaki yolcuların ön koltukların koltuk sırtlarının tutmalarına izin vermeyin. Çocuklara çok dikkat edilmelidir.

- (4) Ön koltukların sırtlarının yakınına herhangi bir eşya koymayınız. Bunlar yan hava yastığının düzgün şişmesini engelleyebilir ve aynı zamanda yan hava yastığının şişmesi ile etrafa fırladıklarında yaralanmalar yol açabilir.
- (5) Her iki ön koltuğun da arkasına çıkartma, etiket yapıştırmayınız veya aksesuar yerleştirmeyiniz. Bunlar yan hava yastığının düzgün şişmesini engelleyebilir.
- (6) Yan hava yastıyı olan koltuklara kesinlikle koltuk kılıfı geçirmeyiniz. Yan hava yastıyı olan koltukları kesinlikle yeniden kaplamayınız. Bunlar yan hava yastığının düzgün şişmesini engelleyebilir.

(7) Kesinlikle ön yolcu koltuğuna arkaya bakan çocuk koltuğu takmayınız. Yüzü arkaya bakan çocuk koltukları mümkünse sadece arka koltuklara takılmalıdır. Öne bakan çocuk koltuğu ön yolcu koltuğuna yerleştirilmesi gerekiyorsa koltuğu mümkün olduğu kadar geriye çekiniz ve çocuğun çocuk koltuğunda kapıdan uzak bir şekilde oturmasına dikkat ediniz.

Çocuk koltuğuna oturduğu halde çocukların ön kapıya doğru edilmelerine veya yakınında bulunmalarına izin vermeyiniz. Çocuklar yan hava yastıklarının bulunduğu alana doğru kafalarının edmemeli ve bu alanın yakınında bulunmamalıdır. Yan hava yastığı biğtiğinde tehlikeli olabilir. Bu talimatlara uyulmaması çocuk için ciddi veya ölümcül yaralanmalara yol açabilir.

(8) Yan hava yastığı sistemi parçaları veya bu parçalara yakın bölümler üzerindeki tüm bakımlı çalışmaları MITSUBISHI yetkili servisi tarafından gerçekleştirilmelidir. Yanlığ çalışmaları hava yastıklarının istenmeden patlamasına veya hava yastıklarının çalışma hale gelmesine neden olabilir; her iki durum da ciddi kazalarla sonuçlanabilir.



Ön gergili emniyet kemer sistemi

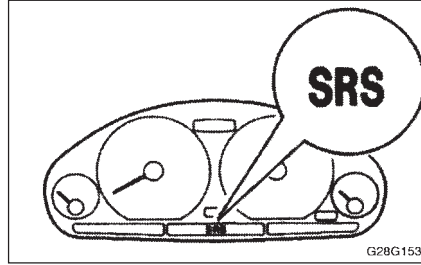
Sürücü ve ön yolcu koltuklarında belirli orta-yüksek biddetteki önden çarpımlarda hava yastıkları ile aynı anda devreye giren, ön gergili emniyet kemeri sistemi bulunmaktadır. Belirli orta-yüksek biddetteki önden çarpımlarda, emniyet kemeri ön gergi mekanizması anında gerilerek yolcuı sıkıca tutar. Bu sayede emniyet kemeri ve hava yastığı daha etkili koruma sağlar. Ön gergi mekanizması (A), emniyet kemer gergisine bitipiktir. Bu tip emniyet kemerlerinin kullanma şekli, klasik emniyet kemerleri ile aynıdır. Emniyet kemeri ön gergi mekanizması çalıştıyında ortaya bir duman çıkar ve yüksek bir ses duyulur. Duman zararlı değildir ama, yine de içinize çekmemeye dikkat ediniz; gıcık ve öksürüde neden olabilir.

Araç ön tarafından güçlü bir darbe aldıyđ zaman emniyet kemerleri takılmıyorsa bile ön gergi mekanizması çalışır. Araç çok büyük miktarda hasar görse bile belirli bazı önden çarpımlarda ön gergi mekanizması çalışmayabilir. Mekanizmanın çalışmadıyđ bu gibi durumlar, SRS sisteminizde herhangi bir arıza olduğunu değil, çarpılma kuvvetinin bu mekanizmayı devreye sokacak kadar biddetli olmadıyđnı gösterir.

! DİKKAT

- (1) Emniyet kemeri ön gergi mekanizmasının çalışmasının ardından bazı ön gergili emniyet kemeri sistem parçaları yıñacaktı. Bu parçalara dokunmayınız.
- (2) Ön gergili emniyet kemer sistemi sadece bir defalık kullanım için tasarlanmıyđtır. Bir defa çalışıan ön gergi mekanizması bir daha çalışmayacaktır. Ön gergili emniyet kemerlerinin derhal değiştirilmesi ve ön gergili emniyet kemer sisteminin bir MITSUBISHI yetkili servisi tarafından kontrol edilmesi gerekir.

(3) Aracın önden çarpışmasına rağmen emniyet kemeri ön gergi mekanizması çalışmazsa, ön gergili emniyet kemer sistemini MITSUBISHI yetkili servisine kontrol ettiriniz, gerekirse değiptiriniz.



SRS ikaz lambası

Gösterge tablosunda bir adet hava yastığı sistemi ("SRS") ikaz lambası vardır. Sistem kendi kendini kontrol eder ve eğer bir arıza varsa bu lamba yanarak sizi ikaz eder. Kontak anahtarı "ON" veya "START" konumuna getirildiği zaman ikaz lambası birkaç saniye için yanmalı ve sonra da sönmelidir.

Bu, sistemin hazır olduğunu gösterir. SRS ikaz lambası, sürücü ön hava yastığı, ön yolcu ön hava yastığı, yan hava yastıkları (varsa) ve emniyet kemeri ön gergi mekanizmaları tarafından kullanılmaktadır.

⚠ DİKKAT

Aşağıdaki durumlardan herhangi birisiyle karşılaşsanız aracınızdaki SRS hava yastığı sistemi düzgün çalışmıyor demektir. Sistemi derhal MITSUBISHI yetkili servisine kontrol ettirmeniz gerekir.

- Aracı ilk çalıştırdığınız zaman, SRS ikaz lambası yanmıyor.
- SRS ikaz lambası yandıktan birkaç saniye sonra sönmüyor.
- SRS ikaz lambası aracı kullanırken yanıyor.

SRS'nin servisi

Hava yastıkları ve ön gergili emniyet kemerleri dahil olmak üzere tüm SRS sistemi her 10 yılda bir MITSUBISHI yetkili servisi tarafından kontrol edilmelidir.

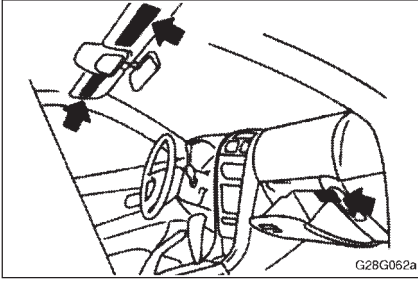

DİKKAT

- (1) SRS parçaları veya bu parçalara yakın bölümler üzerindeki tüm bakım çalışmaları MITSUBISHI yetkili servisi tarafından gerçekleştirilmelidir. Yetkili servis dâhilinde hiç kimsenin SRS parçalarına veya kablolarına müdahale etmesine kontrol, bakım ya da tamir etmesine izin vermeyiniz. Benzer şekilde SRS sistemi MITSUBISHI yetkili servisinin dâhilinde hiç kimse tarafından gözden geçirilmemeli veya sökülerek hurdaya ayrılmamalıdır. SRS parçalarının veya kablolarının üzerinde yapılan yanlış çalışmalar hava yastıklarının istenmeden çalışmasına veya SRS sisteminin çalışmaz hale gelmesine neden olabilir; her iki durum da ciddi kazalarla sonuçlanabilir.
- (2) Direksiyonunuzu emniyet kemer gergisini veya herhangi bir SRS parçasında değiştirmeyiniz. Örneğin, direksiyonun değiştirilmesi veya ön tamponda yapılan modifikasyonlar

- SRS'nin çalışmasını olumsuz yönde etkileyerek muhtemel bir yaralanmayla sonuçlanabilir.
- (3) Aracınız ön taraftan hasarlanırsa düzgün çalışıp çalışmadığından emin olmak için SRS sistemini MITSUBISHI yetkili servisine kontrol ettirmeniz gerekir.
- (4) Yan hava yastıklı araçlarda ön koltuğu, orta direk ve orta konsolu değiştirmeyin. SRS'nin çalışmasını olumsuz yönde etkileyerek muhtemel bir yaralanmayla sonuçlanabilir. Koltuk döbeme kumalarının yan hava yastığına yakın bir bölümünde yırtılma veya sökülme olduğunu fark ederseniz koltuğu bir MITSUBISHI yetkili servisine kontrol ettiriniz.
- (5) Yan hava yastıklı araçlarda aracınız yan taraftan hasarlanırsa düzgün çalışıp çalışmadığından emin olmak için SRS sistemini MITSUBISHI yetkili servisine kontrol ettirmeniz gerekir.

NOT

- (1) Aracınızın satarken lütfen aracın yeni sahibini bu araçta SRS sistemi olduğu konusunda uyarınız ve gerekli bilgileri bu kullanma kılavuzundaki ilgili bölümde bulabileceğini hatırlatınız.
- (2) Aracı hurdaya ayıırken SRS sisteminin emniyetli bir şekilde sökülebilmesi için önce aracınızın MITSUBISHI yetkili servisine götürmenizi rica ederiz.



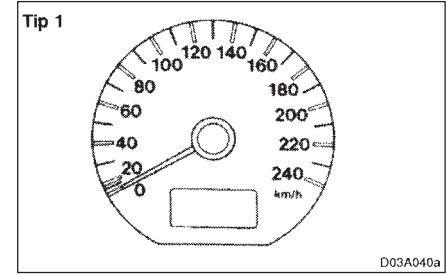
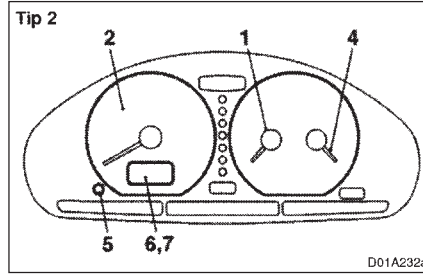
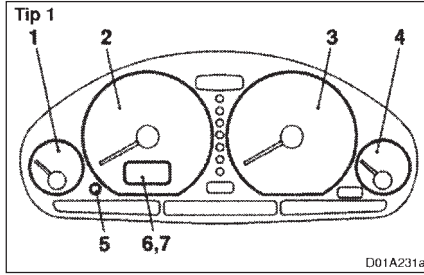
Servis ve bilgi etiketi

Servis ve bilgi etiketleri şekilde gösterilen yerlere yapıştırılmıŝtır

Göstergeler ve kontroller

Göstergeler	4-2
Hız göstergesi	4-2
Kilometre saati/Sıfırlanabilir Mesafe Ölçer	4-3
Devir saati	4-4
Yakıt göstergesi	4-4
Hararet göstergesi	4-5
Gösterge ve ikaz lambaları	4-6
Far, Uzun/kısa seçimi ve sinyal kombine kumanda kolu	4-11
Far seviye ayar düğmesi	4-12
Ön cam silecek ve yıkama kolu	4-14
Arka cam sileceği	4-15
Yıkama kolu (Hatchback)	4-16
Far yıkama düğmesi*	4-17
Dörtlü flaşör düğmesi	4-18
Arka cam rezistans düğmesi	4-19
Ön sis far düğmesi*	4-20
Arka sis lambası düğmesi	4-20
Parlaklık ayarı (gösterge paneli aydınlatması)*	4-20
Korna düğmesi	4-21
Tavan lambaları	4-21
Çok fonksiyonlu gösterge	4-23

GÖSTERGELER VE KONTROLLER



Göstergeler

ED01AMKb

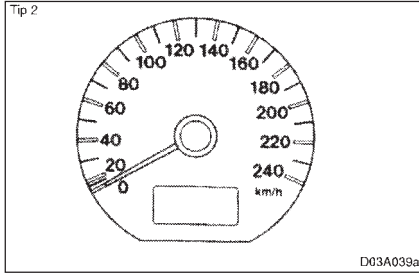
- 1- Yakıt göstergesi
- 2- Hız göstergesi
- 3- Devir saati*
- 4- Hararet göstergesi
- 5- Mesafe ölçer sıfırlama düğmesi
- 6- Mesafe ölçer
- 7- Kilometre sayacı

Hız göstergesi

ED03A-Ca

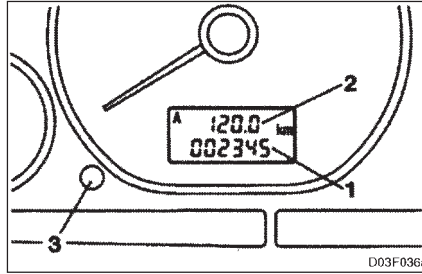
Tip 1

Hız göstergesi araç hızını saat başına alınan kilometre (KM/s) cinsinden gösterir.



Tip 2

Hız göstergesi araç hızını saat başına alınan mil (m/s) ve kilometre (km/s) cinsinden gösterir.

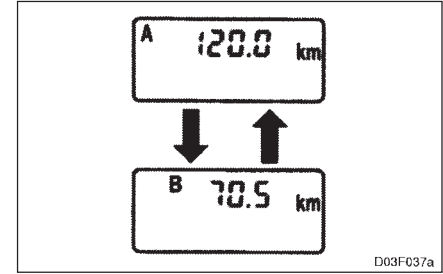


Kilometre sayacı/sıfırlanabilir mesafe ölçer

ED03FAN

Kontak anahtarı "ON" konumuna getirildiğinde kilometre sayacı göstergenin alt kısmında (1) belirir. Göstergenin üst kısmında (2) ise A ve B sıfırlanabilir mesafe ölçerleri sırasıyla gösterilir. Gösterilen mesafeler kontak anahtarının en son kapatıldığında değerlerdir.

Sıfırlama dümesine (3) her seferinde hafifçe basıldığında (bir seviyeden az) göstergenin üst kısmındaki resimde gösterildiği gibi değişir.



Kilometre sayacı

Araçın yaptığı toplam yolu (kilometreyi) gösterir.

Sıfırlanabilir mesafe ölçer

Yi tip sıfırlanabilir mesafe ölçer vardır. A ve B. Bunlar yolculuðunuzun başından beri veya belli bir kısmından itibaren ne kadar yol aldığınızı gösterir.

4- "A" yolculuðunuzun başından itibaren ne kadar yol aldığınızı gösterir.

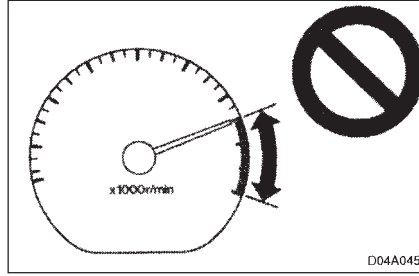
5- "B" en son verdiğiniz moladan itibaren ne kadar yol aldığınızı gösterir.

Göstergeyi sıfırlamak için sıfırlama dümesine bir saniyeden daha uzun bir süre basmanız gerekir. Sadece o anda gösterilmekte olan değer sıfırlanacaktır. NOT

(1) "A" ve "B" göstergelerinin her biri maksimum 999.9 km değerini gösterir.

GÖSTERGELER VE KONTROLLER

(2) Akü kutup bapýkablolarýnuzun bir süre için ayrýdýnynda A ve B mesafe ölçerlerinin hafýzasý silinecektir ve göstergeler "0" deðerini gösterecektir.



Devir saati

ED004A-Ab

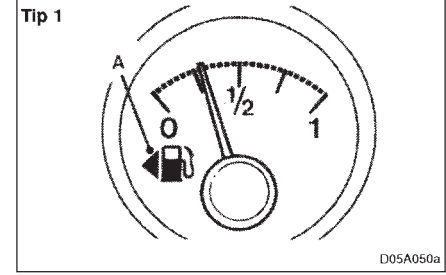
Devir saati motor devrini gösterir (dev/dak). Devir saati aracýdaha ekonomik bir þekilde kullanmanýza yardým eder ve aynýzamanda sizi apýryyüksek motor devirlerine karpýuyarýr.



UYARI

Yolculuk sýrasýnda devir saatini gözleyerek motor devir göstergesinin kýrmýzy bölgeye kadar yükselmemesine dikkat ediniz (apýryyüksek motor devri).

Tip 1



D05A050a

Yakýt göstergesi

ED15A-Ea

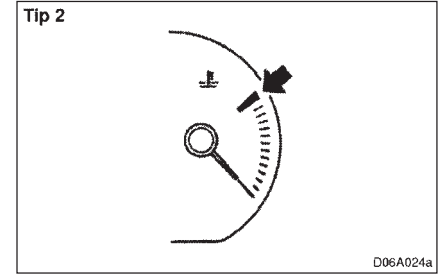
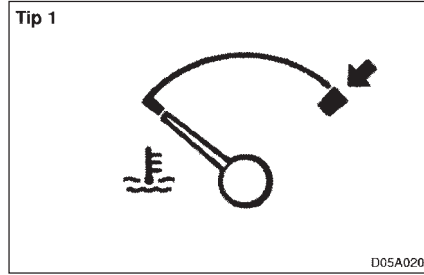
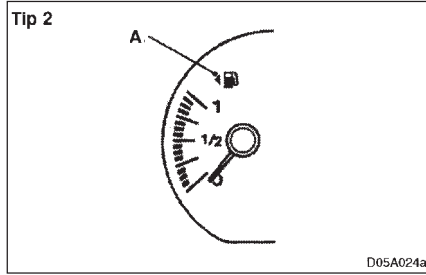
Yakýt göstergesi, kontak anahtarýn konumundan baðýmsýz olarak yakýt deposundaki yakýt seviyesini gösterir.

- 0- Boþ
- 1- Dolu



UYARI

Aracýnzyakýt seviyesi apýrydüþük durumda kullanmayýnız; yakýtýn yolda bitmesi katalitik konvertöre zarar verebilir.



NOT

- (1) Depo kapağııpareti (A) depo kapağının (yakıt doldurma yeri) araç gövdesinin hangi tarafında bulunduğunu göstermektedir. Sayfa 5-2'deki "Yakıt kullanımı"na bakınız.
- (2) Yakıt aldıktan hemen sonra doğru yakıt seviyesinin gösterilebilmesi için kontağı açıktan sonra biraz zaman geçmesi gerekir.

Hararet göstergesi

ED06A-Ld

Hararet göstergesi, kontak anahtarı "ON" konumuna getirildikten sonra motor soğutma suyu sıcaklığını gösterir.

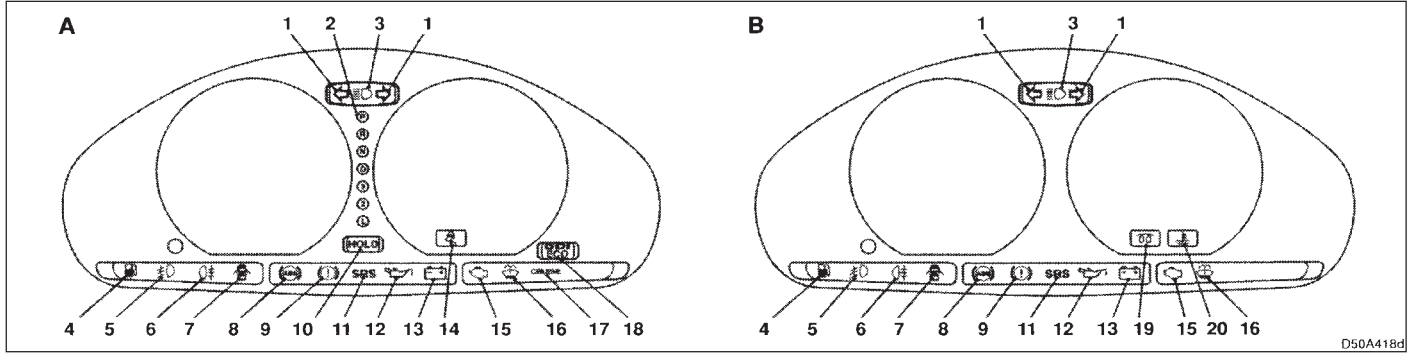


UYARI

Motor çalıırken gösterge ibresi hararet bölgesine girerse bu motorun hararet yaptığını gösterir. Derhal aracını zemniyetli bir yere park ederek gerekli düzeltmeleri yapınız. (Sayfa 8-15'deki "Motorunuz hararet yaparsa" bölümüne bakınız.)

Sürüp sırasında daima normal çalıma sıcaklığını korumak için dikkatli olunmalıdır.

GÖSTERGELER VE KONTROLLER



- A: Benzinli araç
B: Dizel araç

ED50AMFc

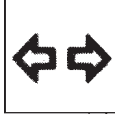
Gösterge ve ikaz lambaları

- 1- Sinyal gösterge lambaları/Dörtlü flaşör lambası
- 2- Otomatik vites gösterge lambası
(sadece otomatik vitesli araçlarda "N" göstergesi aynı zamanda A/T uyarı lambası olarak da kullanılır) 5-15
- 3- Uzun far gösterge lambası
- 4- Yakıt ikaz lambası
- 5- Ön sis far göstergesi*
- 6- Arka sis far göstergesi
- 7- Kapıaçık ikaz lambası
- 8- ABS ikaz lambası* - Sayfa 5-22
- 9- Fren ikaz lambası
- 10- HOLD modu gösterge lambası (sadece otomatik vitesli araçlarda) – Sayfa 5-18
- 11- Hava yastığı sistemi (SRS) ikaz lambası* - Sayfa 3-21
- 12- Yağ ikaz lambası
- 13- Parj ikaz lambası
- 14- TCL gösterge lambası*
- 15- Motor ikaz lambası
- 16- Cam yıkama suyu seviye ikaz lambası
- 17- Sabit hız göstergesi* - Sayfa 5-30
- 18- **GDI**™ECO gösterge lambası*
- 19- Dizel ön ısıtma göstergesi
(sadece dizel motorlu araçlar)
- 20- Hararet ikaz lambası
(sadece dizel motorlu araçlar)

NOT

“Sayfa xx” ile işaretli olan gösterge ve ikaz lambaları hakkında bilgi almak için, belirtilen sayfalara bakınız. Diğer gösterge ve ikaz lambaları için takip eden sayfalara bakınız.

GDI Mitsubishi Motors Pirketinin ticari markasıdır.



Sinyal gösterge lambaları- yeşil

ED52A-Bb

Sinyal lambalarından birisi çalıştığı zaman bu gösterge lambası yanıp söner.

NOT

Eğer yanıp sönmeye çok hızlıysa bunun nedeni hatalı bir sinyal bağlantısı veya yanık bir ampul olabilir.

Dörtlü flaşör lambaları- yeşil

ED30A-A

Dörtlü flaşör düğmesine basıldığında tüm sinyal lambaları sürekli olarak yanıp sönmeye başlayacaktır.



Uzun far gösterge lambası- mavi

ED51A-Aa

Bu gösterge lambası uzun farlar kullanıldığında yanar.



Yakıt ikaz lambası- kehribar

ED63AME

Bu lamba yakıt deposundaki yakıt seviyesi azaldıkça zaman (yaklaşık 9 lt.) yanar. Lambanın yanması deponun doldurulması gerektiğini gösterir.



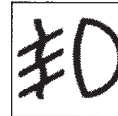
UYARI
Aracınızın katalitik konvertörüne, aracınızın yakıt seviyesi düşük durumda kullanmayınız; yakıtın yolda bitmesi katalitik konvertöre zarar verebilir.

NOT

Dizel motorlu araçlarda yakıt bittiği için motor stop ettiğinde bazen depoyu doldurduktan sonra yeniden çalıştırmak zor olabilir. Bu, yakıt sistemine hava girmesinden kaynaklanır. Dolayısıyla sistemdeki hava boşaltılmalıdır. (Bkz. Sayfa 8-19)

Ön sis far göstergesi* - yeşil

Bu gösterge, ön sis farları açıldığında yanar.



Arka sis lamba göstergesi - kehribar

Bu gösterge, arka sis lambaları açıldığında yanar.



GÖSTERGELER VE KONTROLLER



Kapıaçık ikaz lambası- kırmızı

ED56A-C

Bu lamba kapılardan birisi veya bagaj açık olduğu ya da tam kapanmadığı zaman yanar.



UYARI

Aracınızın hareket ettirmeden önce ikaz lambasının YANMADIĞINI kontrol ediniz.



Fren ikaz lambası- kırmızı

ED23A-Ae

Kontak anahtarı "ON" konumundayken aşağıdaki durumlarda fren ikaz lambası yanar:

- (1) El freni kolu çekili olduğu zaman.
- (2) Hidrolik kabındaki fren hidroliği seviyesi düşük olduğunda.

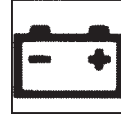


UYARI

Eğer el frenini çekmenize rağmen fren ikaz lambası yanmıyorsa veya el frenini indirdikten sonra yanmaya devam ediyorsa derhal en yakın MITSUBISHI yetkili servisine başvurunuz.

Eğer fren ikaz lambası sürüş sırasında yanarsa bu fren sisteminde bir arıza olduğunu gösterebilir. Aracınızın güvenli bir yere park ederek aşağıdaki işlemleri uygulayınız:

1. Eğer fren pedalına bastığınız zaman frenleme zayıfsa fren pedalına daha sert basınız.
2. Frenler çalışmıyorsa hızınızı azaltmak için motor frenini kullanınız ve yavaşladıktan sonra aracınızı park etmek için el frenini yavaşça çekiniz. Aracındaki araçları uyarmak için fren pedalına basarak stop lambalarını (fren lambaları) yakınız.



Parj lambası- kırmızı

ED54A-R

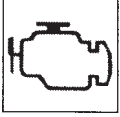
Bu lamba kontak anahtarı "ON" konumuna getirildiğinde yanar ve motor çalıştıktan sonra söner.



UYARI

Eğer bu lamba motor çalışırken yanarsa parj sisteminde bir arıza var demektir. Bu durumda aracınızı derhal güvenli bir yere park ediniz ve en yakın MITSUBISHI yetkili servisine başvurunuz.

- Parj sisteminde bir arıza vardır.
- Alternatör kayış kopmuştur.



Motor gösterge lambasının kontrol edin* - kehribar

ED85A-Ff

Bu lamba, emisyonları, motoru ve otomatik panzıman kontrol sistemlerini izleyen araç üzerindeki arıza tephis sisteminin bir parçasıdır. Bu sistemlerin birinde herhangi bir sorun tespit edilirse lamba yanar. Bu durumda genellikle aracınızın sürmeye devam edebilirsiniz ve aracınızın çektirmeniz gerekmez. Ama en kısa sürede aracınızın kontrol ettirmeniz gerekir. Kontak anahtarı "ON" konumuna getirildiği zaman da bu lamba birkaç saniye yanacaktır. Eğer birkaç saniye sonra lamba sönmüyorsa aracınızın MITSUBISHI yetkili servisine götürün.

⚠ UYARI

- (1) Lamba yanarken aracın uzun süreli kullanılmaması emisyon kontrol sistemine zarar verebilir. Bu, ayrıca kötü yakıt ekonomisine ve aracın sürüş sisteminin de zarar görmesine neden olabilir.
- (2) Kontak anahtarı "ON" konumuna getirildiği halde lamba yanmıyorsa sistemi yetkili bir MITSUBISHI bayisine kontrol ettiriniz.

NOT

Araç üzerindeki arıza tephis sisteminde bulunan motor elektronik kontrol modülünde kayıtlı çepitli arıza verileri (özellikle egzoz emisyonu ile ilgili) bulunmaktadır.

Akü bağılantısı kesildiğinde bu veriler silinecek ve hızlı arıza tephisin yapılması zorlaşacaktır.

Motor kontrol gösterge lambası AÇIKKEN, akü bağılantısının kesmeyiniz.



Cam yıkama suyu seviye ikaz lambası- kehribar

ED79A-Ha

Bu lamba depodaki cam yıkama suyu seviyesi düşük bir seviyeye düştüğü zaman yanar (yaklaşık 0.8 litre). Lamba yanarsa en yakın fırsatta cam yıkama su deposunu doldurunuz.



Yağ lambası- kırmızı

ED25A-Ah

Bu lamba kontak anahtarı "ON" konumuna getirildiğinde yanar ve motor çalıştıktan sonra söner. Eğer motor çalışırken lamba yanarsa hemen motoru durdurunuz ve en yakın MITSUBISHI yetkili servisine kontrol ettiriniz.

UYARI

- (1) Eğer lamba motor yağ seviyesi düþük olmadıyhalde yanarsa kontrol için en yakıñ MITSUBISHI yetkili servisine başvurunuz.
- (2) Bu lamba, karterdeki yağ miktarını göstermez. Karterdeki yağ miktarımotor kapalıyken yağ çubuğu ile kontrol edilmelidir.
- (3) Eğer düþük motor yağy seviyesi ile veya bu ikaz lambalarıyanarken araç kullanırsanız motor yatak sarabilir.

NOT

Yağ lambası, motor yağ seviyesinin göstergesi olarak düþünülmemelidir. Yağ seviyesi, yağ seviye göstergesi ile kontrol edilmelidir.



Dizel ön ısıtma göstergesi - kehribar (dizel motorlu araçlarda)

Bu gösterge kontak anahtarı "ON" konumuna getirildiğinde yanar. Kızdırma bujileri ısıyınca lamba söner ve motor çalıştırılabilir.



Hararet ikaz lambası- kırmızı (dizel motorlu araçlar)

ED67A-Ba

Eğer motor çalışırken ikaz lambasıyanarsa motor hararet yapmış olabilir. Derhal aracınızın emniyetli bir yere park ederek gerekli düzeltmeleri yapınız. (Sayfa 8-15'deki "Motorunuz hararet yaparsa" bölümüne bakınız.) Sürüş sırasında daima normal çalışma sıcaklığını korumak için dikkatli olunmalıdır.



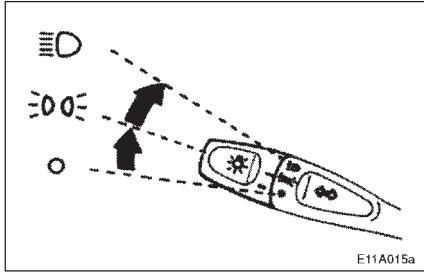
GDI™ ECO gösterge lambası - yeşil

ED90A-A

GDI™ motoru maksimum yakıt tasarrufu ve minimum karbondioksit emisyonu sağlayan koşullarda çalıştıyında bu lamba yanar. Bu, fazla benzin yakmadan ve çevreye zarar vermeden arabayısürmenize yardımcı olur.

GDI Mitsubishi Motors Birketinin ticari markasıdır.

GDI: Direkt Yakıt Enjeksiyonu



Far uzun/kısa seçimi ve sinyal kumanda kolu

EE11ABg

Farlar

Farları yakmak için kolu döndürünüz.

- o - Bütün farlar kapalı
- P - Park, arka park, plaka ve gösterge lambaları açık
- D - Farlar ve diğer lambalar açık

Lamba izleme sistemi

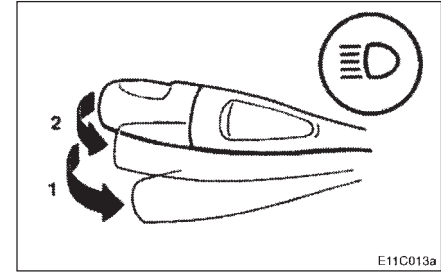
Kumanda kolu "P" veya "D" konumundayken anahtar kontakta çıkartılır ya da kontak anahtar "LOCK" veya "ACC" konumundayken sürücü kapıyı açarsa bir ikaz sesi sürücüye lambaları kapatmasını hatırlatacaktır. Kontak kapatınca ikaz sesi kesilecektir.

[Gündüz yanan lambaları olan araçlar]

Kontak "ON" konumundayken kumanda kolu "OFF" konuma getirilirse kısa farlar, arka park lambaları, vb. yanacaktır.

NOT

Motor çalışmadığı halde farları ve diğer lambaları uzun süre açık tutmayınız. Akünüz bitebilir.



Uzun/kısa far seçimi

EE11B-Dc

Kumanda kolu "D" konumundayken kolu kendinize doğru (1) konumuna çekerek uzun fardan kısa fara geçebilirsiniz (veya kısa fardan uzun fara). Ayrıca uzun farlar yanarken gösterge tablosundaki uzun far lambası da yanacaktır.

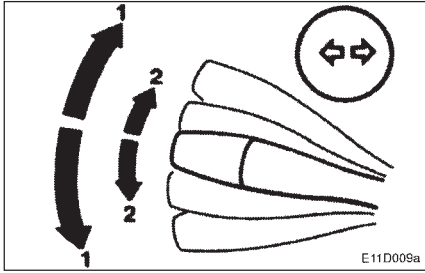
Selektör

EE11C-Fa

Kol hafifçe (2) konumuna çekildiğinde farlar yanıp sönerik selektör yapar. Kolu bıraktığınız zaman far normal çalışma durumuna geri dönecektir. Ayrıca uzun farlar yandığı an gösterge tablosundaki uzun far göstergesi de yanacaktır.

NOT

Farlar kapalıyken de selektör yapabilirsiniz.



Dönüş/berit değiştirme sinyalleri

EE11D-Ae

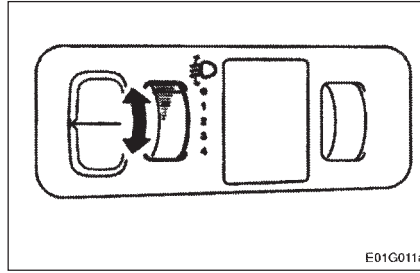
Kumanda kolunu kullanarak sinyal verebilirsiniz (kontak anahtarı "ON" konumunda olmalıdır). Aynı zamanda sinyal göstergesi yanıp sönmeye başlar.

1- Dönüş sinyalleri

Normal bir dönüş sırasında (1) konumunu kullanınız. Dönüş tamamlandıktan sonra kol otomatik olarak geri dönecektir. Dönüş tamamlandıktan sonra kolun geri dönmediği bazı durumlar vardır. Bu, direksiyon çok hafif döndürüldüğü zaman ortaya çıkar. Böyle durumlarda kolu elinizle düzeltiniz.

2- Berit değiştirme sinyalleri

Berit değiştirirken (2) konumunu kullanınız. Kolu bıraktığınız zaman orta konuma geri dönecektir.







Far seviye ayar düğmesi

EE01GVD

Araçın taşıdığı yükü bağlı olarak far hüzmelerinin açış değiştirir. Far seviye ayar düğmesini kullanarak farların aydınlatma mesafesini (kısa farlar yanarken) ayarlayabilirsiniz. Böylece farların karşıdan gelen araç sürücülerinin gözlerini alması önleyebilirsiniz. Arka sayfadaki tabloyu kullanarak araçtaki insan sayısına ve yük miktarına göre ayar düğmesini uygun konuma getiriniz.

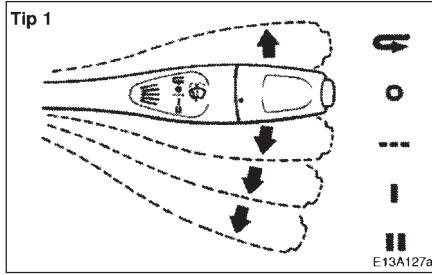
GÖSTERGELER VE KONTROLLER

Anahtar konumu	"0"	"1"	"2"	"3"
Yük Durumu				

- : Yolcu
- : Bagaj tamamen dolu

- "0" – Sadece sürücü/sürücü + ön yolcu
"1" – Bütün yolcular
"2" – Bütün yolcular + Bagaj tam yüklü iken
"3" – Sürücü + Bagaj tam yüklü

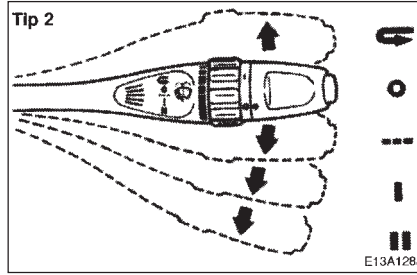
GÖSTERGELER VE KONTROLLER








Ön cam silecek ve yıkama kolu

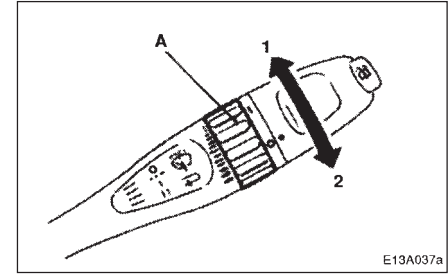
EE13A1Db

Ön cam sileceği ve yıkayıcısı, kontak anahtarý“ON” veya “ACC” konumundayken kullanılabilir. Kolu değibik konumlara getirerek ön cam sileceklerini çalıştırabilir veya yıkama suyunu püskürtebilirsiniz.



Ön cam silecekleri

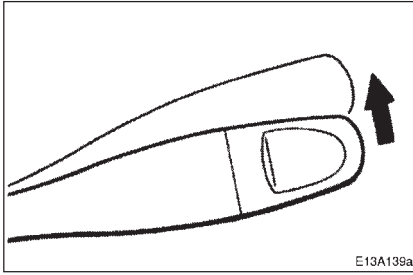
-  - Silecekler bir kez çalışır.
-  - Kapatý
-  - Fasýalı çalıřma
-  - Yavaş
-  - Hızlı



Deđipken zamanlamalı fasýalı silecek özelliđi olan araçlarda (Tip 2) ayar düđmesini (A) çevirerek fasýalı silecek aralıřlarını 3 saniye ile 12 saniye arasýndaki istenilen bir deđere ayarlayabilirsiniz.

Aralışları uzatmak için düğmeyi kendinize doğru çeviriniz.

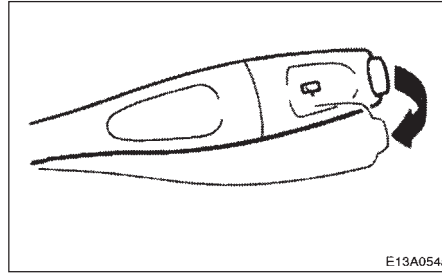
- 1- Hızlı
- 2- Yavaş



Bir kez çalıştırma fonksiyonu

Kolu okla gösterilen yönde hareket ettiriniz, sonrada bırakınız; silecekler 1 kez çalışacaktır.

Bu fonksiyon puslu ve yağmur çiseleyen havalarda araç sürerken kullanılabilir.

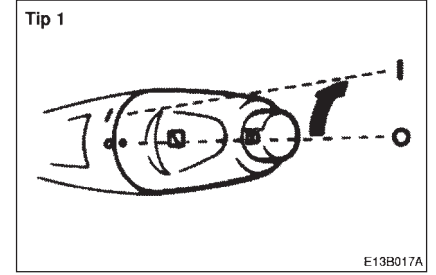


Ön cam yıkama

Kolu kendinize doğru hareket ettirerek ön cama yıkama suyu püskürtebilirsiniz. Yıkama suyu püskürtülürken silecekler otomatik olarak çalışacaktır.

UYARI

Soğuk havalarda cam yıkama fonksiyonunu kullanırken cama püskürtülen su donarak görüp alanınızı kapatabilir. Yıkayıcı kullanmadan önce camı buz çözücü veya bu bu çözücü ile ısıtırsanız bu sorunla karşılaşmazsınız.



Arka cam sileceği ve yıkama düğmesi (Hatchback)

EE13B-Rb

Arka cam silecek ve yıkama düğmesi, kontak anahtarı "ON" veya "ACC" konumundayken kullanılabilir.

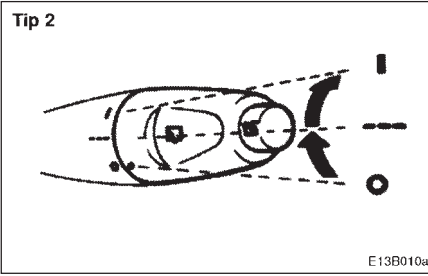
Arka cam sileceği

Düğmeyi çevirdiğiniz zaman arka cam sileceği çalışacaktır.

Tip 1

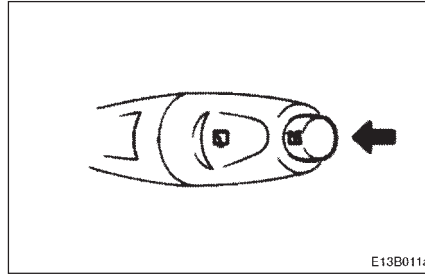
I - Sileceği çalıştırmak için
O - Kapalı

Tip 2



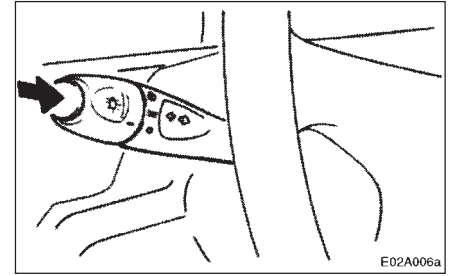
Tip 2

- I - Sileceği alıptırmak için
- - Fasılalıalışma
- O - Kapalı



Arka cam yıkama

Düğmeye bastığınyız müddetçe cam yıkama suyu arka cama püskürtülecektir.



Far yıkama düğmesi*

EE02A-Ha

Kontak anahtarý“ON” konumundayken ve far kumanda kolu “P” veya “E” konumundayken far yıkayıcılarıalıptırılabilir.

1- Düğmeye bir defa bastığınyızda farlara su püskürtülecektir.

NOT

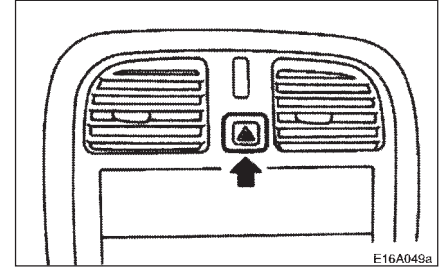
Yıkama suyunun far camlarına düzgün bir şekilde püskürtölüp püskürtölmediğini düzenli olarak kontrol ediniz.

Silecekleri ve yıkayıcıları kullanırken dikkat edilmesi gereken önlemler

EE13C-Ca

- (1) Sileceklerin hareketi camın üstündeki buz veya başka pislikler nedeniyle engellenirse silecek düðmesini kapatsanız bile silecek motoru yanabilir. Böyle bir engelleme ortaya çıkarsa aracınızın güvenli bir yere park ederek kontak anahtarını kapatınız ve sileceklerin rahat çalışabilmesi için camdaki pislikleri temizleyiniz.
- (2) Cam kuruyken silecekleri kullanmayınız. Silecekler camı çizebileceği gibi bu şekilde kullanılm silecek lastiklerinin erken aşınmasına neden olabilir.
- (3) Soðuk havalarda silecekleri kullanmadan önce silecek silgilerinin donarak cama yapışmış olup olmadığını kontrol ediniz. Silgiler donarak cama yapışmışken silecekleri kullanırsanız silecek motoru yanabilir.
- (4) Cam yıkayıcıyı aralıksız 20 saniyeden daha uzun bir süre kullanmaktan kaçınınız. Su deposu boşken cam yıkayıcıyı çalıştırmayınız. Aksi takdirde yıkayıcı pompası arızalanabilir.

- (5) Depodaki yıkama suyu seviyesini düzenli olarak kontrol ederek gerektiğinde su ilave ediniz. Eðer düþük yıkama seviyesi ikaz lambası yanarsa ilk fırsatta depoyu yıkama suyu ile doldurunuz. Soðuk havalarda yıkama sıvı deposundaki suyun donmaması için tavsiye edilen bir yıkayıcı solüsyonu ekleyiniz. Eðer bunu yapmazsanız yıkayıcı görevini yapamayacağı gibi donan su, sistem parçalarına hasar verebilir.
- (6) Soðuk havalarda cam yıkama fonksiyonunu kullanırken cama püskürtülen su donarak görüp alanınızı kapatabilir. Yıkayıcıyı kullanmadan önce camı buz çözücü veya buðu giderici çözücü ile ısıtırsanız bu sorunla karşılaşmazsınız.



Dörtlü flaþör düðmesi

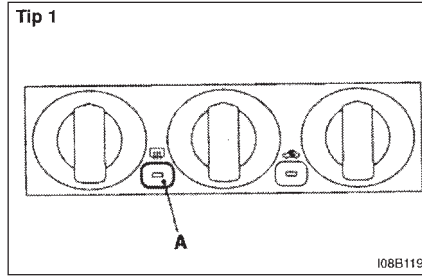
EE16A-Dc

Acil bir durumda yol üzerinde durmanız gerekirse dörtlü flaþörleri yakınız. Dörtlü flaþörleri kontak anahtarının konumundan bağımsız olarak kullanabilirsiniz.

Düðmeye basarak dörtlü flaþörleri yakabilir tekrar basarak kapatabilirsiniz. Dörtlü flaþörleri yakıldığında zaman tüm sinyal lambaları ve gösterge panelindeki sinyal göstergeleri sürekli yanıp sönmeye başlar.

UYARI

Eğer lambalar uzun bir süre anı sönmeye devam ederse akü bitecek ve bu da motorun zor çalışmasına veya hiç çalışmamasına sebep olacaktır.



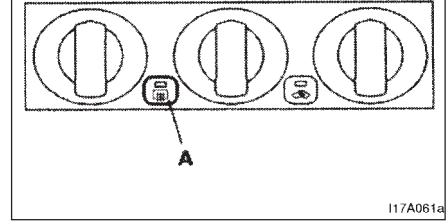
Arka cam rezistans düğmesi

EE17AAMa

Arka cam rezistans kontak anahtarı "ON" konumundayken kullanılabilir.

Düğmeye basarak arka cam rezistansını açın. Rezistans kapatmak için düğmeye tekrar basın. Aracınızda arka cam rezistans zamanlayıcısı olduğu için yaklaşık olarak 20 dakika sonra rezistans kendiliğinden kapanacaktır. 20 dakika dolmadan arka cam rezistansını kapatmak isterseniz düğmeye basın. Rezistans açıkken gösterge lambası (A) yanacaktır. Eğer aracınızın diğer aynaları ışıkla çalışıyorsa düğmeye bastığınız zaman aynaların üstündeki bu da giderilecektir. Sayfa 5-27'deki "Elektrik kumandalı diğer dikiz aynaları" bölümüne bakınız.

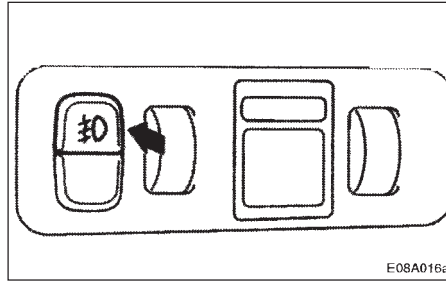
Tip 2



UYARI

- (1) Rezistans düğmesi camdaki karı eritmek için değil buğuyu gidermek için kullanılmalıdır. Camdaki karı rezistans çalışmadan önce temizleyiniz.
- (2) Gereksiz yere akünün boşalmasını önlemek için arka cam rezistansını motoru ilk çalıştırırken veya motor çalışmadığı zamanlarda kullanmayınız. Cam temizlendikten hemen sonra rezistansı kapatınız.
- (3) Arka camın iç tarafını temizlerken yumuşak bir bez kullanınız ve ısıtıcı elementine zarar vermemeye dikkat ederek ısıtıcı elementin her tarafını siliniz.

(4) Arka camın kenarına herhangi bir eþya yerleştirirseniz bu eþya aracın titremesiyle cama sürterek elementin kopmasına neden olabilir.



Ön sis far düğmesi*

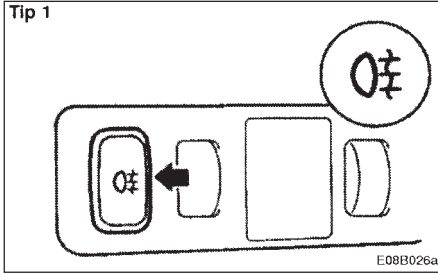
EE08A-N

Ön sis lambası far kumanda kolu "P" veya "☰" konumundayken kullanılabilir. Düğmeye basarak ön sis lambalarını yakabilirsiniz. Kapatmak için düğmeye yeniden basmanız gerekir. Sis farları açırken gösterge tablosundaki gösterge lambası yanacaktır.

NOT

- (1) Ön sis lambaları aþaðıdaki koşullarda otomatik olarak kapanır, lambaları açmak için düğmeyi tekrar itin.
 - Ön sis lambaları yanarken kumanda kolu "o" (KAPALI) konumuna ayarlanır.

- (2) Gündüz Yanan Lamba özelliği olan araçlarda far kumanda düğmesi "o" (KAPALI) konumuna ayarlandığı halde ön sis lambası yanabilir, çünkü kontak anahtarı "ON" konumunda iken kısa farlar, arka park lambaları, vb. yanacaktır.



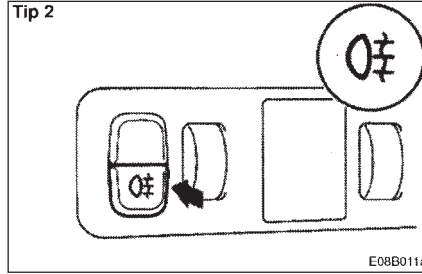
Arka sis lambası düğmesi

EE08B-Ra

Arka sis lambası, far kumanda kolu "P" veya "D" konumundayken ön sis lambası açıkken kullanılabilir.

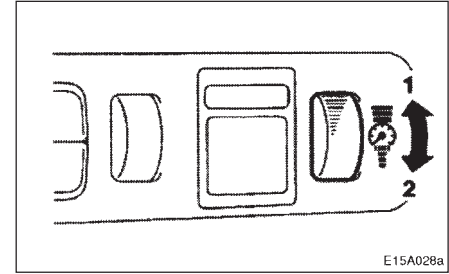
Düğmeye basarak arka sis lambasını yakabilirsiniz. Kapatmak için düğmeye yeniden basmanız gerekir.

Arka sis lambası açıkken gösterge tablosundaki gösterge lambası yanacaktır.



NOT

- (1) Arka sis lambası ayağındaki kollarla otomatik olarak kapanır, lambaları açmak için düğmeyi tekrar itin.
 - Arka sis lambası açıkken far kumanda kolu "O" (KAPALI) konumuna ayarlanır.
 - Farlar "P" konumunda iken ön sis farları kapanır.
- (2) Gündüz Yanan Lamba özelliği olan araçlarda far kumanda kolu "O" (KAPALI) konumunda olduğu halde arka sis lambası yanabilir, çünkü kontak anahtarı "AÇIK" konumunda iken kısa farlar, arka park lambaları, vb. yanacaktır.
- (3) Arka sis lambası sadece sürücü koltuğu tarafına yerleştirilmiştir.



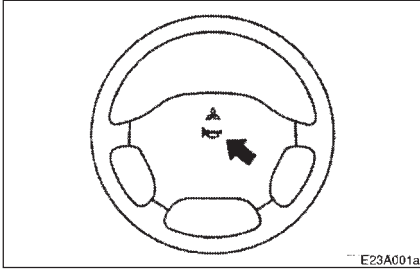
Parlaklık ayarı (gösterge paneli aydınlatması)*

EE15A-M

Farlar veya ön sis farı (varsa) açıkken gösterge panelinin parlaklık ayarı yapılabilir.

İstediğiniz parlaklık derecesini ayarlamak için düğmeyi çevirmeniz yeterlidir.

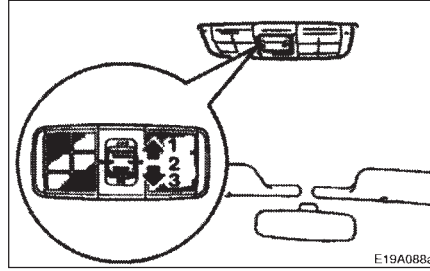
- 1- Parlaklığı artırmak için
- 2- Parlaklığı azaltmak için



Korna düğmesi

EE23A-Ac

Kontak anahtarı ON veya ACC konumundayken direksiyondaki "A" işaretine basarak kornayı çalabilirsiniz.

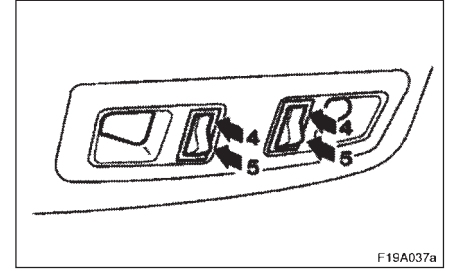


Tavan lambaları

EE19A-Na

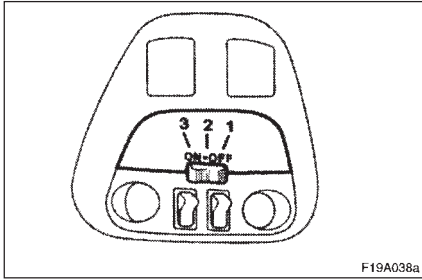
Tavan açılmayan araçlar Tavan lambası

- 1 (OFF) - Lamba söner.
- 2 (•) - Kapılardan birisi veya bagaj açıldığında zaman lamba yanar ve kapatıldığında zaman da söner.
- 3 (ON) - Lamba sürekli olarak yanar.



Okuma lambaları

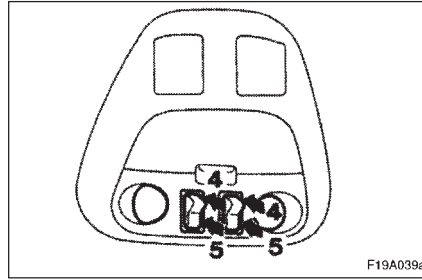
- 4- Lamba söner.
- 5- Lamba yanar.



Açılış tavanıaraçlar

Tavan lambası

- 1 (OFF) - Lamba söner.
- 2 (•) - Kapılardan birisi veya bagaj açıldığında zaman lamba yanar ve kapatıldığında zaman da söner.
- 3 (ON) - Lamba sürekli olarak yanar.

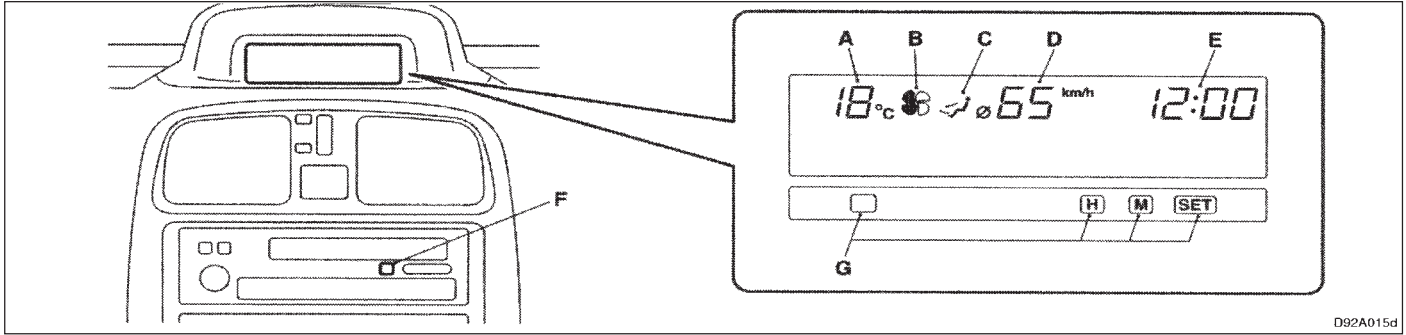


Okuma lambaları

- 4- Lamba söner.
- 5- Lamba yanar.

NOT

Motor çalışır durumda olmadığında halde lambaları açık bırakırsanız aracınızın aküsü bitebilir. Araçtan ayrılmadan önce lambaları kapattığınızdan emin olunuz.



D92A015d

Çok fonksiyonlu gösterge

Kontak anahtarı "ACC" konumunda iken çok fonksiyonlu göstergede dış sıcaklık ve saat görünür. Kontak anahtarı "AÇIK" konumunda iken dış sıcaklık ve dijital saat ile birlikte o anki yakıt tüketimi görünür.

Eğer aracınızda otomatik klima mevcut ise ayarlanmış sıcaklık üfleme hızı ve hava akışı gösterilecektir (Sayfa 6-33'Teki "Otomatik klima" bölümüne bakınız)

- A- Dış sıcaklık¹/Ayarlanmış sıcaklık¹
- B- Üfleme hızı¹
- C- Hava akışı¹
- D- Ortalama yakıt tüketimi²
- E- Dijital saat
- F- DISP düğmesi (Orijinal MITSUBISHI müzik sistemi olan araçlarda)
- G- Gösterge parlaklık ayarı/birim seçimi düğmesi

¹: Opsiyonel

²: Ortalama yakıt tüketimi:

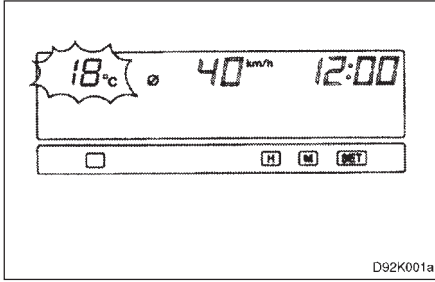
ED92A-1b

Orijinal MITSUBISHI müzik sistemi olmayan benzinli araçlarda sadece mevcut yakıt tüketimi gösterilir. Orijinal MITSUBISHI müzik sistemi olan benzinli araçlarda o anki yakıt tüketiminin yanı sıra ortalama yakıt tüketimi, sürüş aralığı ve ortalama hız müzik sistemindeki "DISP" düğmesine basılarak ekranda gösterilebilir.

*2 Tarih- Dizel araçlar için

NOT

- (1) Gösterge birimi (örnek; km veya mil) ve parlaklık istenilen şekilde değiştirilebilir. (Sayfa 4-30'daki "Gösterge parlaklık ayarı/gösterge birimi seçimi" bölümüne bakınız). Sistem ortalama yakıt tüketimi, sürüş aralığı, ortalama hız için kesin bir değer vermediğinde göstergede "---" işareti görünür.
- (2) Göstergenin bekli aracın içinde bulunduğu yolculuk şartlarına (yol şartları, aracın kullanım şekli, vb.) göre değişir. Göstergeye sadece fikir almak amacıyla bakınız, çünkü göstergenin belirttiği değer gerçek durumdan farklı olabilir.



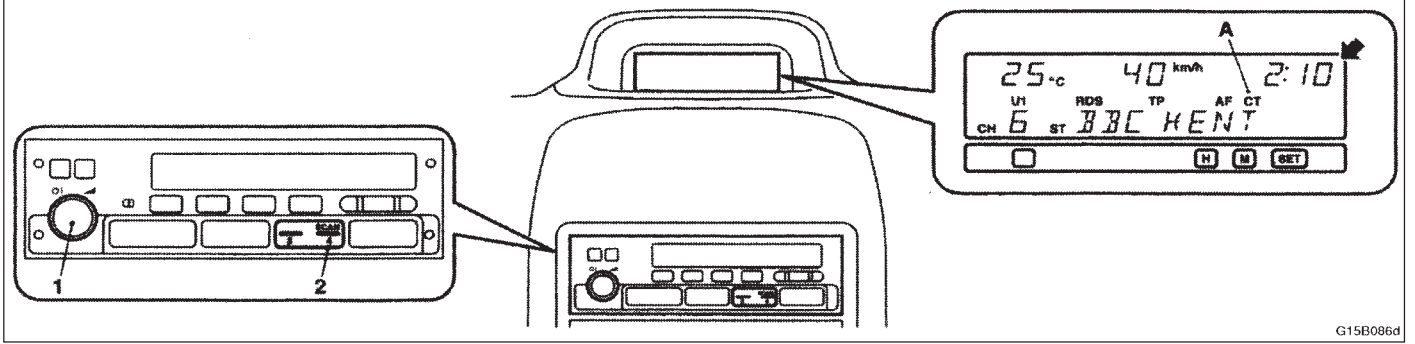
Dış sıcaklık

ED92K-Ab

Bu, aracın dışındaki sıcaklığı gösterir. Dış sıcaklık yaklaşık 3°C'nin altına düşerse sesli uyarı duyulur ve dış hava sıcaklık değeri yaklaşık 5 saniye yanıp söner.

NOT

- (1) -40° ile 70°C arasındaki dış sıcaklık ekranda görünür.
- (2) Göstergedeki dış sıcaklık çevre şartlarına, sürüş şartlarına vs. bağlı olarak gerçek değerden farklı olabilir.
- (3) -40°C'den düşük 70°C'den fazla olan dış sıcaklıklar göstergede hata mesajı olarak gözükcektir (LO °C, HI °C).



G15B086d

Dijital saat

EG15BA1c

Saat ayarı için aşağıdaki modlar mevcuttur:

- MITSUBISHI orijinal müzik seti
“Otomatik mod” ve “Manuel mod”
- Orijinal olmayan müzik seti
Sadece “Manuel mod”

“Otomatik mod” veya “Manuel modun” seçimi (sadece MITSUBISHI orijinal müzik seti)

1. Radyoyu kapatınız.
2. CH4 tuşuna basarak radyoyu açınız.

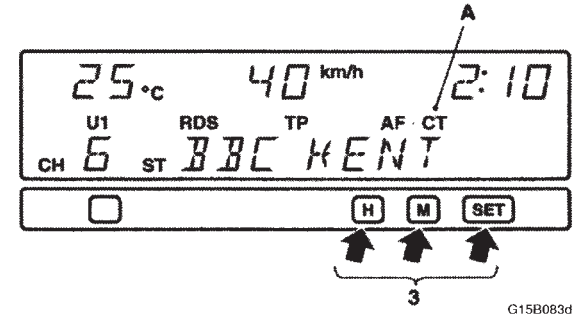
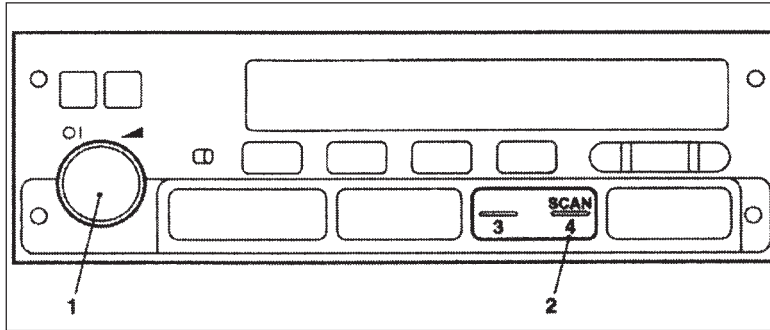
“CT” görüntülenir: Otomatik mod
“CT” görüntülenmez: Manuel mod

Saatin elle ayarlaması için aşağıdaki “manuel mod” bölümüne bakınız.

Otomatik mod (sadece MITSUBISHI orijinal müzik seti)

Otomatik ayar modu, yerel RDS istasyonlarından alınan sinyalleri kullanarak yerel saati otomatik olarak ayarlar. Bu modda, göstergede “CT” (A) (Saat : RDS sinyalleri tarafından gönderilir) görünür.

GÖSTERGELER VE KONTROLLER



Manuel mod

Manuel mod ayarlaması çevredeki yerel RDS istasyonlar farklı zaman bölgelerine ayarlandığında "Otomatik" mod yanlış saati gösterdiğinde de yapılabilir.

Saati elle ayarlamak için aşağıdaki işlemleri yapınız:

1. Müzik cihazını kapatınız.
2. CH4 tuşuna basarak radyoyu tekrar açınız. "CT" göstergesi kaybolur ve cihaz "manuel ayar moduna" girer.
3. Aşağıda açıklaması verilen üç düğmeyi kullanarak zamanı ayarlayabilirsiniz.

H - Saat ayarlamak için
M - Dakika ayarlamak için

SET - Dakikayı sıfırlamak için
10:30 - 11:29.....11:00'a ayarlanır.
11:30 - 12:29.....12:00'a ayarlanır.

ED92G-Eb

Orijinal MITSUBISHI müzik sistemi olan araçlarda o anki yakıt tüketiminin yanısıra ortalama hız, müzik sistemindeki "DISP" düğmesine basılarak ekranda gösterilebilir. Kontak anahtarı "AÇIK" konumunda iken gösterge 3 kriteri sırasıyla (ortalama hız) gösterir ve kontak anahtarı en son "KAPALI" konumuna getirilmeden önce görünen ilk ekranı gösterir.

NOT

Yanda anlatılan kriterler sırayla ekranda gösterilirken DISP düğmesine basıldığında gösterge ekranı bilgi vermeyi durdurur ve kontak anahtarı en son "KAPALI" konumuna getirilmeden önceki kriteri gösterir.

Tip 1

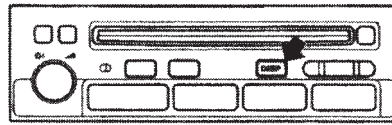


D92G002a

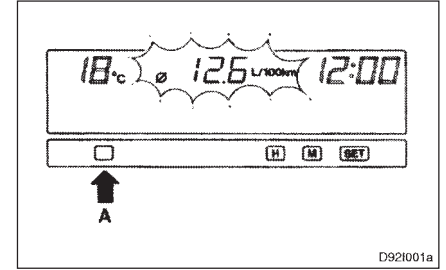
Gösterge modunu değiptirmek için (sadece benzin motorlu araçlar)

Orijinal MITSUBISHI müzik sistemi olan araçlarda "DISP" düğmesine her bastığınızda (2 saniyeden daha kısa süreyle) göstergeler değipir. Ortalama yakıt tüketimi → Sürüş aralığı → Ortalama hız

Tip 2



D92G003a



D92I001a

Ortalama yakıt tüketimi

ED921-Bc

Bu değer göstergenin sıfırlandığından itibaren ortalama yakıt tüketimini (L/100 km veya mpg cinsinden) gösterir. Eğer ölçümü bağlatmak istediğiniz noktada göstergelyi sıfırlarsanız ortalama yakıt tüketimi bir noktadan itibaren gösterilecektir.

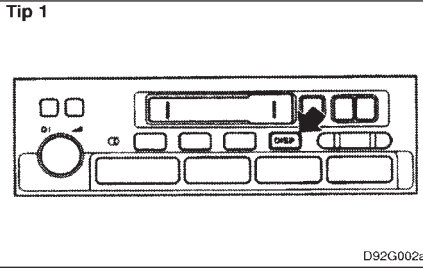
Göstergeyi sıfırlamak için.

[MITSUBISHI orijinal müzik sistemi olmayan araçlarda]

A düğmesine 2 saniyeden daha uzun bir süre basın.

GÖSTERGELER VE KONTROLLER

Tip 1



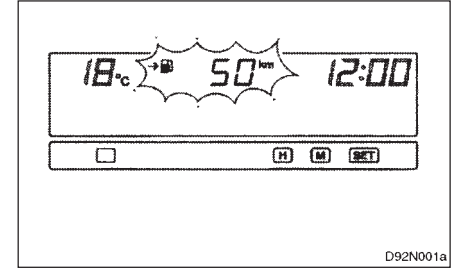
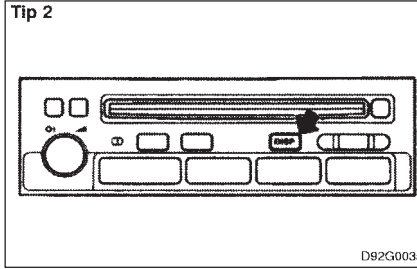
(MITSUBISHI orijinal müzik sistemi mevcut olan araçlarda) "DISP" düğmesine yaklaşık 2 saniye veya daha fazla basınız.

NOT

- (1) Kontak anahtarı "AÇIK" konumuna getirildiğinde kontak anahtarı kapatılmadan önce ortalama yakıt tüketimi bir kez daha görüntülenir.
- (2) Ortalama yakıt tüketimi aracın içinde bulunduğu yolculuk partlarına (yol partları, aracın kullanım şekli, vb.) göre değişir.

Bu göstergeye sadece fikir almak amacıyla bakınız, çünkü gerçek yakıt tüketimi ekranda gösterilenden farklı olabilir.

Tip 2



Kullanım mesafesi

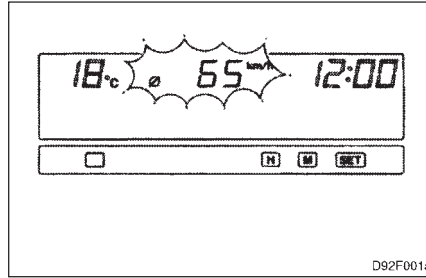
ED92C-Cd

MITSUBISHI orijinal müzik sistemi mevcut olan araçlarda kullanım mesafesi görünür. Bu değer yakıt deposunda kalan yakıt miktarıyla aracın kat edebileceği mesafeyi (km veya mil olarak) gösterir.

NOT

- (1) Kullanım mesafesi ekranda görünürken kullanım mesafesi 50 km'nin (30 mil) altına düşerse sesli ikaz duyulacak ve gösterge yanıp sönmeye başlayacaktır. Böyle bir şey olduğunda yakıt deposunu mümkün olduğu kadar kısa bir sürede doldurunuz. Kullanım mesafesi başka bir madde ekranda görünse bile sesli ikaz duyulacak ve kullanım mesafesi 50 km, 25 km ve 10 km'ye düşünce kullanım mesafesi 5 saniye süreyle ekranda görünecektir. Daha sonra esas kriter tekrar ekranda görünecektir.

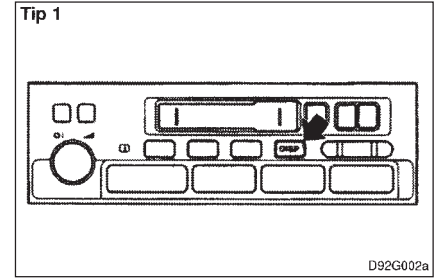
- (2) Kullanım mesafesi yol şartlarına ve aracın kullanma şekline ve diğer ilgili faktörlere bağlı olarak değişir. Sonuç olarak gösterge ekranı sadece bir rehber olarak kullanılmalıdır. Yakıt deposunu en kısa sürede doldurunuz.



Ortalama hız

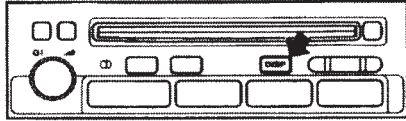
ED92F-Db

MITSUBISHI orijinal müzik sistemi mevcut olan araçlarda ortalama hız görünür. Bu değer göstergenin sıfırlandığı andan itibaren ortalama hızı (km/s veya mph cinsinde) gösterir. Eğer ölçümü başlatmak istediğiniz noktada göstergeyi sıfırlarsanız ortalama yakıt tüketimi bu noktadan itibaren gösterilecektir.

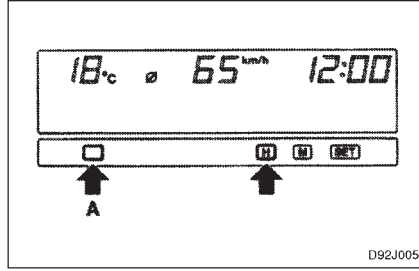


Göstergeyi sıfırlamak için "DISP" düğmesine 2 saniye veya daha uzun süre basınız.

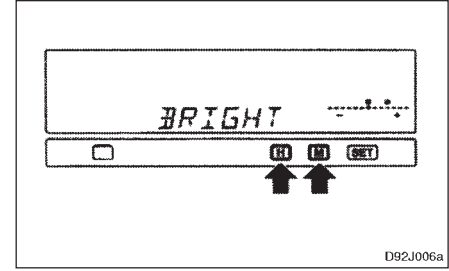
Tip 2



D92G003a



D92J005a



D92J006a

Gösterge parlaklık ayarı Gösterge birimi seçimi

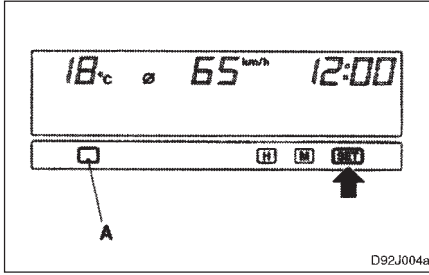
ED92L-Ab

Gösterge parlaklığı ayarı

1. Gösterge parlaklık ayar fonksiyonunu çalıştırmak için (A) düğmesine basarken "H" düğmesine de basın.

2. "H" veya "M" düğmesi ile birlikte imleci hareket ettirerek parlaklığı ayarlayınız.

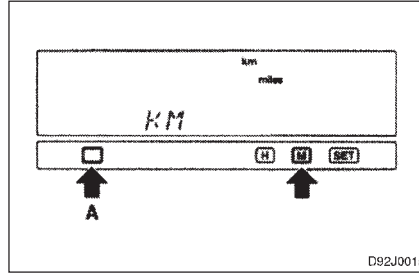
- H- Parlaklığı azaltmak için
- M- Parlaklığı artırmak için



3. Ayarlamayı sabitlemek için "SET" düğmesine basınız. Gösterge, ekranda ilk gösterilen kritere dönecektir.

NOT

- (1) Parlaklık ayarlama işlemini tamamlanmadan önce iptal etmek için (A) düğmesine basınız.
- (2) Eğer ayarlama sırasında 15 saniye veya daha uzun bir süre "SET" düğmesine basılmazsa o anki seçilen parlaklık ayarlaması otomatik olarak ayarlanır. Gösterge ekranda ilk gösterilen kritere dönecektir.



Gösterge birimi seçimi

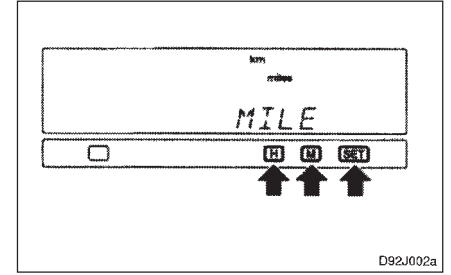
ED92J-Ab

Orijinal olarak km/h ve l/100 km seçilir. "mil" birimini seçmek istediğinizde aşağıdaki işlemi yapınız.

NOT

Orijinal MITSUBISHI müzik sistemi olmayan araçlarda sadece ortalama yakıt tüketimi birimi istediğiniz şekilde km'ye veya mil'e değiştirilebilir.

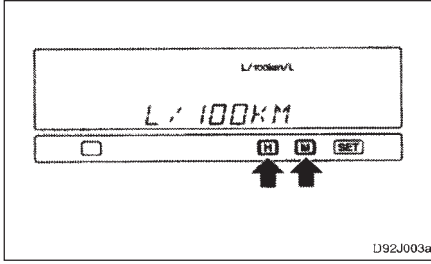
1. Gösterge parlaklık ayar fonksiyonunu çalıştırmak için (A) düğmesine basarken "M" düğmesine de basınız. O anda seçilmiş olan birim görünecektir.



2. İstenen hız birimini seçmek için "H" veya "M" düğmesine basınız, sonra da ayarlamak için "SET" düğmesine basınız.

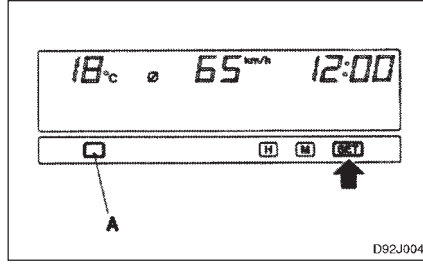
H- km
M- mil

GÖSTERGELER VE KONTROLLER



3. Km birimi 2. adımda seçildiyse yakıt tüketimi birimi "H" veya "M" düğmesine sürekli basmak suretiyle seçilebilir. O anda seçilmiş olan birim görünecektir. İstenen yakıt tüketim birimini seçmek için "H" veya "M" düğmesine basınız sonra da ayar yapmak için "SET" düğmesine basınız.

H-L/100km
M-km/L



4. Ayarlamayı yapmak için "SET" düğmesine basınız. Gösterge, ekranda ilk gösterilen kritere dönecektir.

NOT

- (1) Orijinal MITSUBISHI müzik sistemi olmayan araçlarda sadece ortalama yakıt tüketimi birimi istediğiniz şekilde km'ye veya mil'e dönüştürülebilir.
- (2) Eğer 2. adımda "M" (Mil) birimini seçerseniz yakıt tüketimi birimi otomatik olarak "mpg (galon başına mil) olarak görünecektir.
- (3) Birim ayarlama işlemi tamamlanmadan önce iptal etmek için (A) düğmesine basınız.
- (4) Birim seçim işlemi esnasında dış sıcaklık ve saat görünecektir.

- (5) Eğer ayarlama sırasında 15 saniye veya daha uzun bir süre "SET" düğmesine basılmazsa o anki seçilen parlaklık ayarlaması otomatik olarak ayarlanır. Gösterge ekranda ilk gösterilen kritere dönecektir.

Çalyptýrma ve kullanma

Rodaj tavsiyeleri	5-2
Kullanýlan yakýt	5-2
Katalitik konvertör	5-4
Ekonomik sürüp	5-5
Römork çekme	5-6
Kontak anahtarý	5-8
Çalyptýrma	5-10
Düz vites	5-12
Otomatik panzýrman INVECS-II (Akýlý Araç Elektronik Kontrol Sistemi II)	5-14
Otomatik panzýrman INVECS-II 4A/T	5-15
EI freni	5-20
Park ederken	5-20
Frenler	5-21
ABS fren sistemi*	5-22
Direksiyon yükseklik ayarý	5-25
Hidrolik direksiyon sistemi	5-25
Ýç dikiz aynasý	5-26
Dýþ dikiz aynasý	5-26
Ýçeriden elle kumandalý dýþ aynalar*	5-27
Ýçeriden elektrik kumandalý dýþ aynalar*	5-27
Çekip kontrol sistemi (TCL)*	5-29
Sabit hýz kontrolü*	5-30

Rodaj tavsiyeleri

EA01AMKe

Araçınızın uzun ömürlü olmasını, bununla birlikte ekonomik çalışmasını ve yüksek performans göstermesini istiyorsanız aracınızın ilk 1.000 km'lik rodaj periyodunda aşağıdaki uyarılara dikkat ederek kullanmanızı tavsiye ederiz.

- (1) Motoru yüksek devirlerde çalıştırarak zorlamayınız.
- (2) Çabuk kalkıktan, ani hızlanmadan, frenlerden ve uzun süre yüksek devirlerde araç kullanmaktan sakınyınız.
- (3) Yan taraftaki tabloda gösterilen rodaj periyoduna ait hız sınırlarına uyunuz. Yasal hız sınırlarına uymanız gerektiğini lütfen unutmayınız.
- (4) Yükleme sınırlarını aşmayınız.
- (5) Römork çekmekten sakınyınız.

Manuel vitesli araçlar

km/s

Sürüş aralığı	Üst hız sınırı		
	Benzinli araçlar		Dizel araçlar
	1600	1800 (GDI)	
1.	35	30	25
2.	60	60	45
3.	90	90	70
4.	120	120	10
5.	155	155	135

Otomatik vitesli araçlar

km/s

Vites aralığı	Hız	
	1600	1800 (GDI)
"L" LOW	30	30
"2" SECOND	60	60
"3" THIRD	100	100
"D" DRIVE	120	130

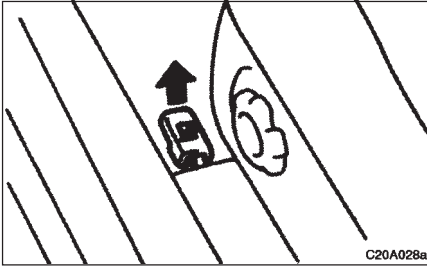
Kullanılan yakıt

EC20AMFc

Tavsiye edilen yakıt	Benzinli araçlar Kurşunsuz benzin Oktan değeri (DIN 51607) 95 RON veya üstü (Süper)
	Dizel araçlar Setan değeri (DIN 51601) 45 veya daha yüksek
	Yakıt deposu kapasitesi 60 litre

NOT

Benzinli araçlarda oktan numarasını otomatik olarak değiştiren bir cihaz vardır. Bu cihaz yolculuk sırasında vb. acil durumlarda 95 RON veya daha yüksek oktan değerli süper benzin bulamazsanız 91 RON'luk (araştırma oktan numarası) kurşunsuz normal benzin kullanabilmeniz sağlar. Bu durumda motoru özel olarak ayarlamaya gerek yoktur. Ancak 91 oktanlık kurşunsuz normal benzin kullanırsanız motorunuzun performansını biraz düşürecektir. Detaylar için "istasyon servisi bilgileri" bölümüne bakınız.



Depoyu doldururken

1. Yakıt doldurmadan önce motoru durdurunuz.

⚠ UYARI

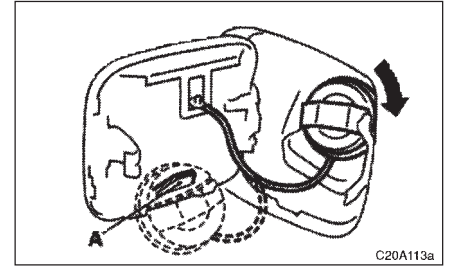
Yakıt patlayıcı ve yanıcıdır. Bu nedenle yakıtla uğraşırken açık alevleri uzak tutunuz.

2. Yakıt deposu kapağı yakıt deposu açma kolu yardımıyla aracın içinden açılabilir (sürücü koltuğunun yanındadır).
3. Doğru yakıt doldurma, yakıt tabancasının doğru kullanılmasıyla başlıdır. Tabancayı eðmeyiniz. Tabancayı deponun ağzından içeriye girebildiği kadar itiniz.

4. Tabanca otomatik olarak durdurulduğunda tabancayı depo deliğinin yanısına kadar çekiniz. İkinci otomatik durmadan sonra daha fazla yakıt doldurmayınız.

NOT

Yakıt deposu ağzından üst seviyeye kadar doldurmayınız yakıtın sıcaklık değişimleriyle genleşmesi için biraz yer kalmasını sağlayınız.



5. Depo kapağını takınız ve klik sesini iptinceye kadar çeviriniz.

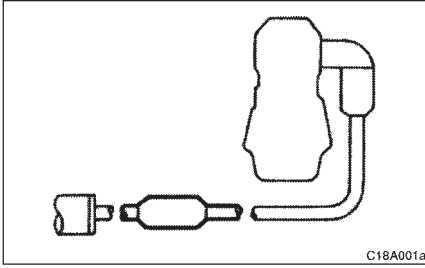
⚠ UYARI

Benzinli araçlarda yakıt kapağının üstünde "UNLEADED FUEL ONLY" (SADECE KURBUNSUZ BENZİN) yazan bir etiket vardır. Bu araçlarda daha küçük çapta kurbunsuz benzin tabancalarının girebileceği özel olarak tasarlanmış yakıt doldurma borusu mevcuttur.

Depo kapağını değiştirmek istediğinizde sadece aracınız için belirtilen MITSUBISHI orijinal parçaları kullanınız.

NOT

Yakıt koyarken yakıt deposu kapağının kapak tutucusunun (A) üstüne koyunuz.



Katalitik konvertör

EC18A-Ja

Kurpunsuz benzin kullanma durumu dýýnda klasik kullaným durumlarý için herhangi bir özel tedbir mevcut deðildir. Katalitik konvertörlü egzoz gazý tarama cihazý zehirli gazlarý azaltmada son derece etkilidir. Katalitik konvertör egzoz sistemine yerleþtirilmiþtir. Katalitiðin düzgün çalyþmasýný saðlamak ve katalitiðe zarar gelmesini önlemek için motorun yüksek verimde çalyþmasý önemlidir.

⚠ UYARI

Aracýnýzýn normal çalyþma durumunda tutulmamasý halinde katalitik konvertör zarar görür. Motorunuzda tekleme veya diðer güç kaybý ile ilgili bir arýza olmasý durumunda aracýnýzý hemen bakýma götürünüz. Aracýnýzýn aþýry hararete sürekli çalyþmasý durumunda konvertörler ve aracýnýz zarar görebilir.

⚠ DÝKKAT

- (1) Bu aracý kuru ot veya yaprak gibi yanýcý maddelerin sýcak egzoz gazý ile temas ederek yangýna neden olabileceði yerlerde park etmeyiniz veya çalyþtýrmayýnýz.
- (2) Katalitik konvertöre astar boya uygulanmamalıdır.

Katalitik konvertör kendiliðinden hemen ýsýný, hararet yaparsa zarar görebilir.

Yanmamýþ benzinin katalitik konvertör içinde ateþlenmesini önlemek için aþaðýdaki noktalara dikkat edilmelidir.

- (1) Benzinli araçlarda sayfa 5-2'deki "Yakıt kullanýmýnda" tavsiye edilen cinsten SADECE KURPUNSUZ BENZÝN kullanýnýz.
- (2) Benzin seviyesi çok düþükken aracý kullanmayýnýz; benzinin azalmasý katalitik konvertöre zarar verebilir.
- (3) Aracý kullanýrken kontak anahtarýný "OFF" konumuna getirmeyiniz.
- (4) Aracý iterek çalyþtýrmayý denemeyiniz. Akü zayıf veya bopalmyþ ise motoru çalyþtýrmak için baþka bir akü kullanýnýz.
- (5) Benzinli araçlarda bujilerin baðlantýsý kesilmipken veya bujiler sökülmüpken arýza tefhis testleri sýrasýnda motoru rölantide çalyþtýrmayýnýz.
- (6) Vuruntulu rölanti ve arýzalý çalyþma durumlarında motoru uzun süreli rölantide çalyþtýrmayýnýz.
- (7) Aracýnýzý stop ederken gaz vermeyiniz. Bu, katalitik konvertörün yanmamýþ yakýttan zarar görmesini engelleyecektir.

- (8) Performansın oldukça düptüdüünü veya motorun gereðinden fazla devir yaptýðýna da atepeme vb. ile ilgili başka bir motor arızası olduðunu düpbünüyorsanız aracı kullanmaya devam etmeyiniz. Aracı hemen durdurmak mümkün deðilse hızý düpbürünüz ve aracı kısa süre kullanınız. Mümkün olan en kısa süre içerisinde aracınýzý size en yakýn MITSUBISHI yetkili servisine kontrol ettiriniz.
- (9) Motorun arızalıçalýpmasıyla ilgili normal düpy durumlarda yanık kokusu katalizatörün anormal derecede abýrý ýsýnmasýnýn belirtisidir. Böyle bir durumda araç güvenli bir yerde durdurulmamalı, kontak kapatılmaly ve motor soðumaya býrakılmalydır. Motor soðuduktan sonra üretici talimatlarına göre hemen motor ayarı için bir servis çağrılmalydır.

Ekonomik sürüp

EC19A-1d

Ekonomik sürüp için bazı teknik kopullar yerine getirilmelidir. Düpbük yakıt tüketimi için ön kopul motorun düzgün ayarlanmasıdır. Aracınýzn daha uzun ömürlü olmasını ve en ekonomik sürüpü sağlamak için aracınýzý servis standartlarına uygun olarak düzenli aralıklarda MITSUBISHI yetkili servisine götürünüz.

Yakıt ekonomisi ve egzoz gazıve gürlütlü olupmasında özel çalıpma kopulları olduðu kadar sürüp alýpkanlıdyda oldukça etkilidir.

Frenlerin, lastiklerin ve motorun abýnmasını ve çevre kirlenmesini en aza indirmek için aþaðýdaki noktalara dikkat edilmelidir.

(1) Çalıptırma

Ani kalkıp ve hızlanma yapmayınız, bu tür hareketler daha fazla yakıt tüketimine neden olur.

(2) Vites deðiptirme

Sadece uygun hızda ve motor devrinde vites deðiptiriniz. Her zaman mümkün olan en yüksek vitesi kullanınız.

(3) Behir trafiði

Sık sık kalkıp ve durup yapmak ortalama yakıt tüketimini arttırır. Her zaman mümkün olduðu kadar trafik sıkýklydy olmayan yolları kullanınız. Sıkýpık yollarda araba kullanırken yüksek motor devirlerinde düpbük vites seçmeyiniz.

(4) Rölantide çalıptırma

Araç rölantide çalıpırken de yakıt harcar. Mümkün olduðu kadar aracı fazla rölantide çalıptırmayınız.

(5) Hız

Araç hızý arttıkça yakıt tüketimi artar. Araç çok hızlı kullanılmaktan kaçınınız. Gaz pedalının hafifçe býrakılması bile önemli derecede yakıt tasarrufu sağlar.

(6) Lastik hava basıncý

Lastik hava basınçlarını düzenli aralıklarda kontrol ediniz. Düpbük lastik hava basıncý, yol direncini ve yakıt sarfiyatını arttırır. Ayrıca düpbük lastik basıncý lastik abýnmasını ve sürüp hakimiyetini kötü yönde etkiler.

(7) Yük

Bagaj bölümüne gereksiz eþya koyarak aracınýzý kullanmayınız. Özellikle, sık sık kalkma ve durma hareketlerinin yapıldýðybehir trafiðinde araç ađırlýğının artmasıyakıt sarfiyatını önemli ölçüde arttıracaktır. Ayrıca aracı üstünde gereksiz bagaj taşımaktan kaçınınız, hava direncinin artmasıyla yakıt sarfiyatı artar.

(8) Motor soðukken çalıptırma

Soðuk motorun çalıptırılması sırasında benzin sarfiyatı fazla olur. Motorun ýsýılması sırasında da gereksiz yakıt sarfiyatına neden olunur. Motor çalıptırdıktan sonra mümkün olduñunca kısa bir sürede aracınýzý kullanınız.

(9) Klima*

Klimanın çalıptırılması yakıt sarfiyatını arttırır. Özellikle düpbük yakıt sarfiyatı olan araçlarda yakıt sarfiyatı artıpy fark edilebilir.

Römork çekme

EC21AMF'e

Aracınızla römork çekmek için bölgenizdeki tüm ilgili yönetmeliklere uyan bir römork çekme aracı takılmalıdır.

Römork çekme ile ilgili yönetmelikler ülkeden ülkeye değişiklik gösterir. Her bölgenin yönetmeliklerine göre davranmanız tavsiye edilir.



UYARI

Kaza tehlikesi!

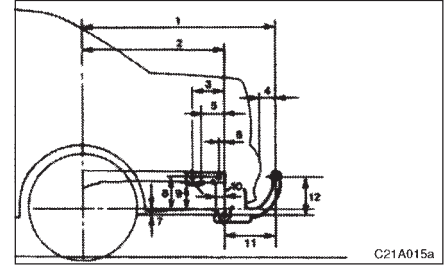
Çekme demiri bir MITSUBISHI yetkili servisi tarafından takılmalıdır.

NOT

Çekme demirinin takılması uzmanlık ve ekipman gerektiren bir iştir. Ayrıntılar için yetkili bir MITSUBISHI bayisine başvurunuz. Eğer römork çekecekseniz aşağıdaki noktalara dikkat ediniz.

Frenle maksimum çekilebilir ağırlık ve maksimum römork ucu ağırlığı

Frenle maksimum çekilebilir ağırlığı ve maksimum römork ucu ağırlığı belirtilen değerleri aşmamalıdır. (Bkz. Sayfa 10 -6) Motor verimi atmosfer basıncındaki azalmadan dolayı düptüdünden deniz seviyesinin 1000 m'lik artışta brüt ağırlığın %10'u kadar ağırlığı azaltınız.

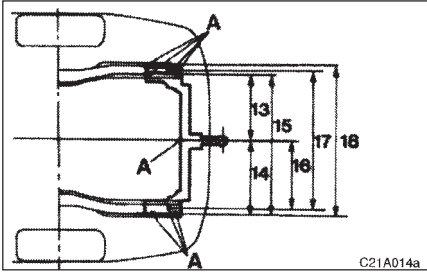


Çekme demiri bağlantı değerleri

Aşağıdaki tabloda çekme demiri bağlantı noktalarına bakınız (A).

mm

1	2	3	4	5
1,090	805	190	85	80
6	7	8	9	10
30	5	185	155	35
11	12	13	14	15
288	187.5	439	501	940
16	17	18		
470	940	1,002		



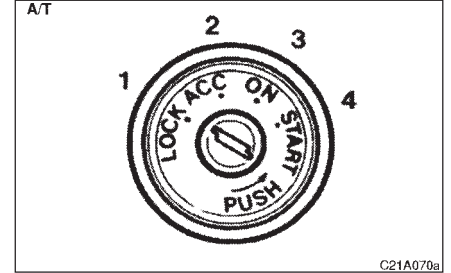
Römork çekme ile ilgili ipuçları

- (1) Debriyajı zorlamayınız (sadece düz vitesli araçlar için) ve hareket ederken motor devrini gereğinden fazla artırmayınız.
- (2) Römork çekme işleminde araç kullanma hızı 100 km/s'ten fazla olmamalıdır. Ayrıca römork çekerken araç kullanma hızının 100 km/s'in altında sınırlandığı durumlarda yerel yönetmeliklere uymayı tavsiye olunur.
- (3) Ani frenlemede meydana gelen tepkileri önlemek için ilk önce fren pedalına hafifçe ve sonra daha sert basınız.
- (4) Motor freni yapmak için yokup inmeden önce aracı düpük vitesine alınız.
- (5) Römork çekme sırasında gövde, frenler, debriyaj ve pası abıy zorlanacaktır.

(6) Daha fazla ağırlık, daha azla savrulma ve hava direnci yakıt sarfiyatının artmasına neden olur.

Otomatik vitesli araçlarda alınacak ek tedbirler

Düpük hızlarda veya yokuşlarda "2" pozisyonu tavsiye edilir. Dağlık arazilerde motor frenini daha etkili kullanmak ve fren sistemine yardımcı olmak için "L" pozisyonunu kullanınız. Ayrıca hızın seçilen vites için uygun maksimum hız limitini aşmamasına dikkat ediniz. Maksimum hız için sayfa 5-14'deki "Maksimum sürüş hızı" bölümündeki açıklamaya bakınız.

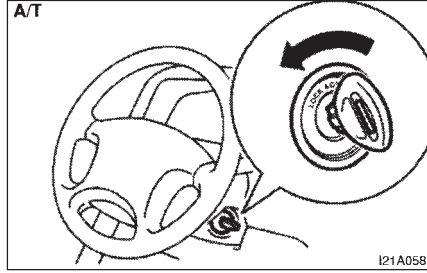
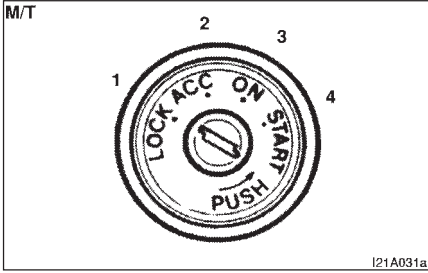


Kontak anahtarı

EI21AAGc

- 1- Motor çalışmıyor ve direksiyon kilitlidir. Anahtar, motor sadece bu konumdayken takılabilir ve çıkarılabilir.
- 2- Motor çalışmıyorken radyo, çakmak vb. çalıştırılabilir.
- 3- Motor çalışırken, tüm elektrikli sistemler çalıştırılabilir.
- 4- Marş motoru çalıştırılır. Motor çalıştırdıktan sonra anahtarı bırakınız, otomatik olarak "ON" pozisyonuna döner.

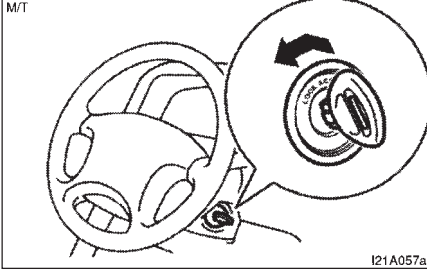
ÇALIPTIRMA VE KULLANMA



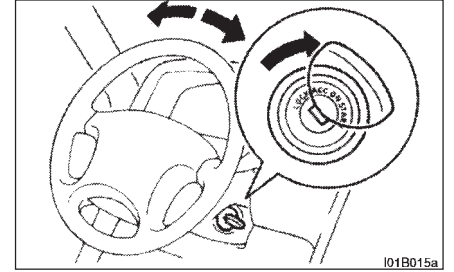
- (3) Aracınızda elektronik immobilizer mevcuttur. Elektronik immobilizer olan araçlarda motoru çalıştırmak için anahtar içindeki vericinin gönderdiği kod immobilizer hafızasındaki koda uymalıdır (Sayfa 2-2'ye bakın).

NOT

- (1) Düz vitesli araçlarda anahtarı çıkarmak için anahtarı "ACC" pozisyonuna itiniz ve "LOCK" pozisyonuna gelinceye kadar basılı tutunuz ve çıkarınız. Otomatik vitesli araçlarda anahtarı çıkarmak için ilk önce vites kolunu "P" (PARK) pozisyonuna itiniz ve "LOCK" pozisyonuna gelinceye kadar çeviriniz ve çıkarınız.
- (2) Gün boyu lambaları yanan araçlarda kontak anahtarı "ON" pozisyonunda iken kısa falar vb. açılır. "Farlar" bölümüne bakınız.



(4) Motor çalışırken anahtarı“START” pozisyonuna getirmeyiniz, bu durum marş motoruna zarar verir.



⚠ UYARI

- (1) Düz vitesli araçlarda aracı kullanırken kontak anahtarını kontakta çıkarmayınız. Direksiyon kilitlenir ve kontrolünüzü kaybetmenize yol açar.
- (2) Araç kullanılırken motor durdurulursa fren servo mekanizması çalışmaz ve frenleme etkisi azalır. Ayrıca hidrolik direksiyon sistemi çalışmaz ve direksiyonu çevirmek için daha fazla bir güç sarf etmek gerekir.
- (3) Araç çalışmıyorken anahtarı“ON” pozisyonunda uzun süre bırakmayınız, bu durum akünün bozulmasına yol açar.

Direksiyonun kilitlenmesi ve açılması

Kilitlenmesi

“LOCK” pozisyonunda anahtarı çıkarınız. Kilitleninceye kadar direksiyonu yavaşça çeviriniz.

Açılması

Direksiyonu yavaşça çevirirken anahtarı “ACC” pozisyonuna getiriniz.

⚠ UYARI

Araçtan inerken anahtarı çıkarınız.

NOT

Eğer ön tekerlekler döndürülürse direksiyon kilidi kontak anahtarının “LOCK” konumundan “ACC” konumuna getirilmesini zorlaıtır. Direksiyon simidini sola ve sağa çevirirken kontak anahtarını döndürün.

Çalıptırma

EI02FA/c

Çalıptırma ile ilgili tavsiyeler

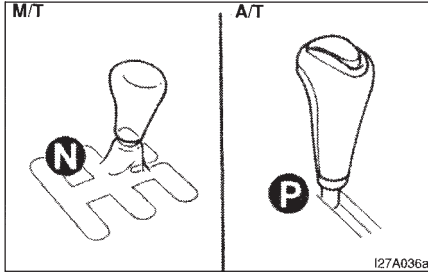
- (1) Marı motorunu aralıksız 10 saniye- den daha uzun süre çalıptırmayınız; akü bitebilir. Eğer motor çalıptırsa kontak anahtarını yeniden “LOCK” konumuna getirip birkaç saniye bekledikten sonra tekrar deneyiniz. Motor veya marı motoru dönerken ardından tekrarlanması marı mekanizmasına hasar verecektir.
- (2) Eğer akü bittiği zaman zayıfladığı için motoru çalıptıramıyorsanız motoru çalıptırma talimatları için “Acil durumda” bölümüne bakınız.
- (3) Hararet göstergesinin ibresi hareket etmeye baıladığı zaman motor yeterli derecede ısınmıı demektir (motor devri azalır). Motorun uzun süreli ısınması yakıt tüketiminin fazla olmasına neden olur.

DİKKAT

Motoru kesinlikle kapalı veya kötü havalandırılan bir alanda aracıyı bu alandan dışarı çıkarmaya veya içeri girmeye yetecek zamandan daha uzun bir süre çalıptırmayınız. Karbon monoksit gazı kokusuzdur ve öldürücü olabilir.

UYARI

- (1) Aracıyı çekerek veya iterek motoru çalıptırmayadenemeyiniz. Bu son derece tehlikelidir.
- (2) Motor yeterince ısınıncaya kadar yüksek devirde çalıptırmayınız veya aracı yüksek hızlarda kullanmayınız.
- (3) Marı motorunun zarar görmesi için motor çalıptırılmaz kontak anahtarını bırakınız.
- (4) Aracıda turbo kompresör varsa motoru yüksek devirlerde çalıptırdıktan sonra birden bire durdurmayınız. Turbo kompresörün soğu-yabilmesi için motoru yaklaşık 60 saniye rölantide tutunuz.



Motorun çalıptırması (Benzinli araçlar)

Bu araçta otomatik olarak kontrol edilen elektronik kontrollü yakıt enjeksiyon sistemi vardır. Motoru çalıptırırken gaz pedalına basmayınız.

Normal kopullarda

Aşağıdaki ipleri uygulayarak aracınızın çalıptırabilirsiniz:

1. Anahtarıkontaða takıp emniyet kemerinizi baðlayınız.
2. Fren pedalına basın ve basılı tutunuz.
3. Vites kolunu (düz vites) "Boş" konumuna veya seçici kolu (otomatik vites) "P" (PARK) konumuna getiriniz.
4. Debriyaj pedalına sonuna kadar basınız (düz vites).

5. Kontak anahtarını "ON" konumuna getirdikten sonra motoru çalıptırmadan önce tüm ikaz lambalarının düzgün çalıptırıldığını emin olunuz.
6. Gaz pedalına basmadan kontak anahtarını "START" konumuna getiriniz ve motor çalıptıktan sonra anahtarı bırakınız.

NOT

Motoru çalıptırıldıktan sonra araçtan ses gelebilir. Bu bir arızaya işaret değildir. Motor çalıptırıldıktan kısa bir süre sonra gürültü kaybolacaktır. Motor ısındıktan sonra ses gelmeye devam ederse aracınızı MITSUBISHI yetkili servisine kontrol ettiriniz.

Motor boðulursa

Eğer motor çalıptırmak istenirken boðulursa önce gaz pedalına tamamen basarak 5 - 6 saniye marþa basınız. Daha sonra gaz pedalına basmadan motoru çalıptırınız.

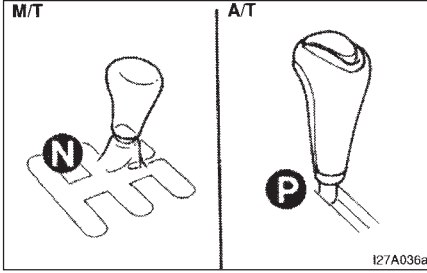
Aþırısoðuk havalarda

Motor çalıptırılmıyorsa marþa basarken gaz pedalını bırakınız.



UYARI

Motoru çalıptırırken fren pedalına basıldığınızdan emin olunuz. Çok soðuk havalarda motoru çalıptırmak için gaz pedalına basarsanız motor çalıptıktan hemen sonra fren pedalına basınız.



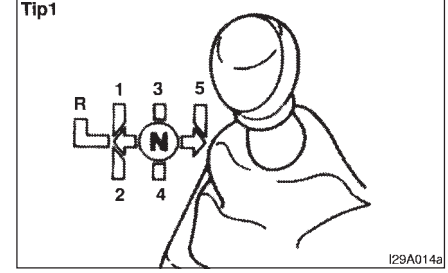
Motorun çalıştırılması (Dizel araçlar)

1. El frenini çekiniz.
2. Vites kolunu "N" (Boş) konumuna getirip debriyaj pedalına sonuna kadar basınız.
3. Kontak anahtarını "ON" konumuna getiriniz. Kehribar renkli dizel ön ışık lambası yanacak ve kısa bir süre sonra da ön ışığın tamamlandığını belirtmek için sönecektir.
4. Gaz pedalına basmadan kontak anahtarını "START" konumuna getiriniz ve motor çalıştıktan sonra anahtarını bırakınız.

NOT

- (1) Motor soğuksa dizel ön ışık lambası daha uzun süre yanar.

- (2) Dizel ön ışık lambası söndükten sonra 5 saniye içinde motor çalışmazsa anahtarını "LOCK" konumuna getiriniz. Sonra da yeniden ön ışık yapmak için anahtarını "ON" konumuna getiriniz.
- (3) Motor sıcaksa kontak anahtarını "ON" konumuna getirildiğinde dizel ön ışık lambası yanmaz. Kontak anahtarını "START" konumuna getirerek motoru çalıştırınız.



Düz vites

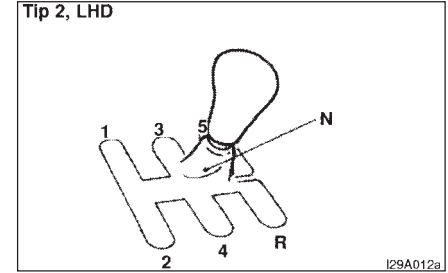
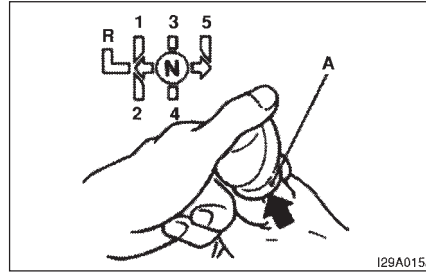
EI29A-Jb

Vites kolunun topuzunda vites yolları gösterilmiştir. Vitesi değiştirmeden önce debriyaj pedalına sonuna kadar bastığınızdan emin olunuz.

Yumuşak vites değiştirmek için

- Debriyaj pedalına sonuna kadar basınız.
- 1. ve 2. vites: Önce vites kolunu tamamen sola çekip 1. ve 2. vitese takınız.
- 3. ve 4. vites: Vites kolunu boş konumundan (N) ileri veya geri hareket ettiriniz.
- 5. vites: önce vites kolunu tamamen sağa çekip sonra 5. vitese takınız.
- Geri vites (R): Vites topuzunun altın-

daki kilit mandalını (A) iki parmağınızla yukarı kaldırarak vites kolunu tamamen sola çekip sonra da ileri iterek geri vitese takınız (Tip 1).



⚠ UYARI

- (1) Araç ileri giderken vites kolunu geri vitese takmayınız; bu, şanzımana zarar verir.
- (2) Ayağınız debriyaj pedalının üstünde tutmayınız; bu, debriyaj balatalarının erken aşınmasına veya arızalanmasına neden olur.

NOT

- (1) Eğer vites 1. vitese geçerken zorlanıyorsa debriyaj pedalına sonuna kadar basınız; vitesi değiptirmeniz kolaylaşacaktır.
- (2) 5. vitesten geri vitese geçmek için önce vites kolunu "N" konumuna (bop) getirip daha sonra geri vitese takınız (Tip 2).

Vites değiptirme

EI03CMKe

Vites deđiptirirken araç hýzýyla motor devrinin birbirine uygun olmasına her zaman dikkat ediniz. Dođru zamanda vites deđiptirme yakýt ekonomisine katkıda bulunacak ve motorun ömrünü uzatacaktır. Yüksek hýzlarda vites küçültürken dikkatli olunuz, bu motor devrinin abýrý miktarda artmasına ve motorun hasar görmesine neden olabilir (devir saatinin ibresi kırmızı bölgeye geçebilir).

Ekonomik sürüp hýzý

Yakýt ekonomisine katkıda bulunmak için aþaðýdaki vites deđiptirme konumları tavsiye edilir. Sürücü, yol þartlarına ve yük durumuna göre bu noktaları deđiptirebilir.

km/s

Sürüp aralığı	Üst hýz sınýrý			Dizel araçlar
	Benzinli araçlar			
	1600	1800 (GDI)	1800 (GDI)	
1-2	35	25	25	35
2-3	65	50	50	70
3-4	90	80	80	110
4-5	125	105	110	150

Sürüp hýzları

km/s

Sürüp aralığı	Üst hýz sınýrý		
	Benzinli araçlar		Dizel araçlar
	1600	1800 (GDI)	
1.	50	50	35
2.	95	90	70
3.	135	140	110
4.	185	185	150

Bepinci vites yüksek devirlerde kullanýlması gereken bir konumdur ve kullanýldýđý zaman motor devrini 4. vites konumuna göre azaltýr. Araç hýzýnın uygun olduđu zamanlarda yakýt ekonomisi için bepinci vitesi kullanýnız.

Otomatik þanzýman

INVECS-II

(Akýlý Araç Elektronik Kontrol Sistemi II)

Optimum kontrol sađlamak için tasarlanan ve deđipik koþullara uyum sađlayabilen kontrol yetenekleri olan elektronik kontrollü þanzýman hemen hemen tüm sürüp ve yol koþullarýnda en uygun vitesi seçer.

YOKUP YUKARI

Elektronik beyin (kontrol ünitesi) mevcut hýzda bir üst vitesin korunamayacađýný belirlerse vitesi büyütmebilir.

Daha uyumlu bir performans için, çok dik yokuşları tırmanırken gaz pedalını serbest bırakırsanız paızman vites büyülmeyebilir. Bu normaldir, çünkü elektronik beyin geçici olarak vites değiştirmeyi önler. Yokuşun tepesine ulaştıktan sonra vites değiştirme fonksiyonu normale dönecektir.

YOKUŞ ABAĞI

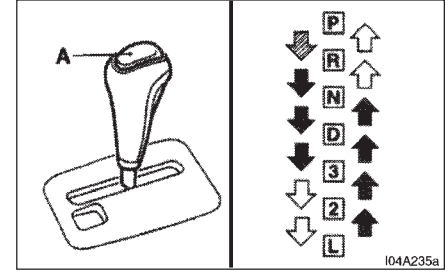
Yokuş abağı inerken elektronik beyin otomatik olarak küçük bir vitesi seçebilir. Bu fonksiyon, motor freni yaparak frenlere binen yükü azaltmayı sağlar.

⚠ UYARI

Paızman kontrol sistemi nadiren yardımınıza ihtiyaç duyar. Belirli koşullarda yokuş abağı inerken veya otomatik paızman soğukken kalkıp yaptıktan hemen sonra otomatik vites küçültme işlemi gerçekleştiremeyebilir ve gerektiğinde sürücünün manuel olarak vitesi küçültmek için motor freni yapması gerekir.

NOT

Rodaj periyodunda veya sökülen akü kablolarının tekrar bağlanmasıyla hemen sonra vites geçişlerinin yumuşak olmayacağı durumlar olabilir. Bu, paızmanın arızalı olduğunu göstermez. Elektronik kontrol sistemi tarafından birkaç defa vites değiştirme yapılmasının ardından vites geçişleri yumuşayacaktır.



Otomatik paızman INVECS-II 4A/T Seçici kolun çalışması

EI04AAX

Paızmanda 4 ileri ve bir geri vites vardır. Vites seçici kolun konumuna aracın hızına ve gaz pedalının konumuna bağlı olarak birbirinden bağımsız olan bu vitesler otomatik olarak seçilir. Vites kolunun yedi konumu vardır, ayrıca istenmeden yanlıp vitesin seçilmesini önlemek için bir adet kilitleme düğmesi (A) bulunur.

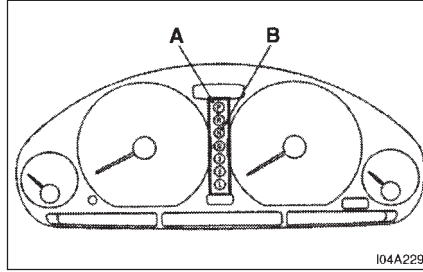
- ⬇ Kolu hareket ettirmek için düğmeye ve fren pedalına basmanız gerekir.
- ⬇ Kolu hareket ettirmek için düğmeye basmanız gerekir.
- ⬇ Kolu hareket ettirmek için düğmeye gerek yoktur.

⚠ DÝKKAT

- (1) Eğer vites kolunu kullanmak için düðmeye her zaman basarsanız, kol yanlışlıkla “P”, “R”, “3”, “2” veya “L” konumuna geçebilir. Bekilde “L” işareti ile gösterilen vites deðiřtirmeleri yaparken düðmeye (A) bastığınızdan emin olunuz.
- (2) Vites kolunu “N” (Boş) konumundan başka bir konuma getirirken daima fren pedalına basınız. Kalkıp yaparken gaz pedalına basarak vitesi “P” veya “N” konumundan çıkarmak tehlikelidir; çünkü araç ileri veya geri “fırlayacaktır”.

NOT

Eğer fren pedalına basılıp tutulmazsa vites kilidi mekanizması vites kolunun “P” konumundan herhangi bir konuma geçmesini önleyecektir.



Gösterge lambaları

Gösterge tablosundaki gösterge lambaları (A) vites kolunun konumlarını gösterir ve bunlardan bir tanesi kontak anahtarı “ON” konumuna getirildiği zaman yanar.

⚠ UYARI

Eğer vites konum göstergesindeki “N” gösterge lambası (B) yanlış sönere otomatik şanzımda bir arıza olabilir. Aşağıdaki işlemleri uygulayarak arızayı tespit edip gideriniz:

- (1) Vites “D”, “3”, “2” veya “L” konumundayken “N” gösterge lambası yanıp sönüyor (saniyede iki defa). Otomatik şanzıman yağı değişimi gerektirebilir. Aracınız emniyetli bir yere park ediniz ama motoru kapatmayınız. Vites kolunu “P” konumuna getirip kaputu açınız. Motoru rölantide çalıştırınız. Bir müddet sonra vitesi “D”, “3”, “2” veya “L” konumuna getirerek “N” gösterge lambasının yanıp sönmesinin durup durmadığını kontrol ediniz. “N” gösterge lambası yanıp sönüyorsa yolunuza güvenle devam edebilirsiniz. Bu kontrolü, vites kolu “D”, “3”, “2” veya “L” konumundayken yaptığınızdan emin olunuz. “N” gösterge lambasının ikaz fonksiyonu sadece vites kolu “D”, “3”, “2” veya “L” konumundayken çalışır. Eğer “N” gösterge lambası yanıp sönmeye devam ederse veya arıza yanıp sönme yaparsa aracınızın MITSUBISHI yetkili servisine kontrol ettiriniz.

(2) Vites “D”, “3”, “2” veya “L” konumundayken “N” gösterge lambasıyavaş yanıp sönüyor (saniyede bir defa). Herhangi bir nedenle otomatik şanzımanın arızaya karşymeniyet sistemi devreye girmiş olabilir. Aracın için kısa sürede MITSUBISHI yetkili servisine kontrol ettiriniz.

Vites konumları

P - PARK

E104B-Jh

Bu konum şanzımanı kilitleyerek aracın hareket etmesini önler. Motor bu konumdayken çalıştırılabilir.

R - GERİYİTES

Vitesi bu konuma sadece araç tamamen durduktan sonra getiriniz.

UYARI

Araç hareket halindeyken kesinlikle vitesi “P” (PARK) konumuna getirmeyiniz. Eğer araç hareket halindeyken vites “P” veya “R” konumuna getirilirse şanzıman hasar görebilir.

N - BOB

Bu konumda şanzıman dipleri ayrılır. Düz vitesin bob konumu ile aynıdır ve yolculuk sırasında aracın uzun süre durarak beklemesi gerekiyorsa kullanılmalıdır; trafik sıkışıklığında olduğu gibi.

DİKKAT

- (1) Kesinlikle araç hareket halindeyken vitesi “N” konumuna getirmeyiniz. Vitesi kazara “P” veya “R” konumuna getirirseniz ciddi kaza meydana gelebilir ve motor freni yapılmayacaktır.
- (2) Edimli bir yerde motor, vites “N” (BOB) konumundayken değil, “P” (PARK) konumundayken çalıştırmayınız.
- (3) Aracın vites kolu “N” konumundayken veya “N” konumuna veya “N” konumundan başka bir konuma getirilirken kontrolü kaybetme riskinizi azaltmak için her zaman sağ ayakta fren pedalında tutun.

D - İLERİ

Bu konum şehir içindeki ve otoyollardaki birçok yolculukta ilk kalkıştan maksimum hızla kullanılabilir. Yol şartlarına bağlı olarak motor freni gerektiği zaman otomatik olarak uygulanır.

3- ÜÇÜNCÜ/2 - İKİNCİ

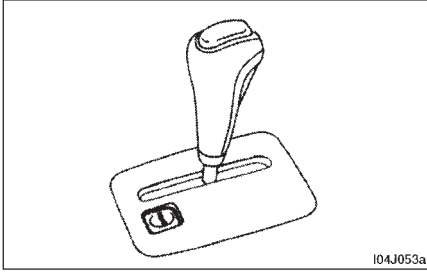
Bu konum orta diklikteki yokuşları tırmanırken ekstra güç için ve bu yokuşlardan aşağı inerken motor freni yapmak için kullanılır.

L - YAVAŞ

Bu konum, çok dik yokuşları tırmanmak için ve bu yokuşlardan aşağı dübük hızla inerken, motor freni yapmak için kullanılır.

DİKKAT

Bu konum, maksimum motor freni sağlamak için kullanılır. “L” konumuna aniden geçmemeye dikkat ediniz. Ani motor freni lastiklerin kaymasına neden olabilir. Bu konumu yol koşullarına ve araç hızına dikkat ederek seçiniz.



104J053a

A/T mod değiptirme düdmesi (otomatik vitesli araçlarda)

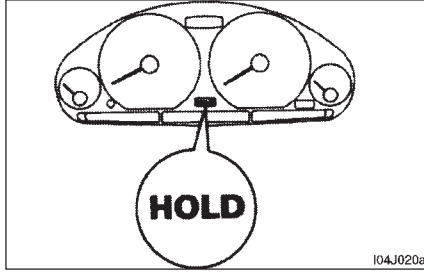
E104J-Ra

İki sürüp modu "AUTO" (otomatik) ve "HOLD" (sabit) seçilebilir.

Düdmeye her bastığınızda "AUTO" ve "HOLD" modları yer değiptirecektir. "HOLD" modu seçildiği zaman gösterge tablosundaki "HOLD" göstergesi yanar.

AUTO

Bu konumu normal sürüp için seçiniz. Bu konumda gaz pedalına normal basarsanız aracınız ekonomik yakıt tüketimi yapacak şekilde çalışır. Gaz pedalına daha sert basarsanız motor daha güçlü çalışır.



104J020a

HOLD

Aracınız karlı yol gibi kaygan bir zemindeyken kalkıp yapmak için "HOLD" modunu seçiniz; aracınız aha yumuşak kalkıp yapacaktır.

Eğer vites kolu "L" konumundan başka bir konumdayken kalkıp yaparsanız araç 2. vitede kalkar.

Araç hızı 20 ile 50 km/s arasına ulaşınca vites kolunun konumuna göre panzıman en yüksek viteste kilitlenir.

(Örneğin eğer "D" konumunu seçerseniz, araç 2. vitede kalkıp yapar. Aracın hızı artıkça vites büyütülür ve araç hızı yaklaşıp olarak 50 km/s'i aştığı zaman panzıman 4. vitese geçer ve 4. vitede kalır.)

Dolayısıyla vites kolunun tüm konumlarını kullanarak aracınız düz vitesli bir araç gibi sürebilirsiniz.

"HOLD" modunda da gaz pedalına

sonuna kadar basılması kick-down operasyonunu sağlar.

Kullanım

E104D-Cd

⚠ UYARI

- (1) Motor çalışır durumda ve araç hareket halinde değilken aracın kayması için fren pedalına tamamen basınız. Herhangi bir vites seçilir seçilmez özellikle motor devri yüksekse araç yüksek rölantide çalışıyorsa veya klima açıksa araç hareket etmeye başlar. Bu nedenle frenleri sadece hareket etmeye hazır olduğunuz zaman bırakınız.
- (2) Fren pedalına her zaman sağ ayağınızla basınız. Sol ayağın kullanılması acil durumlarda sürücünün gereken hareketi geç yapmasına neden olabilir.
- (3) Ani hızlanmayı önlemek için vitesi "P" veya "N" konumundan çıkarmadan önce motor devrini yükseltmeyiniz.

(4) Bir ayağınızla gaz pedalına basarken diğer ayanızın fren pedalının üstünde beklemesi frenlerin verimini etkileyeceği gibi fren disk balatalarının erken aşınmasına neden olabilir. Fren pedalına basarak motor devrini aşırı miktarda yükseltmeyiniz. Bu şanzımana hasar verebilir.

Sollama yaparken

EI04F-Ha

Sollama yaparken çabuk hızlanmak için gaz pedalına sonuna kadar basınız; bu, aracın hızına bağlı olarak vites kolu "D" "3" veya "2" konumundayken vites kolunu kullanmadan şanzımanın otomatik olarak 4. vitesten 3. vitese, 3. vitesten 2. vitese veya 2. vitesten 1. vitese geçmesini sağlar.

(2) Yavaşlarken gereksiz yere motora yüklenmeyiniz. Eğer vites "P" veya "N" konumunda değilse aracınız beklenmedik bir şekilde hızlanabilir. Aracı durdurduktan sonra yeniden kalkış yaparken vites kolunun "D" konumunda olduğundan emin olunuz.

Sürüş hızları

EI04IMLc

Aşırı yüksek devir nedeniyle motorun hasar görmesini önlemek için vites kolu "3" (ÜÇÜNCÜ) "2" (İKİNCİ) veya "L" (YAVAB) konumlarındayken maksimum sürüş hızını aşmayınız.

km/s (m/s)

Sürüş aralığı	1600	1800(GDI)
"L" (YAVAB)	40	45
"2" (İKİNCİ)	95	115
"3" (ÜÇÜNCÜ)	150	180

Beklemeler

EI04G-Bg

Trafik ışıkları gibi kısa süreli beklemelerde frene basarak aracı viteste bırakabilirsiniz. Motor çalışırken uzun süreli beklemeler için vites kolu "N" konumuna getirilmelidir.

Park ederken

EI04H-Bd

Aracı park etmek için önce tamamen durup el frenini çekiniz ve sonra da vites kolunu "P" konuma getiriniz. Eğer araçtan çıkmanız gerekiyorsa daima motora durdurup anahtarını kontakta çıkartınız.

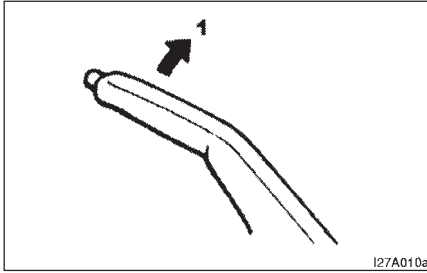


UYARI

(1) Aracınızın keskinlikle vitesi ve gaz pedalını kullanarak yokuşta sabit durumda tutmayınız, daima el frenini ve/veya ayak frenini kullanınız.

NOT

Yokuplarda vites kolunu "P" konumuna almadan önce el frenini çektiğinizden emin olunuz. Eğer el frenini çekmeden vites kolunu "P" konumuna alırsanız sonra tekrar arabayı sürmek istediğinizde vites kolunu hareket ettirmek mümkün olmayabilir. Bu durumda vites kolunu getirmek istediğiniz konuma kuvvetlice hareket ettirerek getirin.

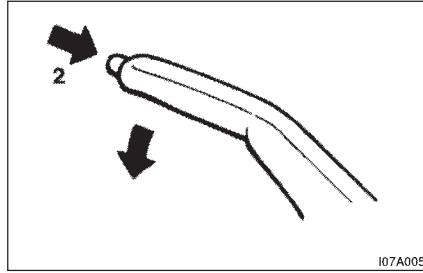


El freni

EI07A-JY

Aracı park etmek için önce tamamen durdurup el frenini sonuna kadar çekiniz ve sonra da düz vitesli araçlarda vitesi 1. vitese (yokuş yukarı) veya geri vitese (yokuş aşağı) otomatik vitesli araçlarda ise "P" konumuna getiriniz.

- 1- El frenini uygulamak için üstündeki düğmeye basmadan kolu yukarı çekiniz.



- 2- Serbest bırakmak için kolu hafifçe yukarı çekip üstündeki düğmeye basarak aşağı indiriniz.

Yokuşta park ederken el frenini çekip yokuş aşağı parklarda tekerlekleri kaldırma doğru yokuş yukarı parklarda ise tekerlekleri ters istikametine doğru çeviriniz.

UYARI

Aracı sürmeden önce el freninin tamamen indirilmiş olduğundan ve fren ikaz lambasının yanmadığından emin olunuz.

Eğer el frenini indirmeden aracı kullanırsanız el freni aşırı ısınarak etkili bir şekilde çalışmayacak veya arızalanacaktır.

NOT

El freninin istenmeyerek indirilmesini engellemek için kol aşağı indirilmeden önce hafifçe yukarı kaldırılmalıdır. Sadece düğmeye basmak kolun aşağı indirilmesini sağlamaz.

Park ederken

EI22A-Ad

Yokuşta park

Düz vitesli araçlarda el frenini tamamen çekip vitesi 1. vites (yokuş yukarı) veya geri vites (yokuş aşağı) konumuna getiriniz. Yokuşta park ederken daha güvenli olması açısından tekerlekler takoz koyunuz. Otomatik vitesli araçlarda vites kolunu "P" konumuna getiriniz. Yokuşta park ederken daha güvenli olması açısından tekerlekler takoz koyunuz.

Motor çalışır durumdayken park

Motoru kapalı veya havalandırması zayıf olan bir alanda çalışır durumda tutmayınız. Karbon monoksit gazı kokusuzdur ve son derece zehirli ve tehlikeli bir gazdır.

Park edeceğiniz yer

Kuru ot, yaprak, vb. yanıcı nesnelere olduğu yerlere park etmeyiniz, çünkü katalitik konvertörlü egzoz sistemi çok yüksek sıcaklıklara ulaşır ve yangına neden olabilir.

Araçtan ayrılırken

Araçtan ayrılırken, daima, anahtarý kontakta çýkartýp tüm kapýlarý kilitleyiniz. Aracýnýzý daima iyi aydýnlatýlmýþ bir yere park etmeye çalyþýnýz.

Frenler

E123AAD0

Fren sisteminin tüm parçaları emniyetiniz açýsýndan son derece önemlidir. Aracýnýzý servis el kitabýnda belirtilen aralýklara uygun olarak düzenli bir þekilde MITSUBISHI yetkili servisine kontrol ettiriniz.

Fren sistemi

- (1) Fren sisteminiz iki devreye ayrılmýþtır. Böylece, devrelerden birisi arızalandýðýnda, diðer devre aracý durdurabilir. Fakat, bu durumda, fren pedalýna normalden daha çok basmanýz gerekir. En kýsa sürede aracýnýzý durdurarak fren sisteminizi en yakýn MITSUBISHI yetkili servisinde tamir ettiriniz.
- (2) Motor çalyþmýyorken fren pedalýna bir iki defa basarsanýz, fren servosunun takviye kuvveti kaybolur. Bu durumda, fren yapmak için normalden daha fazla güç harcamanýz gerekir. Bu, özellikle aracýnýz çekilirken önemlidir.

Ýkaz lambasý

Fren ikaz lambasý, fren sisteminin düzgün çalyþýp çalyþmadýðýný anlamanýzý saðlar. Sayfa 4-8'deki "Fren ikaz lambasý" bölümünü okuyunuz. Fren ikaz lambasýnýn düzgün çalyþýp çalyþmadýðýný periyodik olarak kontrol ediniz.

Frenler ýslakken

Özellikle frenler ýslandýðý zaman, kalkýþtan hemen sonra, hýzýnýz düþükken fren sisteminin normal çalyþýp çalyþmadýðýný kontrol ediniz.

Saðanak yaðmurda sürüpün ardýndan veya derin su birikintilerinden geçtikten sonra veya aracý yýkadyktan sonra, fren disklerinin veya fren kampanalarýnýn üstünde bir su tabakasý oluparak, frenlerin normal çalyþmasýný önleyebilir. Bu durumda sürüp sýrasýnda fren pedalýný ardý ardýna hafifçe pompalayarak frenleri kurutunuz.

Yokup abaðý inerken

Dik yokuþlardan abaðý inerken, frenlerin abýrý ýsýnmasýný önlemek için, vites küçületerek motor freni yapmak önemli bir avantajdır.

Fren balatalarý

- (1) Yeni balatalar ile ilk 200 km'de (125 mil) ani fren yapmaktan kaçýnýnýz.
- (2) Disk frenlerde, fren balatalarýnýn kullaným süresi dolduðu zaman, keskin gýcýrtýlý bir metalik uyarý sesi çýkartan bir mekanizma vardýr. Bu sesi duyarsanýz, disk fren balatalarýný MITSUBISHI servisimize deðiþtiriniz.

UYARI

- (1) Fren pedalının çevresine herhangi bir eþya veya kalın döþeme paspasý koymayýn. Kaza sýrasýnda pedalýn sonuna kadar hareket etmesini önleyebilir. Pedalýn, daima serbestçe hareket edebildiðinden emin olunuz.
- (2) Sert frenlere neden olabilecek sürüp alýþkanlýklarýndan kaçýnýn ve kesinlikle sürüp sýrasýnda ayaðýnýzý fren pedalýnýn üstünde sürekli tutmayýn. Bu, frenlerin abýrýsýna ve arýzalanmasýna neden olur.

ABS fren sistemi*

EI24ABGa

Çevresel durumlar freni etkileyebilir. Ani frenlerde yol yüzeyindeki kar, buz, yað, su vb. aracýn kaymasýna neden olabilir. Bu durumda, kumanda ve fren kontrolü zayıflar ve durma mesafesi artar. Aynı zamanda araç savrulur ve spin atabilir. ABS fren sistemi, fren yaparken frenlerin kilitlenmesini önleyerek, istikameti korumayı, kontrolü saðlamayı ve optimum frenleme kuvvetini elde etmeyi saðlar.

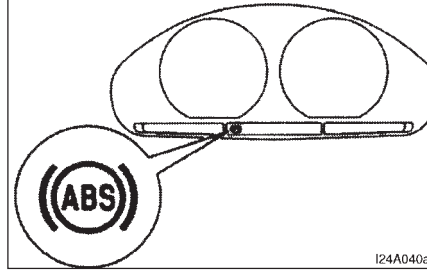
Sürüp tavsiyeleri

- (1) ABS'li araçlarda bile, ani fren yapılmamasý durumunda (ABS çalıþırken) direksiyonun hakimiyeti, fren yapılmadýý zamanki kullanýmýndan biraz farklıdır. Bu durumlarda direksiyonu dikkatlice çeviriniz.
- (2) Her zaman ABS fren sistemi olmayan araçlardaki gibi, önünüzdeki araç ile aranızdaki mesafeyi koruyunuz. ABS fren sistemi olmayan araçlarla karþılaþtırdýýnda, aþaðýdaki durumlarda aracýnýn durma mesafesi daha uzun olabilir.
 - Aracý stabilize veya karlý yollarda sürerken

- Arabayý patinaj zincirleri takýlý kullanýrken.
 - Arabayý yüzeyi bozuk veya yüzeyinde kot farký bulunan yollarda kullanýrken.
 - Arabayý tümsekli veya bozuk yollarda kullanýrken.
- (3) ABS fren sisteminin kullanýmý, sadece ani fren yapıldýý alanlarla sýnırlı deðildir. Bu sistem aynı zamanda, çukurlu veya yol çalıþmalarýnýn yapıldýý yerlerde, yokuşlu ya da yol seviyesi ve iþaretleri farklı yollarda veya tekerleklerin tutmasýný zorlaþtırmayı diðer yollarda aracý sürerken tekerleklerin kilitlenmesini önler.
 - (4) ABS sistemi çalıþırken, fren pedalýnda hafif bir titreme hissedebilir veya ses duyabilirsiniz. Bu sýrada pedala basarken zorlandýýnýz hissedebilirsiniz. Bu durumda, ABS fren sistemini çalıþtırmak için fren pedalýna biraz daha kuvvetli basýn. Freni çok fazla pompalamayýn. Bu frenleme performansýný düþürecektir.

! UYARI

- (1) ABS fren sistemi bile, aracınızın etkileyen doğal fizik kanunlarını önleyemez. Örneğin, aşırıyüksek hızda viraj almak, öndeki araç çok yakından takip etmek veya ıslak zeminde araç kullanmak sonucu meydana gelebilecek kazaları engelleyemez. Bu gibi durumlarda, emniyet önlemlerini alarak hızı ayarlamak ve doğru fren yapmak sürücünün görevidir.
- (2) Dört tekerleğinizdeki tekerleklerin de ebatlarının aynı olduğundan emin olunuz. Eğer farklı tekerlekler birlikte kullanılırsa, ABS normal çalışmayabilir.
- (3) Kesinlikle diferansiyelinizi, Mitsubishi orijinal parçası olmayan, tahditli kaymalı diferansiyel ile değiştirmeyiniz. ABS normal çalışmayabilir. Lütfen MITSUBISHI yetkili servisine danışınız.



Yaz lambası

ABS ikaz lambası, kontak anahtarı "ON" konumuna getirildiği zaman yanmalı ve birkaç saniye içinde sönmelidir.

! UYARI

Eğer aracı çalıştırdığınızda ikaz lambası yanmazsa veya yanık kalırsa bu, ABS'nin çalışmadığını ve sadece standart fren sisteminin devrede olduğunu gösterir. (Bu durumda, standart hidrolik fren sistemi normal şekilde çalışmaya devam edecektir.) Kontrol ve/veya tamir için en yakın MITSUBISHI yetkili bayisine başvurunuz.

Kontak anahtarı "ON" konumuna getirildiğinde ikaz lambası yanmaya devam ederse veya yanmazsa, bu ABS fren sisteminin çalışmadığını ya da sadece standart fren sisteminin çalıştığını belirtir.

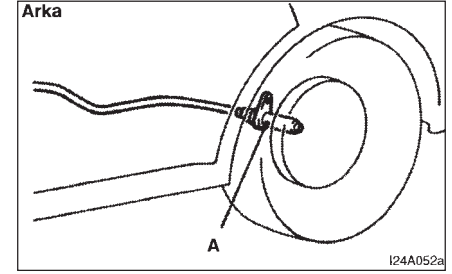
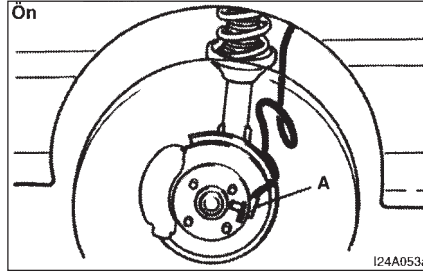
(Bu durumda, standart hidrolik fren sistemi normal şekilde çalışmaya devam edecektir.)

Sürüş sırasında lamba yanarsa

- (1) Ani fren yapılması durumunda aracın kontrolünün kaybedilmesi mümkün olduğundan, frenlere yavaşça basarak aracı yavaşlatınız sonrada aracı emniyetli bir yerde durdurup motoru kapatınız. Motoru yeniden çalıştırınız ve lambanın sönüp sönmediğini kontrol ediniz; Eğer araç hareket ederken uyarı lambası sönerse, herhangi bir sorun yok demektir. Ancak, lamba sönmezse veya yolculuk sırasında tekrar yanarsa, aracınızın en kısa sürede MITSUBISHI yetkili servisine kontrol ettiriniz.

ÇALIPTIRMA VE KULLANMA

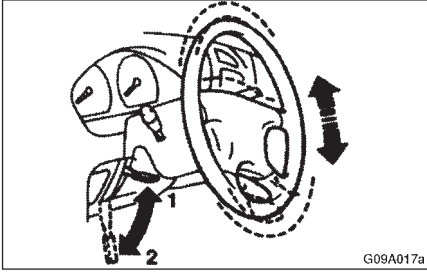
- (2) Takviye bir aküyle motoru çalıştırdıktan sonra, akü yeterince şarj olmadan kalkıp yapmak isterseniz, motor düzensiz çalışacak ve ABS ikaz lambası yanıp sönmeye başlayarak aracın kullanıma hazır olmadığını belirtecektir. Bu durum, genellikle yetersiz akü voltajından kaynaklanır ve anormal bir durum değildir. Böyle bir durumla karşılaşırsanız, aküyü şarj etmek için, motoru bir süre rölantide çalıştırınız.



NOT

- (1) Motor çalıştıktan hemen sonra, motor bölümünden bir vınlama sesi ve başka bir motorun çalışma sesi duyulacaktır ve bu sırada fren pedalına basılması pedalda geri tepme hissedilmesine neden olur. Bu ses ve titreşimler kendi kendini kontrol eden ABS'nin çıkardığı seslerdir ve herhangi bir arıza belirtisi değildir.

- (2) Karlı yollarda sürüpün ardından, tekerlek bölgelerinde kalmış olan tüm kar ve buzu temizleyiniz. Bunu yaparken, hız sensörlerine (A) ve ABS fren sistemli araçlardaki tekerleklere yerleştirilmiş kablolarına hasar vermeye dikkat ediniz.
- (3) Aracın hızı yaklaşık 10 km/s'e ulaştığında ABS fren sistemi devreye girer. ABS fren sistemi, araç yavaşlarken hızı 5 km/s'in altına düştüğünde çalışmaz.



Direksiyon yükseklik ayarı

EG09A-Ci

Direksiyon yüksekliğini ayarlamak için, direksiyonu elinizle tutarak kilit kolunu serbest bırakın ve direksiyonu kaldırarak veya indirerek istediğiniz yüksekliğe getiriniz.

Ayarladıktan sonra, kolu yukarı çekerek kilidi emniyete alınız.

- 1- Kilitli
- 2- Serbest

⚠ DİKKAT

- (1) Direksiyonu istediğiniz yüksekliğe ayarladıktan sonra, emniyetli bir şekilde kilitlenip kilitlenmediğini kontrol ediniz.
- (2) Sürüş sırasında direksiyonu ayarlamaya çalışmayınız.
- (3) Kilit kolunu serbest bıraktıktan sonra serbest (2) konumuna getirip direksiyonu elinizle tutarak en alçak konuma düpmesini önleyiniz.

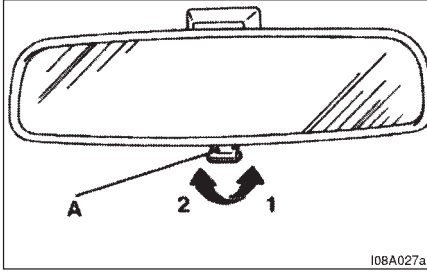
Hidrolik direksiyon sistemi

EC13A-Ah

Motor durdurulduğu zaman, hidrolik direksiyon sistemi çalışmayacak ve direksiyonu hareket ettirmek için elinizle daha fazla kuvvet uygulamanız gerekecektir. Bunu, özellikle bir aracı çekerken aklınızda bulundurunuz. Sürüş sırasında kesinlikle motoru kapatmayınız. Hidrolik direksiyon yağının seviyesini periyodik olarak kontrol ediniz.

⚠ UYARI

Direksiyonu tam döndürülmüş konumda (sola veya sağa) 10 saniyeden fazla tutmayınız. Bu, yağın yağlanma nedeniyle hidrolik direksiyon pompasının hasar görmesine neden olabilir.



108A027a

Ï dikiz aynası

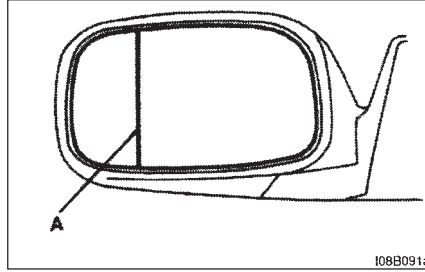
E108A-Bd

Aynanın altındaki kol (A) yardımıyla, aracınızı gece kullanırken, arkanızdaki araçların farları gözünüzü almayacak şekilde aynayı ayarlayabilirsiniz.

- 1- Normal
- 2- Gece

⚠ DİKKAT

Sürüp sırasında iç ve dış dikiz aynalarınızı ayarlamaya çalışmayın. Bu, tehlikeli olabilir. Aynaları daima, aracı kullanmaya başlamadan önce ayarlayın.



108B091a

Dış dikiz aynası

E108A-Za

Sürücü koltuğu tarafında, iki parçadan oluşan eğimli yüzeyli ayna kullanılmıştır. Yolcu tarafında ise, tek parçalı eğimli bir ayna bulunmaktadır.

Birleşik eğimli yüzeyi olan aynanın, sınış çizgisinin (A) iç ve dış taraflarındaki eğimler farklıdır.

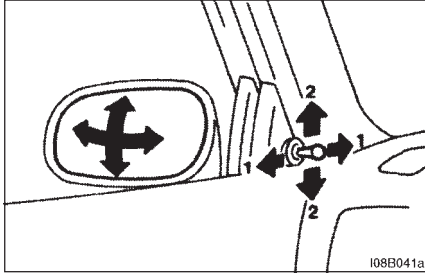
Sınış çizgisinin iç tarafı, sıradan bir dikiz aynasıyla aynı görüşü sağlar.

Ancak, sınış çizgisinin dış tarafı, sıradan dikiz aynalarından daha geniş görüş alanı sunar.

⚠ DİKKAT

Sınış çizgisinin dış tarafında gördüğünüz bir nesneden alacağınız uzaklık hissi ile, iç tarafta gördüğünüz bir nesneden alacağınız uzaklık hissi birbirinden farklıdır.

Aynanın sınış çizgisinin dış tarafında gördüğünüz nesne, iç tarafta gördüğünüz bir nesneye oranla, gerçekte olduğundan daha uzak (aynı nesnenin normal düz bir aynadaki görüntüsünden daha uzak) görünecektir.

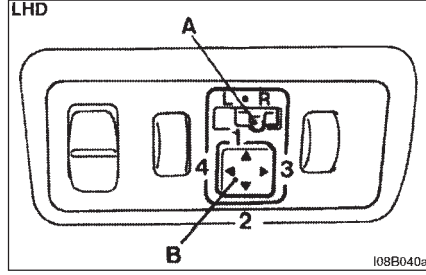


Çeriden elle kumandalý dýþ aynalar

EI08BAa

Kolu oklarla gösterilen yönlerde çevirerek aynayıayarlayabilirsiniz.

1. Sola ve sağa
2. Yukarıve aþadı



Çeriden elektrik kumandalý dýþ aynalar*

EI08BAa

Elektrik kumandalý dýþ aynalar, kontak anahtarý “ON” veya “ACC” konumundayken kumanda edilebilir.

(A) kolunu, ayarlamak istediğiniz aynanın olduğu tarafa getiriniz.

- L- Sol dýþ aynanın ayarıiçin
R- Sađ dýþ aynanın ayarıiçin

(B) düğmesini sola, sağa, yukarıya veya aþadıya doğru basarak aynayıayarlayınız.

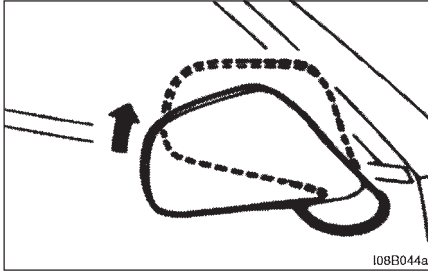
- 1- Yukarı
- 2- Aþadı
- 3- Sağa
- 4- Sola

⚠ DÝKKAT

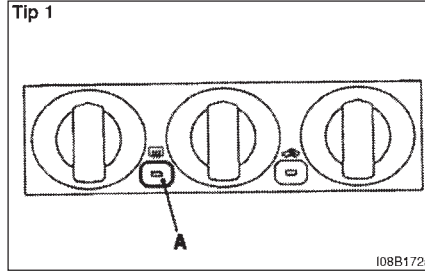
- (1) Aracýnýzsürerken dýþ aynaları ayarlamaya çalıþmayınız. Bu, tehlikeli olabilir. Aynalarıdaima, aracıkullanmaya baplamadan önce ayarlayınız.
- (2) Aracýnýzda dýþ bükey tip aynalar mevcuttur. Bunu dikkate alınız. Cisimlerin aynadaki görüntüsü normal düz aynaya göre daha küçük ve uzak görünür. Bu aynayı þerit deđiþtirirken, sizi takip eden araçların mesafesini tahmin etmek için kullanmayınız.

NOT

Ayarlamaları tamamladıktan sonra, düğmeyi ortaya (nötr konum) getirdiğinizden emin olunuz.



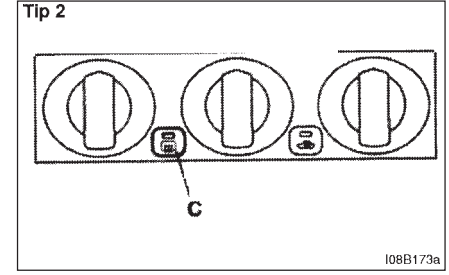
Dar alanlarda park ederken zarar görmesini önlemek için, dđp ayna cama doğru katlanabilir.



Ayna ısıtıcısı

Arka cam rezistans düğmesi "ON" konumundayken, dđp aynalarda buđu veya buz varsa giderilir. Akým, aynaların içindeki ısıtıcı elemanlardan geçerek, buzu veya buğuyu temizleyecektir. Rezistans açıkken, gösterge lambası(A) yanacaktır.

Yaklaşık olarak 20 dakika içinde ısıtıcı kendiliğinden kapanacaktır.



Çekip kontrol sistemi (TCL)*

EI26A-M

Kaygan yüzeylerde, çekip kontrol sistemi (TCL) çekip tekerleklerinin (ön tekerlekler) fazla patinaj yapmasını önleyerek aracın daha kolay kalkıp yapmasını sağlar.

PATINAJ kontrolü

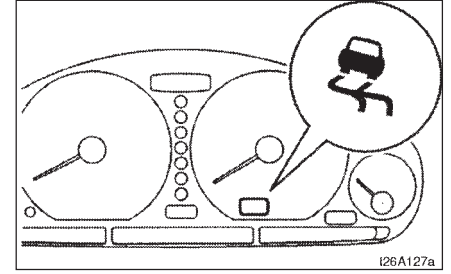
Kaygan yüzeylerde kalkıp sırasında veya hızlı dönüp yaparken, çekip tekerleklerinin (ön tekerlekler) aşırı derecede patinaj yapmasını engelleyerek, ön tekerleklerin tahrik gücünün kaybolmasını önler.

NOT

- 1) TCL sistemi 40 km/s'nin altındaki hızlarda çalışır.
- 2) TCL fren sistemi devrede olduğunda, aracın gövdesinde, biraz titreşim hissedilecektir ve motor bölümünden vınlama sesi gelecektir. Bu TCL fren sistemi çalışmasının normal sonucudur, arızaya işaret değildir.

Sürüp tavsiyeleri

- (1) TCL, fren sistemini aktif olarak etkileyemez. Virajlara girerken, daima yeterli derecede yavaşlayınız.
- (2) Karlı veya buzlu yollarda, patinaj zinciri veya kar lastikleri kullanınız.
- (3) TCL göstere lambası yandığında, PATINAJ kontrolü devreye girer, bunun anlamı, ya yol kaygandır veya aracınızın ivmesi çok yüksektir. Bu durumda, ayağınızı gaz pedalından çekerek hızınızı azaltınız.
- (4) Kesinlikle farklı ebattaki lastikleri kullanmayınız veya kullanmayınız. Çünkü TCL sistemi düzgün çalışmayarak sürüp güvenliğini tehlikeye sokacaktır.

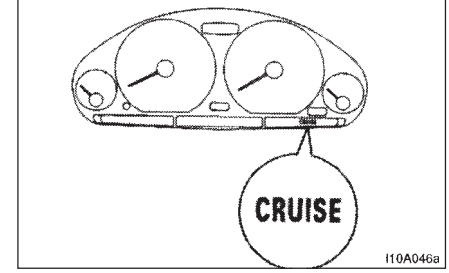
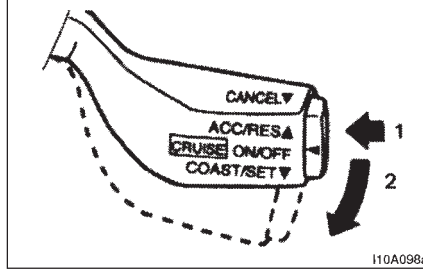
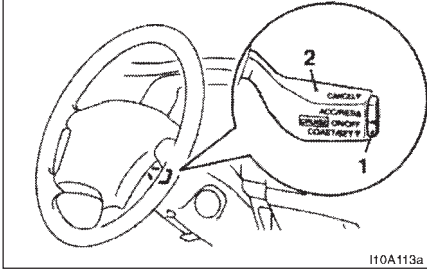


Göstere lambası

1. Kontak anahtarı "ON" konumuna getirildiği zaman, her iki göstere lambası da yanacak, birkaç saniye sonra sönecektir.
2. Sürüp sırasında, PATINAJ kontrolü çalışıyorsa, TCL göstere lambası yanacaktır.

⚠ UYARI

TCL uyarı lambası yanarsa sistemde herhangi bir arıza olabilir. Bu durumda, aracınızın MITSUBISHI yetkili servisine kontrol ettiriniz.



Sabit hız (cruise) kontrolü*

E110AAJ

Sabit hız kontrolü, 40 km/s'lik veya daha yüksek bir sürüş hızını gaz pedalına basmadan sabit tutan otomatik hız kontrolüdür.

Bu özellik, özellikle otoyolda sürüş için faydalıdır. Sabit hız kontrolü 40 km/s'nin altındaki devirlerde çalışmaz.

- 1- Ana kumanda düğmesi
- 2- Sabit hız kontrol kolu

Kullanmak için

Sabit hız kontrol kolunun ucundaki ana kumanda düğmesine (A) basın ve istediğiniz hızda sürerken kolu (B) aşağı itin.

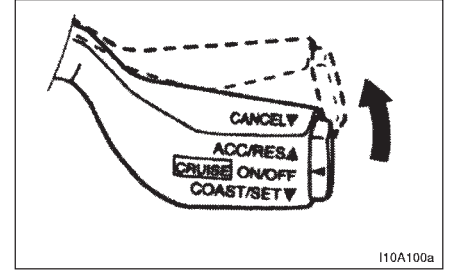
Ana kumanda düğmesi (A) "ON" konumunda olduğu zaman, gösterge tablosundaki "CRUISE" gösterge lambası yanacaktır.

! UYARI

- (1) Yoğun trafik veya rüzgarlıy buzlu, karla kaplıy kaygan yollar veya dik yokuş ağadıgıbi, sürüp kopulların sabit bir hızın korunmasına izin vermediği durumlarda, sabit hız kontrolünün kullanılması tavsiye edilmez.
- (2) Düz vitesli araçlarda, ayarlanan sabit bir hızda yolculuk ederken, debriyaj pedalıbasılıytutulmadan vites kolu "N" (bob) konumunda bırakılıysa, motor devri ağıymiktarda artar ve motor hasar görebilir.
- (3) Araç hareket halindeyken, kesinlikle kontağıkapatmayınız. Kontak anahtarıOFF konumuna getirildiğinde, ana kumanda düğmesi de otomatik olarak kapanacaktır. Sürüp sırasında sabit bir hız belirlemek isterseniz, ana kumanda düğmesini yeniden ON konumuna getirmeniz gerekir.

NOT

- (1) Bir güvenlik önlemi olarak, sabit hız kontrol sisteminin kullanılmadığı zamanlarda, ana kumanda düğmesi "OFF" konumda tutulmalıdır.
- (2) Yokuş yukarıveya yokuş ağadıgıderken, ayarlanan sabit hızın korunamayacağıunutmayınız.
- (3) Dik bir yokuşu çıkarken aracın hızı ayarlanan hızın altına düşebilir, dolayısıyla, bu hızıkorumak için gaz pedalına basmanız gerekir.
- (4) Dik bir yokuştan ağadıyinerken, aracın hızıayarlanan hızıağabilir. Aracın hızı çok fazla artarsa, sabit hız kontrol sistemini devreden çıkarınız. "Devreden çıkarma" bölümüne (sayfa 5-33) bakınız.



I10A100a

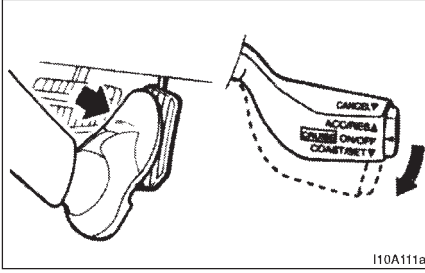
Ayarlanan hızın arttırılması

Ayarlanan hızıarttırmak için iki yol vardır.

Sabit hız kontrol kolu

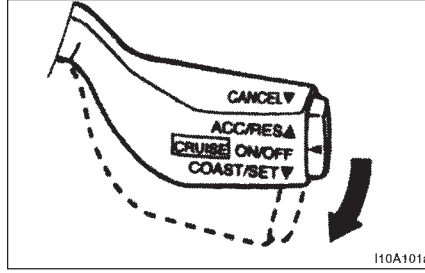
Sabit hız kontrol kolunu yukarı kaldırınız. Araç istediğiniz hıza ulaşıncaya kadar tutunuz. Araç istediğiniz hıza ulaşıncaya kolu serbest bırakınız.

Hızı azar azar arttırmak için, sabit hız ayarlama kolunu 0.5 saniyeden daha kısa bir süre yukarı çekip bırakmanız yeterlidir. Kolu bu şekilde her çekipinizde, hızınız 1.6 km/s artacaktır.



Gaz pedalý

Araç hýzýný arttırmak için gaz pedalýna basýnýz, istediðiniz hýza ulaýınca, sabit hýz ayarlama kolunu aþaðý çekiniz.



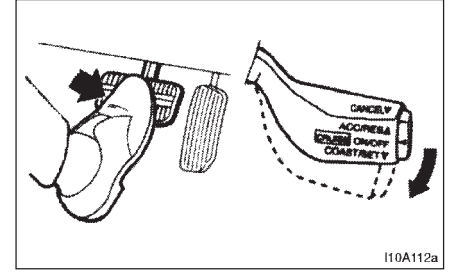
Ayarlanan hýzýn azaltýlmasý

Ayarlanan hýzý azaltmak için iki yol vardýr.

Sabit hýz kontrol kolu

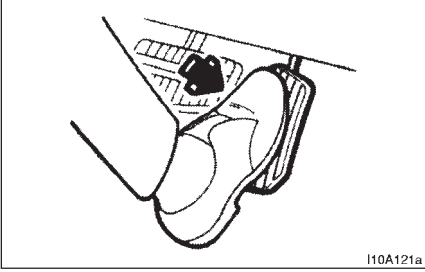
Sabit hýz ayar kolunu yukarý çekiniz ve araç istediðiniz hýza düþünceye kadar tutunuz. Araç istediðiniz hýza ulaýınca kolu serbest býrakýnýz.

Hýzý azar azar azaltmak için, sabit hýz ayarlama kolunu 0.5 saniyeden daha kýsa bir süre aþaðý çekip býrakmanýz yeterlidir. Düðmeyi bu þekilde her çekipinizde, hýzýnýz 1.6 km/s azalacaktır.



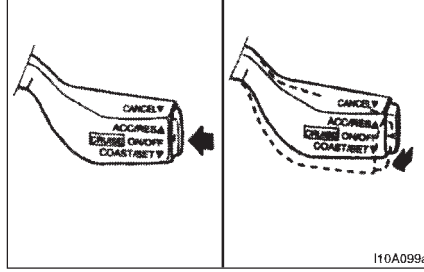
Fren pedalý

Araç hýzýný azaltmak için fren pedalýna basýnýz, istediðiniz hýza ulaýınca, sabit hýz ayarlama kolunu aþaðý çekiniz.



Sollama yaparken hızlanmak için

Gaz pedalına normal şekilde basınız. Pedalı serbest bıraktığınızda, aracınız ayarlanan sabit hız değerine geri dönecektir.



Kapatmak için

Apağdaki yollardan herhangi biri ile, sabit hız kontrol sistemi devre dışı bırakılabilir.

- (1) Kolun ucundaki düğmeye basın.
(Düğme kapalı (OFF))
- (2) Sabit hız kontrol kolunu kendinize doğru çekin.

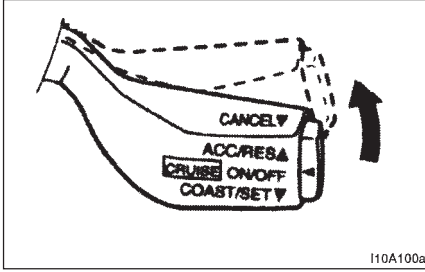
Apağdaki yollardan herhangi birisi ile, sabit hız kontrol sistemi otomatik olarak devre dışı kalacaktır.

- (3) Fren pedalına hafifçe dokunulduğunda veya yavaşlamak için pedala basıldığında.
- (4) Debriyaj pedalına basıldığında (düz vitesli modellerde).
- (5) Seçici kolu "N" konumuna getiriniz.
(otomatik vitesli araçlarda)

- (6) Dik bir yokuştayken, vb. araç hızı 15 km/s'nin altına düştüğünde
- (7) Araç hızı 40 km/s'nin altına düştüğünde.

⚠ DİKKAT

Sabit hız kontrol sistemi vites kolunun "N" konumuna getirilmesiyle devre dışı kalır, asla aracı sürerken vites kolunu "N" konumuna getirmeyiniz. Motor frenlemesi kaybedilince ciddi kazalar meydana gelebilir.



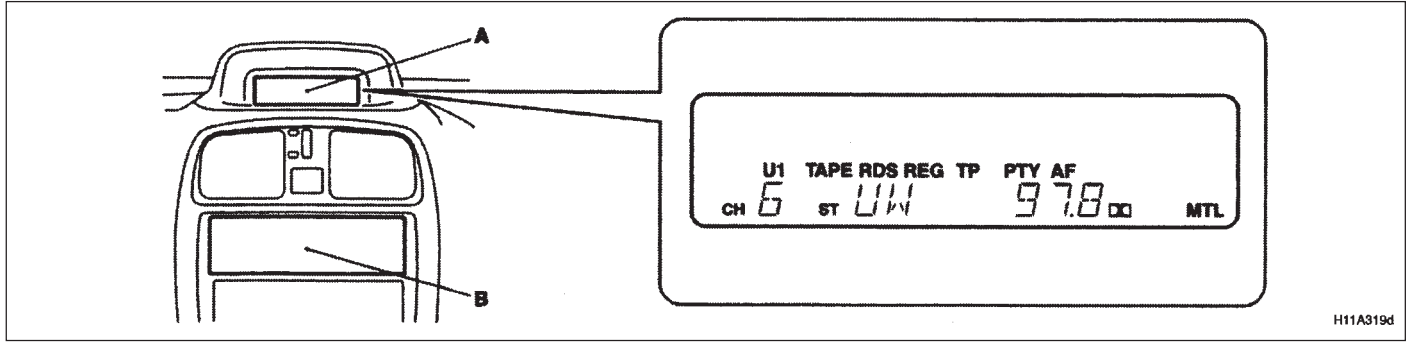
Ayarlanan hız yeniden ulaşılmaması

Sabit hız kontrolü, sabit hız ayarlama düğmesini kullanarak veya yukarıda bahsedilen (3)'den (6)'ya kadar durumlarla devre dışı bırakıldıktan sonra, araç hızı 40 km/s'in altına düşmezse, sabit hız kolunu yukarı çekerek, önceden ayarlanmış olan hız değerine yeniden ulaşabilirsiniz.

Konfor ve rahatlık

UKW/MW/LW kaset alarlı radyonun elektronik ayarlanması*	6-2
UKW/MW/LW CD alarlı radyonun elektronik ayarlanması*	6-12
Müzik sisteminin alınmayı önleyici özelliği*	6-21
Tavan anteni	6-24
Hava kanalları	6-24
Kalorifer/Klima*	6-25
Otomatik klima*	6-31
Güneþlikler	6-39
Makyaj aynası	6-39
akmak	6-39
Küllük	6-40
Aksesuar bölmeleri	6-41
Güneþ gözlüğü gözü	6-42
Arka kapaklık paneli (Hatchback)	6-44
Yük örtüsü*	6-46





H11A319d

UKW/MW/LW kaset çaları radyonun elektronik ayarlanması

EH11AA1h

Müzik sistemi, sadece kontak anahtarı "ON" veya "ACC" konumunda olduğu zaman çalışır.

A- Gösterge ekranı

B- Müzik sistemi

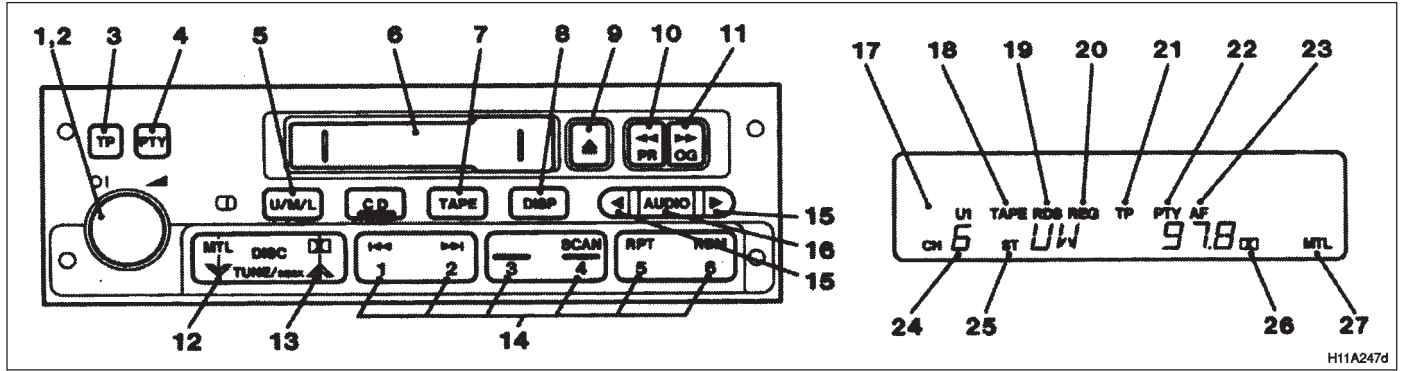
NOT

(1) Motor çalışırken müzik dinlemek için kontak anahtarını "ACC" konumuna getirin.

(2) Aracınızda cep telefonu kullanırken, müzik cihazından ses gelebilir. Bu, müzik sisteminizde herhangi bir arıza olduğunu göstermez. Böyle bir durumla karşılaşırsanız, cep telefonunu müzik cihazından mümkün olduğu kadar uzak tutunuz.

(3) Acil durumlarda (cihaza yabancı madde veya su girmesi, duman veya koku çıkarması vb), müzik cihazını derhal kapatın ve MITSUBISHI yetkili servisine kontrol ettirin. Kesinlikle kindiniz tamir etmeye kalkışmayın. Yetkili kişiye kontrol ettirmeden sürekli kullanmaktan kaçınınız.

(4) Çalışmayı önlemek için, müzik sisteminin kontrol panelini çıkarabilirsiniz. Detaylar için, "Müzik sisteminin çalışmasını önleyici özelliği" bölümüne bakınız.



H11A247d

- 1- PWR (açma-kapama düğmesi)
- 2- VOL (Ses ayarı)
- 3- TP (Trafik programı) tuşu
- 4- PTY (Program tipi) tuşu
- 5- U/M/L (UKW/MW/LW seçimi) tuşu
- 6- Kaset yeri
- 7- TAPE tuşu
- 8- DISP (Gösterge) tuşu s.4-27
- 9- Kaset çıkarma tuşu
- 10- PROG (Program selektörü, Hızlıileri alma/hızlı geri alma) tuşları

- 11- Madde 10 ile aynı
- 12- TUNE/SEEK/METAL (Yeri gitme/Apağydoğru arama/Kaset tipi seçme) tuşu
- 13- TUNE/SEEK/ (Geri gitme/Yukarıdoğru arama) tuşu/ Dolby gürültü azaltma tuşu
- 14- Hafıza seçme tuşları
- 15- Ses ayar tuşu
- 16- AUDIO tuşu
- 17- Frekans göstergesi/kasetin çalışma yönü gösterge camı

- 18-TAPE (kaset) göstergesi
- 19-RDS (Radyo veri sistem) göstergesi
- 20-REG (Bölgesel program) göstergesi
- 21-TP (Trafik program) göstergesi
- 22-PTY (Program tipi) göstergesi
- 23-AF (Alternatif frekans) göstergesi
- 24-Hafıza numarası göstergesi
- 25-ST (Stereo) göstergesi
- 26- (Dolby gürültü azaltma) göstergesi
- 27-MTL (Kaset tipi seçme) göstergesi

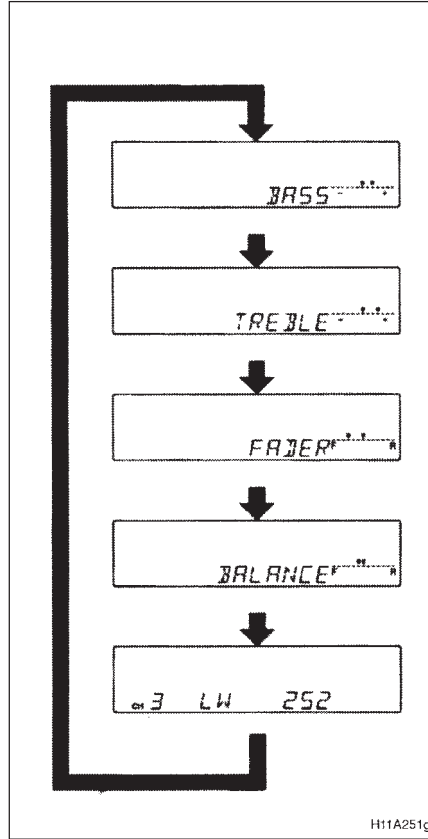
Radyoyu dinlemek için

1. Radyoyu açmak veya kapatmak için PWR tuşuna (1) basın.
2. İstediğiniz bandı (U1/U2/MW/LW) seçmek için U/M/L (5) tuşuna basın.
3. İstasyonu ayarlamak için TUNE/SEEK tuşuna (12 veya 13) veya hafıza seçme tuşlarından (14) birine basın.
"Ayarlama" veya "Frekansların hafızaya alınması" bölümüne bakınız.

Sesin ayarlanması

VOL (Ses ayarı) -2

Sesi artırmak için düğmeyi saat ibresi yönüne doğru çeviriniz.



Tonun ayarlanması

BASS→TREBLE→FADER→BALANCE→ opsiyonlarını seçmek için AUDIO (16) tuşuna basınız. Ses ayarlama modu kapanır.

BASS (Bas tonu ayarı)

İstediğiniz bas tonunu ayarlamak için ◀ veya ▶ ses ayar tuşuna (15) basınız.

TREBLE (Tiz tonu ayarı)

İstediğiniz tiz ses tonunu ayarlamak için ◀ veya ▶ ses ayar tuşuna (15) basınız.

FADER (Ön/arka balans ayarı)

Ön veya arka hoparlör sesini ayarlamak için ◀ veya ▶ ses ayar tuşuna (15) basınız.

BALANCE (Sol/sağ denge ayarı)

Sol ve sağ hoparlör sesini ayarlamak için ◀ veya ▶ ses ayar tuşuna (15) basınız.

NOT

Radyo, teyp veya CD çalışırken ve 7 saniye içinde herhangi bir ayarlama yapılmadığında Ses ayar modu iptal edilir.

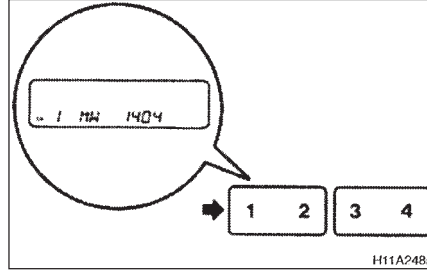
Ayarlama

Otomatik ayarlama

TUNE/SEEK tuşunu (12 veya 13) 0.5 saniyeden uzun bir süre basılı tuttukten sonra, parmağınızy tuştan çekiniz ve yayını alınan istasyon çalmaya başlayacaktır.

Elle ayarlama

TUNE/SEEK tuşuna (12 veya 13) her basılında frekans değirir. Bu tuşa basarak istediğiniz istasyonu ayarlayabilirsiniz.



Frekansların hafızaya alınması

12 UKW, 6 MW ve 6 LW istasyonu hafızaya alabilirsiniz.

Aşağıda açıklanan adımları takip ediniz.

1. Hafızaya alınacak frekans seçmek için TUNE/SEEK tuşlarından (12 veya 13) birine basınız.
2. Hafıza seçme tuşlarından birine (14) yaklaşık 2 saniye veya daha uzun süre basınız. Frekans hafızaya alındığında ses geçici olarak kesilecektir. Göstergede, hafızaya girilen rakama karşılık gelen tuşun numarası ve frekans gösterilir.

3. Aynı tuşa basılarak ve 2 saniye içinde serbest bırakılarak hafızada ayarlı istasyona ulaşılabilir.

Radio veri sistemi (RDS)

RDS, PI (program bilgisi) sinyallerini ve normal UKW yayın programlarına ilave olarak yayınlanan AF (Alternatif frekans) listesini kullanır ve EON'dan (geliştirilmip diğer bebeke) aynı programı yayınlayan UKW istasyonlarını seçer ve otomatik olarak en güçlü sinyalli istasyona ayarlanır. Bu yüzden, örneğin uzun mesafeli yolculuklarda o anda dinlenen istasyonun kapsama alanını terk ettiğinizde, aynı programı yayınlayan diğer istasyona dönmeden ayarlı programı dinlemeye devam edebilirsiniz.

RDS radyolarının aynı zamanda program tipi, trafik haberlerinin ara yayını ve acil programların sınırlı yayını ve bölgesel programların sınırlı/sınırsız yayını alma özellikleri vardır.

Otomatik tekrar ayarlama fonksiyonu

Otomatik tekrar ayarlama fonksiyonu aynı programı yayınlayan istasyonları bulur ve en güçlü sinyalli istasyona ayarlanır.

UKW modunda, U/M/L tuşuna (5) 1.5 saniyeden daha fazla basınız ve göstergede (17) AF göstergesi (23) yanacaktır. Tekrar ayarlamak için U/M/L tuşuna 1.5 saniyeden fazla basınız.

PI (Program bilgileri)

Hafıza seçme tuşlarına (14) programlanan istasyonları dinlerken aynı PI numaralı yayınları da dinleyebilirsiniz.

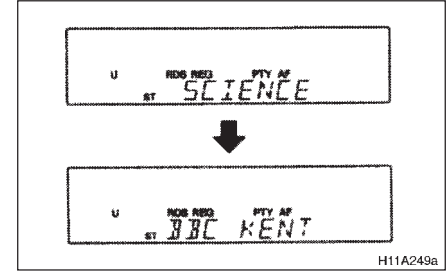
Hafızadaki aynı istasyonların yayını alınamıyorsa, o şebekedeki aynı programı yayınlayan bir istasyon otomatik olarak seçilir. Göstergede (17) daha sonra REG göstergesi (20) görünecektir.

PTY (Program tipi)

RDS programları, program tipine (PTY) göre aşağıdaki gibi sınıflanırlar. İstediğiniz program tipini seçmek için TUNE/SEEK tuşunu (12 veya 13) kullanınız.

1. NEWS (HABERLER)
2. AFFAIRS (OLAYLAR)
3. INFO (BİLGİ)
4. SPORT (SPOR)
5. EDUCATE (EĞİTİM)
6. DRAMA (DRAM)
7. CULTURE (KÜLTÜR)
8. SCIENCE (BİLİM)

9. VARIED (EĞLENCE)
10. POP M (POP MÜZİK)
11. ROCK M (ROCK MÜZİK)
12. EASY M (HAFİF MÜZİK)
13. LIGHT M (HAFİF KLASİKLER)
14. CLASICS (KLASİKLER)
15. OTHER M (DİĞER MÜZİKLER)
16. WEATHER (HAVA DURUMU)
17. FINANCE (EKONOMİ)
18. CHILDREN (ÇOCUK PROGRAMLARI)
19. SOCIAL (GÜNCEL)
20. RELIGION (DİNİ PROGRAMLAR)
21. PHONE IN (EĞLENCE PROGRAMLARI)
22. TRAVEL (SEYAHAT)
23. LEISURE (BOŞ ZAMAN)
24. JAZZ
25. COUNTRY (KIRSAL PROGRAMLAR)
26. NATION M (ULUSAL MÜZİK)
27. OLDIES (YAPILARLA İLGİLİ PROGRAMLAR)
28. FOLK M (HALK MÜZİĞİ)
29. DOCUMENT (BELGESEL)



İstediğiniz program tipi yayınlarını aramak için:

1. PTY tuşuna (4) basınız.
2. İstediğiniz PTY'yi seçmek için her seferinde TUNE/SEEK tuşuna (12 veya 13) 0.5 saniyeden daha kısa basınız.
3. İstediğiniz PTY'yi seçtikten sonra radyo, seçtiğiniz yayını aramaya başlayacaktır. Arama sırasında, seçilen PTY göstergede yanıp sönmeye başlar ve radyo seçtiğiniz yayını aramaya başlayacaktır.
4. Radyo, istediğiniz PTY ile bir yayını seçtiğinde, göstergede istasyonun adı gösterilecektir.

PTY göstergesinin dilini değiştirmek için

İngilizce, Fransızca, Almanca, İsveççe, İspanyolca, İtalyanca dillerinden istediğinizi seçebilirsiniz.

1. Radyoyu kapatınız.
2. PTY tuşunu (B) basılı tutarak, radyoyu tekrar açınız.
3. Bir alarm sesi gelecektir ve cihaz PTY Dilini Seçme moduna girecektir.
4. İsteddiğiniz dili seçmek için H (C) veya M (D) tuşuna basınız. Ayarıkaydetmek için, SET tuşuna (E) basınız.
5. Seçtiğiniz dili iptal etmek için soldaki tuşa (A) basınız. Cihaz, PTY Dilini Seçme modundan önceki ayarlamaya geri dönecektir.

NOT

- (1) TUNE/SEEK tuşuna (12 veya 13) 0.5 saniyeden daha uzun süre basılırsa, radyo o anda seçilen program tipine benzer başka bir yayını aramaya başlayacaktır.
- (2) İsteddiğiniz program tipinde herhangi bir istasyon bulunamazsa, göstergede "EMPTY" yazısıyaklaşık 5 saniye kadar görüntülenecektir ve radyo önceki istasyona geri dönecektir.

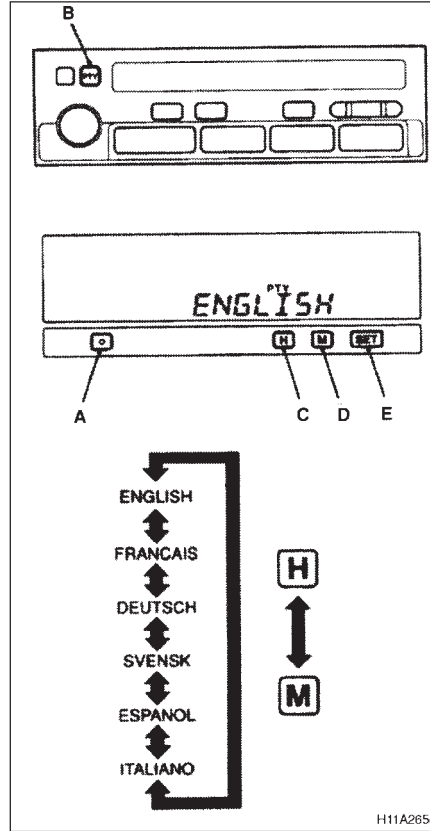
PTY'lerin hafızaya alınması

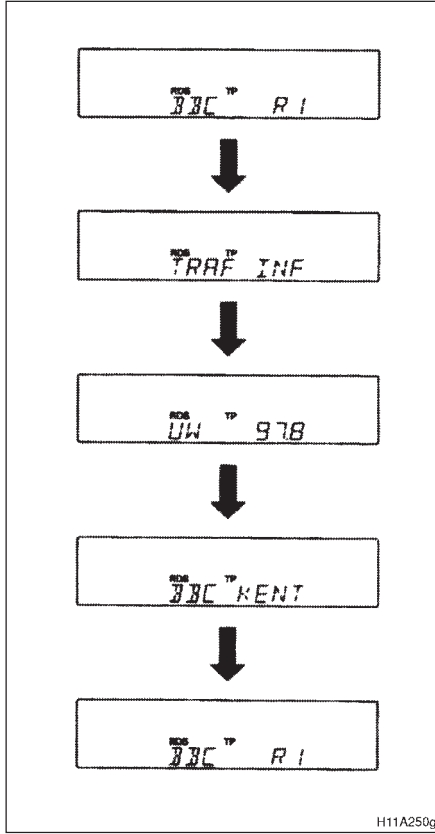
6 tane PTY hafızaya alınabilir. Aşağıda açıklanan adımları takip ediniz.

1. Hafızaya alınacak PTY'yi ayarlamak için TUNE/SEEK tuşlarından (12 veya 13) birine basınız.
2. Hafıza seçme tuşlarından birine (14) yaklaşık 1,5 saniye veya daha uzun süre basınız. PTY hafızaya alındığında ses geçici olarak kesilecektir. Göstergede, hafızaya girilen rakama karşılık gelen tuşun numarasıve PTY gösterilir.
3. Aynı tuşa basılarak ve 1,5 saniye içinde serbest bırakılarak hafızada ayarlı istasyona ulaşılabilir.

NOT

Akü kutuplarının sökülmesi, hafızaya alınan bütün PTY'leri siler.

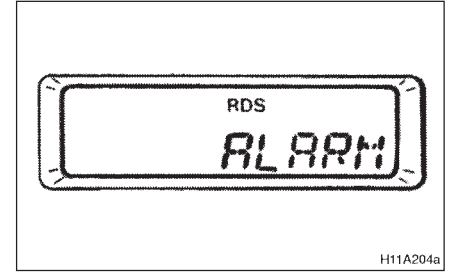




Trafik bilgileri

Radyo, UKW yayınları alırken, kaset çalarken otomatik olarak trafik bilgilerini yayınlayan kanallara ayarlanacaktır. Bu fonksiyonu seçmek için, aşağıdaki talimatları takip ediniz.

1. TP (3) tuşuna basınız. Göstergede "TP" (21) işareti görünecektir. RDS verileri okunduğunda, göstergede "RDS" (19) işareti görünecektir. Eğer okunamazsa, göstergede yaklaşık 5 saniye kadar "NO RDS" yazış görünecektir.
2. Eğer radyo, o anda seçilen istasyonların herhangi birisinde veya başka bir istasyonda trafik bilgilerini bulabilirse, frekansın 2 saniyelik göstergesini takiben göstergede 5 saniye kadar "TRAF INF" işareti görünecektir. Daha sonra, göstergede trafik bilgilerini yayınlayan istasyonun adygörüntülenecektir. Eğer trafik bilgileri yayınladığı sırada radyonun sesi çok düşük ise, radyo otomatik olarak sesi artıracaktır. Trafik bilgilerinin yayını sona erdiğinde, radyo önceki dinlenen programa otomatik olarak geri dönecektir.
3. Önceki duruma geri dönmek için TP tuşuna basınız.



NOT

Göstergede "TP" işareti yanarken, TUNE/SEEK tuşuna (12 veya 13) basıldığında radyo sadece yedi numaralı TP istasyonunda durur.


Acil yayınlara

Kontak anahtarı "ACC" veya "ON" konumunda iken, UKW yayını veya kaset dinlediğiniz sırada acil bir yayın alındığında göstergede "ALARM" işareti görünecektir ve acil program, o anki programın yayını kesecektir. Eğer acil yayın sırasında radyonun sesi çok düşük ise, radyo otomatik sesi artıracaktır. Acil programın yayını sona erdiğinde, radyo önceki dinlenen programa otomatik olarak geri dönecektir.

Kaset dinlemek için

1. Kaset bandının iyice sarıldıyđını kontrol ettikten sonra, kaseti deliğe itiniz, çalar çalar otomatik olarak kaseti çalmaya başlayacaktır. Kaset yerleştirildiğinde, radyo kullanıldığında halde kaset çalar çalma işlemine başlayacaktır. Aynı zamanda, radyo dinlenildiğinde halde kaset çalarda kaset varken TAPE tuşuna (7) basıldığında kaset çalar çalmaya başlar.
2. Dolby NR kodlu kasetleri dinlerken Dolby gürültü azaltma devresi kasetteki çızırtıyı azaltır. Dolby gürültü azaltma devresi faaliyete geçtiğinde gösterge yanmaya başlar. Dolby gürültü azaltma tuşuna ikinci defa basılırsa Dolby fonksiyonu kapanır.

NOT

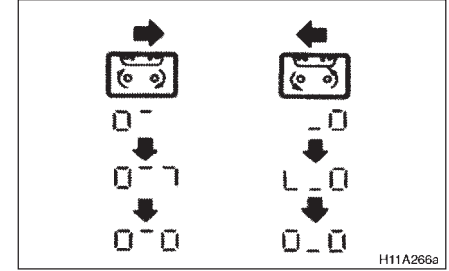
Dolby gürültü azaltma sistemi, Dolby Laboratuvarları Licensing Birketinin lisansıyla üretilmiştir. "DOLBY" ve Çift D işareti () Dolby Laboratuvarı Licensing Birketinin ticari markalarıdır.

3. Metal veya krom kasetleri dinlerken METAL tuşuna (12) basınız. Bu tuşa basıldığında gösterge yanmaya başlayacaktır.

NOT

Sadece metal veya krom kasetleri dinlerken bu tuşu kullanınız.

4. Ses ve tonu ayarlamak için "Sesin ayarlanması" ve "Tonun ayarlanması" bölümlerine bakınız.
5. İki PROG tuşuna (10 veya 11) aynı anda basınız. Göstergede gösterildiği gibi kasetin o anki yüzün ters tarafı çalmaya başlayacaktır (17). Eğer tuşa basılmazsa, kasetin sonuna vardığında kasetin yönü otomatik olarak değişecektir.
6. Kaseti çıkarma tuşuna (9) basınız; kaset otomatik olarak duracaktır ve kaset dışarı çıkacaktır.
7. Kasetlerin kullanımı ile ilgili bilgi için, "Kasetlerin kullanımı" bölümüne bakınız.



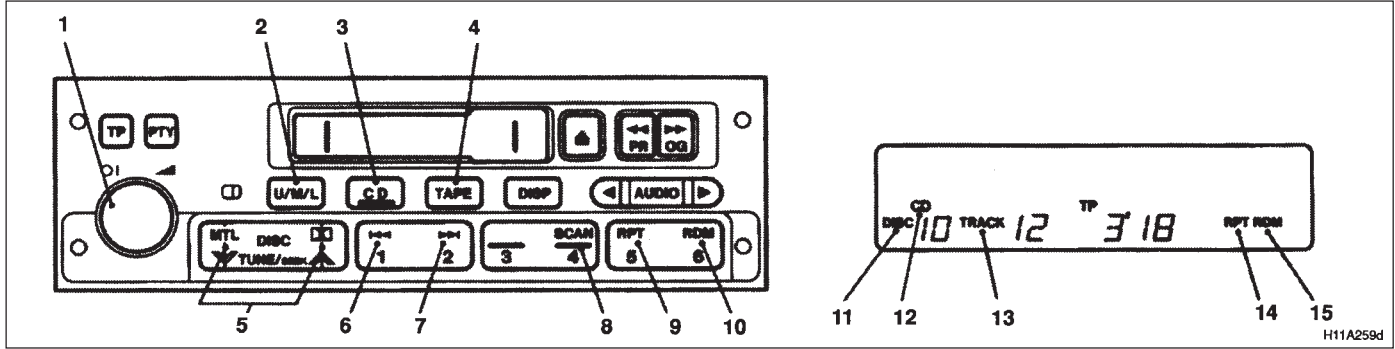
Kasetin Hızlı İleri/geri alınması Hızlı İleri alma

Kaseti hızlı ileri almak için göstergede (17) gösterilen yönle aynı tarafa bakan PROG (10 veya 11) tuşuna basınız.

Hızlı geri alma

Kaseti hızlı geri almak için göstergede (17) gösterilen yönün tersi tarafına bakan PROG (10 veya 11) tuşuna basınız.

Hızlı ileri alma veya geri alma işlemi sırasında kaseti durdurmak için basılmayan tuplardan birine (10 veya 11) hafifçe basınız.



CD değiptiricisinin bağlanması

Radyo CD değiptiricisine bağlanabilir. Ayrıntılar için, bir MITSUBISHI yetkili servisine bağvurunuz.

- 1- PWR (ađma-kapama dűđmesi)
- 2- U/M/L tuğu
- 3- CD (CD mod değiptiricisi) tuğu
- 4- TAPE tuğu
- 5- DISC (Disk seçme) tuğu
- 6- ◀◀ (Geri alma) tuğu
- 7- ▶▶ (Yeri alma) tuğu
- 8- SCAN (Tarama) tuğu
- 9- RPT (Tekrar) tuğu

- 10- RDM (Rastgele alma) tuğu
- 11- DISC (Disk gűstergesi)*
- 12- CD (CD gűstergesi)
- 13- TRACK (Parça gűstergesi)
- 14- RPT (Tekrar mod gűstergesi)
- 15- RDM (Rastgele alma mod gűstergesi)

*: Sadece CD değiptiricisi mevcutsa alığır.

CD dinleme

1. CD tuşuna basınız (3), CD deðiřtirici modu seçilecek ve çalma işlemi başlayacaktır.
CD tuşuna (3) her basışınızda, sışa ile bir CD çalar.

NOT

CD'ye yerleştirilen başka bir disk dinlediğinizde, diski seçmek için DISC tuşuna (5) basınız. DISC tuşunun (5) **A** tarafına her basışınızda, bir sonraki disk seçilir ve tuşun **V** tarafına her basışdığınızda bir önceki disk seçilir.

2. Ses ve tonu ayarlamak için, "Sesin ve tonun ayarlanması" bölümüne bakınız.

3. CD'yi durdurmak için PWR tuşuna basarak cihazı kapattınız veya TAPE (4) veya U/M/L (2) tuşuna basarak CD'yi diğer moda alınız.
4. Kompakt disklerin kullanımını ile ilgili bilgi için, "Kompakt Disklerin Kullanılması" bölümüne bakınız.

İstediğiniz parçanın başını bulma
(6 veya 7) tuşları kullanarak diskteki herhangi bir parçanın başı bulunabilir.

Parçayı ileri alma:

Parça numaralarını atlamak için **▶▶** tuşuna (7) basınız.
Frekans gösterge bölümünde seçilen parça sayısını görüntülenecektir.

Parçayı geri alma:

Parça numaralarını atlamak için **◀◀** tuşuna (6) basınız.
Frekans gösterge bölümünde seçilen parça numarasını görüntülenecektir.

Aynı parçanın tekrarlanması

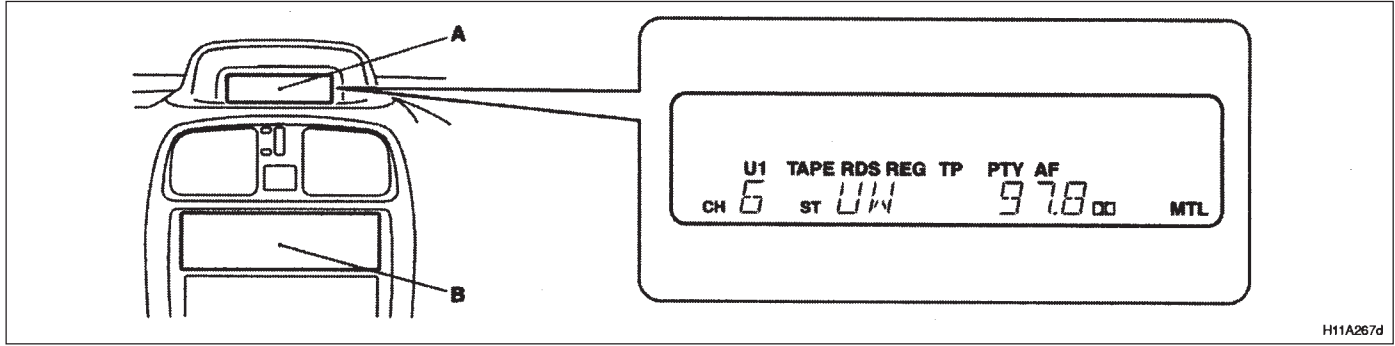
RPT tuşuna (9) basarak aynı parçayı tekrar tekrar dinleyebilirsiniz.
RPT tuşuna (9) basınız ve RPT göstergesi (14) yanmaya başlayacaktır. Göstergeli yok etmek için bu tuşa bir daha basınız.

Çalan disklerin sırasını deðiřtirme

RDM tuşuna basınız (10), RDM göstergesi (15) yanacaktır ve çalışacak parçalar CD deðiřtiricisine yüklenen bütün disklerden rast gele seçilecektir. İşlemi iptal etmek için bu tuşa bir daha basınız.

SCAN tuşunun kullanımı

Belli bir parçayı vb, aramak için SCAN tuşunu (8) kullanınız. Bu tuşa basışdığınızda, diskteki her parçanın ilk 10 saniyesi çalışacaktır.
Disk 10 saniyelik çalma aralarında hızlı ileri alınacaktır. Dinlemek istediğiniz parça bu yolla çalışdığınızda, SCAN tuşuna (8) bir daha basınız ve parça başından itibaren çalışacaktır. Parçaların taranma işleminden sonra, disk sışa ile çalmaya başlar.



H11A267d

UKW/MW/LW CD çalarırad- yonun elektronik ayarlanması

EH11AAPc

Müzik sistemi, sadece kontak anahtarı "ON" veya "ACC" konumunda olduğu zaman çalışır.

A - Gösterge ekranı
B - Müzik sistemi

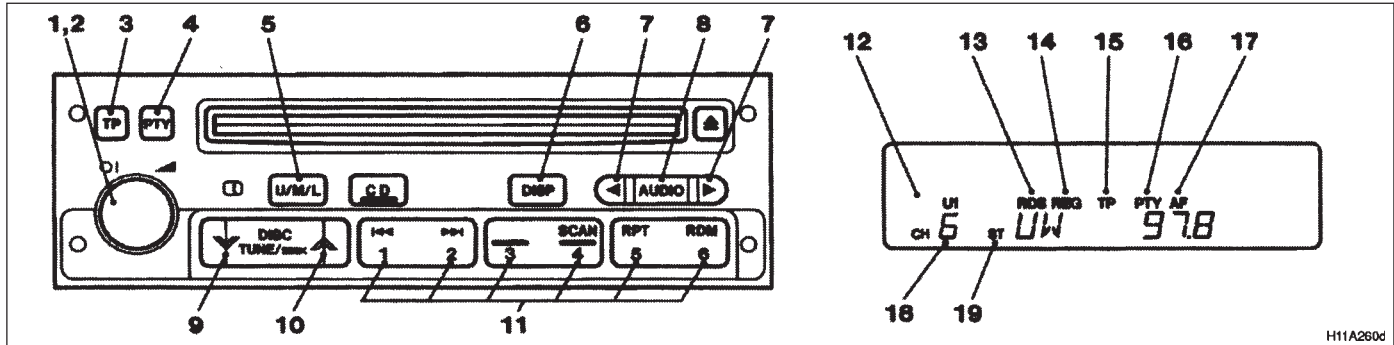
NOT

(1) Kontak anahtarı "ACC" konumunda iken, motor kapalı olduğu halde müzik dinleyebilirsiniz.

2- Aracınızda cep telefonu kullanırken, müzik cihazından gürültü gelebilir. Bu, müzik sisteminde bir arıza olduğunu göstermez. Böyle bir durumla karşılaşırsanız, cep telefonunu müzik cihazından mümkün olduğu kadar uzak tutunuz.

(3) Acil durumlarda (cihaza yabancı madde veya su girmesi, duman veya koku çıkarması vb), müzik cihazını derhal kapatın ve MITSUBISHI yetkili servisine kontrol ettiriniz. Kesinlikle kendiniz tamir etmeye kalkışmayın. Yetkili kişiye kontrol ettirmeden sürekli kullanmaktan kaçınınız.

(4) Çalışmayı önlemek için, müzik sisteminin kontrol panelini çıkarabilirsiniz. Detaylar için, "Müzik sisteminin çalışmasını önleyici özelliği" bölümüne bakınız.



- 1- PWR (açma-kapama düğmesi)
- 2- VOL (Ses ayarı)
- 3- TP (Trafik programı) tuşu
- 4- PTY (Program tipi) tuşu
- 5- U/M/L (UKW/MW/LW seçimi) tuşu
- 6- DISP (Gösterge) tuşu s. 4-27
- 7- Ses ayar tuşu
- 8- AUDIO tuşu
- 9- TUNE/SEEK (Geri gitme/Apađý dođru arama) tuşu

- 10- TUNE/SEEK (Ýeri gitme/Yukarı dođru arama) tuşu
- 11- Hafıza seçme tuşları
- 12- Frekans göstergesi/CD mod gösterge penceresi
- 13- RDS (Radyo veri sistem göstergesi)
- 14- REG (Bölgesel program göstergesi)
- 15- TP (Trafik program göstergesi)

- 16- PTY (Program tipi göstergesi)
- 17- AF (Alternatif frekans göstergesi)
- 18- Ön ayar hafıza numara göstergesi
- 19- ST (Stereo göstergesi)

H11A260d

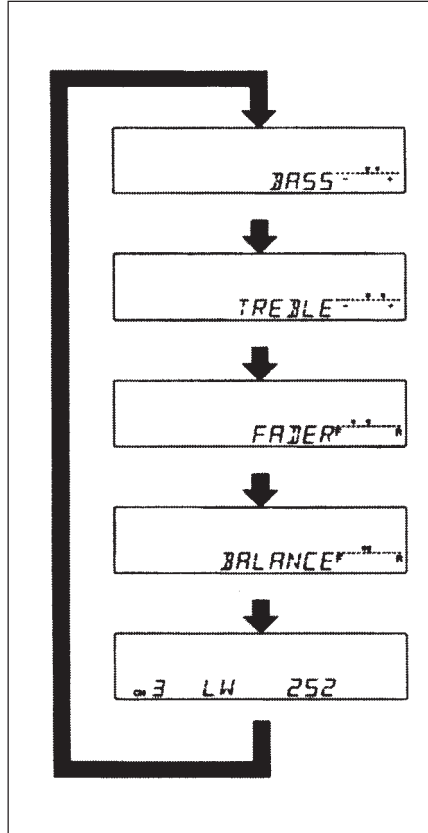
Radyoyu dinlemek için

1. Radyoyu açmak veya kapatmak için PWR tuşuna (1) basın.
2. İsteddiğiniz bandı (U1/U2/MW/LW) seçmek için U/M/L (5) tuşuna basın.
3. İstasyonu ayarlamak için TUNE/SEEK tuşuna (9 veya 10) veya hafıza seçme tuşlarından (11) birine basın.
"Ayarlama" veya "Frekansların hafızaya alınması" bölümüne bakınız.

Sesin ayarlanması

VOL (Ses ayarı) -2

Sesi artırmak için düğmeyi saat ibresi yönüne doğru çeviriniz.



Tonun ayarlanması

BASS→TREBLE→FADER→BALANCE→opsiyonlarının seçmek için AUDIO (16) tuşuna basınız. Ses ayarlama modu kapanır.

BASS (Bas tonu ayarı)

İstedğiniz bas tonunu ayarlamak için ◀ veya ▶ ses ayar tuşuna (7) basınız.

TREBLE (Tiz tonu ayarı)

İstedğiniz tiz ses tonunu ayarlamak için ◀ veya ▶ ses ayar tuşuna (7) basınız.

FADER (Ön/arka balans ayarı)

Ön veya arka hoparlör sesini ayarlamak için ◀ veya ▶ ses ayar tuşuna (7) basınız.

BALANCE (Sol/sağ denge ayarı)

Sol ve sağ hoparlör sesini ayarlamak için ◀ veya ▶ ses ayar tuşuna (7) basınız.

NOT

Radyo, teyp veya CD çalışırken ve 7 saniye içinde herhangi bir ayarlama yapılmadığında Ses ayar modu iptal edilir.

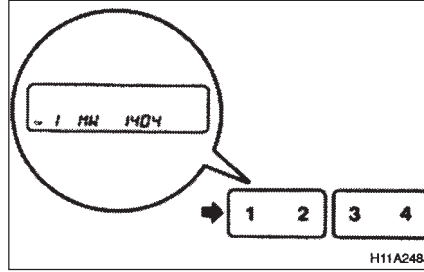
Ayarlama

Otomatik ayarlama

TUNE/SEEK tuşuna (9 veya 10) 0.5 saniyeden uzun bir süre basılı tuttukten sonra, parmağınızy tuştan çekiniz ve yayını alınan istasyon çalmaya başlayacaktır.

Elle ayarlama

TUNE/SEEK tuşuna (9 veya 10) her basışınızda frekans değirir. Bu tuşa basarak istediğiniz istasyonu ayarlayabilirsiniz.



Frekansların hafızaya alınması

12 UKW, 6 MW ve 6 LW istasyonu hafızaya alabilirsiniz.

Apağıda açıklanan adımları takip ediniz.

1. Hafızaya alınacak frekans seçmek için TUNE/SEEK tuşlarından (9 veya 10) birine basınız.
2. Hafıza seçme tuşlarından birine (11) yaklaşık 2 saniye veya daha uzun süre basınız. Frekans hafızaya alındığında ses geçici olarak kesilecektir. Göstergede, hafızaya girilen rakama karşılık gelen tuşun numarası ve frekans gösterilir.

3. Aynı tuşa basarak ve 2 saniye içinde serbest bırakılarak hafızada ayarlı istasyona ulaşılabilir.

Radyo veri sistemi (RDS)

RDS, PI (program bilgisi) sinyallerini ve normal UKW yayın programlarına ilave olarak yayınlanan AF (Alternatif frekans) listesini kullanır ve EON'dan (geliştirilmiş diğer bebeke) aynı programı yayınlayan UKW istasyonlarını seçer ve otomatik olarak en güçlü sinyalli istasyona ayarlanır. Bu yüzden, örneğin uzun mesafeli yolculuklarda o anda dinlenen istasyonun kapsama alanını terk ettiğinizde, aynı programı yayınlayan diğer istasyona dönmeden ayarlı programı dinlemeye devam edebilirsiniz.

RDS radyolarının aynı zamanda program tipi, trafik haberlerinin ara yayını ve acil programların sınırlı yayını ve bölgesel programların sınırlı sınırsız yayını alma özellikleri vardır.

Otomatik tekrar ayarlama fonksiyonu

Otomatik tekrar ayarlama fonksiyonu aynı programı yayınlayan istasyonları bulur ve en güçlü sinyalli istasyona ayarlanır.

KONFOR VE RAHATLIK

UKW modunda, U/M/L tuşuna (5) 1.5 saniyeden daha fazla basınız ve göstergede (12) AF göstergesi (17) yanacaktır. Tekrar ayarlamak için U/M/L tuşuna 1.5 saniyeden fazla basınız.

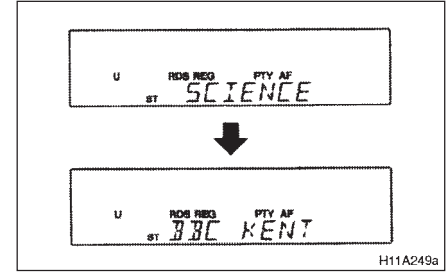
PI (Program bilgileri)

Hafıza seçme tuşlarına (11) programlanan istasyonları dinlerken aynı PI numaralı yayınları da dinleyebilirsiniz. Hafızadaki aynı istasyonların yayını alınamıyorsa, o şebekedeki aynı programı yayınlayan bir istasyon otomatik olarak seçilir. Göstergede (12) daha sonra REG göstergesi (14) görünecektir.

PTY (Program tipi)

RDS programları, program tipine (PTY) göre aşağıdaki gibi sınıflanırlar. İsteddiğiniz program tipini seçmek için TUNE/SEEK tuşunu (9 veya 10) kullanınız.

1. NEWS (HABERLER)
2. AFFAIRS (OLAYLAR)
3. INFO (BİLGİ)
4. SPORT (SPOR)
5. EDUCATE (EĞİTİM)
6. DRAMA (DRAM)
7. CULTURE (KÜLTÜR)
8. SCIENCE (BİLİM)
9. VARIED (EĞLENCE)
10. POP M (POP MÜZİK)
11. ROCK M (ROCK MÜZİK)
12. EASY M (HAFİF MÜZİK)
13. LIGHT M (HAFİF KLASİKLER)
14. CLASICS (KLASİKLER)
15. OTHER M (DİĞER MÜZİKLER)
16. WEATHER (HAVADURUMU)
17. FINANCE (EKONOMİ)
18. CHILDREN (ÇOCUK PROGRAMLARI)
19. SOCIAL (GÜNCEL)
20. RELIGION (DİN PROGRAMLARI)
21. PHONE IN (EĞLENCE PROGRAMLARI)
22. TRAVEL (SEYAHAT)
23. LEISURE (BOŞ ZAMAN)
24. JAZZ
25. COUNTRY (KIRSAL PROGRAMLAR)
26. NATION M (ULUSAL MÜZİK)
27. OLDIES (YAPILARLA İLGİLİ PROGRAMLAR)
28. FOLK M (HALK MÜZİĞİ)
29. DOCUMENT (BELGESEL)



İsteddiğiniz program tipi yayınlarını aramak için:

1. PTY tuşuna (4) basınız.
2. İsteddiğiniz PTY'yi seçmek için her seferinde TUNE/SEEK tuşuna (9 veya 10) 0.5 saniyeden daha kısa basınız.
3. İsteddiğiniz PTY'yi seçtikten sonra radyo, seçtiğiniz yayını aramaya başlayacaktır. Arama sırasında, seçilen PTY göstergede yanıp sönmeye başlar ve radyo seçtiğiniz yayını aramaya başlayacaktır.
4. Radyo, istediğiniz PTY ile bir yayını seçtiğinde, göstergede istasyonun adı gösterilecektir.

PTY göstergesinin dilini değiştirmek için

İngilizce, Fransızca, Almanca, İsveççe, İspanyolca, İtalyanca dillerinden istediğinizi seçebilirsiniz.

1. Radyoyu kapatınız.
2. PTY tuşunu (B) basışıtutarak, radyoyu tekrar açınız.
3. Bir alarm sesi gelecektir ve cihaz PTY Dilini Seçme moduna girecektir.
4. İstedildiğiniz dili seçmek için H (C) veya M (D) tuşuna basınız. Ayarıkaydetmek için, SET tuşuna (E) basınız.
5. Seğtiğiniz dili iptal etmek için soldaki tuşa (A) basınız. Cihaz, PTY Dilini Seçme modundan önceki ayarlamaya geri dönecektir.

NOT

- (1) TUNE/SEEK tuşuna (9 veya 10) 0.5 saniyeden daha uzun süre basışırsa, radyo o anda seçilen program tipine benzer başka bir yayını aramaya başlayacaktır.
- (2) İstedildiğiniz program tipinde herhangi bir istasyon bulunamazsa, göstergede "EMPTY" yazısıyaklaşık 5 saniye kadar görüntülenecektir ve radyo önceki istasyona geri dönecektir.

PTY'lerin hafızaya alınması

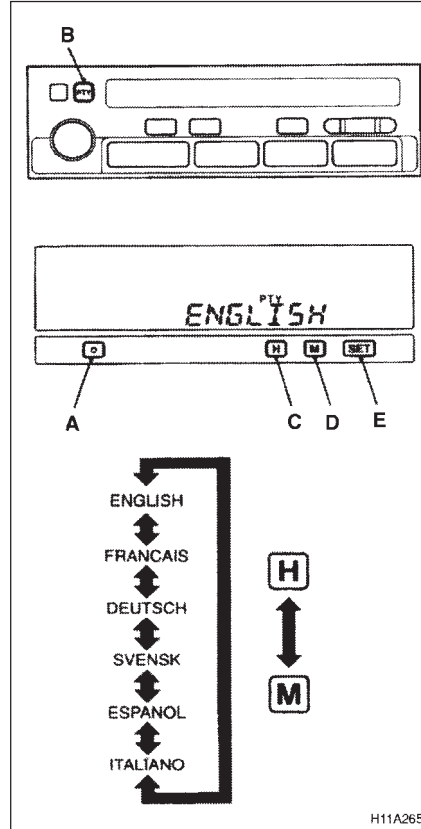
6 tane PTY hafızaya alınabilir.

Apağıda açıklanan adınıları takip ediniz.

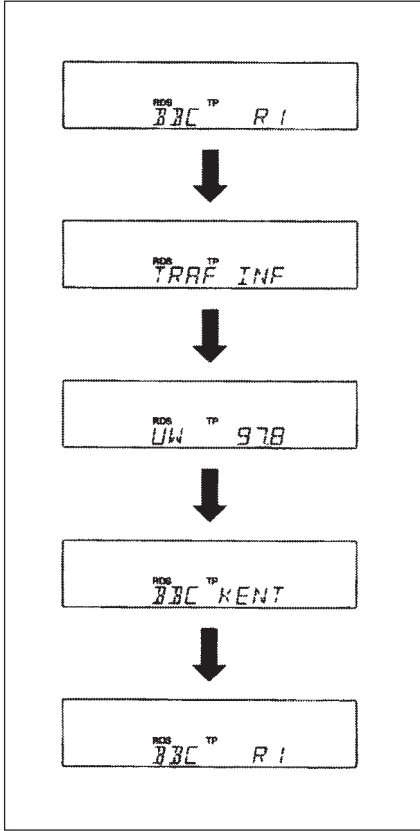
1. Hafızaya alınacak PTY'yi ayarlamak için TUNE/SEEK tuşlarından (9 veya 10) birine basınız.
2. Hafıza seçme tuşlarından birine (11) yaklaşık 1,5 saniye veya daha uzun süre basınız. PTY hafızaya alındığında ses geçici olarak kesilecektir. Göstergede, hafızaya girilen rakama karlıık gelen tuşun numarasıve PTY gösterilir.
3. Aynıtuşa basarak ve 1,5 saniye içinde serbest bıraktarak hafızada ayarlı istasyona ulaşılabılır.

NOT

Akü kutuplarının sökülmesi, hafızaya alınan bütün PTY'leri siler.



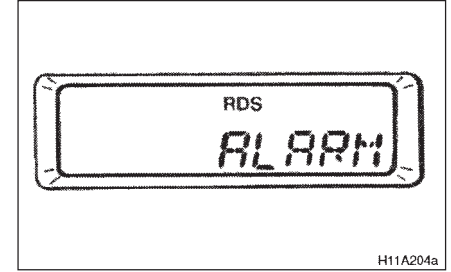
H11A265g



Trafik bilgileri

Radyo, UKW yayınları alırken, kaset çalarken otomatik olarak trafik bilgilerini yayınlayan kanallara ayarlanacaktır. Bu fonksiyonu seçmek için, aşağıdaki talimatları takip ediniz.

1. TP (3) tuşuna basınız. Göstergede "TP" (15) işareti görünecektir. RDS verileri okunduğunda, göstergede "RDS" (13) işareti görünecektir. Eğer okunamazsa, göstergede yaklaşık 5 saniye kadar "NO RDS" yazısı görünecektir.
2. Eğer radyo, o anda seçilen istasyonların herhangi birisinde veya başka bir istasyonda trafik bilgilerini bulabilirse, frekansın 2 saniyelik göstergesini takiben göstergede 5 saniye kadar "TRAF INF" işareti görünecektir. Daha sonra, göstergede trafik bilgilerini yayınlayan istasyonun adını görünecektir. Eğer trafik bilgileri yayınlanıyorsa radyonun sesi çok düşük ise, radyo otomatik olarak sesi artıracaktır. Trafik bilgilerinin yayını sona erdiğinde, radyo önceki dinlenen programa otomatik olarak geri dönecektir.
3. Önceki duruma geri dönmek için TP tuşuna basınız.

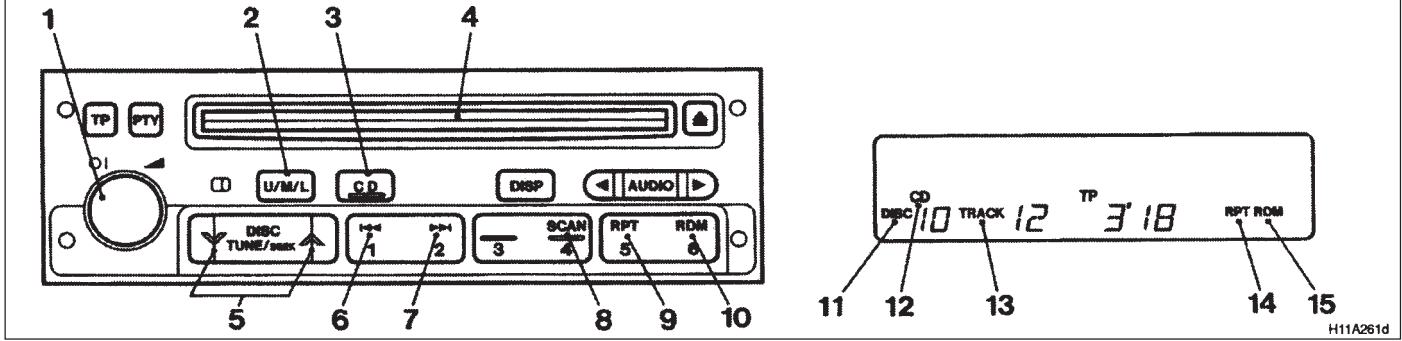


NOT

Göstergede "TP" işareti yanarken, TUNE/SEEK tuşuna (9 veya 10) basıldığında radyo sadece yedi numaralı TP istasyonlarında durur.

Acil yayınlara

Kontak anahtarını "ACC" veya "ON" konumunda iken, UKW yayını veya kaset dinlediğiniz sırada acil bir yayın alındığında göstergede "ALARM" işareti görünecektir ve acil program, o anki programın yayını kesecektir. Eğer acil yayın sırasında radyonun sesi çok düşük ise, radyo otomatik olarak sesi artıracaktır. Acil programın yayını sona erdiğinde, radyo önceki dinlenen programa otomatik olarak geri dönecektir.



- 1- PWR (açma-kapama düğmesi)
- 2- U/M/L tuşu
- 3- CD (CD mod değiştiricisi) tuşu
- 4- Disk yükleme yeri
- 5- DISC (Disk seçme) tuşu
- 6- ◀◀ (Geri alma) tuşu
- 7- ▶▶ (Yeri alma) tuşu
- 8- SCAN tuşu
- 9- RPT (Tekrar) tuşu
- 10- RDM (Rastgele çalma) tuşu
- 11- DISC (Disk göstergesi)
- 12- CD (CD göstergesi)
- 13- TRACK (Parça göstergesi)
- 14- RPT (Tekrar göstergesi)
- 15- RDM (Rastgele çalma mod göstergesi)

*: Sadece CD değiştiricisi mevcutsa çalışır.

CD çaların dinlenmesi

1. Diski, etiketli tarafı yukarı bakacak şekilde yerleştiriniz. Disk yerleştirildiğinde, kaset çalar kullanıldığında CD çalar çalma işlemine başlayacaktır. Aynı zamanda, radyo dinlenildiği halde CD çalarda disk varken CD tuşuna (3) basıldığında CD çalar disk çalmaya başlar.

NOT

Eğer cihazda CD değiştiricisi varsa, CD tuşuna (3) her basıldığında cihaz CD çalar modundan değiştirici moduna veya değiştirici modundan CD çalar moduna geçecektir.

2. Ses ve tonu ayarlamak için, "Sesin ve tonun ayarlanması" bölümüne bakınız.
3. CD çalardaki CD çıkarma tuşuna basıldığında, disk otomatik olarak duracak ve dışarı çıkacaktır.
4. 3 inçlik kompakt disk kullanıldığında, adaptör kullanılmadan çalma işlemi yapılabilir. Disk yükleme yerinin ortasına disk yerleştiriniz.
5. Kompakt disklerin kullanımı ile ilgili bilgi için, "Kompakt disklerin kullanılması" bölümüne bakınız.

İstediğiniz parçanın başını bulma
(6 veya 7) tuşları kullanarak diskteki herhangi bir parçanın başı bulunabilir.

Parçayıleri alma:

Parça numaralarını atlamak için ►► tuşuna (7) basınız. Frekans gösterge bölümünde seçilen parça sayısını görüntülenecektir.

Parçayıgeri alma:

Parça numaralarının atlanması için ◀◀ tuşuna (6) basınız. Frekans gösterge bölümünde seçilen parça numarası görüntülenecektir.

Aynıparçanın tekrarlanması

RPT tuşuna (9) basarak aynı parçayı tekrar tekrar dinleyebilirsiniz. RPT tuşuna (9) basınız ve RPT göstergesi (14) yanmaya başlayacaktır. İşlemi iptal etmek için bu tuşa bir daha basın.

Çalan parçaların sırasının değiştirilmesi

RDM tuşuna basınız (10), RDM göstergesi (15) yanacaktır ve parçalar rastgele seçilmeye başlanacaktır. İşlemi iptal etmek için bu tuşa bir daha basın.

SCAN tuşunun kullanımı

Belli bir parçayı vb, aramak için SCAN tuşunu (8) kullanınız. Bu tuşa basıldığında, diskteki her parçanın ilk 10 saniyesi çalınacaktır.

Disk 10 saniyelik çalma aralarında hızlı ileri alınacaktır. Dinlemek istediğiniz parça bu yolla çalışıldığında, SCAN tuşuna (8) bir daha basınız ve parça başından itibaren çalınacaktır. Parçaların taranma işleminden sonra, disk sıraya ile çalmaya başlar.

CD değiştiricisine bağlanma

Radyo CD değiştiricisine bağlanabilir. Ayrıntılar için, yetkili bir MITSUBISHI bayisine başvurunuz.

CD değiştiricisinden dinleme

1. CD tuşuna basınız (3), CD değiştirici modu seçilecek ve çalma işlemi başlayacaktır. CD tuşuna (3) her basışınızda, sıraya ile bir CD çalar.

NOT

10 kadar disk CD değiştiricisine yerleştirilebilir. Diski seçmek için DISC tuşuna (5) basınız. DISC tuşunun ^ işaretli tarafına her basışınızda, bir sonraki disk seçilir ve tuşun v işaretli tarafına her basışınızda önceki disk seçilir.

2. Ses ve tonu ayarlamak için, "Ses ve tonun ayarlanması" bölümüne bakınız.
3. CD'yi durdurmak için PWR tuşuna (1) basarak cihazı kapatınız veya U/M/L (2) tuşuna basarak CD'yi diğer moda alınız.
4. Kompakt disklerin kullanımı ile ilgili bilgi için, "Kompakt disklerin kullanılması" bölümüne bakınız.

İstediğiniz parçanın başınıbulma

(6 veya 7) tuşlarını kullanarak diskteki herhangi bir parçanın başı bulunabilir.

Parçayıleri alma:

Parça numaralarının atlanması için ►► tuşuna (7) basınız. Frekans gösterge bölümünde seçilen parça sayısını görüntülenecektir.

Parçayıgeri alma:

Parça numaralarının atlanması için ◀◀ tuşuna (6) basınız. Frekans gösterge bölümünde seçilen parça sayısını görüntülenecektir.

Aynı parçanın tekrarlanması

RPT tuşuna (9) basarak aynı parçayı tekrar tekrar dinleyebilirsiniz.

RPT tuşuna (9) basınız ve RPT göstergesi (14) yanmaya başlayacaktır. İşlemi iptal etmek için bu tuşa bir daha basın.

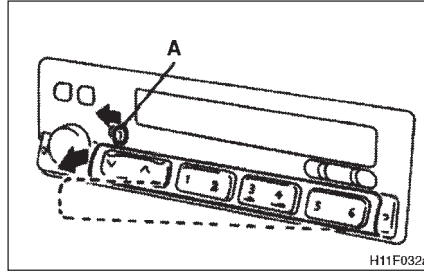
Çalan disklerin sırasını değiştirme

RDM tuşuna basınız (10), RDM göstergesi (15) yanacaktır ve çalışacak parçalar CD değiştiricisine yüklenen bütün disklerden rastgele seçilecektir. İşlemi iptal etmek için bu tuşa bir daha basın.

SCAN tuşunun kullanımı

Belli bir parçayı vb, aramak için SCAN tuşunu (8) kullanınız. Bu tuşa basıldığında, diskteki her parçanın ilk 10 saniyesi çalışacaktır.

Disk 10 saniyelik çalma aralarında hızlı ileri alınacaktır. Dinlemek istediğiniz parça bu yolla çalışıldığında, SCAN tuşuna (8) bir daha basınız ve parça başından itibaren çalışacaktır. Parçaların tarama işleminden sonra, disk sıra ile çalmaya başlar.



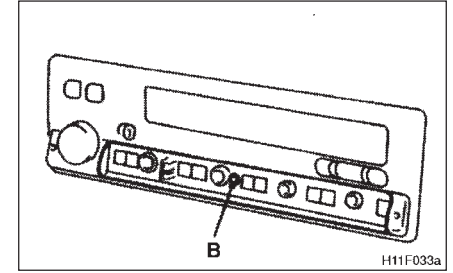
Müzik sisteminin çalışmaması önleyici özelliği

EH11F-Eb

Çalışmaması önlemek için, müzik sisteminin kontrol panelini çıkarabilirsiniz. Aracı terk ettiğinizde her zaman kontrol panelini çıkarınız.

Kontrol panelinin çıkarılması

Kontak anahtarını OFF (KAPALI) konumuna ayarlayınız. Serbest bırakma tuşunu (A) sola doğru kaydırınız ve kontrol panelini müzik cihazından çıkarınız. (Serbest bırakma tuşunu kaydırırken, düğmesini önlemek için bir elinizle kontrol panelini destekleyiniz). (B) lambası yanmaya başlayacaktır.



Kontrol panelinin takılması

Kontrol panelini, müzik cihazının sağ tarafında bulunan kilitlere yerleştiriniz. Sonra da, yerine oturuncaya kadar kontrol panelinin sol tarafını deliğe itiniz. (B) lambası sönecektir. Kontak ON (KAPALI) konumuna getiriniz.

NOT

- (1) Kontrol panelini işinabileceği (örneğin, ön göğüs) veya işlanabileceği yerlerde bırakmayınız.
- (2) Eğer kontrol panelini kaybederseniz, bir MITSUBISHI yetkili servisine başvurunuz.

Kasetlerin kullanımı

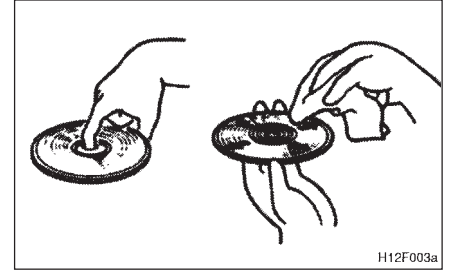
EH02B-Ad

UYARI

Kaset çaların zarar görmemesi için aşağıdaki önlemleri alınız.

- (1) C-90'dan uzun kasetleri kullanmayınız, aksi takdirde ses kalitesi düpecek ve kasetin ömrü kısala-caktır.
- (2) Kullanılmadığında, bandın gevşemesini ve tozlanmasını önlemek için kasetleri kabına koyunuz.
- (3) Kasetleri direkt güneş ışığından, ısıdan ve radyo hoparlörleri gibi manyetik alanlardan uzak tutunuz.
- (4) Kaseti yerleştirmeden önce etiketin kasete iyice yapıştırdığınızdan emin olunuz.
- (5) Gevşek bantların kullanımdan önce sarılması gerekir.

(6) Kaset çaların parçalarını ya da kaset bölümlerine kasetten başka herhangi bir nesne yerleştirmeyiniz, aksi takdirde kaset çalar hasar görebilir. Aynı zamanda kaset bölümlerine parmaklarınızda sokmayınız. İçerideki sıcak parçalar parmaklarınızda yakabilir.

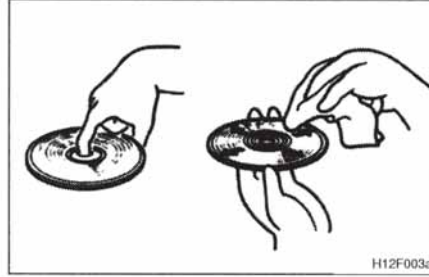


Kompakt disklerin bakımı

EH12E-Af

- (1) Sadece üzerinde yukarıdaki ibaret bulunan kompakt diskleri kullanınız. (CD-R disklerinin çalışması arızaya neden olabilir. CD-RW diskleri çalışmaz.) Kalp bekilli, bekilsiz köpeli veya yuvarlak olmayan disklerin kullanılması cihazın hasar görmesine sebep olabilir.
- (2) Soğuk havalarda kaloriferin açılması gibi sıcaklığın aniden arttığı durumlarda, disk veya kaset çaların üzerine cihazın hasar görmesine sebep olabilecek çiy oluşabilir. Böyle bir durumda, cihazı kullanmadan önce biraz bekleyiniz.
- (3) Kalkıp sırasında CD çalar piddetli sarsıntıya maruz bırakıldığında cihazda hasar meydana gelebilir.

- (4) Kompakt diskleri saklarken, ayrı kutulara yerleştiriniz. Kompakt diskleri kesinlikle direkt güneş ışığına veya yüksek derecede sıcak ya da nemli alanlara yerleştirmeyiniz.

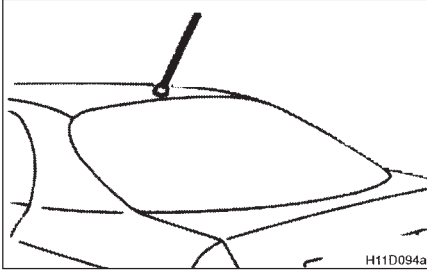


- (5) Kesinlikle etiketin olmadığy diskün düz yüzeyine dokunmayınız. Disklerin etiketsiz yüzeyine dokunulması, disk yüzeyinin kirlenmesine ve ses kalitesinin düşmesine sebep olacaktır. Kompakt diskleri kullanırken, her zaman dış kenardan ve ortadaki delikten tutunuz.
- (6) Diskleri temizlemek için, yumuşak, temiz ve kuru bir bez kullanınız. Orta delikten dışa doğru temizleyiniz; başka türlü temizlemeyiniz. Diskleri temizlerken kesinlikle, benzin, boya tineri, disk sprej temizleyicisi veya anti-statik maddeler kullanmayınız.
- (7) atlak veya kötü darbe almış diskleri kullanmayınız. Bu tür diskleri kullanma, disk çaların hasar görmesine sebep olabilir.

- (8) Diskin etiketli yüzeyine yazı yazmak için dolma kalem, keçeli kalem, kurubun kalem vb. kullanmayınız ve başka etiket, keçe yapıştırmayınız.

CD alar lazer uyarısı

Normal kullanımın dışındaki kontrol ve ayarlamaların yapılması veya değişik işlemlerin uygulanması tehlikeli radyasyon yayılımına sebep olabilir. Işınlara doğrudan maruz kalmaktan sakınınız.



Tavan anteni

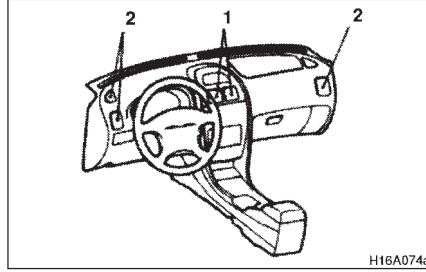
EH11DAJ

Tavan antenini çıkarmak için saat yönünün tersine çeviriniz.



UYARI

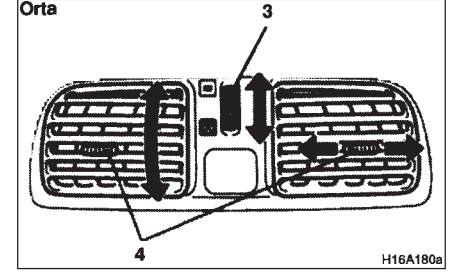
Otomatik araba yıkama makinesine veya diğ er alçak tavanlı alanlara girmeden önce tavan antenini çıkarttığınızdan emin olunuz.



Hava kanalları

EH16AASc

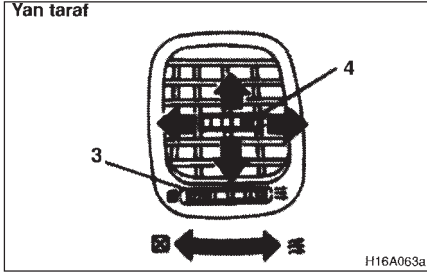
- 1- Orta hava kanalları
- 2- Yan hava kanalları



Hava akışının ve yönünün ayarlanması

- 3- Havalandırma kontrol düğmesi
- 4- Yönlendirme düğmesi

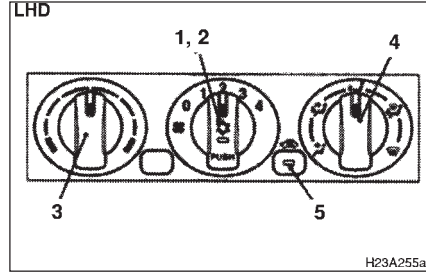
- Açık
- Kapalı



Havalandırma kontrol düğmesini açık konuma getiriniz. Fan açık olduğunda hava her zaman hava kanalından gelir. Yönlendirme düğmesini oynatarak, hem yatay hem de dikey doğrultuda hava akış yönünü ayarlayabilirsiniz.

NOT

Klimalı araçlarda, hava kanallarından gelen soğuk hava buğu halinde olabilir. Bu, nemli havanın aniden soğutulmasından kaynaklanır ve bir müddet sonra kaybolacaktır.



Kalorifer/Klima*

EH04AARe

Kalorifer ve klima, motor çalışırken durumdayken kullanılabilir. Kaloriferin performansı doğrudan motor soğutma suyu sıcaklığına bağlı olduğu için, motor biraz ısındıktan sonra kaloriferi çalıştırmayızd faydalıdır. Fan hızını ayarlayarak, hava akış miktarını kontrol edebilirsiniz.

1 - Klima düğmesi*

Fan çalışırken, düğmeye basın; klima çalışacak (soğutma/nem giderme fonksiyonu) ve gösterge lambası yanacaktır.

Düğmeye tekrar basınca, klima devreden çıkacaktır.

NOT

Soğutma sırasında hava kanallarından buğu çıkabilir. Bu, sadece nemli havanın aniden soğutulmasından kaynaklanır.

! UYARI

Klimayı kullanırken, rölati devri biraz artar. Özellikle otomatik vitesli araçlarda, araç hareket halinde değilken, aracın yavaşça hareket etmemesi için fren pedalına tamamen basınız.

KONFOR VE RAHATLIK

2- Fan hızı seçme düğmesi

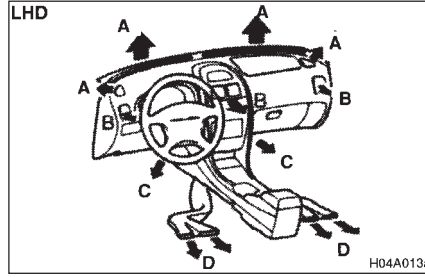
Hava akış miktarını kontrol etmek için, 4 fan hızı mevcuttur. Fan hızı seçme düğmesini saat yönünde veya saat yönünün tersine çevirerek fan hızını ayarlayınız. Normal kullanım sırasında 1. veya 2. hızda olmalıdır.

3- Sıcaklık kontrol düğmesi

Düğme tamamen sola çevrilirse, kalorifer çalışmayacaktır. Düğmeyi sağa doğru çevirdikçe, hava akış sıcaklığı kademeli olarak artar.

NOT

Motor soğutma suyu sıcaklığı (motor harareti) düşükken, sıcaklık kontrol düğmesi yüksek sıcaklık tarafına çevrilse bile, yolcu bölümüne verilen havanın sıcaklığı değişmeyecektir.



Mod seçimi	Hava kanalları
	B
	B, C, D
	A*, B*, C, D,
	A, B*, C, D
	A, B

A : Ön ve yan cam buğu çözücüsünden

B : Ön ve yan hava kanallarından

C : Gösterge panelinin altından

D : Ön koltuğun altından

* : az miktarda hava akış olduğunu gösterir.

4- Mod seçim düğmesi

Ana akış yönleri:



(Yüz konumu)

Yolcu bölümünün üst tarafına doğru hava akış olur.



(Ayak/yüz konumu)

Yolcu bölümünün üst tarafına ve bacak kısmına doğru hava akış olur.



(Ayak konumu)

Bacak kısmına doğru hava akış olur.



(Ayak/buğu giderme konumu)

Bacak kısımlarına ve ön cam, kapı camlarına doğru hava akış olur.



(Buğu giderme konumu)

Ön cama ve kapı camlarına doğru hava akış olur.

NOT

Mod seçme düğmesinin konumu ne olursa olsun, orta ve yan hava kanallarından daima hava gelecektir.

5- Hava seçme düğmesi

Düğmeye her basıldığında, dış hava girişi ile iç hava sirkülasyonu arasında değişim olur. İçerde hava sirkülasyonu sağlandığında, gösterge lambası yanar.

(Dış konum)

Dış hava yolcu bölümüne girer.

(İç hava konumu)

İç hava devirdaim eder. Aracınızın içine, dışarıdaki tozlu veya başka şekilde kirli olan havanın girmesini istemiyorsanız, bu konumu kullanınız.

NOT

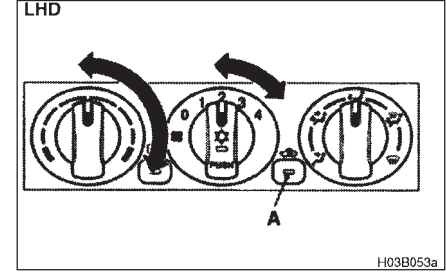
Normalde, ön camı ve yan camları temiz tutmak ve ön camdaki buzu ve buzu hızlı bir şekilde gidermek için "dış" konumu seçiniz.

Eğer yüksek bir soğutma performansı istiyorsanız veya dış hava tozlu ya da kirli ise, "sirkülasyon" konumunu seçiniz. Fakat bu durumda, ön camın buğulanmamasını sağlamak üzere, periyodik olarak havalandırmak için dış konumu seçiniz.



UYARI

Sirkülasyon konumunun uzun bir süre kullanılmasıyla fanın buğulanmasına neden olur.



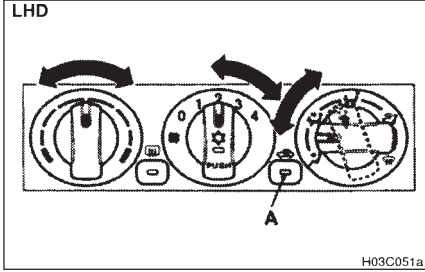
Bacaların ısıtılması

EH03BABe

Mod seçme düğmesini, yukarıdaki şekilde gösterilen konuma ve hava seçme düğmesini (A) dış konuma getiriniz. Sıcaklık kontrol düğmesini saat yönüne veya saat yönünün tersine çevirerek sıcaklığı ayarlayınız. İsteddiğiniz fan hızını seçiniz.

NOT

Maksimum sıcaklığı seçmek için, fanı 3. konuma getiriniz.



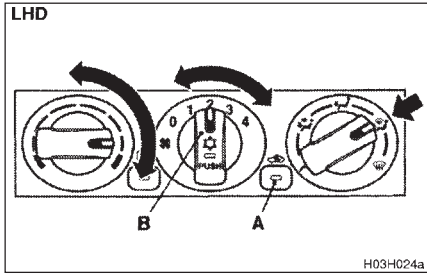
Isıtılmamış ve ısıtılmış havanın karıştırılması

EH03C-Cb

Mod seçme düğmesini, yukarıdaki şekilde gösterilen konuma ve hava seçme düğmesini (A) dđb konuma getiriniz.

Hava, bacaklarınıza ve yolcu bölümünün üst tarafına doğru yöneltilecektir. İsteddiğiniz fan hızını seçebilirsiniz.

Sıcak hava bacaklara giderken, ısıtılmamış veya hafif ılık hava, yolcu bölümünün üst tarafına verilecektir.



Ön camdaki ve kapı camlarındaki buğunun giderilmesi

EH03DAJd



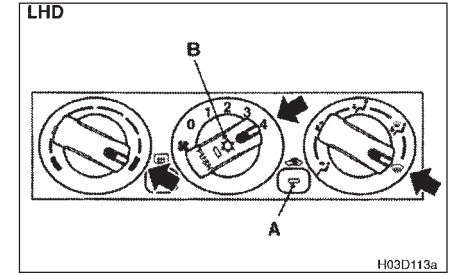
UYARI

Emniyetiniz için, tüm camlardan dıřarıyý rahatça görebildiđinizden emin olunuz.

Ön camdaki ve kapı camlarındaki buzu ve buđuyu gidermek için, mod seçme düđmesini (❄️ veya ❄️) kullanýnýz.

❄️ - Ön camýn ve kapý camlarınyñ buđusunu gidermek için bacaklarınyzy ısıtabilme için bu modu kullanýnýz (yađmurlu veya karlý günlerde araç kullanýrken).

- 1- Hava seçme düđmesini (A) dýř konumuna getiriniz.
- 2- Mod seçme düğmesini “❄️” konumuna getiriniz.
- 3- Fan hýzýný istediđiniz þekilde ayarlayýnýz.
- 4- Sýcaklýđý istediđiniz þekilde ayarlayýnýz.
- 5- Klima düđmesine (B) basýnýz. (Klimalý araçlarda)

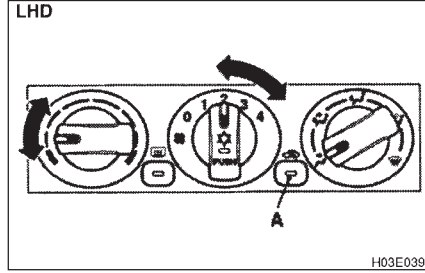


❄️ – Hýzlybuđu giderme için

- 1- Hava seçme düđmesini (A) dýř konuma getiriniz.
- 2- Mod seçme düğmesini “❄️” konumuna getiriniz.
- 3- Fan hýzýný maksimum konuma ayarlayýnýz.
- 4- Sýcaklýđý maksimum dereceye ayarlayýnýz.
- 5- Klima düđmesine (B) basýnýz. (Klimalý araçlarda)

NOT

- (1) Etkili bir buđu giderme olmasý için, havayýyan hava kanallarýndan kapý camlarýna dođru yönlendiriniz.
- (2) Sýcaklýk kontrol düđmesini maksimum sođuk konuma ayarlamayýnız. Sođuk hava camlara dođru üfleyecek ve camlarýn üzerinde tekrar buđu olupmasýna neden olacaktýr.



Dýř hava modu

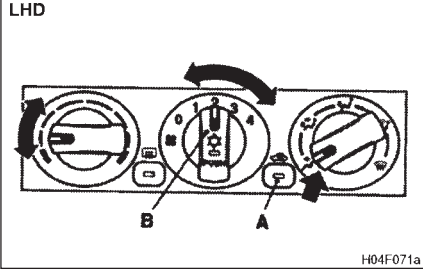
EH03E-Rc

Sýcak havalarda, aracýn içine dýřarıdan hava almak için, hava seçme düđmesini (A) dýř konumuna ve sýcaklýk kontrol düđmesini, yukarıdaki şekilde gösterilen konuma getiriniz. Sýcaklýk kontrol düđmesini tamamen sola evirdiđinizden emin olunuz. Ýstediđiniz fan hýzýnýseiniz.

NOT


Mod seçme düđmesini saat yönüne çevirdiđinizde, hava bacaklarýnýza ve ön cama yönelecektir.

LHD



Soğutma (Klimalı araçlarda)

EH04FAHd

Mod seçme düğmesini “” konumuna getiriniz. Hava seçme düğmesini (A) dığ konumuna getiriniz ve klima düğmesine (B) basınyz.

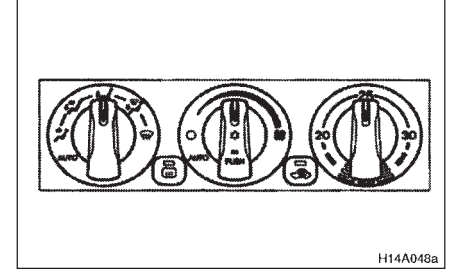
Sıcaklık kontrol düğmesini saat yönüne veya saat yönünün tersine çevirerek sıcaklığı ayarlayınyz. İstediginiz fan hızını seçiniz.

NOT

Eğer dığarıdaki hava tozluysa ya da başka bir nedenden dolayı kirliyse veya yüksek soğutma performansını istiyorsanız, hava seçme düğmesini, iç hava konumuna getirerek sıcaklık kontrol düğmesini sonuna kadar sola çeviriniz. Ön camın buğulanmamasını sağlamak üzere, periyodik olarak havalandıymayı artırmak için dığ konumu seçiniz.

UYARI

Klimayı kullanırken, rölanti devri biraz artar. Özellikle otomatik vitesli araçlarda, araç hareket halinde değilken, aracın kaymaması için fren pedalına tamamen basınyz.



Otomatik klima

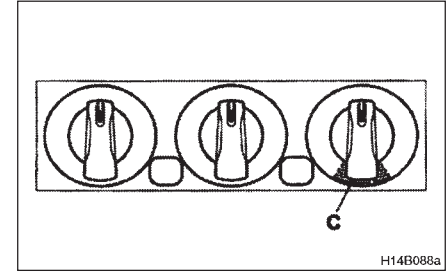
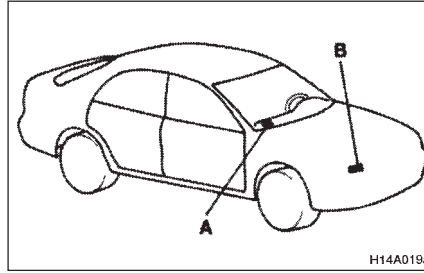
EH14A-Pa

Fan hızı seçme düğmesini ve mod seçme düğmesini “AUTO” konumuna ayarlayarak ve istenilen sıcaklık seçilerek, klima otomatik olarak istenilen sıcaklığı korumak için soğutacak veya ısıtacaktır. Klimayı durdurmak için fan hızını seçme düğmesi “0” (KAPALI) konuma ayarlayınyz. Klimayı, gerektiğinde manuel olarak da kullanabilirsiniz.

Klima, sadece motor çalışırken kullanılabilir.

⚠ UYARI

Klimayı kullanırken, rölanti devri biraz artar. Özellikle otomatik vitesli araçlarda, araç hareket halinde değilken, aracın kaymaması için fren pedalına tamamen basınız.



NOT

(1) Aracınızda, bir foto sensör (ışık sensörü), bir dış hava sıcaklık sensörü ve bir de iç hava sıcaklık sensörü vardır.

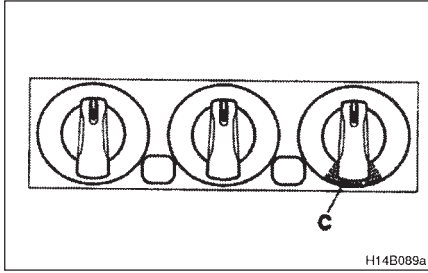
A- Foto sensör

B- Dış hava sıcaklık sensörü

C- İç hava sıcaklık sensörü

Bu sensörlerin kapaklarının üstüne kesinlikle herhangi bir şey koymayınız; bu onların düzgün çalışmasını önler.

(2) Soğutma sırasında, hava kanallarından buğu çıktığını görebilirsiniz. Bu sadece, nemli havanın aniden soğutulmasından kaynaklanır. Bir müddet sonra kaybolacaktır.



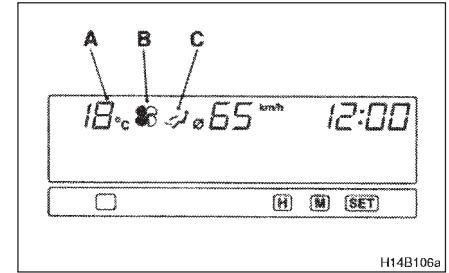
Sistemin otomatik kullanımý

EH14BAUa

Normal þartlarda, aþaðýdaki iþlemleri uygulayarak sistemi AUTO moda kullanabilirsiniz.

1. Fan hýzýnýseçme düðmesini "AUTO" konumuna getiriniz.
2. Ýstenilen sýcaklýk seviyesine ayarlamak için sýcaklýk kontrol düðmesini çeviriniz. Sýcaklýk 15-29 arasýnda ayarlanýabilir. Düðmeyi saða doðru çevirdikçe, sýcaklýk kademeli olarak artar.

Hava çýkýþ kanaly (☀️ ve ☂️ hariç), iç/dýþ hava seçimi ve üfleyici fan hýzýve klimanýn AÇILMASI/KAPATILMASI otomatik olarak kontrol edilecektir.



Aracýnýzda çok fonksiyonlu orta gösterge mevcutsa, aþaðýda belirtilenler gösterilir. (sayfa 4-23'deki "Çok fonksiyonlu orta gösterge" bölümüne bakýn).

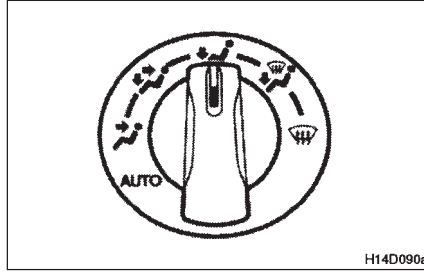
- A- Dýþ hava sýcaklýk göstergesi/Ayarlanan sýcaklýk göstergesi
 - B - Fan hýzý göstergesi
 - C - Hava akýþ göstergesi
- NOT

(1) Dýþ hava sýcaklýđý genellikle (A) konumunda gösterilir. Ayarlanan sýcaklýk, sýcaklýk kontrol düðmesi hareket ettirilirken birkaç saniyeliðine görünür.

KONFOR VE RAHATLIK

- (2) Eđer dıř sýcaklık 3°C'nin altına dđberse, sesli uyarýduyulur ve dđř sýcaklık sembolü 5 saniyeliđine yanýp sđner. Sýcaklık ayar göstergesinin sesli uyarýçalarken dđndürölmesi göstergeli etkilemez.

Uyarýnđn durmasýndan sonra sýcaklıđý ayarlaynđ. (sayfa 4-23'deki "Dđř sýcaklık" kýsmýna bakýn)



Klima sisteminin manuel kullanýnđ

EH14C-U

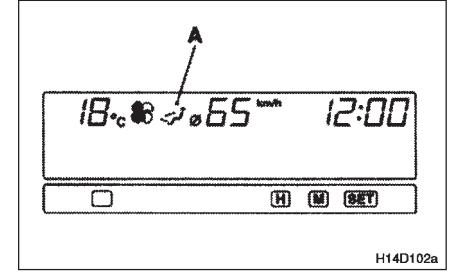
Eđer fan hýzný seęme dđđmesini veya mod seęme dđđmesini istediđiniz gibi kullanýrsanýz, dđđmenin ayarlandýđý iřlem harię, cihaz hala otomatik olarak kontrol edilecektir. Tđm fonksiyonlarý yeniden otomatik konuma getirmek ięin, dđđmeleri "AUTO" konumuna ayarlaynýz.

Hava ęıkýpnýn seęilmesi

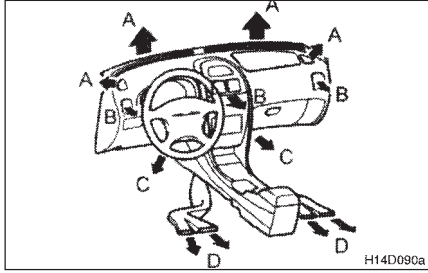
EH14D-Q

Mod seęme dđđmesi ihtiyaca gđre ęalıřtırýlır.

Dđđmeyi her ęeviripinizde, hava ęıkýp kanalı deđiřecektir.



Aracýnđza ęok fonksiyonlu orta gđsterge mevcutsa, hava akýp gđstergesi (A) gđstergede gđrünecektir.



Mod seçimi	Görüntü	Hava kanalları
		B
		B, C, D
		A*, B*2, C, D,
		A, B*2, C, D
		A, B*2

A : Ön ve yan cam buğu çözücülerden

B : Ön ve yan hava kanallarından

C : Gösterge panelinin altından

D : Ön koltuğun altından

*1 : Sadece çok fonksiyonlu orta göstergeli araçlarda

*2 : az miktarda hava akıyorduğunu gösterir.

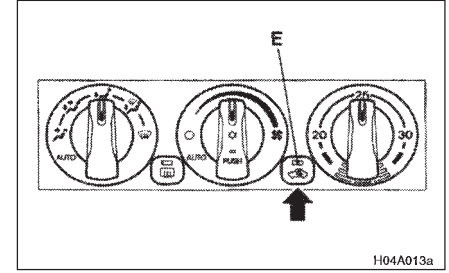
(Yüz konumu)
Yolcu bölümünün üst tarafına doğru hava akıyolur.

(Ayak/yüz konumu)
Yolcu bölümünün üst tarafına ve bacak kısmına doğru hava akıyolur.

(Ayak konumu)
Bacak kısmına doğru hava akıyolur.

(Ayak/buğu giderme konumu)
Bacak kısımlarına ve ön cam, kapı camlarına doğru hava akıyolur.

(Buğu giderme konumu)
Ön cama ve kapı camlarına doğru hava akıyolur.



Hava kaynağının seçilmesi

EH14E-Fb

Hava kaynağını seçme düğmesine her basıldığında, dış hava girişi ile iç hava sirkülasyonu arasında değişim olur. Çerde hava sirkülasyonu sağlandığında, gösterge lambası (E) yanar.

(Dış konum)

Dış hava yolcu bölümüne girer.

(Sirkülasyon konumu)

Bu konuda, yolcu bölümündeki hava sistemde çevrilir.

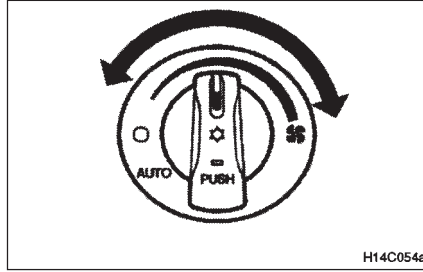
Normalde, ön camıve yan camlarıtemiz tutmak ve ön camdaki buğu ve buzu hızlı bir şekilde gidermek için, "dış" konumu seçiniz.

KONFOR VE RAHATLIK

Eğer yüksek bir sođutma performansý istiyorsanız veya dýř hava tozlu ya da kirli ise, “sirkülasyon” konumunu seçiniz. Ön camýn buđulanmamasýný sađlamak üzere, periyodik olarak havalandýrmaý artýrmak için “dýř” konumu seçiniz.

⚠ UYARI

Sirkülasyon konumunun uzun bir süre kullanýlmasýcamlarýn buđulanmasýna neden olur.

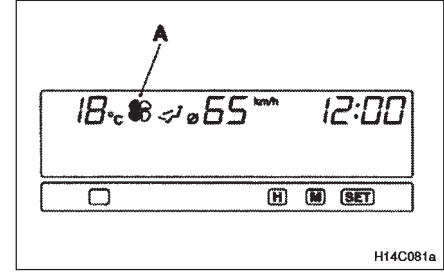


Üfleyici fan hýzýnýn deđiptirilmesi

EH13F-H

Fan hýzýseçme düđmesini saat yönünde veya saat yönünü tersine çevirerek fan hýzýayarlayýz.

Düđmeyi sađa dođru çevirdikçe, fan hýzý kademeli olarak artar.





Aracýnýzda çok fonksiyonlu orta gösterge mevcutsa üfleme hýzý göstergesi (A) göstergede görünecektir.

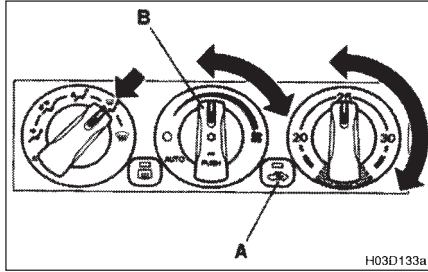
Ön camdaki ve kapýcamlarýndaki buđunun giderilmesi


EH03DAV


⚠ UYARI

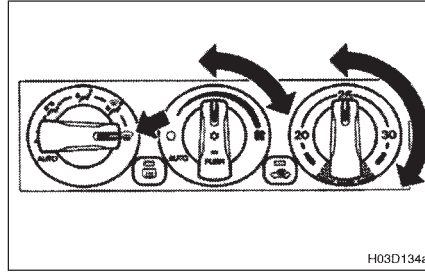
Emniyetiniz için, tüm camlardan dýřarýý rahatça görebildiðinizden emin olunuz.


Ön camdaki ve kapýcamlarýndaki buzu ve buđuyu gidermek için, mod seçme düđmesini kullanýz. ( ve )




 – Ön camın ve kapı camlarının bu-
dusunu gidermek için ve bacakla-
rının ızysıtılabilmek için bu modu kul-
lanın (yağmurlu veya karlıgünlerde
araç kullanırken).

- 1- Hava seçme düğmesini (A) dđp konu-
muna getiriniz.
- 2- Mod seçme düğmesini  konumu-
na getiriniz.
- 3- Fan hızını istediğiniz þekilde ayarla-
yın.
- 4- Sıcaklığı istediğiniz þekilde ayarlayı-
n.
- 5- Klima düğmesini (B) itiniz. (Klimalı
araçlarda)

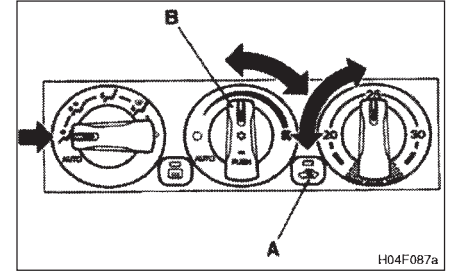


 – Hızlı buğu giderme için

- 1- Mod seçme düğmesini  konumuna
getiriniz.
- 2- Fan hızını maksimum konuma ayarla-
yın.
- 3- Sıcaklığı maksimum dereceye ayarla-
yın.


NOT

- (1) Etkili bir buğu giderme olması için,
havayın hava kanallarından kapı
camlarına doğru yönlendiriniz.
- (2) Sıcaklık kontrol düğmesini maks-
imum soğuk konuma ayarlamayın.
Soğuk hava camlara doğru üflecek
ve camların üzerinde tekrar buğu oluþ-
masına neden olacaktır.



Soğutma

EH04FAGc

Mod seçme düğmesini  konumuna
getiriniz.
Hava seçme düğmesini (A) dđp
konumuna getiriniz ve klima düğmesine
(B) basın.

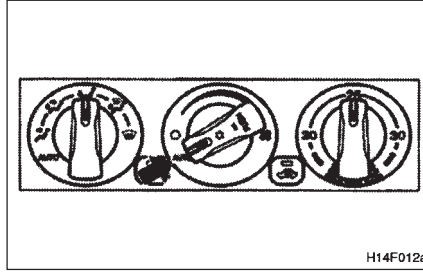
Sıcaklık kontrol düğmesini saat yönüne
veya saat yönünün tersine çevirerek
sıcaklığı ayarlayın. İstediyiniz fan hızını
seçiniz.

NOT

Eğer dđþarıdaki hava tozluysa ya da baþka
bir nedenden dolayı kirliyse veya yüksek
soğutma performansı istiyorsanız, hava
seçme kolunu, iç hava konumuna
getirerek sıcaklık kontrol düğmesini
sonuna kadar sola çeviriniz. Ön camın
buğulanmamasını sağlamak üzere,
periyodik olarak havalandırma hızını artırmak
için dđp konumu seçiniz.

⚠ UYARI

Klimayı kullanırken, röle devri biraz artar. Özellikle otomatik vitesli araçlarda, araç hareket halinde değilken, aracın yavaşça hareket etmemesi için fren pedalına tamamen basınız.



H14F012a

Klimanın kapatılması

EH14F-G

Fan hızını seçme düğmesini "0" (KAPALI) konumuna getiriniz. Hava kaynağının seçimi düğündeki tüm fonksiyonlar duracaktır.

Klimanın kullanımıyla ilgili önemli tavsiyeler

EH04JABa

- (1) Aracınız mümkünse gölgeye park ediniz. Sıcak güneğin altına park ederseniz, aracın içi abıy derecede sıcak olacaktır ve soğutmak zorlaşacaktır. Eğer aracınıza park etmeniz gerekiyorsa, sıcak havanın dışarı çıkması için, klimayı çalıştırarak ilk birkaç dakika camları açınız.
- (2) Klima çalışırken, camları kapayınız. Dış havanın açık camlardan girmesi, klimanın soğutma verimini azaltır.

- (3) Çok fazla soğutmak sağlığınıza zararlıdır. İç hava sıcaklığı, dış hava sıcaklığının sadece 5 - 6°C altında olmalıdır.
- (4) Sistemi kullanırken, ön camın önündeki hava giriş kanallarının yaprak vb. birikintilerden temiz olduğundan emin olunuz. Hava giriş kanalının içinde toplanan yapraklar, hava girişini azaltabilir ve hava girişinin su bobaıtma kanallarını tıkayabilir.

Klima sistemi soğutucu gaz ve yağ tavsiyeleri

Eğer klima sistemi normalden daha az etkili ise, bunun nedeni soğutucu gaz kaçırılabilir. Sistemi, MITSUBISHI yetkili servisine kontrol ettiriniz.

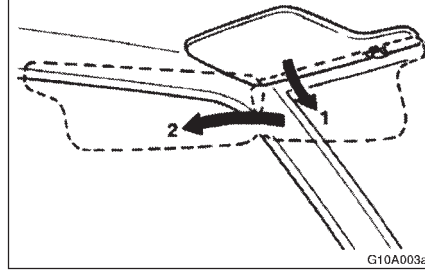
Aracınızdaki klima sistemine, HFC-134a soğutucu gazı ve SUN-PAG56 yağı konulmalıdır. Farklı soğutucu gaz veya yağ kullanılması, klima sisteminde ciddi arızalara neden olarak, tüm klima sisteminin değiştirilmesini gerektirebilir. Soğutucu gazın atmosfere serbest bırakılması tavsiye edilmemektedir.

Aracınızda kullanılan yeni HFC-134a soğutucu gazı, ozon tabasına zararlı değildir.

MITSUBISHI MOTOR SALES Europe B.V., soğutucu gazın saklanması için yeniden kullanım için dönüştürülmesini tavsiye eder.

Klimayüzün süre kullanmazsanız

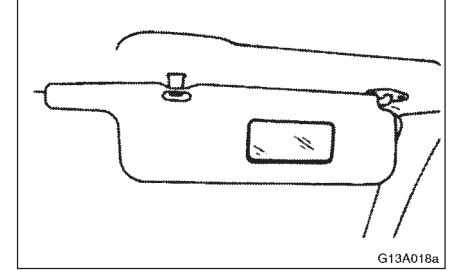
Havalar soğuk olsa bile, klimayı her hafta en az beş dakika çalıştırınız. Bu, kompresörün iç parçalarının yağlanmasını sağlar ve klimanın çalışma formunu en iyi şekilde korur. Eğer bu işlemi uygulamazsanız, sistemden alınyımadık bir koku gelebilir. Bu, sistemden kaynaklanan bir hata değildir.



Güneplikler

EG10A-C

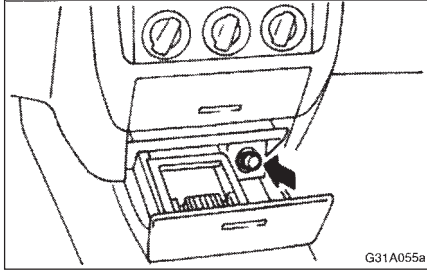
- 1- Ön taraftan gelen güneş için
- 2- Yan taraftan gelen güneş için



Makyaj aynası

EG13A-A

Yolcu tarafındaki güneşliğin arkasına bir makyaj aynası yerleştirilmiştir.



Çakmak

EG31A-Aj

Çakmak, kontak anahtarý“ON” veya “ACC” konumundayken kullanýlabilir.

1- Ýçeri dođru bastýrýnýz.

Kullanýma hazır olduđu zaman, çakmak otomatik olarak bir “klik” sesiyle atarak orijinal konumuna geri dönecektir. Kullanmak için dýşarı çekiniz. Kullandıktan sonra, çakmađý tekrar yuvasýna takýnýz.

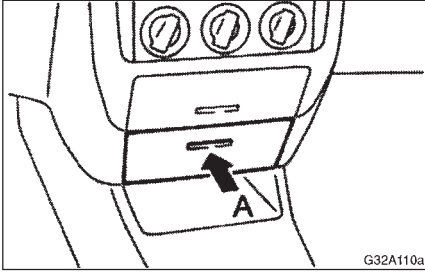
NOT

Çakmađý yuvasýnýn dýşýnda bir yere býrakmayýnýz, yuvaya yabancı maddeler girerek kýsa devreye neden olabilir.

⚠ UYARI

- (1) Çakmađýn içindeki ısıtýcýyelemana veya ısıyan çakmak gövdesine dokunmayýnýz, yaralanmaya sebep olacađýndan sadece düđmeden tutunuz.
- (2) Kazaya meydan vermemek için, çocuklarýn çakmađýkullanmasýna veya çakmakla oynamasýna izin vermeyiniz.
- (3) Bastýrdýktan sonra 30 saniye içinde dýşarı atmazsa, çakmakta bir sorun var demektir. Çakmađýn normalden daha uzun süre içerde kalması yangýn çıkmasýna neden olabilir. Eđer kendiliđinden dýşarı atmýorsa, çekerek çýkartýnýz ve sorunu MITSUBISHI yetkili servisine kontrol ettiriniz.
- (4) Çakmađýiçeri basýlýdurumda býrakmayýnýz veya bađka bir aracýn çakmađýný kendi aracýnýzýn çakmak yuvasýna sokmayýnýz. Aksi takdirde, apýrýsýnma nedeniyle yangýn çýkabilir.
- (5) Bu yuvaya sadece çakmađýtakmanýztavsiye ederiz. Çakmak yuvasýna takýlarak çalıptýrýlan aksesuarlar, yuvaya zarar verebileceđi gibi, çakmađýn iyi ısınmamasýna de neden olabilir.

- (6) Elektronik bir alet için çakmak yuvasýndan elektrik alacađýnýz zaman, elektrik sađladýđýnýz cihazýn 12V'ta çalıptýđýndan ve elektrik kapasitesinin 120W veya daha az olduđundan emin olunuz. Ayrýca, motor çalıpmýyorken uzun süreli kullanýmýn, akünün bitmesine neden olabileceđini de unutmayýnýz.

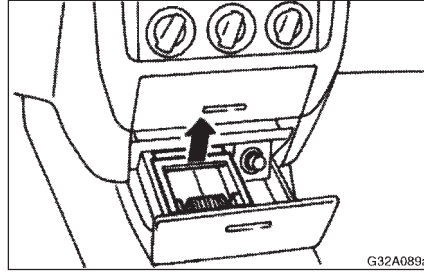


Küllükler

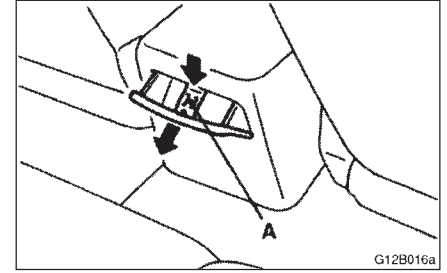
EG32AAJ

Ön küllük

Açmak için (A) ile gösterilen yere basınız.



Küllüdü yerinden çıkarmak için kenarlarından çekiniz.



Arka küllük

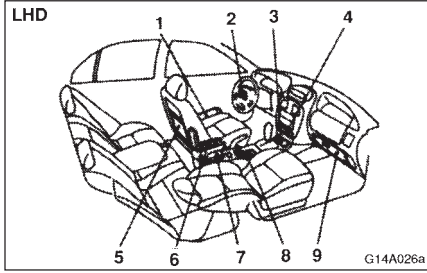
EG12B-J

Apađý dođru çekerek arka küllüdü açabilirsiniz. Çıkarmak için, üst tırnađa (A) bastýrarak dýparý çekmeniz gerekir.

⚠ UYARI

- (1) Kađý, vb. yanýcý maddeleri küllüklere koymayınız. Aksi takdirde, sigara, vb. bu maddeleri tutuřturarak hasara neden olabilir.
- (2) Küllükleri kullanmadýđınız zaman, daima kapalı tutunuz. Eđer açık bý rakýrsanız, küllüdüň içindeki izmaritler yeniden yanabilir.
- (3) Kibriti veya sigaranýzý küllüde koymadan önce söndürünüz.

KONFOR VE RAHATLIK

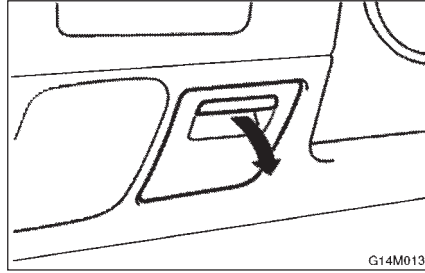


Aksesuar bölmeleri

EG14AMEa

Çepitli küçük epyalarınýý, bu bömelere koyabilirsiniz.

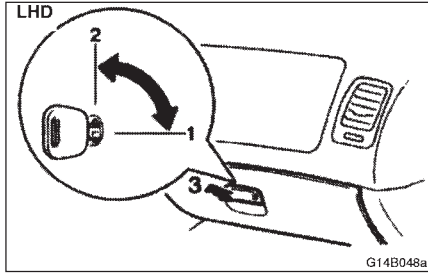
- 1- Kapý cebi
- 2- Muhafaza gözü
- 3- Kutu
- 4- Orta aksesuar kutusu
- 5- Koltuk sýrtýcebi
- 6- Kol dayama yeri*
- 7- Orta konsol kutusu
- 8- Bardak tutucu
- 9- Torpido gözü



Güneş gözlüdü gözü

EG14AME

Açmak için kolu çekiniz.



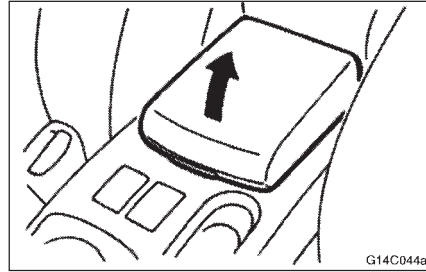
Torpedo gözü

EG14B-H

- 1- Kilitlenmesi
- 2- Açılması
- 3- Açmak için kolu çekiniz.

NOT

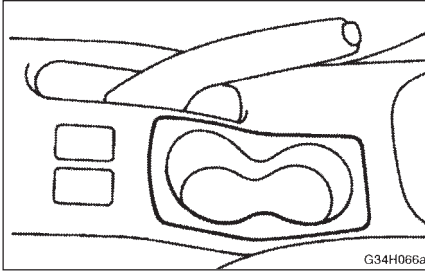
İpik düğmesi ON (AÇIK) konumunda iken kutu açılırsa, torpedo lambası yanar.



Orta konsol kutusu kapağı

EG14CAC

Kutuyu açmak için, kol dayamasını geriye doğru yaslayın ve kapağı kaldırın. (sayfa 3-9'daki "Kol dayaması" kısmına bakınız).



Bardak Tutucusu

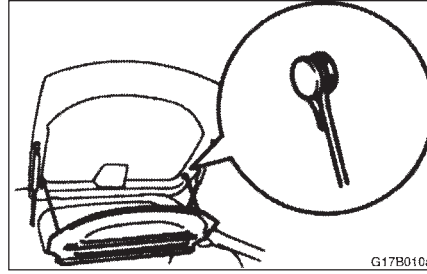
EG34HAK

Bardak tutucusu, el fren kolunun yan tarafına yerleştirilmiştir.



UYARI

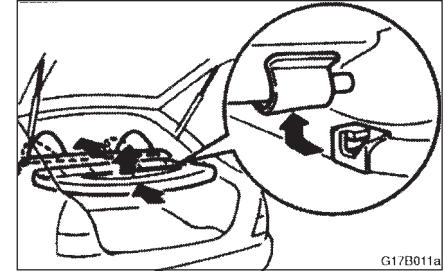
Sürüş esnasında herhangi bir şey içmeyiniz; bu, dikkatinizi dađđarak bir kazaya neden olabilir.



Arka ƒapkalık paneli (Hatchback)

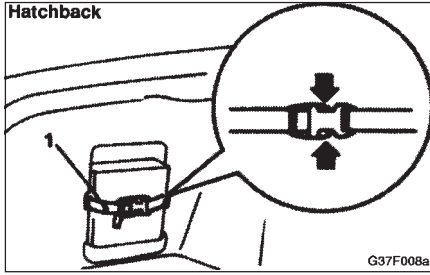
EG17B-O

Bađđlantı kordonlarını bagaj kapısına asarsanız, bagaj kapısının açılıp kapatılmasıyla, arka ƒapkalık paneli de kalkıp inecektir.



Çıkarmak için

1. Düğmeyi çekiniz ve arka koltuk sırtını hafifçe öne dođđru kaldırınız.
2. Arka ƒapkalıđın ön tarafını biraz yukarı kaldırınız. Arka ƒapkalıđın sağ ve sol taraflarına hafifçe vurarak pimleri yuvalarından kurtarıp arka ƒapkalıđı bu şekilde geriye kaldırınız.
3. Arka ƒapkalıđı kaldırarak dığarı çıkartınız.

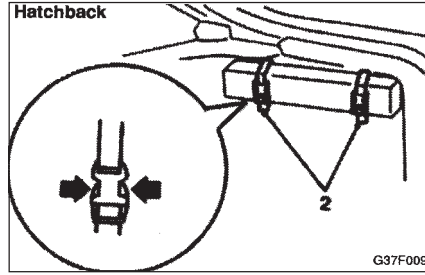


Ýk yardım seti ve reflektör üçgeni bađlama kayıpları

EG37F-S

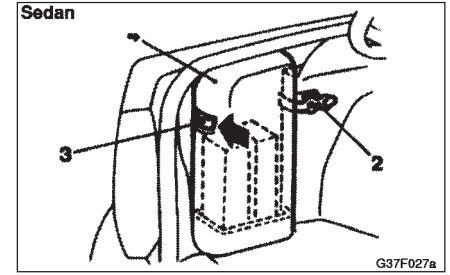
Bagaj yan triminde, ilk yardım çantası ve reflektör üçgeni için bağlama kayıpları bulunmaktadır.

1- Ýk yardım çantası için bađlama kayıpları

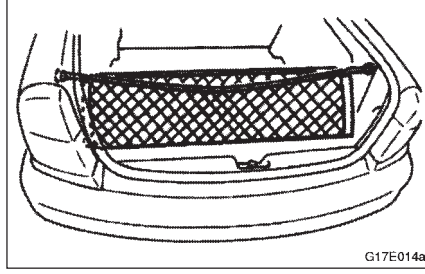
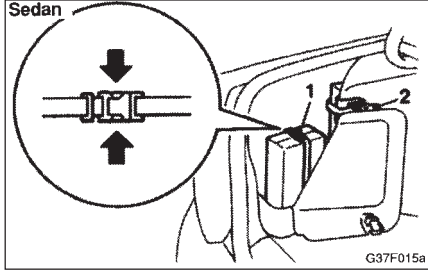


2- Reflektör üçgeni* için bağlama kayıpları.

Kilit tırnaklarını iki taraftan içe doğru bastırarak kayıpları açabilirsiniz.



Ýk yardım çantasının (1) sabitleme kayıplarına ulaşmak için, düğmeye (3) basıp kilidi açın. Sonra kapağı (4) aşağı doğru indirin.



Yük örtüsü*

EG17E-E

Kullanmak için, örtünün kancalarını bağlantı askılarına geçiriniz.

Aracınızın bakımı

Aracınızın içinin temizlenmesi7-2

Aracınızın dışının temizlenmesi7-3



EK21A-Ad

Aracınızın değerini korumak için, doğru işlemleri uygulayarak, aracınızın düzenli bir şekilde bakımını yaptırmanız gerekir. Aracınızı daima, çevre kirliliğini kontrolle ilgili düzenlemelere uygun durumda tutmaya özen gösteriniz. Yıkama, vb. için kullandığınız malzemeleri dikkatle seçiniz, paslandırıcı maddeler içermediklerinden emin olunuz; herhangi bir büpheniz varsa, bu malzemeleri seçerken MITSUBISHI yetkili servisimize danışınız.



UYARI

Temizleyici ürünler tehlikeli olabilir. Bazıları zehirlidir. Dişerleri, kibrit yakarsanız veya aracın sıcak bir parçasının üstüne derseniz alev alabilir. Bazılarının ise, kapalı alanlarda teneffüs edilmesi tehlikelidir. Aracınızı temizlemek için, kutu içerisinde bulunan herhangi bir maddeyi kullanırken, daima verilen kullanma talimatlarına uyunuz. Ve aracınızın iç kısmını temizlerken, daima, kapıları veya camları açık tutunuz. Aşağıdaki maddeleri kesinlikle aracınızı temizlemek için kullanmayınız.

- Benzin
- Boya Tineri
- Benzen
- Terebentin
- Nafta
- Vernik Tineri
- Karbon Tetraklorit
- Tırnak Cila Çıkartıcısı
- Aseton

Bunların hepsi tehlikelidir ve araca zarar verebilir.

Aracınızın içinin temizlenmesi

EK23A-Ad

Aracınızın için su, temizleyici, vb. ile temizledikten sonra, gölge ve iyi havalandırılan bir alanda silip kurumaya bırakınız.

NOT

Temizleyicinin üstündeki kullanma talimatlarını mutlaka okuyunuz.

Plastik, vinil deri, kumaş ve yünlü parçalar

EK24A-Aa

1. %3 alkollü doğal deterjan solüsyonuna batırılmış, tülbent veya başka bir yumuşak bezle yumuşak bir şekilde siliniz.
2. Bezi temiz suya batırınız ve iyice sıkınız. Bu bezi kullanarak deterjanı iyice temizleyiniz.

Ağaç deseni kaplaması

EK26A-D

Temiz suyla yısladıktan sonra sıkılmış bezle temizlemeyin.

NOT

Ağaç deseni kaplaması, kuru bir bezle sert bir biçimde silindiğinde, hasar görebilir. Yüzeyin hasar görmesi durumunda, kaplamanın eski görüntüsüne kavuşması için vernik sürün. Yumuşak ve kuru bir bezle verniği iyice temizleyin.

Orijinal Deri*

EK27A-A

1. Gazlıbez veya yumuşak bir bez kullanarak %5 civarında sulandırılmış doğal deterjan solüsyonu ile hafifçe silin.
2. Bezi suya batırdıktan sonra iyice sıkın. Bu bezi kullanarak deterjanı iyice silin.
3. Deri yüzeyine, deri koruyucu maddesi sürün.

NOT:

- (1) Deri ıslanırsa veya suyla yıkanırsa, derhal kuru ve yumuşak bir bezle silin.
- (2) Derideki hafif lekeler, deri temizleme maddesi ile de çıkarılabilir.
- (3) Naylon fırça veya sentetik fiber ile silinmesi deri yüzeyinin hasar görmesine neden olabilir.
- (4) Benzin, alkol, mazot, asit veya alkali gibi organik solsentler deri renginin bozulmasına sebep olabilir. Doğal deterjan kullandığınızdan emin olun.
- (5) Kirli deri koltuklar küflenebilir. Yađlı lekelerle abırý dikkat edin ve bu tür lekeleri derhal çıkarın.
- (6) Uzun bir süre direkt güneş ışıklarına bırakılması deri yüzeyinin sertleşmesine ve büzülmesine sebep olur. Aracınızý mümkün olduğunca gölgede park edin.
- (7) Yazın araç içindeki sıcaklık yükseldiğinde, deri koltuğun üstünde bırakılan vinil ürünler bozulabilir ve koltuğa yapışabilir.

Döpemeler

EK25A-Aa

1. Yeni aracınızın değerini korumasý için, döpemelere özen gösteriniz ve aracınızın içini temiz tutunuz. Koltukları temizlemek için elektrikli süpürge ve fırça kullanınız. Kirlenen vinil ve sentetik deri kısımlar, uygun bir temizleyici madde ile temizlenmelidir. Kumaplar ise, ya döpeleme temizleyicisi ile veya %3 doğal deterjanlı ılık su solüsyonu ile temizlenmelidir.
2. Döpeleme halýlarını elektrikli süpürge ile temizleyiniz ve üzerindeki lekeleri halý temizleyicisi ile çıkartınız. Yađ ve gres, temiz, solmayan bir bez ve leke çözücü ile hafifçe silerek çıkartılabilir.

Aracınızın dışýnı temizlenmesi

EK28A-Af

Eđer abağdaki maddeler aracınızın üstünde kalýrsa, korozyona, renk solmasına ve leke oluğumuna neden olabilir; aracınızın kısa zamanda yıkayınız.

- Deniz suyu, yolda kullanılan buz çözücüler
- Ý ve toz, fabrikalardan çıkan demiz tozu, kimyasal maddeler (asitler, alkaliler, katran, vb.)
- Kuş pislikleri, böcek artıkları, ağaç reçenesi, vb.

Yıkama

EK28AaMa

Yoldan gelen kir ve tozda bulunan kimyasal maddeler, uzun süre temas halinde olursa, aracınızın boya tabakasına ve gövdesine zarar verebilir.

Aracınızýbu tip hasarlardan korumanın iyi yolu, sık sık yıkamak ve cilalamaktır. Bu ayrıca, aracınızýyađmur, kar, tuz yağmuru, vb. gibi doğal etkenlere karşı da koruyacaktır.

Aracınızý doğrudan güneş ışığı altında yıkamayınız. Gölgeye park edip su püskürterek tozunu alınız. Daha sonra bol miktarda temiz su ve oto yıkama fırçasý

veya sünger kullanarak, aracı üstten alta doğru yıkayınız. Gerekirse, yumuşak bir oto yıkama sabunu kullanınız. Yıce durulayınız ve yumuşak bir bez ile silerek kurulayınız. Aracı yıkadıktan sonra, kir kalması mümkün olan, kapıların, kaputun, vb. bağlantı yerlerini ve flanşların dikkatli bir şekilde temizleyiniz.

UYARI

- (1) Aracın alt tarafını yıkarken, ellerinizi korumak için bir çift lastik eldiven takınız.
- (2) Oto yıkama makinelerini kullanmaktan kaçınınız, çünkü fırçaları boyalı yüzeyi çizerek parlaklığınızı kaybetmesine neden olabilir. Çizikler, özellikle koyu renkli araçlarda daha kolay farkedilebilir.
- (3) Kesinlikle motor bölümündeki elektrikli parçaların üstüne su sıkmayınız veya dökmeyiniz, bu motorun çalışmasını olumsuz yönde etkiler. Aracın gövde altını yıkarken de dikkatli olun; motor bölümüne su püskürtmemeye özen gösterin.

UYARI

- (4) Bazı sıcak sulu yıkama aletleri, yüksek basınç uygulamaları ve aracı ısıtır. Isı ve basınç, aracın plastik parçalarında bozulma ve hasarlara neden olur. Bu işe, araç içine su sızmaya (yağmur, vb.) neden olur. Dolayısıyla, aşağıdakilere dikkat ediniz:
 - Araç gövdesi ve yıkayıcının ucu arasında uygun bir mesafe bırakınız (yaklaşık 40 cm. veya daha fazla).
 - Kapıcamlarını yıkarken, yıkayıcının ucunu 50 cm'den daha uzakta ve cam yüzeyine dik açı yapacak şekilde tutunuz.
- (5) Arabayı otomatik olarak yıkarken, kullanma el kitabına veya oto yıkama operatörüne danışarak aşağıdakilere dikkat ediniz. Aşağıdakilere uyulmadığında, aracınız hasar görebilir.
 - Dış aynalar ve anteni içeri çekin.
 - Arka cam silecek kol grubunu bantlayın veya çıkarın.

- Eğer aracınızda rüzgarlık veya tavan rayı varsa, aracı yıkamadan önce, yıkama makinesinin ilgilisi ile görüşünüz.

Soğuk havalarda

Kışın bazı bölgelerde yola serpilen toz ve diğer kimyasal maddeler, araç gövdesine zarar verebilir. Bu nedenle, aracınızı, bakım talimatlarına uygun bir şekilde mümkün olduğu kadar sık yıkamanız gerekir. Soğuk mevsimlerin öncesinde ve sonrasında, MITSUBISHI yetkili servisinde, aracınızın alt kısmına koruyucu madde uygulamanız ve zemin altı koruyucuların durumunu kontrol ettirmenizi tavsiye ederiz. Aracınızı yıkadıktan sonra, kapıların donmasını önlemek için, kapıların çevresindeki tüm lastik parçalardan damlayan suları siliniz.

NOT

Kapılardaki, kaputtaki, vb. fitillerin donmaması için, silikonlu püskürtücü sürülmelidir.

Cilalama

EK33A-Bc

Araçın cilalanması toz ve yol kimyasallarının boyaya zarar vermesini önler. Suyun yüzeyde kalmamasına yardımcı olmak için araç yıkandıktan sonra veya en az üç ayda bir cila solüsyonu uygulayınız. Araçınızın doğrudan güneş ışığı altında cilalamayınız. Cilayıcı yüzeyler soğukken uygulamayınız gerekir.



UYARI

- (1) Aşındırıcı özelliği yüksek olan kimyasal maddeler içeren cilalar kullanılmamalıdır. Bu gibi cilalar, boyalı yüzeydeki pas ve lekeleri etkili bir şekilde temizler, ama boyalı yüzeyin parlaklığında bozar. Ayrıca, yağara, iç döşeme, plastik çözümler, vb. gibi parlak yüzeler için de zararlıdır.
- (2) Boyalı yüzeye yoldan bulunan asfalt veya diğer kirleri çıkarmak için benzin veya boya tineri kullanılmayınız.

(3) Mat siyah renkli alanlara cila uygulamayınız, çünkü dalgalı renk solmasına, leke ve donukluklara, vb. neden olabilir. Eğer bu yüzeylere cila bulursa, derhal yumuşak bir bez ve ılık su ile silerek temizleyiniz.

(4) Açık tavan açıklığının çevresini cilalarken dikkatli olunuz, fitilin üstüne (siyah lastik) cila sürmeyiniz. Eğer cila sürerseniz, fitil, sırdırmazlık sağlayamaz.

Yola veya tekerleklere bakan gövde yüzeylerinde, sıçrayan tıplar nedeniyle hasar olup olmadığına dikkatli bir şekilde kontrol ediniz. Araçınızın boya renk kodu, motor bölümündeki araç bilgi kod plakasında bulunabilir.

Parlatma

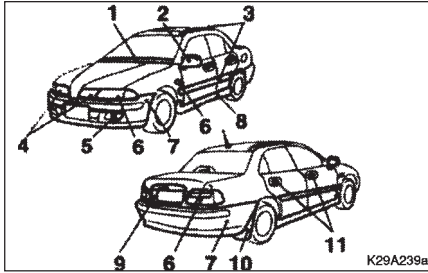
EK04A-Ac

Araç sadece, boya fazlaca lekelenmiş veya parlaklığını kaybettiği zaman parlatılmamalıdır. Mat-yüzeyli parçalar ve plastik tamponlar parlatılmamalıdır. Bu parçaların parlatılması, yüzeylerinde iz bırakabilir veya hasar verebilir.

Hasarlı boya

EK08A-Ac

Boya tabakasındaki küçük çatlaklar ve çizikler, paslanmaya karşı en kısa zamanda MITSUBISHI rötuş boyası ile rötuşlanmalıdır.



Plastik parçaların bakımı

EK29AME

- 1- Ön göðüs trimi
- 2- Kapıaynası
- 3- Kapıve tavan çıkışı
- 4- Ön panjur
- 5- Ön sis farı*
- 6- Yan sinyal lambaları
- 7- Tampon
- 8- Marşpiyel*
- 9- Plaka aydınlatma trimi
- 10- Paçalık*
- 11- Kapı kolları

Sünger veya güderi kullanınız. Eğer oto cilası, tamponun ya da çıkışın gri veya siyah pürüzlü yüzeyine yaparsa, yüzey beyazımsı bir renk alır. Böyle bir durumda, yık su ve yumuşak bir bez veya güderi kullanarak bu beyazlığı siliniz.

⚠ UYARI

- (1) Sert fırça veya diğersert aletleri kullanmayınız; plastik parçaların yüzeylerine zarar verebilir.
- (2) Plastik parçaların yüzeylerine zarar verebilecek olan, cila içeren maddeleri (parlatma tozu) kullanmayınız.
- (3) Plastik parçaları leke bırakabilecek veya rengini solduracak, fren hidroliði, motor yağı, gres yağı, boya tineri ve sülfürik asit (akü elektroliti) ile temas ettirmeyiniz. Eğer bu maddeler plastik parçalara temas ederse, yumuşak bez, güderi, vb. ve alkollü doğal deterjan solüsyonu ile silip etkilenen bölgeleri derhal su ile durulayınız.

Kromajlı parçalar

EK06A-Aa

Kromajlı parçalarda leke ve paslanma olmaması için, su ile yıkayınız, iyice kurulayınız ve özel koruyucu malzemeyi sürünüz. Bu, kromajın daha sık uygulanmalıdır.

Alüminyum jantlar*

EK35A-Ae

Alüminyum jantların üstünde, koruyucu bir tabaka vardır.

Alüminyum jantları, alüminyum temizlemek için kullanılan bir temizlik maddesi ile temizleyip uygun bir koruyucu madde sürünüz.

NOT

- (1) Alüminyum jantları temizlerken, abırdırıcı temizlik maddeleri kullanmayınız. Deniz suyu veya yol kimyasalları bulup jantlar en kısa sürede temizlenmelidir.
- (2) Fırçalar alüminyum jantların yüzeyine zarar verebilir. Daima, sünger, güderi, vb. kullanınız.
- (3) Buharlı temizleyicilerin veya benzer aletlerin sıcak suyunu direkt olarak jant yüzeyine uygulamayınız.

Camlar

EK10A-Ca

Camlar, normalde sadece sünger ve su ile temizlenebilir. Cam temizleyicisi, yağ, gres yağı, ölü böcek, vb. lekelerini temizlemek için kullanılabilir. Camı yıkadıktan sonra, temiz, kuru, yumuşak bir bezle silerek kurulayınız. Kesinlikle, camı silmek için kullandığınız bezi, boyalı yüzeylerin temizliğinde kullanmayınız; boyalı yüzeylerin cilası cama buluparak, geçirgenliğini ve netliğini azaltabilir.

NOT

Arka camın içini temizlemek için, daima yumuşak bir bez kullanınız ve rezistansın hasar görmemesi için, arka camıyanlara doğru rezistans boyunca siliniz. Bu, hasar riskini azaltacaktır.

Silecek lastikleri

EK11A-A

Silecek lastiklerindeki gres, ölü böcek, vb. lekelerini temizlemek için yumuşak bir bez ve cam temizleyicisi kullanınız. Düzgün silmemeye bağlı olarak zaman, silecek lastiklerini değiştiriniz.

Açılır tavanın temizlenmesi*

EK30A-Ab

Açılır tavanın iç kısmını temiz bir bezle temizleyiniz. Sert lekeler, yıkı sulu doğal deterjan solüsyonuna batırılmış bir bezle silinmelidir. Daha sonra da, solüsyon temiz suya batırılmış sünger ile silinmelidir.

NOT

Sert bir bez veya organik solvent (benzin, tiner, vb.) kullanırsanız, camın iç yüzeyindeki kaplama çıkabilir.

Pasi ve gövde altının korunması

EK12A-Jc

Fabrikada, aracınızın gövde altını paslanma ve aşınmaya karşı korumak için, özel işlemler uygulanmıştır. Bazı bölgelere paslanmayı önleyici madde ve astar enjekte edilmiştir. Ancak bu

önlemlerin etkisi, araç kullanılırken sıçrayan taneler, yol kimyasalları, vb. nedeniyle azalacaktır.

Her 12 ayda bir aracınızı MITSUBISHI yetkili servisimize götürerek, gövde saclarını kontrol ettirmeniz gerekir. Ayrıca, gövde altının düzenli olarak (sonbaharda ve ilk baharda kontrol edilerek gerektiği zaman ilave koruyucu işlemlerin yapılmasını tavsiye ederiz.

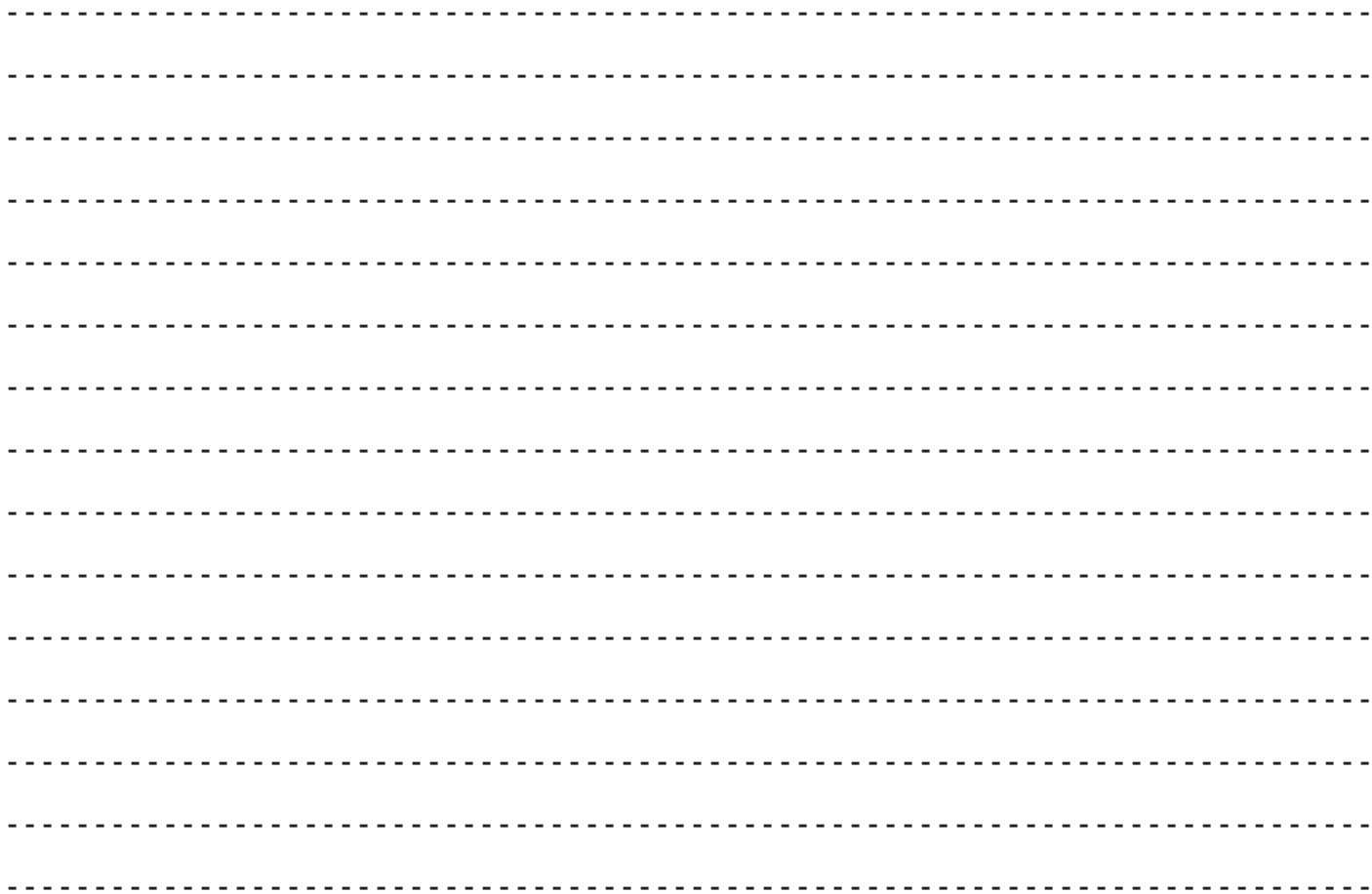
Piyasada bulunan tüm malzemeler aracınız için uygun olmadığı için, bu işlemi MITSUBISHI yetkili servisine yaptırmayı tavsiye ederiz.

Aracı yıkarken, özellikle kabin, toz ve yol kimyasalları vb. içerebilecek olan kir ve tozu çıkarmak için gövde altına su püskürtünüz.

EK13A-Aa

Motor bölümü

Motor bölümünü kabin başında ve sonunda temizleyiniz. Yol kimyasalları ve diğer aşındırıcı maddeleri içeren tozun birikebileceği, flanşlara, aralıklara ve diğer yüzeylere özellikle dikkat ediniz. Diğer bölgenizdeki yollarda tuz ve diğer kimyasal maddeler kullanılıyorsa, motor bölümünü en az üç ayda bir temizleyiniz.



Acil durumda

Aracınız yolda kalırsa	8-2
Zor sürüp kobullarında kullaným	8-2
Aletler ve kriko	8-3
Aracın kriko ile kaldırılması.....	8-4
Stepne	8-7
Jant kapakları	8-9
Lastiðiniz patlarsa	8-9
Aracınızın çekilmesi	8-12
Motorunuz hararet yaparsa	8-15
Motorunuz çalıþmıyorsa	8-17
Yakıt sisteminin havasının alınması (sadece dizel araçlarda)	8-20
Suyun yakıt filtresinden bobaltılması (sadece dizel araçlarda)	8-21
Sigortalar	8-21
Sigortanın deðiştirilmesi	8-24
Ampullerin deðiştirilmesi	8-25



Aracýnýz yolda kalýrsa

EN40B-Bb

Aracýnýz arýzalanarak yolda kalýrsa, yolun kenarýna çekip dörtlü flaþörleri yakýnýz.

Motor durursa/arýzalanýrsa

Motor durursa, aracýn çalyþan fonksiyonlarý ve kontrolleri bundan etkilenir. Aþaðýdaki iþlemleri uygulayarak, aracýnýzýemniyetli bir yere çekiniz.

1. Fren servosu çalyþmayacađý için, fren pedalýnýn sertliði artar. Frenlere normalden daha kuvvetli basýnýz.
2. Hidrolik direksiyon pompasý çalyþmayacađý için, direksiyon dönüþlerde aðýrlaþýr. Direksiyonu normalden daha fazla kuvvet harcayarak döndürünüz.

Araç yol aðýzında kalýrsa

Aracýnýzdaki yolculardan, yakýndaki insanlardan, vb. yardım isteyerek ve aracý itmek sureti ile emniyetli bir yere getiriniz.

Aracýn zor sürüp þartlarýnda kullanýlmasý

EI43AABa

Aracýnýz kara, kuma veya çamura saplanýrsa

Aracýnýz kara, kuma veya çamura saplanýrsa, genellikle ileri geri hareketle silkelenerek kurtarýlabilir. Gaz pedalýna hafifçe basarak, vites kolunu ritmik bir þekilde, 1. vitesle GERÝVÝTES arasýnda deðiþtiriniz.

Motoru yüksek devirde çalyþtırmaktan veya tekerleklerin patinaj yapmasýndan sakýnýnýz. Saplanmýþ bir aracýsilkeleyerek kurtarmak için uzun süre çalyþýlmasý, motorun hararet yapmasýna ve þanzýmanýn arýzalanmasýna neden olabilir. Aracý kurtarmak için uðraþýrken, ýsýnan þanzýmanýn soðumasý için motoru bir süre rölantide çalyþtırynýz.

Birkaç denemeden sonra aracý kurtaramazsanýz, baþkalarýndan yardım isteyiniz.

DÝKKAT

Saplanmýþ durumdaki aracýnýzý silkeleyerek kurtarmaya çalyþırken, aracýn çevresinde insan veya büyük nesnelere olmadýđýndan emin olunuz. Araç kurtulduktan sonra aniden ileri veya geri fýrlayarak, yakýndaki insanların yaralanmasýna veya nesnelere hasar görmesine neden olabilir.

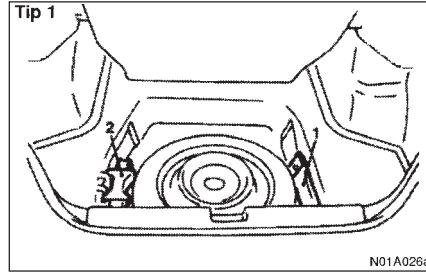
Su altýnda kalan yollar

- (1) Su altýnda kalan yollardan sakýnýnýz. Su, fren disklerine girerse, frenler geçici bir süre için çalyþmayabilir. Bu gibi durumlarda, frenlerin düzgün çalyþtıđýný görmek için fren pedalýna hafifçe basýnýz. Eđer çalyþmýyorlarsa, fren disk balatalarýnýn kurumasý için, sürüp sýrasýnda pedala birkaç defa hafifçe basýnýz.
- (2) Yađmurda veya üzerinde su birikintisi olan yollarda, lastiklerle yol yüzeyi arasýnda bir su tabakasý oluþabilir. Bu, lastiðin yola olan sýrtünme direncini azaltarak, direksiyon hakimiyetinin ve fren yeteneðinin kaybolmasýna neden olur. Bu sorunun üstesinden gelmek için, aþaðýdakilere dikkat ediniz:

- (a) Aracınızı dübük hızda kullanınız.
 (b) Açılmış lastiklerle araç kullanmayınız. Daima, belirtilen lastik hava basıncını koruyunuz.

Karla kaplı veya buzlu yollarda

- (1) Aracınızı karla kaplı veya buzlu yollarda kullanırken, kar lastikleri ve patinaj zincirleri kullanmanız tavsiye ederiz. “Kar lastikleri” ve “Patinaj zinciri” bölümlerine bakınız.
- (2) Yüksek hızlardan, ani hızlanmadan, sert fren yapmaktan ve keskin dönüşlerden sakınız.
- (3) Böyle bir yolda hareket halindeyken fren yapılmaması, aracın savrulmasına veya lastiklerin kaymasına neden olabilir. Lastiklerin yol tutuşu azaldıkça zaman, lastikler kayabilir ve klasik fren yöntemlerini kullanarak aracı istediğiniz zaman durduramazsınız. Aracınızda ABS fren sistemi varsa, fren pedalına sertçe basınız ve basılı tutunuz.
- (4) Aracınızla önünüzdeki araç arasında fazla mesafe bırakınız ve ani fren yapmaktan kaçınız.



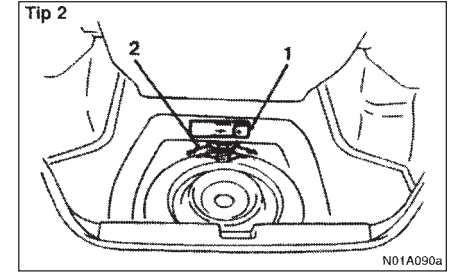
Aletler ve kriko

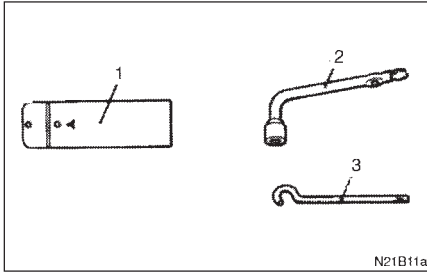
EN01A-Ha

Acil durumlar için aletlerin ve krikonun muhafaza yerini unutmayınız.

Muhafaza yeri

- 1- Aletler
 2- Kriko

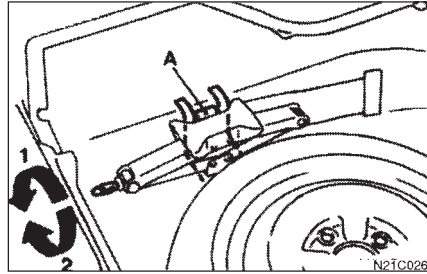




Aletler

EN21BAZa

- 1- Alet çantası
- 2- Bijon anahtarı
- 3- Çubuk



Kriko

EN21C-Ba

1- Çıkarmak için

Kriko kolunun ucunu çevirerek içeri toplanmasını sağlayıp krikoyu bağlan-tıparçasından (A) kurtarınız.

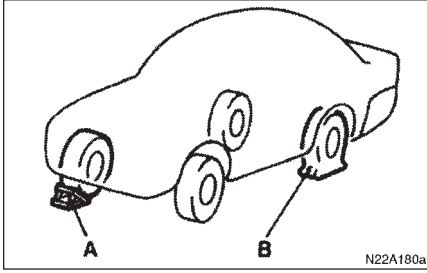
2- Muhafaza etmek için

Kriko kolunun ucunu elinizle çevirerek krikoyu uzatıp emniyetli bir şekilde yerine oturmasını sağlayınız.

Aracın kriko ile kaldırılması

EN22A-Yg

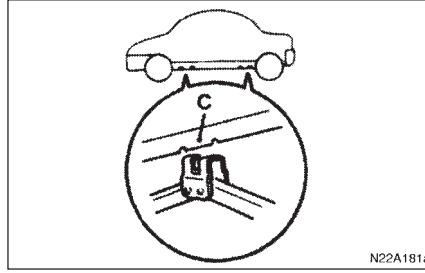
1. Aracı düz ve sert bir zemine park ediniz.
2. Dörtlü flapörleri yakıp kontak anahtarını "LOCK" (KİLİTLİ) konumuna getiriniz.
3. El frenini sertçe indirin. Vites kolunu (düz vites) "N" (Boş) konumuna alınız veya seçici kolu (otomatik vites) "P" (Park) konumuna getiriniz.



4. Deđiptirilecek lastiđin (B), çaprazındaki lastiđe pekilde gösterildiđi gibi tahta parasýveya takoz koyunuz.

NOT

Pekildeki takoz araçla birlikte verilmemiřtir. Gerektiđinde kullanmak için, beraberinizde bir takoz bulundurmanýzý tavsiye ederiz.



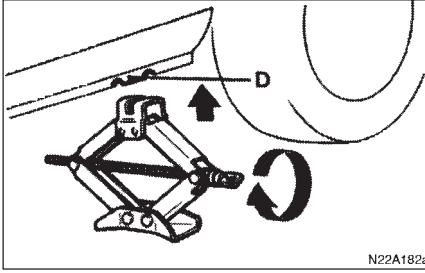
5. Resimde gösterilen kriko noktalarýndan birinin altýna krikoyu yerleřtiriniz. Kriko noktasýný, deđiptirilecek lastiđin yakýnýnda tutun.

C-Kriko noktasý

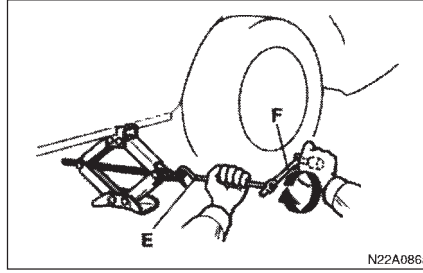
! DÝKKAT

- (1) Krikoyu belirtilen konumdan bařka bir konumda yerleřtirmeyiniz. Kriko yanlý konumda yerleřtirilirse, araç kaportasý ezilebilir veya kriko devrilebilir ve yaralanmalara yol açabilir.

- (2) Krikoyu eđimli yüzeylerde kullanmayýnız; bu, krikonun yerinden ıkmasýna ve aracýn devrilmesine; bunun sonucunda da yaralanmalara yol açabilir. Krikoyu daima düz ve sert bir zemin üzerine oturtunuz. Krikoyu yerleřtirmeden önce, zeminde kum veya küçük tař paralarýnýn olmamasýna dikkat ediniz.



6. Flanbýn kýmý (D) krikonun üstündeki yuvaya oturuncaya kadar, kriko kolunu elinizle döndürünüz.



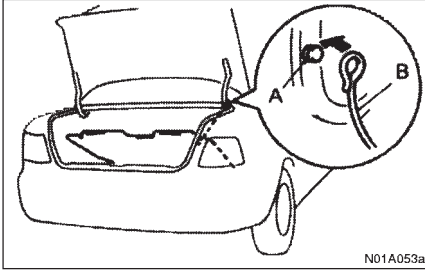
7. Demiri (E) bijon anahtarýna (F) takýnýz. Sonra da resimde gösterildiði gibi, demirin ucunu milin kriko ucuna yerleptiriniz. Lastik hafifçe yukarýkalkýncaya kadar bijon anahtarýnýyavaþça çeviriniz.

⚠ DÝKKAT

- (1) Araç, sadece tekerleðin yer ile temasý kesilinceye kadar kaldýrýnýz. Araçýn daha fazla kaldýrýlmasý tehlikelidir.
- (2) Kesinlikle kriko ile kaldýrýlmýþ olan bir araçýn altına girmeyiniz. Kriko ile kaldýrýlan araç sarsmaktan veya araçýuzun süre krikonun üstünde býrakmaktan kaçýnýnýz. Bunlarýn her ikisi de çok tehlikelidir.
- (3) Araç, krikonun üstündeyken motoru çalıþtırmayýnýz. Araç hareket etmeye baþlayabilir ve kriko araç kaportasýndan kurtulabilir.
- (4) Kriko ile kaldýrýlmýþ tekerlekleri döndürmeyiniz. Zemin ile temasý olan lastiðin oluþturabileceði kuvvet araçýn krikodan düþmesine neden olabilir.
- (5) Kriko kullanýlýrken, araçýn içinde hiç kimse olmamalýdý.

⚠ UYARI

Sadece araçýnýzdaki krikoyu kullanýnýz. Krikoyu sadece lastikleri deðiþtirmek için kullanýnýz.



N01A053a

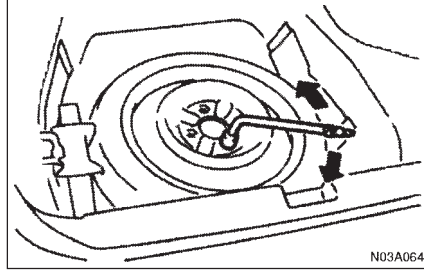
Stepne

EN0AAMDa

Stepnenin hava basıncını her hafta kontrol ederek, acil durumlarda kullanılmaya hazır olduğundan emin olunuz. Stepnenin daima en yüksek hava basıncında tutulması, onu her türlü durumda (pehir içinde/yüksek hızda, ağır yük altında, vb.) kullanabilmenizi sağlar.

⚠ DİKKAT

Stepneyi kullandığınız zaman, hava-sınyerektiği şekilde ayarlayınız.



N03A064a

Stepne, bagaj bölümünde taban döbemesinin altında bulunur.

1. Aletleri, krikoyu veya stepne tekerleği dışarı çıkartırken, taban döbemesini kaldırarak, (A) yayını, (B) kancasına takınız.

NOT

Hatchback araçlarda, arka ıapkalıktaki kancayı kullanınız.

2. Stepneyi çıkarmak için bijon anahtarını kullanarak, stepneyi tutan cıvatayı sökünüz ve stepneyi çıkarınız.

Küçük stepne tekerlek

Küçük stepne tekerlek, bagaj bölümünde yerden kazanmak amacıyla tasarlanmıştır ve hafif olması, lastiğiniz patladığında kullanılması kolaylaıtır.

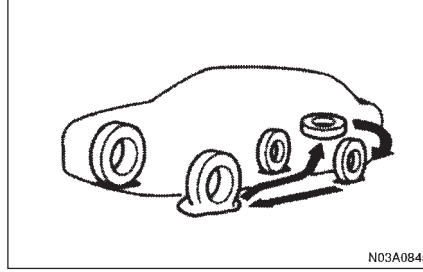
⚠ UYARI

- (1) Stepneyi taktıktan sonra, en kısa zamanda hava basıncını kontrol ediniz ve belirtilen basınca göre ayarlayınız. Stepne tekerlek bagajda muhafaza edilirken, belirtilen basınç periyodik olarak kontrol edilerek korunmalıdır.

Lastik hava basıncı 420 kPa
{4.2 kgf/cm²}

- (2) Küçük stepne tekerlek sadece geçici kullanım içindir ve mümkün olan en kısa sürede, orijinal tekerlek tamir edilmeli veya değiştirilmelidir. Flanplı somunlar bazı tip alüminyum jantlar için kullanılır. Bu bijon somunları küçük tip stepne için geçici olarak kullanılabilir.
- (3) Küçük stepneyi kullanırken, araç hızı 80 km/s'i aşmamalıdır.
- (4) Küçük stepne tekerleğin kontrolü ve yol tutuşu, standart stepne kadar iyi değildir. Küçük stepneyi kullanırken, çabuk kalkışlardan, ani frenlen ve keskin dönüşlerden sakınız.

- (5) Otomatik araç yıkama makinelerinin içinden ve aracın altına zarar verbilecek engellerin üstünden geçmekten sakının. Küçük stepne tekerlek orijinal tekerlekten daha küçük olduğu için, aracın yerden yüksekliği biraz azalır.
- (6) Küçük stepne, aracınız için özel olarak hazırlanmıştır ve herhangi başka bir araçta kullanılmamalıdır.

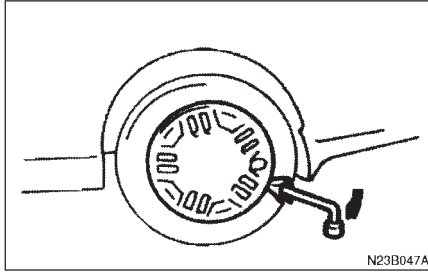


N03A084a

UYARI

- (7) Küçük stepne tekerleðinize patinaj zinciri takmayınız. Bu tekerleðin ebatý daha küçük olduđu için, kar zinciri tam olarak uymayabilir. Tekerlek hasar görebileceði gibi, zinciri de kaybedebilirsiniz. Patinaj zinciri kullanýrken ön tekerleklerinizden birisi patlarsa, zincirleri kullanmaya devam edebilmek için, önce arka tekerlekle deðiðtiriniz ve çıkan arka tekerleði patlayan ön tekerleðin yerine takınız.

- (8) Küçük stepnenin lastiði diðer tekerlekler üzerinde kullanýlma malýve standart lastikler, kar lastikleri, jant kapaklarýve trim halkalarý da, küçük stepne tekerlede takýlmamalıdır. Bu tür uygulamalarda, bu parçalar veya aracın diðer parçaları hasar görebilir.
- (9) Küçük stepnenin takýlmasýndan sonra, bu lastiðin çapý standart lastikten daha küçük olduđu için, aracın toplam yüksekliði biraz azalacaktır. Yoldaki tümseklerin üstünden geçerken, aracınızý standart lastik takýlyolduđu zamanki gibi kullanmamaya dikkat ediniz.
- (10) Aynı anda birden fazla küçük stepne tekerlek takmayınız.
- (11) Üzerindeki aþýnma göstergesi ortaya çıktıðý zaman, lastik deðiðtirilmelidir. Sayfa 9-10'daki "Lastik durumu" baplıðına bakınız.



Jant kapaklarý

EN23B-Na

Çykarmak için

Bijon anahtarýný ucunu bir bez parçasýyla sarýn, jant kapađýný kenarýndan sokarak kapađýkanýrtýp tekerlekten aýrýnýz.

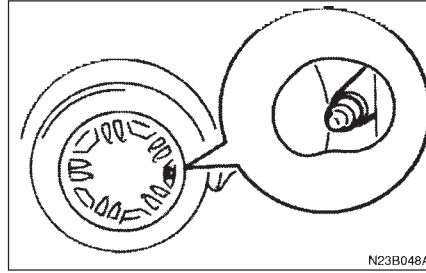
NOT

Jant kapađý plastikten yapılmýþtır; kanýrtýrken dikkatli olunuz.



UYARI

Jant kapađýný elle çykarmaya çalyþýrsanýz, parmaklarýnýzý incitebilirsiniz.



Takmak için

Lastiðin sibobunu jant kapađýnýň üstündeki sibop deliðiyle hizalayýnýz. Daha sonra, jant kapađýnýň dýþ kenarlarýna elinizle hafifçe vurarak emniyetli bir þekilde yerine oturtunuz.

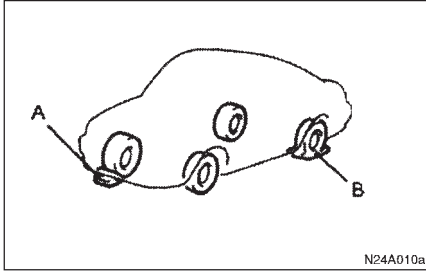
Lastiðiniz patlarsa

EN24AMDC

Patlak lastiðinizi deðiþtirmeden önce, gereken tüm güvenlik önlemlerini alýnýz; aracýnýzýtrafik açýsýndan tehlikeli olmayan veya sizin ve yolcularýnýz için tehlikeli olmayan, düz bir zeminle park ediniz.

1. Yolda arýza yapan araçla ilgili yasal düzenlemelere uyarak, dörtlü flaþörleri yakýnýz, aracýnýzdan uygun bir mesafeye reflektör üçgenini kurunuz, tehlike ikaz flaþörü yerleþtiriniz, vb. Tüm yolcularý araçtan indiriniz.

ACÝ DURUMDA

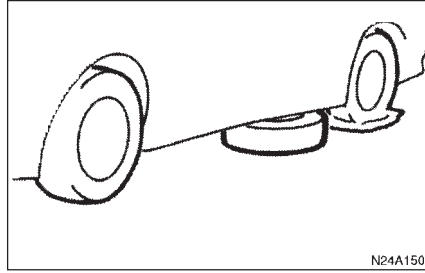


(2) Aracý düz, sert bir zemine getirerek el frenini çekiniz.

Krikoyla kaldýrdýktan sonra aracýn kaymasýný önlemek için, deðiþtirilen tekerleðin (B) çapraz karpýsýndaki tekerleðe (A) takoz koyunuz.

NOT

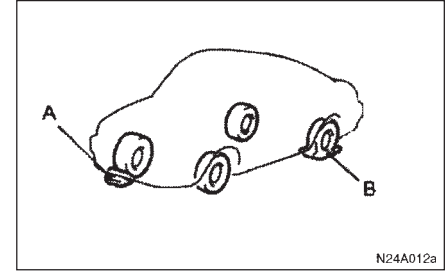
Stepne tekerleði araç gövdesinin altýna krikonun yanýna koyunuz; bu krikonun kayarak aracýn düþmesi tehlikesini azaltýr.



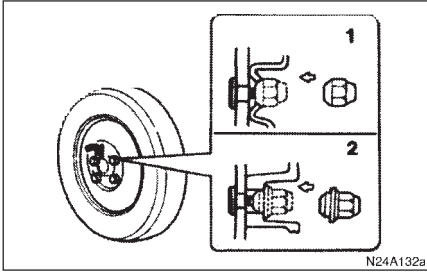
(3) Stepne tekerleði, krikoyu ve bijon anahtarýnhazýrlayýnýz.

NOT

Stepne tekerleðini araç gövdesinin altýna, krikonun yanýna koyunuz; bu krikonun kayarak aracýn düþmesi durumunda olupabilecek tehlikeyi azaltýr.



4. Jant kapaðýnýçýkardýktan sonra ("Jant kapaklarý" baþlýklý bölüme bakýnýz), bijon anahtarý ile bijonlarý gevþetiniz. Bu aþamada bijonlarý çýkarmayýnýz.
5. Patlak lastiðin yakýnýnda bir kriko noktasý seçmek için, "Aracýn kriko ile kaldýrýlmasý" baþlýklý bölümüne bakýnýz. Krikoyu yerleþtirerek aracý lastik yerden hafifçe havalanana kadar kaldýrýnýz.
6. Bijonlarý, bijon anahtarý ile veya elinizle çýkardýktan sonra jantý sökünüz.



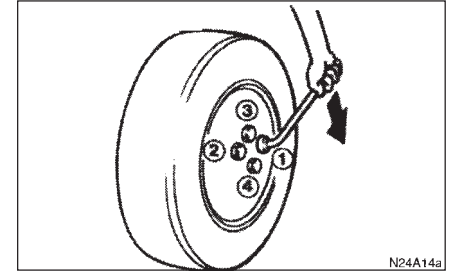
7. Stepne tekerleđi yerleptikten sonra, bijonlarý konik uçlarý içe bakacak þekilde takýnýz. Daha sonra da, tekerleđin gevþekliđi gidene kadar bijonlarý elinizle sýkýnýz.

NOT

- (1) Çelik jantýn üzerinde, geçici olarak flanþlý bijonlar (Tip 2) kullanılabilir, ama en kýsa zamanda orijinal janta ve lastiđe dönmeniz gerekir.
- (2) Eđer aracýnýzýn dört tekerleđinde de flanþlýbijon (Tip 2) varsa ve jantlarýnýzý çelik jantla deđiþtirirseniz, konik bijon (Tip 1) kullanýnýz.

⚠ UYARI

Kesinlikle bijon cývatalarýna veya bijonlara yađ sürmeyiniz; bu, apýryde-recede sýkýmalarýna sebep olabilir.



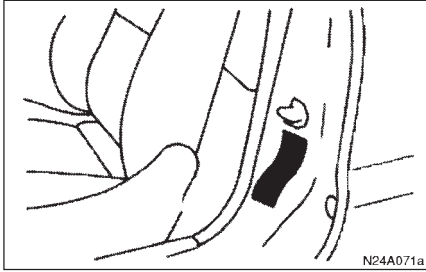
8. Aracýyavaþça abađý indirdikten sonra, tüm bijonlar belirtilen tork deđerine ulaþana kadar, bijonlarý resimdeki sýra ile sýkýnýz.

Sýkýtýrma torku
90 - 110 Nm arasy

⚠ UYARI

Bijonu apýrysýkmamak için, kesinlikle ayadýnýzla bijon anahtarýnýn üzerine basmayýnýz veya uzatma borusu kullanmayýnýz.

9. Krikoyu indirerek çýkartýnýz, krikoyu ve patlak lastiði bagaja yerleþtirin. Patlak lastiði en kýsa zamanda tamir ettiriniz.



10. Lastiðin hava basýncýny kontrol ediniz. Hava basýnç deðeri etikette gösterilmiþtir. Yukarıdaki þekle bakýnýz.

UYARI

- (1) Standart lastik patlayınca, küçük stepne lastik geçici olarak kullanýýz. Patlak lastiði en kısa zamanda tamir ettirerek, küçük stepne lastikle deðiþtiriniz.
- (2) Lastiði deðiþtirdikten yaklaþık 1.000 km (600 mil) sonra bijonları kontrol ederek gevþemediklerinden emin olunuz.
- (3) Eðer lastiði deðiþtirdikten sonra direksiyon titirse, lastiðinizin balans ayarını MITSUBISHI yetkili servisine kontrol ettiriniz.

- (4) Aracýnýzın emniyeti için, farklı tipte lastikler kullanmaktan veya belirtilen ölçülerin dýþındaki lastikleri kullanmaktan kaçınýz.

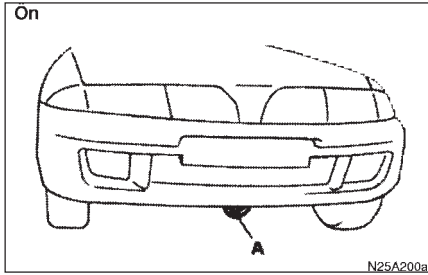
Aracýnýzın çekilmesi

EN25AIDc

Aracýnýz çekme halatý ile başka bir araç tarafından veya çekici araç tarafından çekilebilir. Çekmeyle ilgili yasal düzenlemeler ülkeden ülkeye farklılık gösterebilir. Aracýnýzı kullandýðýnýz ülkenin düzenlemelerini öğrenmenizi tavsiye ederiz.

UYARI

- (1) Aþaðýdaki durumlarda, lütfen MITSUBISHI yetkili servisi ile temas kurunuz.
 - Motor çalıþmasýna raðmen araç hareket etmiyorsa veya anormal bir ses çýkýyorsa.
 - Þanzýmında otomatik þanzýman yaðý kalmamyþsa.
- (2) Eðer þanzýman düzgün çalıþmýyorsa veya arızalıysa, aracý çekici araçla taþıyýnýz. (“Aracýnýzın çekici araçla taþınması” paragrafýna bakýnýz.)



Çekme halatıyla çekme

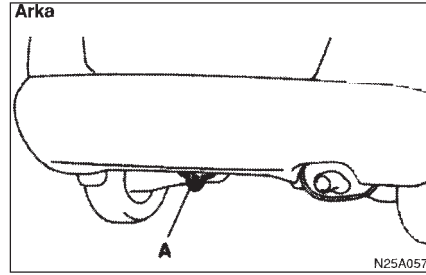
1. Otomatik vitesli araçlarda, otomatik panzyman yağ seviyesini kontrol ediniz. (Bkz. Sayfa 9-5'teki "Otomatik panzyman yağı" bölümüne bakınız. Eğer yağ seviyesi düşükse, aracı tüm tekerlekleri havada iken taşıyınız.



UYARI

Eğer otomatik panzyman yağı bitmişse, panzyman hasar görebilir.

2. Çekme kancaları (A), yukarıdaki şekillerde gösterilen yerlerde bulunur. Çekme halatını çekme kancalarına bağlayınız.



- (1) Gösterilen çekme kancalarının (A) dibinde bir parçanın kullanılması, aracın kaportasına zarar verebilir.
- (2) Çekme halatı mümkün olduğu kadar yatay konumda kalmalıdır. Hatalı bağlanan çekme halatı gövdeye zarar verebilir.
- (3) Kesinlikle çukurdaki bir aracı çekmeye kalkışmayınız, böyle bir durumda çekme halatının yatay konumda tutulması mümkün değildir.
3. Direksiyonun kilitlenmemesi için, kontak anahtarını "ON" veya "ACC" konumuna getiriniz.



UYARI

- (1) Motor çalışmadığı için, fren servosu ve hidrolik direksiyon pompası da çalışmaz. Yani, fren pedalına daha kuvvetli basmanız ve direksiyonu çevirmek için daha fazla güç harcamanız gerekir. Dolayısıyla, aracın kullanımını normalden daha zordur.
- (2) Anahtar "LOCK" pozisyonunda bırakmayınız. Eğer anahtar aracı sürerken çıkarılırsa, direksiyon kilitlenir ve kontrolünüzü kaybetmenize yol açar.

4. Dörtlü flaşörleri yakınız.
5. Vites kolunu (düz vites) veya vites seçme kolunu (otomatik vites) boşa (nötr konuma) veya "N" konumuna alınız.
6. Çekme sırasında, her iki aracın sürücüsü de araçların arasındaki mesafeyi kısa tutmaya ve düşük hızda gitmeye dikkat etmelidir. Ani kalkışlardan ve durulardan kaçınılmalıdır; araçların birbirine çarpmasına neden olabilir.

⚠ DİKKAT

Ani frenlen, ani gazdan ve keskin dönüşlerden kaçınıңыз; bu tür işlemler çekme kancalarına veya çekme halatına zarar verebilir.

Kıyılan alet parçaları aracın çevresindeki insanların üstüne fırlayabilir ve ciddi yaralanmalara neden olabilir.

⚠ UYARI

Yokuş aşağı giderken, frenler apıy miktarda ısınarak tutmayabilir. Aracınızın bir çekicinin üstünde taşımanız tavsiye edilir.

NOT

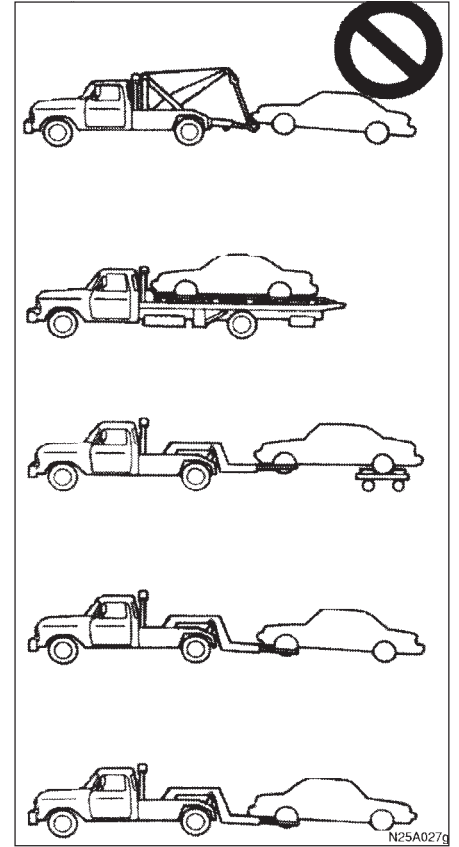
(1) Çekme hızının yasal sınırlar dahilinde olduğundan emin olunuz. Ayrıca, eğer aracınızın fanzımanı otomatikse, aşağıda verilen çekme hızını ve mesafesini kesinlikle aşmayınız.

Çekme hızı: 50 km/s

Çekme mesafesi: 30 km

(2) Yokuş aşağı giderken, frenler apıy miktarda ısınarak tutmayabilir. Aracınızın bir çekicinin üstünde taşımanız tavsiye edilir.

- (3) Çeken aracın egzoz gazından korunmak için, hava seçme kolunu, iç hava konumuna getiriniz.
- (4) Aracınızın sadece ağırlığı aracınızın ağırlığından daha az olan araçları çekmek için kullanınız.



Çekici araçla aracýnýn çekilmesi



UYARI

- (1) Bu araç, tamponunun hasar görmemesi için A tipi ekipman kullanılarak çekici ile çekilmemelidir. Eğer bu araç çekilecekse B, C, D veya E tipi ekipmanlar kullanarak çekiniz.
- (2) Otomatik vitesli araçların 30 km'den daha fazla çekilmesi gerektiğinde bütün tekerlekler havada iken (Tip B veya C) veya arka tekerlekler havada iken (Tip E) aracýçekiniz.
- (3) Panzýman çalıpmıyorsa, aracý, tüm tekerlekleri havada iken tabýyın (Tip B veya C).

Aracın ön tekerlekleri havada iken çekilmesi

Vites kolunu (düz vites) veya vites seçme kolunu (otomatik vites) "N" (boş) konumuna alınız. El frenini indiriniz.

Aracın arka tekerlekleri havada iken çekilmesi

Kontak anahtarını "ACC" konumuna alınız ve direksiyonu bir ip ile düz konuma sabitleyiniz.

Kesinlikle kontak anahtarını "LOCK" konumuna getirmeyiniz. Direksiyon kitleneceğinden bu tehlikelidir.

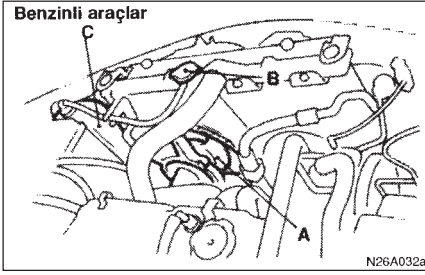
Motorunuz hararet yaparsa

EN26A-Ub

Eğer hararet göstergesi hararet bölgesinde uzun süre kalırsa, motorunuz hararet yapıyor olabilir. Bu durumda, durumu düzeltmek için aşağıdaki işlemleri uygulayın:

1. Aracýemniyetli bir yerde durdurunuz.

ACİL DURUMDA

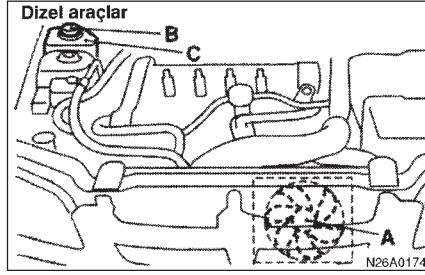


2. Motoru çalışır durumda bırakarak, motor bölmesini havalandırmak için, kaputu kaldırınız.

- A- Radyatör fanı
B- Radyatör kapağı
C- Yedek depo

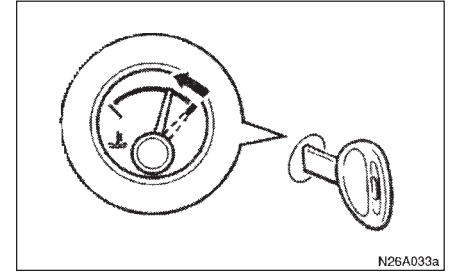
NOT

Radyatör fanının dönmeye devam edip etmediğini kontrol ediniz. Eğer dönmüyorsa, motoru derhal durdurarak MITSUBISHI yetkili servisinden yardım isteyiniz.



⚠ DİKKAT

- (1) Kaputun altında kaynamakta olan suyun fışkırabileceğini ve destek çubuğunun fazlaca ısınmış olabileceğini unutmayınız. Kaputu aniden açarsanız, yanabilirsiniz.
- (2) Yedek depodan fışkırmaya muhtemel olan sıcak su buharına karşı dikkatli olunuz.
- (3) Motor sıcakken, radyatör kapağını açmaya çalışmayınız.



3. Motor soğutma suyu sıcaklığı (motor harareti) normal çalışma sıcaklığına düştüğü zaman motoru durdurunuz.

Motorunuz çalışmıyorsa

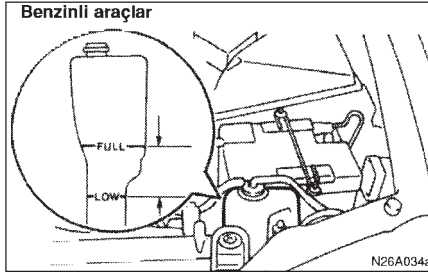
EN38A-Fb

Akü zayıfladığı veya bittiği için motoru çalıştıramıyorsanız, motoru çalıştırmak için, akü takviye kablolarıyla başka bir aracın aküsünden faydalanabilirsiniz.

⚠ DİKKAT

Başka bir aracın servo kablolarını kullanarak aracı çalıştırmak için işlemleri, kullanma el kitabındaki bilgilere göre doğru yapın. İşlemlerin yanlış yapılması, yangına veya patlamaya ya da aracınızın hasar görmesine sebep olabilir.

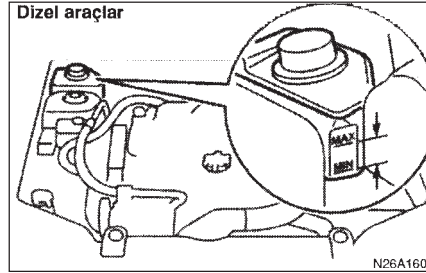
1. Araçları, akü takviye kabloları rahatça bağlanabilecek şekilde birbirine yaklaştırınız. Araçların birbirine değmemesine dikkat ediniz. Eğer değerse bu, istemediğiniz pası etkisi (topraklama) yapar. Böylece arabayı çalıştıramayacaksınız ve pası bağlantısının kötü yapılması da elektrik sisteminin zarar görmesine sebep olabilir.



4. Yedek depodaki soğutma suyu seviyesini kontrol ediniz. Hiç su kalmıyorsa, radyatör kapağını çıkarmadan önce motorun soğumasını bekleyiniz, çünkü sıcak buhar veya kaynar su radyatör ağzından dışarı fırlatarak sizi yakabilir.
5. Gerekirse, radyatöre ve/veya yedek su deposuna su ekleyiniz (Bkz. "Bakım" bölümü).

⚠ UYARI

Motor sıcakken soğuk suyun birden ilave edilmesi, silindir kapağının ve/veya bloğunun çatlamasına neden olabilir; su eklemek için, motoru çalıştırdıktan sonra bir müddet bekleyiniz.



6. Radyatör hortumlarında sızıntı olup olmadığını ve fan kayışlarında gevşeklik veya hasar olup olmadığını kontrol ediniz. Eğer soğutma sisteminde veya fan kayışlarında herhangi bir sorun varsa, MITSUBISHI yetkili servisine başvurunuz.

⚠ UYARI

Diğer araçyı kontrol ediniz. Aküsü 12 voltluk olmalıdır. Eğer diğer araçın aküsü 12 volt değilse, takviye yapılmış her iki araca da zarar verebilir.

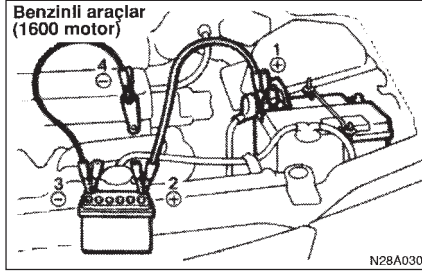
2. Araçlar kayarsa, yaralanabilirsiniz. Her iki araçın el frenini çekiniz. Otomatik vitesli ise vitesi "P" (Park) konumuna, düz vitesli ise "N" (Boş) konumuna getiriniz. Kontaklı kapatınız.

⚠ UYARI

Her iki araçın da kontaklarını kapatınız. Kabloları ve elbiselerinizi, fan veya tahrik kayışlarına kapıtmamaya dikkat edin. Aksi takdirde yaralanmaya sebep olabilir.

NOT

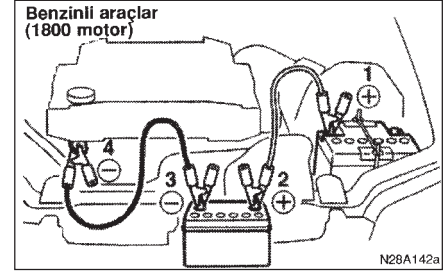
Tüm lambaları, ışık ve diğer elektrikle çalışan sistemleri kapatınız. Bu, kıvılcım çıkmasını önleyecek ve her iki aküyü de koruyacaktır.



3. Takviye kablosunun bir ucunu, boşalmış durumdaki akünün pozitif (+) kutup başına, diğer ucunu da takviye aküsünün pozitif (+) kutup başına bağlayınız.
4. Diğer takviye kablosunun bir ucunu takviye aküsünün negatif (-) kutup başına ve diğer ucunu da aküsü boşalmış durumdaki araçın motor bloğuna, aküden en uzak noktaya bağlayınız.

NOT

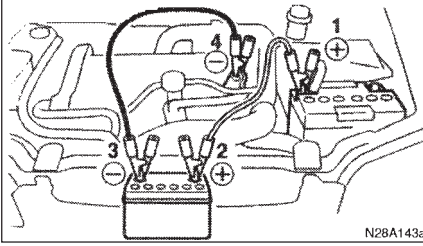
Takviye kablosunun akünün pozitif terminaline bağlamadan önce kapağı çıkarınız.



⚠ DİKKAT

- (1) 1→2→3→4 bağlantı sırasını takip ettiğinizden emin olun.
- (2) Motora giden 4. bağlantının doğru yapıldığından emin olun. Eğer bağlantı doğrudan akünün negatif kutup başına yapılmışsa, aküden çıkan yanıcı gazlar yangına ve patlamaya sebep olabilir.

Dizel araçlar



⚠ DÝKKAT

- (3) Takviye kablosunu baðlarken, pozitif (+) kabloyu negatif (-) kutup baþýna baðlamayýnýz. Aksi taktirde kývýmclar akünün patlamasýna sebep olabilir. 1800 motorlu araçlarda
- (4) Takviye kablosunu negatif (-) kutup baþýna baðlarken motor sýcak olduðundan elinizi motor parçalarına dokundurmayýn, aksi takdirde yanabilirsiniz.

⚠ UYARI

- (1) Takviye kablosunun, motor bölümündeki soðutucu fan veya diðer döner parçalara takýlmasına dikkat ediniz.
 - (2) Akü ebatýna uygun kablo kullanýnýz. Aksi taktirde kablolar hasar görebilir.
 - (3) Kullanmadan önce takviye kablolarýnýn hasar görmediðinden ve aþýnmadýðýndan emin olun.
5. Takviye aküsünün bulunduðu aracy çalyþtýrýnýz, motoru birkaç dakika rölantide tuttuktan sonra, boþalmýþ akünün bulunduðu aracy çalyþtýrýnýz.

⚠ UYARI

Destek sunan araç motorunu her zaman çalyþý durumda tutun.

6. Motor çalyþtıktan sonra, kablolarý baðlantýya göre ters sýrada sökünüz.

⚠ DÝKKAT

- (1) Araca takýlýken aküyü þarj etmek patlamasýna sebep olabilir veya araç hasar görebilir. Eðer akünün, kaçýnýlmaz nedenlerden dolayı þarj edilmesi gerekiyorsa, araç tarafýndaki aküye baðlanan negatif (-) kutup baþýkablосunu sökünüz.
- (2) Kývýmclarý sigaralarý ve alevleri aküden uzak tutunuz; akü patlayabilir.
- (3) Aküyü þarj ederken veya kapalıbir alanda kullanýrken, yeterli miktarda havalandýrma olmasýna dikkat ediniz.
- (4) Aküyü þarj etmeden önce bütün kapaklarý çýkarýn.
- (5) Elektrolit, tahrip edici özelliði olan seyreltilmiþ sülfürik asittir. Eðer elektrolit (akü sıvısı) elinize, gözüne, elbisenize vb. veya aracynýzýn boyalı yüzeylerine temas ederse, bol su ile iyice yıkayýnýz. Eðer elektrolit gözlerinize kaçarsa, hemen bol su ile iyice yıkayýp acilen bir saðlık kuruluşuna bapvurunuz.

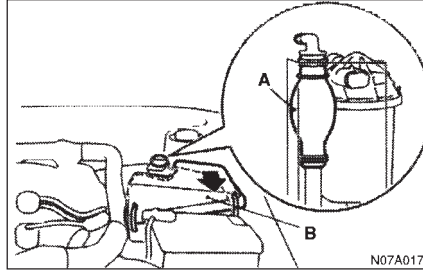
⚠ UYARI

- (1) Aracınızı çekerek veya iterek motoru çalıştırmayı denemeyiniz. Bu, araca zarar verebilir.
- (2) Akünün yakınında çalışırken, daima koruyucu gözlük takınız.
- (3) Aküyü çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayınız.

NOT

ABS fren sistemi olmayan araçlarda, akü tam şarj edilmeden araç hareket ettirilirse, motorun düzensiz devri ABS fren sistemi uyarı lambasının yanmasına sebep olabilir.

Sayfa 3-21'deki "ABS fren sistemi" bölümüne bakınız.

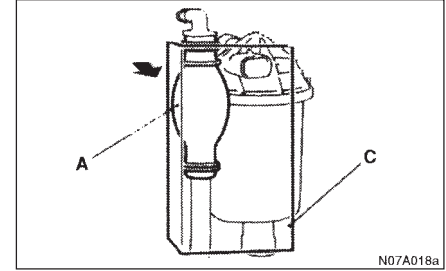


Yakıt sisteminin havasının alınması (sadece dizel araçlarda)

EN07A-M

Yolculuk sırasında yakıt beslemesi kesilirse, yakıt sisteminin ayağındaki bekilde havasının alınması gerekir.

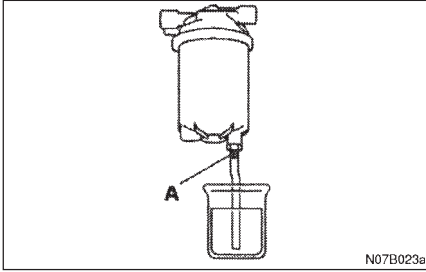
1. Hava filtresi dört adet mandalı açın ve kapağına itin.



2. Pompayı (A) parmaklarınızla braketle (C) doğru, pompa sertleşinceye kadar bastırın. Sonra da sistemi basınçlandırmak için birkaç defa pompalayınız.
3. Son olarak, motoru çalıştırıp yakıt sisteminin çalışıp çalışmadığını kontrol ediniz. Herhangi bir püpheniz olursa, en yakın MITSUBISHI yetkili servisine başvurunuz.

⚠ UYARI

- (1) Yakıt sisteminin havasını alırken sigara içmeyiniz veya aracın yanına açık alevle yaklaşmayınız.
- (2) Hava alma tapasından çıkarak yakındaki parçaların üstüne sıçrayan tüm yakıtı dikkatli bir şekilde temizlediğinizden emin olunuz, çünkü bu kalıntılar alev alarak yangına neden olabilir.



N07B023a

Suyun yakıt filtresinden boşaltılması (sadece dizel araçlarda)

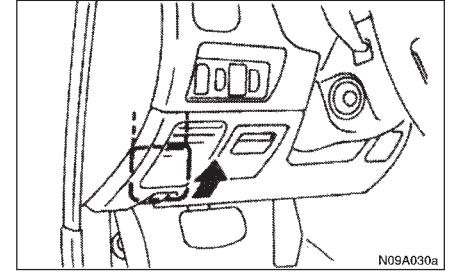
EN07B-O

Yakıt filtresinde su birikirse, suyu aşağıdaki şekilde boşaltınız.

1. Filtrenin altına bir boşaltma kabı yerleştiriniz.
2. Boşaltma tapasına (A) bir hortum bağlayarak hortumu, boşaltma kabının içine bırakınız.
3. Boşaltma tapasını (A) birkaç tur gevşetip temiz yakıt gelmeye başladıktan sonra tekrar sıkınız.
4. Sistemin havasını alınız (Bkz. "Yakıt sisteminin havasını alınması").

⚠ UYARI

- (1) Yakıt sisteminin havasını alırken sigara içmeyiniz veya aracın yanına açık alevle yaklaşmayınız.
- (2) Bu yöntemle boşaltılırken etrafa sıçrayan tüm suyu dikkatli bir şekilde temizlediğinizden emin olunuz, çünkü suya karışmış olan yakıt alev alarak yangına neden olabilir.



N09A030a

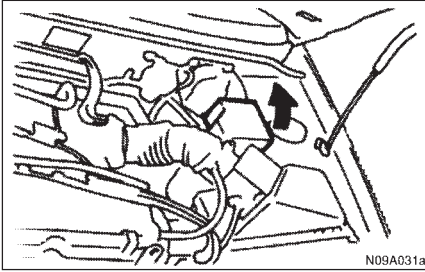
Sigortalar

EN09A-Na

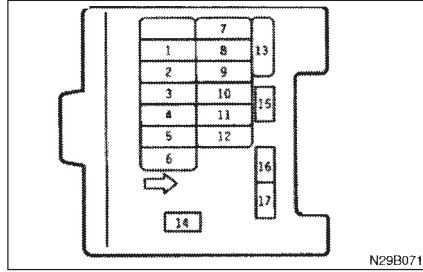
Sigorta kutusu

Elektrik sisteminin kısa devre veya aşırı yük nedeniyle hasar görmesini önlemek için, her bir bağımsız devre için bir adet sigorta konulmuştur. Yolcu bölümünde ve motor bölümünde sigorta kutuları vardır.

Yolcu bölümündeki sigorta kutusu, sürücü koltuğunun önünde, şekilde gösterilen yerde bulunur.



Motor bölümünde, sigorta kutusu şekilde gösterilen yerde bulunur.



Sigorta kapasitesi

EN29BMKc

Sigorta kapasitesi ve sigortalar tarafından korunan elektrik sistemleri, sürücü tarafında bulunan sigortalar için bozuk para kutusunun içinde, motor bölümündeki sigortalar için ise sigorta kutusunun kapağında belirtilmiştir.

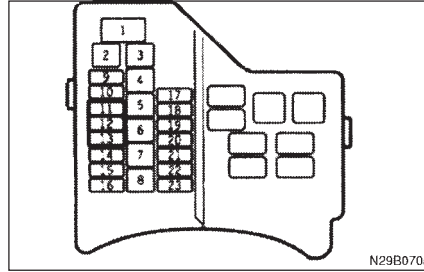
Yolcu bölümü

NOT

Sigorta kutusunda yedek sigortalar bulunur. Değiştirmek için, daima aynı kapasitede olan bir sigorta kullanınız.

No.	Sembol	Adı	Kapasite
1		Çakmak	15A
2		Elektrikli kumandalı dış aynalar	10A
3		Hava yastığı sistemi (SRS)	10A
4		Röle	15A
5		Arka sis lambası	15A
6		Ön cam sileceği	20A
7		Açılır tavan	20A
8		Korna	10A
9		Geri vites lambaları	10A
10		Sabit hız (cruise) kontrol	10A
11		Koltuk ısıtıcısı	20A
12		Göstergeler	10A
13		Kalorifer	25A
14	-	Yedek sigorta	25A
15	-	Yedek sigorta	20A
16	-	Yedek sigorta	15A
17	-	Yedek sigorta	10A

- Aracın modeline ve özelliklerine göre bazı sigortalar araca takılmamış olabilir.



Motor bölümü

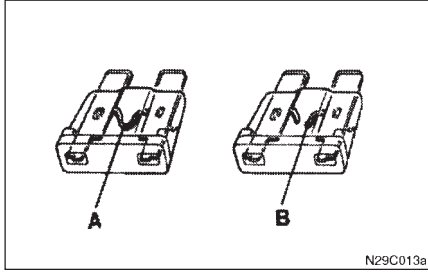
No.	Sembol	Adı	Kapasite
1		Alternatör*1 Sigorta*2	100 A*1 120 A*2
2		Sigorta	40 A
3		Kontakt anahtarı	40 A
4		ABS fren sistemi	50 A
5		Arka cam rezistans düğmesi	40 A
6		Lamba	40 A
7		Radyatör fanı	30 A
8		Otomatik cam kontrolü	30 A
9		Yakıt ısıtısı*2	20 A
10		Klima kondenser fanı	25 A*1 30 A*2

11		Tavan lambaları	10 A
12		Merkezi kilit sistemi	20 A
13		Radyo	10 A
14		Elektrik kumandalı enjeksiyon*1	20 A
15		Dörtlü flaşör lambası	10 A
16		Stop lambaları	15 A
17		Ön sis farları	15 A
18		Arka lambalar (sağ)	10 A
19		Arka lambalar (sol)	10 A
20		Uzun far	10 A
21		Kalorifer	30 A
22		Kalorifer	30 A
23	-	-	-

*1: Sadece benzinli araçlar

*2: Sadece dizel araçlar

- Aracın modeline ve özelliklerine göre bazı sigortalar araca takılmamış olabilir.

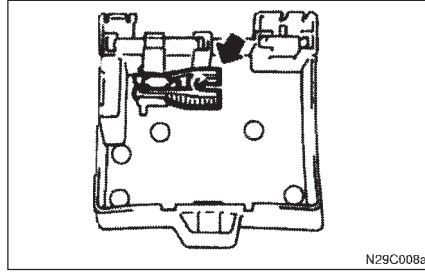


Sigortanın değiştirilmesi

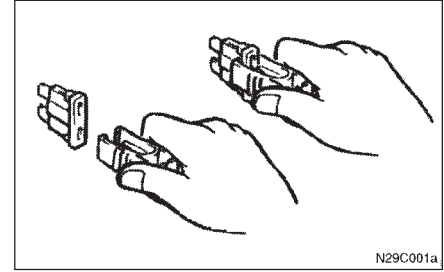
EN29C-Ce

1. Sigortayı değiştirmeden önce, daima ilgili elektrik devresini kapatınız ve kontak anahtarını "LOCK" konumuna getiriniz.
2. Sigorta kutusunun kapağını çıkartınız.
3. Sigorta kapasite tablosuna bakarak, arızayla ilgili olan sigortayı kontrol ediniz.

A - Sigorta sağlam
B - Sigorta yanmış



4. Yolcu bölümündeki sigorta kutusunun kapağında bir adet sigorta maşası (çıkarma aleti) vardır. Önce sigorta maşasının kapaktan yavaşça alınır, sonra sigorta maşasını kullanarak sigortayı düz bir şekilde çekip sigorta kutusundan çıkartınız. Eğer yanmamışsa, arızanın sebebi başka bir şey olmalıdır; arızayı kontrol ettirmek için MITSUBISHI yetkili servisine başvurunuz.



5. Maşaya aynı kapasitede yeni bir sigorta yerleştiriniz ve yeni sigortayı sigorta kutusundaki aynı yere takınız.

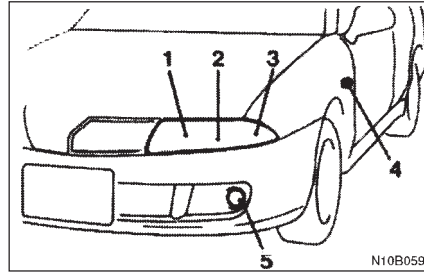
⚠ UYARI

- (1) Eğer yeni takılan sigorta da kısa bir süre sonra atarsa, sorunun sebebinin öğrenmek ve sorunu gidermek için elektrik sistemini bir MITSUBISHI yetkili servisine kontrol ve tamir ettiriniz.
- (2) Kesinlikle daha büyük kapasiteli bir sigorta kullanmayınız veya tel, folyo, vb. sararak sigortanın kapasitesini arttırmaya çalışmayınız; aksi takdirde, devre kabloları aşırı miktarda ısınarak yangına neden olabilir.

Ampullerin değiptirilmesi

EN10A-Aa

Bir ampulü değiptirmeden önce, lambanın kapalı olduğundan emin olunuz. Yeni ampulün cam kısmına çıplak elle dokunmayınız; derinizdeki yağ camın üstünde kalacak ve ampul ısındığı zaman buharlaşacaktır. Bu buhar reflektör üzerinde yoğunlaşarak yüzeyini matlaştıracaktır. Sonuç olarak, lamba parlaklığını kaybedecektir.



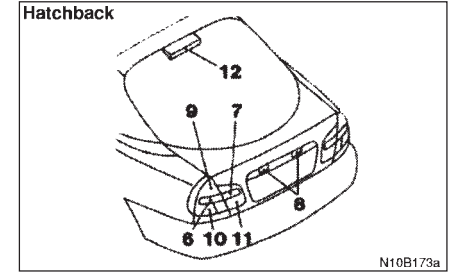
Ampul kapasitesi

EN10BMDc

Bir ampul, sadece aynı değerde ve tipte olan yenisiyle değiptirilmelidir. Bu değerler, ampulün taban kısmında bulunabilir.

Deği bölüm

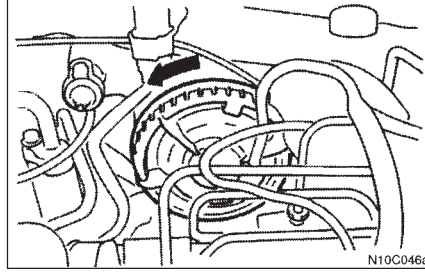
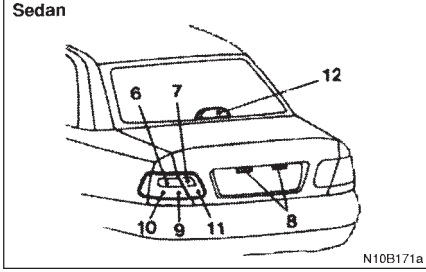
- 1- Park lambaları 4W
- 2- Farlar, Uzun/Kısa far 60/55W
- 3- Ön sinyal lambaları..... 21W
- 4- Yan sinyal lambaları 5W
- 5- Ön sis farları* 55W



- 6- Arka sinyal lambaları 21W
- 7- Geri vites lambaları..... 21W
- 8- Plaka lambaları..... 5W
- 9- Arka lambalar 5W
- 10- Stop ve park lambaları
(Sedan) 21/5W
Stop lambaları (Hatchback) ... 21W
- 11- Arka sis lambası..... 21W
- 12- Arka cam fren lambası..... 5Wx4

Yık bölüm

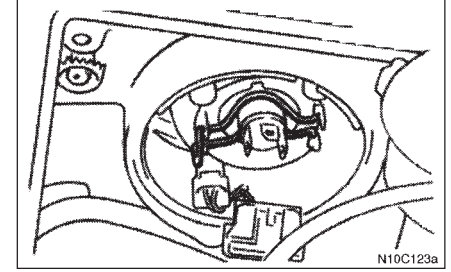
- Tavan lambaları..... 10W
- Harita lambaları
.... Açılı tavanlı araçlar 10W
.... Açılı tavanlı araçlar 5W
- Bagaj lambası..... 10W



Farlar ve park lambaları

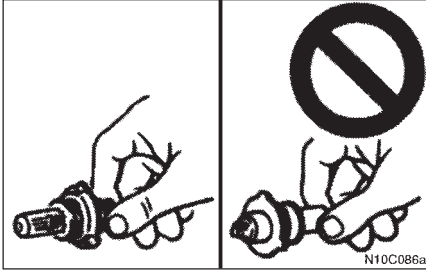
EN10CAHb

Muhafaza kapadığınız saat yönünün tersine çevirerek çıkartın ve konnektörü ayırınız.



Far

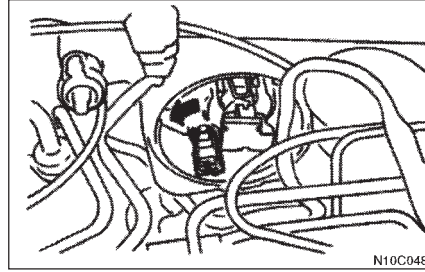
Ampulü tutan yay kancasından çıkardıktan sonra, ampulü sökünüz.



⚠ UYARI

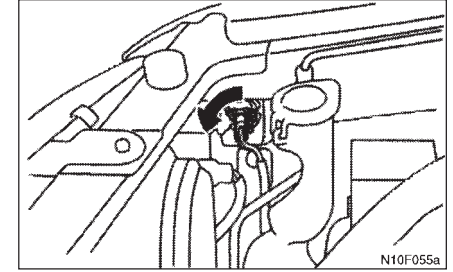
Halojen ampulü kesinlikle çıplak elle veya kirlı eldivenle, vb. tutmayınız. Eğer halojen ampulün cam yüzeyi kirlenirse, alkol, boya tineri, vb. ile temizlenip iyice kurulandıktan sonra yerine takılmalıdır.

Eğer halojen ampulün cam yüzeyi kirlenirse, alkol ile temizlenip iyice kurulandıktan sonra yerine takılmalıdır.



Park lambaları

Lamba soketini saat yönünün tersine çevirerek çıkarınız, sonra da ampulü soketten çekerek çıkarınız.

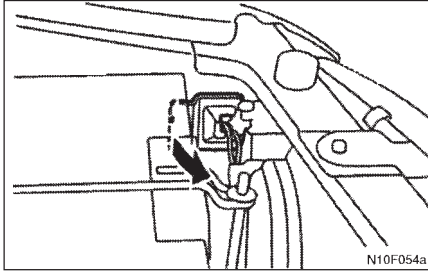


Ön sinyal lambaları Benzinli araçlar, dizel araçlarda (sağ ve sol taraf)

Dizel araçlar (Sağ taraf)

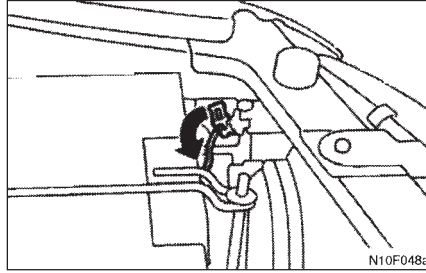
EN10FANa

Ampul soketini çıkarmak için saat yönünün tersine çeviriniz. Daha sonra, ampulü içeri doğru bastırıp saat yönünün tersine çevirerek soketinden çıkartınız.

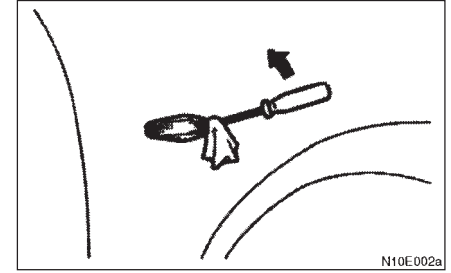


Dizel araçlar (Sol taraf)

1. Kapağysökünüz.



2. Ampul soketini çykarmak için saat yönünün tersine çeviriniz. Daha sonra, ampulü içeri doğru bastırıp saat yönünün tersine çevirerek soketinden çykartınız.



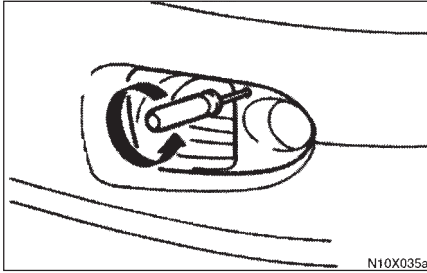
Yan sinyal lambaları

EN10E-Gc

Tornavidanýn ucunu camýn kenarýndan sokup, soket ünitesini ve ampulü birlikte saat yönünün tersine çevirerek çykartınız. Daha sonra ampulü çekerek sökünüz.

NOT

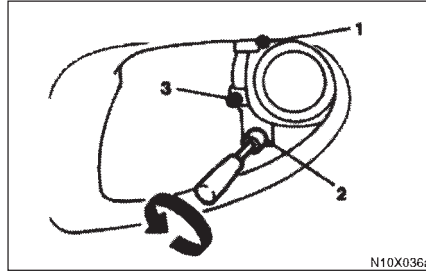
Camý ve gövdeyi çizmemek için, tornavidanýn ucuna bir parça bez sarýnız.



Ön sis farлары

Kapađýtutan vidayýsökünüz.

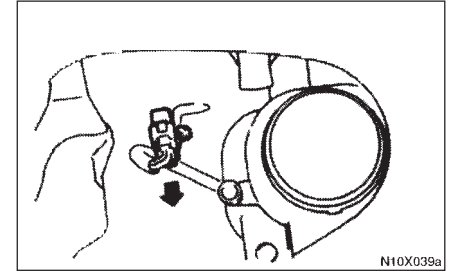
EN10X-Ob



Đekilde (1) ve (2) ile gösterilmif olan cývatalary tornavida ile sÖktükten sonra, lamba gövdesini kendinize dođru çekiniz.

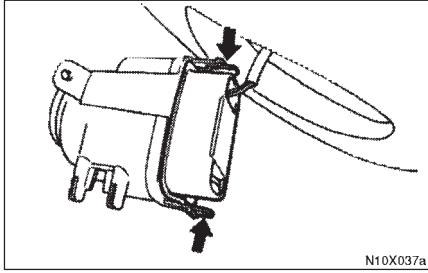
NOT

Ayar cývatasýny(3) döndürmeyiniz.

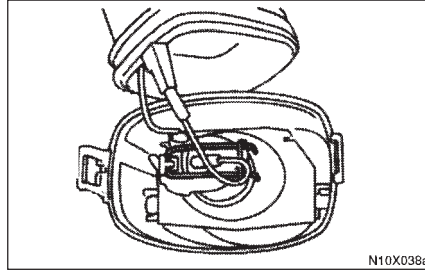


Brakete sabitlenmif konnektörü sÖkün.

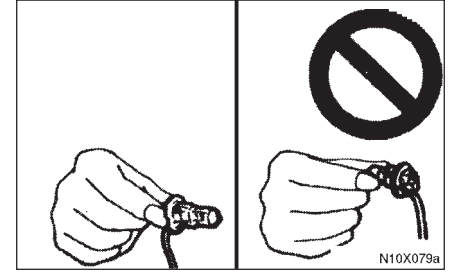
ACİL DURUMDA



Tırnaklara bastırarak lamba kapağını çıkartıp konnektörü ayırınız.



Ampulü tutan yayı kancasından çıkardıktan sonra, ampulü sökünüz.

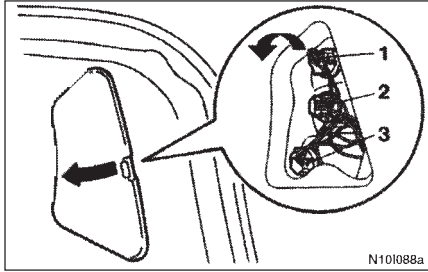


UYARI

Halojen ampulü kesinlikle çıplak elle veya kirli eldivenle, vb. tutmayınız.

Elinizden lambaya bulaşan yağ, far bir daha kullanıldığında lambanın kıyması sebebi olabilir.

Eğer halojen ampulün cam yüzeyi kirlenirse, alkol ile temizlenip iyice kurulandıktan sonra yerine takılmıydy.



Arka lamba grubu

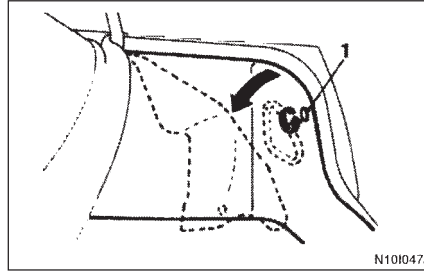
EN101AJa

Hatchback

Kapağı sökünüz.

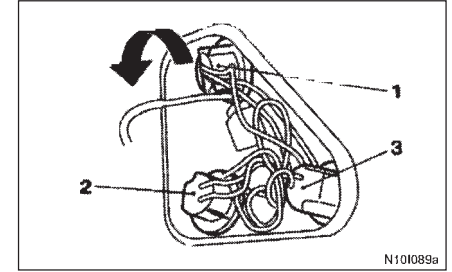
Ampul soketini çıkarmak için saat yönünün tersine çeviriniz. eri doğru bastırıp saat yönünün tersine çevirerek ampulü çıkarın.

- 1- Arka lambalar
- 2- Arka sinyal lambası
- 3- Stop lambası



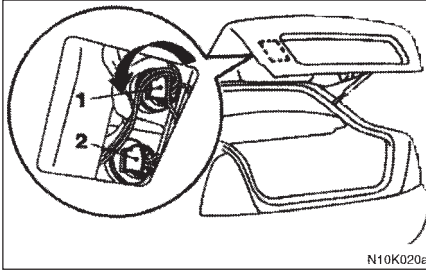
Sedan

Önce düğmeyi (1) çevirerek çıkartın, sonra da kapağı ağağı doğru çeviriniz.



Ampul soketini çıkarmak için saat yönünün tersine çeviriniz. Daha sonra, ampulü içeri doğru bastırıp saat yönünün tersine çevirerek soketinden çıkartın.

- 1- Arka sinyal lambası
- 2- Stop ve kuyruk lambası
- 3- Arka lamba



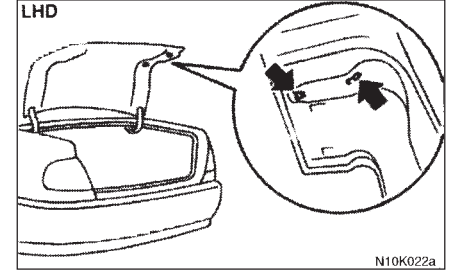
Bagaj kapađý(kapýsý) lambasý

EN10K-Pb

Hatchback

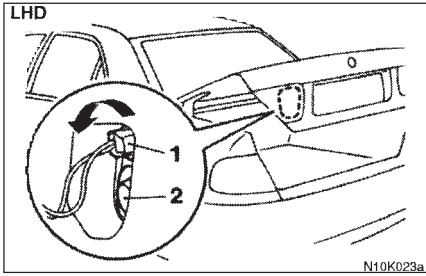
Kapađý tornavida ile sökünüz. Ampul soketini çıkarmak için saat yönünün tersine çeviriniz. Daha sonra, ampulü içeri dođru bastýrýp saat yönünün tersine çevirerek soketinden ıkartýnýz.

- 1- Geri vites lambasý
- 2- Arka sis lambasý



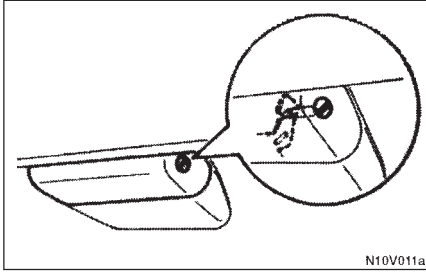
Sedan

Klipsleri çıkardıktan sonra, kapađý aþađý dođru çeviriniz.



Ampul soketini çıkarmak için saat yönünün tersine çeviriniz. Daha sonra, ampülü içeri doğru bastırıp saat yönünün tersine çevirerek soketinden çıkartınız.

- 1- Geri vites lambası
- 2- Arka sis lambası

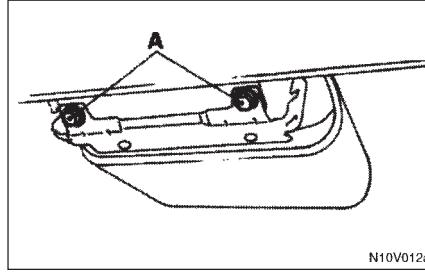


Cam üstü stop lambasý

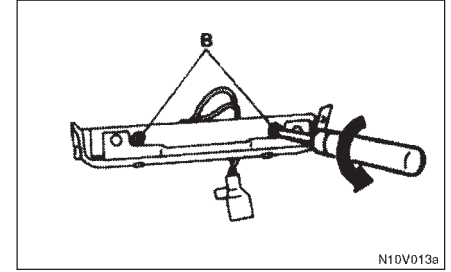
EN10V-Qa

Hatchback

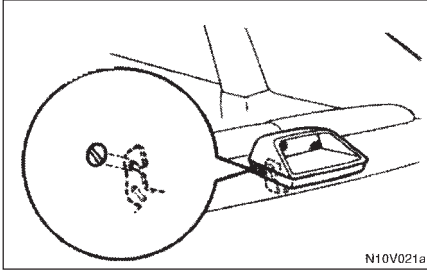
Klipsin tepesindeki oluđu þekilde gösterilen konuma getirdikten sonra kapađý çýkartýnýz.



Çývatalarý (A) söküp lamba muhafazasýný çýkartýnýz ve konektörü ayýrýnýz.



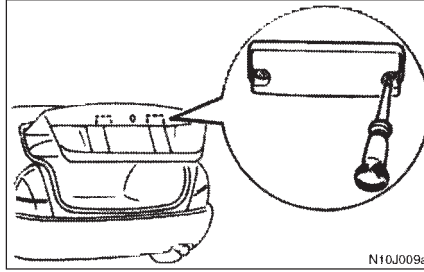
Vidalarý (B) söküp ampulü soketinden çýkartýnýz.



N10V021a

Sedan

Klipsin tepesindeki oluğu bekilde gösterilen konuma getirdikten sonra kapağy ıkartınyz.
Ampulü içe doğru bastırıp saat yönünün tersine çevirerek soketinden ıkartınyz.



N10J009a

Plaka lambaları

EN10J-C

Kapağytutan vidaları sökünüz, kapağy çıkartıp ampulü çekip ıkartınyz.



N10M001a

Tavan lambaları

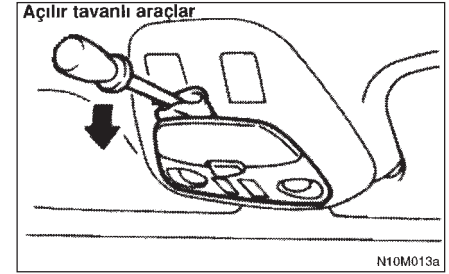
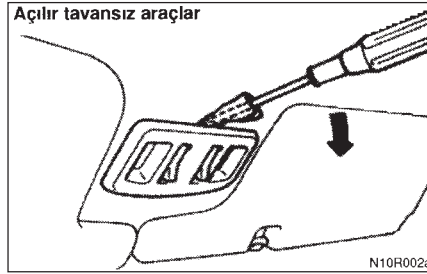
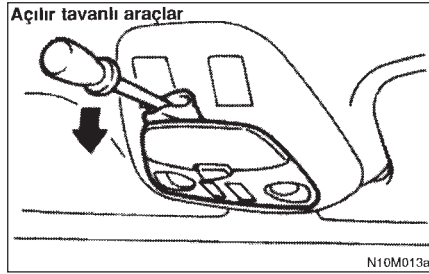
EN10M-Aa

Lamba ünitesinin deliğine bir tornavida sokup kapağy yavağça kanıtarak ıkartınyz.
Lamba ampulünü ampul tutucusundan ayırınyz.

NOT

Kapağy çizmesini önlemek için, tornavidanın ucuna bir para bez sarınyz.

ACİL DURUMDA



Harita lambaları

EN10R-Ac

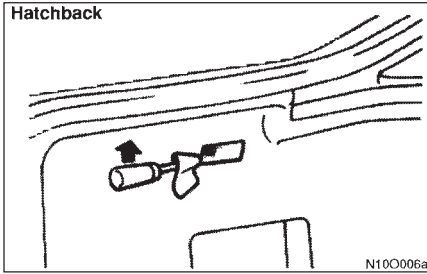
Lamba ünitesinin deliğine bir tornavida sokup kapağı yavaşça kaldırarak çıkar-
tınız.

Lamba ampulünü tutucusundan ayırınız.

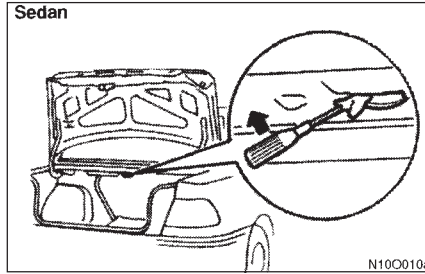
NOT

Kapağı çizmesini önlemek için, torna-
vidanın ucuna bir parça bez sarınız.

Hatchback



Sedan



Bagaj lambasý

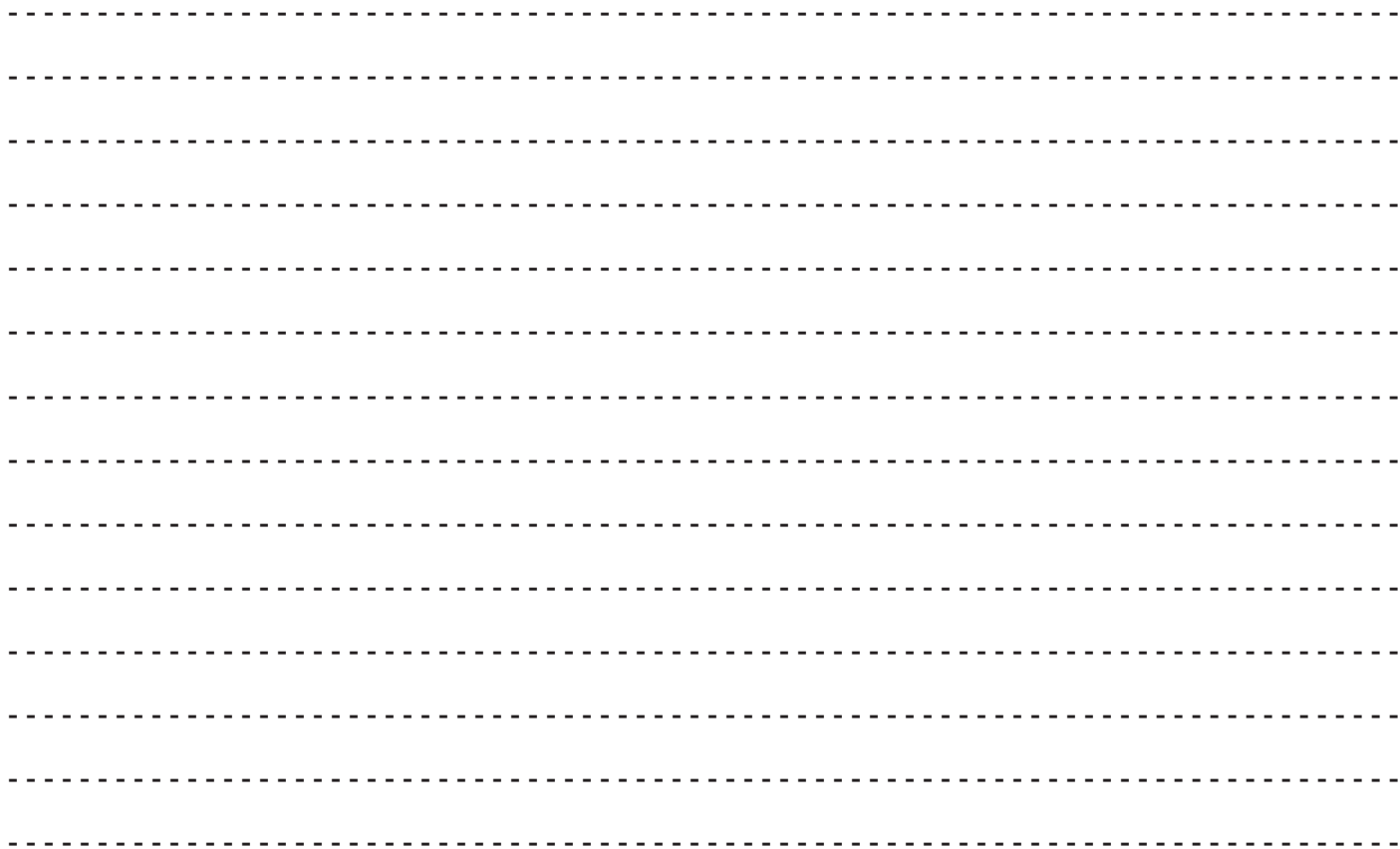
EN10RO-A

Lamba ünitesinin deliđine bir tornavida sokup kapađý yavaþça kanýrtarak ykartýnýz.

Lamba ampulünü tutucusundan ayýrýnýz.

NOT

Kapađý çizmesini önlemek için, tornavidanýn ucuna bir parça bez sarýnýz.



Teknik Özellikler

Pasi numarasý.....	10-2
Motor numarasý.....	10-2
Araç bilgi kod plakasý.....	10-3
Boyutlar	10-5
Performans	10-5
Ađýlyklar	
Sedan	10-6
Ađýlyklar	
Hatchback	10-7
Motor	10-8
panzýman	10-8
Elektrik sistemi	10-9
Lastik ve jantlar	10-9
Diğer özellikler	10-10
Yaký tüketimi	10-11
Kapasiteler	10-13



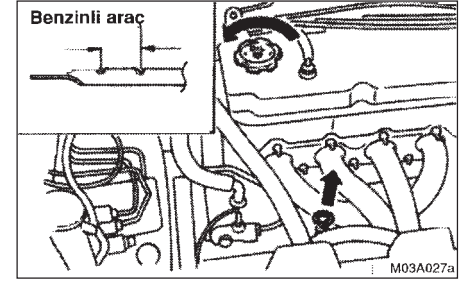
EM01A-Ff

Aracınızın düzenli aralıklarla gereken bakımının yapılması, değerini ve görünüşünü uzun süre korumasını sağlar. Bazı bakım işlemleri aracın sahibi tarafından yapılabilir, diğer bazı işlemler ise, MITSUBISHI yetkili servisi tarafından (periyodik kontrol ve bakım) yapılmalıdır. Bu bölümde, kullanıcı tarafından yapılabilecek olan işlemler anlatılmaktadır. Arıza veya başka bir sorun ortaya çıkarsa, bunu, MITSUBISHI yetkili servisinde çözebilirsiniz. Bu bölüm, eğer yapmak isterseniz, kendi başınıza yapabileceğiniz kontrol ve bakım işlemleri hakkında bilgiler içermektedir. Her bir işlemle ilgili talimatlara ve uyarılara uyunuz.

⚠ DİKKAT

- (1) Motor bölümünün içini kontrol veya tamir ederken, motorun çalışmadığından ve soğuması için yeterince beklediğinizden emin olunuz.
- (2) Eğer motor çalışırken motor bölümünde çalışmanız gerekiyorsa, özellikle elbisenizi, saçlarınızı vb. fana, tahrik kayışlarına ve diğer hareketli parçalara kaptırmamaya dikkat ediniz.

- (3) Motor çalışır durumda olmasa bile, fan otomatik olarak çalışabilir; motor bölümünde çalışırken kendinizi emniyete almak için, kontak anahtarını "LOCK" konumuna getiriniz.
- (4) Yakıt sisteminin ve akünün çevresinde, sigara içmeyiniz veya açık alevle yaklaşmayınız. Buharlarıyanıcıdır.
- (5) Akü etrafından çalışırken son derece dikkatli olunuz. Aküde zehirli ve yakıcı sülfirik asit mevcuttur.
- (6) Sadece kriko ile desteklenen aracın altına girmeyiniz. Daima emniyet sehpaları (destekleri) kullanınız.
- (7) Aracınızın parçalarının ve kullanılan malzemenin uygun kullanılmaması kendi kişisel güvenliğinizi tehlikeye sokabilir. Gerekli bilgiler için, MITSUBISHI yetkili servisimize danışınız.

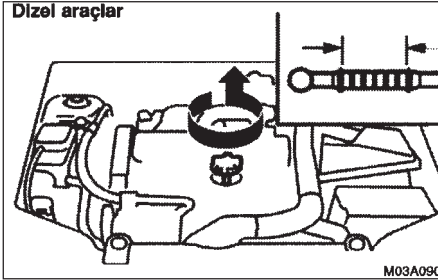


Motor yağı

EM03A-la

Kullanılan motor yağı, motorun performansı, servis süresi ve çalıştırılabilirliği üzerinde önemli bir etkiye sahiptir. Kullandığınız yağı, önerilen kalitede ve uygun viskozitede olduğundan emin olunuz. Tüm motorlar, normal çalışmaları sırasında belirli miktarda yağ tüketir (Aşağıdaki nota bakınız). Bu nedenle, düzenli aralıklarla veya uzun bir yolculuğa çıkmadan önce, motor yağının kontrol edilmesi önemlidir.

Dizel araçlar



Bu kontrol, araç düz bir zeminde, motor normal çalışma sıcaklığında ve stop edilmemiş durumda yapılmalıdır. Motor bir süre çalışmıyorsa, doğru ölçüm yaptığınızdan emin olmak için, motor yağının kartere geri dönmesi için birkaç dakika bekleyiniz.

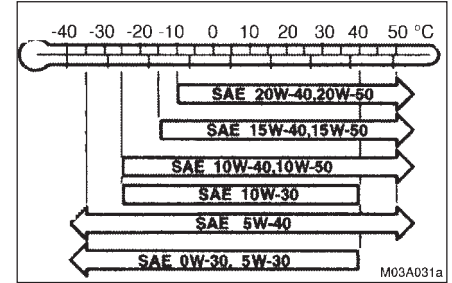
Yağ çubuğunu çekiniz, temiz bir bezle siliniz ve gidebildi kadar yeniden yerine sokunuz. Yağ çubuğunu çıkartarak yağ seviyesini kontrol ediniz. Yağ seviyesi daima, istenilen aralıkta olmalıdır.

Eğer yağ seviyesi belirtilen sınıyrın altındaysa, külbütör kapağının üstündeki doldurma kapağını sökerek yağ ekleyiniz. Daha sonra yağ seviyesinin tekrar kontrol ediniz. Seviyenin doğru olduğundan emin olduktan sonra, doldurma kapağını emniyetli bir şekilde yerine takınız.

Sadece bu kitapta belirtilen sınıftaki tavsiye edilen API veya ACEA sınıflarıyla kullanınız.

NOT

- (1) Motor yağ tüketimi yüksele, motor devriyle vb. büyük miktarda artabilir. Aracın kullanımına bağlı olarak 1.0 litre/1000km'ye ulaşabilir.
- (2) Araç zor şartlara maruz kaldığında (örneğin, bozuk yollarda sürekli kullanma, dağlık kesimlerde, iniş ve çıkışları çok olan yollarda veya kısa mesafelerde) motor yağ çok çabuk bozulacaktır. Dolayısıyla, yağın daha çabuk değiştirilmesi gerekir.
- (3) Kullanılmı motor yağlarının atılması ile ilgili olarak sayfa 1-9'a bakınız.



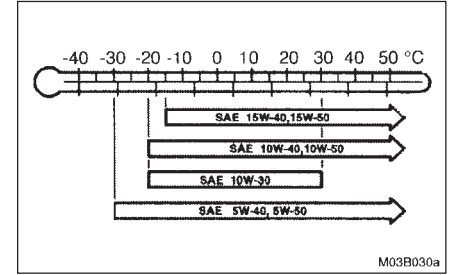
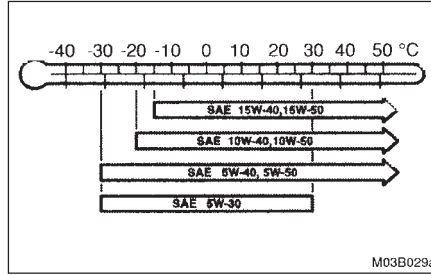
Motor yağının seçilmesi (benzinli araç)

- (1) Hava sıcaklığına uygun SAE viskozite numaralı motor yağını seçiniz. 0W-30, 5W-30 ve 5W-40 viskozite derecesi için, sadece ACEA A3 sınıfıyla yağ kullanınız.
- (2) Aşağıda belirtilen sınıflara uyan motor yağını kullanınız:

- ACEA sınıfı "A1, A2 veya A3" hizmet sınıfı için
- API sınıfı "SG" hizmet sınıfı veya üstü

NOT

Motor yağının içindeki katkıların etkisini azaltacağından dolayı ilave katkı maddesi kullanılması tavsiye edilmez. Mekanik parçaların arızalanmasına neden olabilir.



Motor yağının seçilmesi (dizel araç)

EM03BAKb

- (1) Hava sıcaklığına uygun SAE viskozite numaralı motor yağını seçiniz.
- (2) Aşağıda belirtilen sınıflara uyan motor yağını kullanınız:

Tip1:

ACEA sınıfı

"B2-96 veya B3-96" hizmet sınıfı için

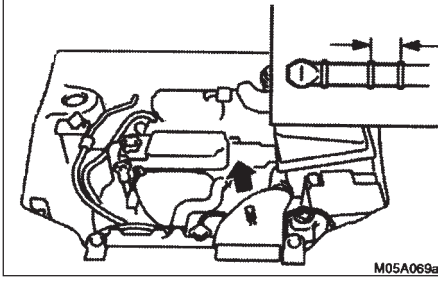
Tip2:

API sınıfı

"CF" hizmet sınıfı için.

NOT

Motor yağının içindeki katkıların etkisini azaltacağından dolayı ilave katkı maddesi kullanılması tavsiye edilmez. Mekanik parçaların arızalanmasına neden olabilir.



Otomatik þanzýman yađý

EM05A-Dn

Otomatik þanzýmanýn uzun ömürlü olması ve düzgün çalyþması için, yeterli miktar otomatik þanzýman yađýna ihtiyacı vardır. Yađýn yetersiz olması da fazla olması da þanzýman arýzalarına neden olabilir. Þanzýman yađ doldurma kapađýnda bir adet yađ (seviye) çubuđu vardır. Aþađýdaki iþlemleri uygulayarak yađ (seviye) çubuđu vardır. Aþađýdaki iþlemleri uygulayarak yađ seviyesini kontrol edebilirsiniz:

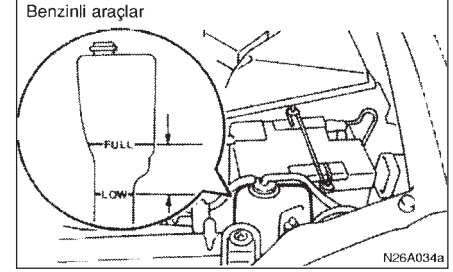
- (1) Yađ seviyesini, araç, þanzýman yađýnýn ýsýnmasýna yetecek kadar sürüldükten sonra kontrol ediniz.
- (2) Aracı düz, eğimsiz bir zemine getirerek el frenini çekiniz.

- (3) Motor rölantideyken, fren pedalýna sonuna kadar basarak vites seçici kolu "P"den "L"ye kadar tüm konumlara getiriniz. Her konumda biraz bekleyiniz.
- (4) Seçici kolu "N" konumuna getiriniz.
- (5) Yađ çubuđunu çýkartýp temiz hava býrakmayan bir bezle siliniz.
- (6) Yađ seviyesi, daima yađ çubuđunun üstündeki iki seviye iþaretinin arasýnda olmalıdır.

Yađ eklerken DIA QUEEN ATF SP III kullanýlmalıdır.

DÝKKAT

Yađ seviyesini kontrol ederken veya yađ eklerken, sýcak egzoz manifoldunun üstüne yađ damlatmama ya dikkat ediniz.



Motor soğutma suyu

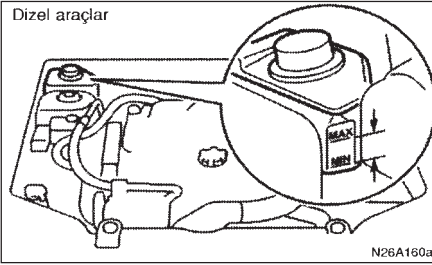
EM36A-Pa

Motor bölümünde, þeffaf sođutma suyu yedek deposu vardır. Depodaki sođutma suyu seviyesi, motor sýcarken ve rölantide çalyþırken ölçüldüğü zaman iki seviye iþaretinin arasýnda olmalıdır.

Sođutma sistemi kapalı bir sistem olduğu için, normalde, soğutma suyu kaybı çok azdır. Sođutma suyu seviyesinde belirgin bir azalma, bir sýzıntı olduğunu gösterir. Bu durumda, sistemi en kısa sürede MITSUBISHI yetkili servisinde kontrol ettiriniz.

Eđer seviye yedek depodaki "LOW" (düþük) veya "MIN" (en az) iþaretinin altýna düþerse, kapađý açarak sođutma suyu ekleyiniz.

Ayrıca, eđer yedek depo tamamen boþsa, radyatör kapađýný açýp, deponun bođaz kısmýna kadar sođutma suyu ekleyiniz.



⚠ DÝKKAT

Motor sıcakken yedek deponun veya radyatörün kapađını açmayınız. Sođutma sistemi basınç altında olduđu için dýparýçkan sıcak su ciddi yanıklara neden olabilir.

Antifriz

Motor sođutma suyu etilen glikol anti-korozyon maddesi içerir. Silindir kapađı ve su pompa gövdesi dökme alüminyum alabýmdan yapılmıřtır ve bu parçaların korozyona uđramamasý için motor sođutma suyunun periyodik olarak deđiřtirilmesi gerekir. Sadece MITSUBISHI orijinal sođutma suyunu ve dengini kullanýn.

MITSUBISHI orijinal sođutma suyu alüminyum da dahil bütün metal parçaların çürümesine ve paslanmasına karřý mükemmel bir korunum sađlar ve radyatör ısıtýcý silindir kapađı ve motor blođunda vb. týkanmayý önleyebilir.

Bu anti-korozyon maddesi gerekli olduđu için sođutma suyu yaz aylarýnda bile normal su ile deđiřtirilmemelidir. Gereken antifriz miktarý beklenen hava sıcaklýđına göre deđiřir.

⚠ UYARI

- (1) Alkol veya metanol antifriz veya alkol veya metanol antifrizli sođutma suyu kullanmayınız. Uygun olmayan antifrizin kullanýlmasý alüminyum parçaların paslanmasına sebep olabilir.
- (2) Etkili anti-korozyon ve antifriz performansý için antifriz konsantrasyonunu %45 ile 60 arasýnda tutunuz. %60'ý ađan konsantrasyonlar hem antifriz hem de sođutma suyu performansýndýbürerek motoru olumsuz yönde etkiler.

(3) Sadece su doldurmayınız. Su , sođutma suyunun paslanmaya karřý korumasýný ve antifriz kalitesini düřür ve kaynama noktasý daha düřüktür. Donarsa sođutma sistemine zarar verebilir. Musluk suyunu kullanmayýn aksi taktirde paslanma ve ađınmaya sebep olabilir.

Soğuk havalarda

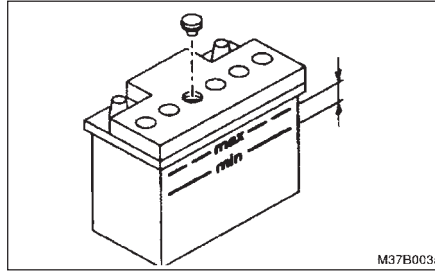
Bulunduđunuz bölgedeki sıcaklık donma noktasýnýn altýna dýberse motordaki ve radyatördeki sođutma suyunun donarak motora ve/veya radyatöre ciddi miktarda hasar verme tehlikesi vardýr. Sođutma suyunun donmasýný önlemek için yeterli miktar antifriz ilave ediniz.

Fabrikada kullanýlan motor sođutma suyu karřýný yaklařık -30°C sıcaklýđa kadar donmaya karřý koruma sađlar. Sođuk havalarda motoru çalıřtırmadan önce antifriz konsantrasyonu kontrol edilmeli gerekirse eklenmelidir.

Akü

EM37A - Pb

Akünün durumu motorun çabuk çalışması ve aracın elektrik sisteminin fonksiyonlarını düzgün bir şekilde yerine getirmesi için çok önemlidir. Özellikle soğuk havalarda düzenli kontrol ve bakım önemlidir.



Akü elektrolit seviyesinin kontrolü

Elektrolit seviyesi akünün dış yüzeyine basılmış olan "MAX" (Üst) ve "MIN" (Alt) seviye işaretlerinin arasında olmalıdır. Gerektiği zaman saf su ilave ediniz.

Akünün içi birkaç bölüme (hücreye) ayrılmıştır; her bölmenin kapağını açarak "MAX" işaretine kadar su ilave ediniz. "MAX" işaretini aşmayınız, çünkü aracı kullanırken dışarı sızrayan akü suyu hasara neden olabilir.

Kullanma şartlarına bağlı olarak elektrolit seviyesini en az dört haftada bir kontrol ediniz.

Akü kullanılmazsa zamanla kendi kendine boşalacaktır. Her dört haftada bir kontrol ederek gerekirse düşük voltajlı akıyla şarj ediniz.

Soğuk havalarda

Düşük sıcaklıklarda akünün kapasitesi azalır. Bu kimyasal ve fiziksel özelliklerinin kaçınılmaz bir sonucudur. Bu nedenle çok soğuk bir akü özellikle tam dolu değilse normalde alınması gereken miktardan sadece küçük bir parçasını verebilir. Soğuk havalardan önce akünüzü MITSUBISHI yetkili servisine kontrol ettirmenizi gerekirse değiştirmenizi tavsiye ederiz. Bu sadece aracın rahat çalışmasını sağlamakla kalmaz, tam dolu durumda tutulan bir akünün ömrü de daha uzun olur.

Ayırma ve bağlama

Akü kablosunu ayırmak için motoru durdurup önce negatif kutup başını sonra pozitif kutup başını ayırınız. Aküyü bağlarken önce pozitif kutup başını sonra negatif kutup başını bağlayınız.



DİKKAT

- (1) Akünün yakınında sigara içmeyiniz veya açık alevle yaklaşmayınız; aksi takdirde aküden çıkan patlayıcı gaz ateş olabilir.

(2) Akü elektroliti yakıcıdır. Gözlerinize, cildinize, elbiselerinize veya aracın boyalı yüzeylerine temas etmesine izin vermeyiniz. Dökülen elektrolit derhal bol su ile yıkanmalıdır.

Elektrolitin gözlere veya deriye temasıyla ortaya çıkan tahribin tedavisi için acil tıbbi müdahaleye gereksinim vardır.

(3) Aküyü kapalı bir alanda parj ederken veya kullanırken bulunduğunuz alanı havalandırınız.

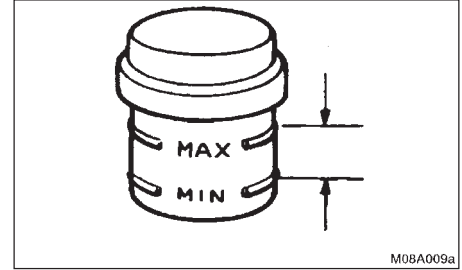
⚠ DİKKAT

- (1) Kesinlikle kontak anahtarı "ON" konumundayken aküyü ayırmayınız; aksi takdirde aracın elektrikli parçaları hasar görebilir.
- (2) Kesinlikle aküyü kısa devre yaptırmayınız, bu akünün aşırı ısınarak hasar görmesine neden olur.
- (3) Akünün yakınında çalışırken daima koruyucu gözlük takınız.
- (4) Eğer akünün hızlı parj yapılması gerekiyorsa önce akü kablolarını ayırınız.

- (6) Aküyü, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza ediniz.
- (5) Kısa devreyi önlemek için önce akünün negatif (-) kutup başını ayırdıktan sonra emin olunuz.

NOT

- (1) Kutup başlarını temiz tutunuz. Aküyü çıkardıktan sonra, kutup başlarına koruyucu gres ya da yağ sürünüz. Kutup başlarını temizlemek için yıkama suyu kullanınız.
- (2) Akünün emniyetli bir şekilde takıldığını ve yolculuk sırasında yerinden oynamayacağını kontrol ediniz. Ayrıca her kutup başının yeterince sıkı olup olmadığını da kontrol ediniz.
- (3) Eğer araç uzun süre kullanılmıyorsa, aküyü söküp donmayacağı bir yerde muhafaza ediniz. Akü daima tam şarjlı durumda saklanmalıdır.



MO8A009a

Fren hidroliği

EM08A-Of

Depodaki fren hidroliği seviyesini kontrol ediniz. Fren hidrolik seviyesi, deponun üstündeki "MAX" ve "MIN" işaretleri arasında olmalıdır.

Fren balatalarının aşınmasına bağlı olarak, hidrolik seviyesi biraz azalır, ama bu herhangi bir anormallik olduğunu göstermez.

Eğer fren hidrolik seviyesi kısa sürede önemli bir miktar azalırsa, bu fren sisteminde sızıntı olduğunu gösterir.

Bu durumda, aracınızı MITSUBISHI yetkili servisine kontrol ettiriniz.

DOT3 veya DOT4 sıvıyı kullanınız. Fren hidroliği içindeki fazla nem, fren sistemini olumsuz yönde etkileyerek, fren performansını düşürür.

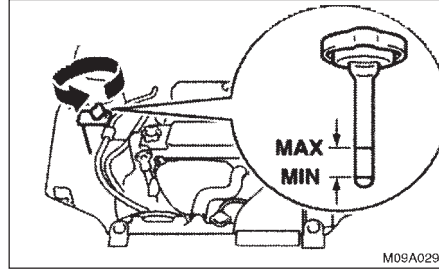
Ayrıca, fren hidrolik deposuna, hava girmesini önlemek için özel bir kapak takılmıştır. Bu kapağın çıkartılmaması gerekir.

Fren hidrolik seviyesi, bir pamandya ile izlenir. Fren hidrolik seviyesi "MIN" işaretinin altına düştüğü zaman, fren hidroliði ikaz lambası yanacaktır.



DÝKKAT

- (1) Fren hidroliðiyle çalışırken dikkatli olunuz; gözlere zararlı olduğu gibi, boyalı yüzeylere de zarar verebilir. Hidrolik bulursa, hemen siliniz.
- (2) Sadece belirtilen fren hidroliðini kullanınız. Ayrıca farklı markalarda hidrolik eklemek, birbirine karıştırlar zaman kimyasal reaksiyonlara neden olabileceği için, mümkün olduğu kadar farklı markaları karıştırmaktan sakınız.
- (3) Normal zamanlarda, fren hidroliðinin kirlenmemesi için, hidrolik deposunun kapağını kapalı tutunuz.

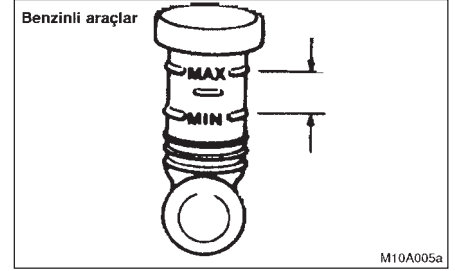


Hidrolik direksiyon yağı

EM09A-O

Depodaki hidrolik seviyesini motor rölantideyken kontrol ediniz.

Depo kapağını çevirerek açınız; yağ seviyesi iki çizgi arasında olmalıdır. "DEXRON II" otomatik şanzıman yağı kullanınız.



Debriyaj hidroliði*

EM10A-J

Debriyaj hidroliðinin kontrol edilmesi

Gövde altındaki servisler yapılırken debriyaj ana merkezindeki debriyaj hidroliði kontrol edilmelidir. Bunun yanında, sistemde sızıntı olup olmadığı da kontrol edilmelidir.

Debriyaj hidrolik seviyesinin daima deposunun üstündeki MAX (Üst) ve MIN (Alt) seviye işaretlerinin arasında olup olmadığını kontrol edip gerekirse hidrolik ekleyiniz.

Hızlı hidrolik kaybı, debriyaj sisteminde MITSUBISHI yetkili servisiniz tarafından kontrol ve tamir edilmesi gereken bir sızıntı olduğunu gösterir.

Hidroliðin deðiþtirilmesi

Tavsiye edilen DOT3 veya DOT4 sýnýý hidrolik kullanýlmalýdýr. Depo kapaðý yabancı maddelerin veya nemin içeri girmesi için sýkýca kapatýlmalýdýr.

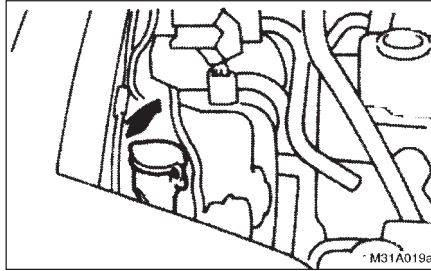
PETROL ESASLI HÝDROLİĐİN TEMAS ETMESİNE, KARIŞMASINA VEYA BAŞKA BİR BEKİLDE FREN HÝDROLİĐİNÝ KÝRLETMESİNE ZİN MERMEYİNİZ. KEÇELER ARIZALANABİLİR.

! DÝKKAT

Fren hidroliðiyle çalıþırken dikkatle olunuz; gözlere zararlı olduðu gibi boyalı yüzeylere de zarar verebilir. Dökülen hidroliði derhal temizleyiniz.

Dizel araçlar

Debriyaj hidroliði deposu fren hidroliði için de görev görür. "Fren hidroliði" paragrafına bakınız.



Yıkama suyu

EM31AAK

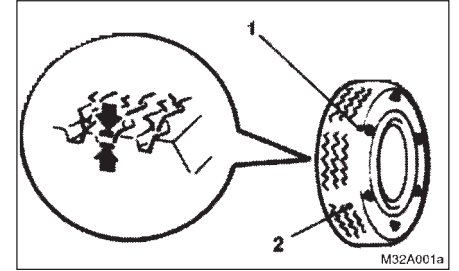
Depodaki yıkama suyu seviyesini kontrol ediniz. Düşükse gerektiği kadar ekleyin.

NOT

- (1) Yıkama suyu seviyesi düşükse ikaz lambası yanacaktır (Sayfa 4-9'a bakın)
- (2) Yıkama suyu deposu ön cama, arka cama (mevcutsa) ve farlara (mevcutsa) su saçlar.

Soðuk havalarda

Ön cam arka cam ve far yıkayıcılarının düşük sıcaklıklarda düzgün çalışmasını sağlamak için antifriz içeren su kullanınız.



EM23A-Bh

Tekerleklerin durumu

- 1- Diş aşınma göstergesinin yeri
- 2- Diş aşınma göstergesi

Lastiklerde kesik, çatlak ve başka bir hasar olup olmadığını kontrol ediniz. Derin kesikler veya çatlaklar varsa lastikleri değiştiriniz. Ayrıca lastiğin dipleri arasında taş, metal, vb. parçası olup olmadığını kontrol ediniz.

Aşınmış lastiklerin kullanılması, kayma ve su üstünde tutunamama olasılığını artırdığı için tehlikeli olabilir. Lastiklerin kullanılabilmesi için gerekli olan minimum diş derinliği 1.6 mm'dir.

Lastiklerin üzerinde diş aşınma göstergeleri varsa lastikler aşındıkça lastiklerin minimum kullanma partlarını sağlamadıklarını göstermek için bu göstergeler altı yerde ortaya çıkacaktır.

Bu göstergeler ortaya çıktığında bijonların düzgün sıkılıp sıkılmadığını kontrol ediniz. Lastiklerin değiptirilmesi hakkında bilgi için bu kitaptaki “Acil durumda” baplıklý bölüme bakınız.

NOT

Abrınma göstergelerinin işaretleri ve yerleri lastik imalatçılarına göre değişiklik gösterebilir.

Lastik hava basıncı

EM13AMKe

kPa

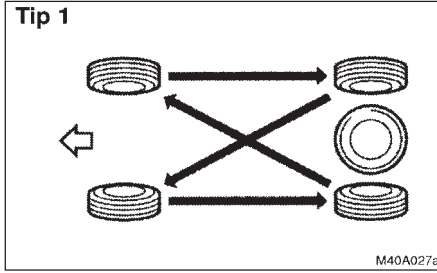
Lastiğin Kullanıldığı Araç	Lastik ebatı		En fazla üç kişi ve normal bagaj		Tam yüklü		160 km/s'in üstü
			Ön	Arka	Ön	Arka	
Normal lastik	175/65R15*1	84S 84T	220	200 230*2	230	220 230*2	+40
	195/55R15*1	85H 85V	220	200 230*2	230	220 230*2	+40
	195/60R15	88H 88V	220	200	220	200	+30
Küçük stepne lastik*3	T125/90R15 96M		420		-		

*1 : Kar lastiği (M+S): Bu lastik kış lastiği olarak da adlandırılır ve çamur ve kardan çekip için tasarlanmıştır.

*2 : Römork çekerken olması gereken lastik hava basıncını gösterir.

Bütün lastiklerin basıncını lastikler soğukken ölçünüz. Yetersiz veya fazla ise verilen değere ayarlayınız.

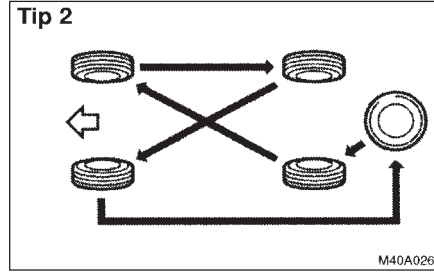
Lastik hava basıncını ayarladıktan sonra lastiklerde hasar veya hava kaçağı olup olmadığını kontrol ediniz. Sibop kapaklarını mutlaka yerine takınız.



Lastik rotasyonu

EM60A-V

Lastiklerin aşınması aracın kullanıldığını koşullara ve sürücülerin alışkanlıklarına göre farklılık gösterir. Aşınmaları dengelemek ve lastiğin ömrünü uzatmak için anormal lastik aşınmasını fark eder etmez veya ön ve arka tekerlekler arasında belirgin bir aşınma farkı olduğunda lastikleri yer değiştirmenizi (rotasyon) tavsiye ederiz.



Lastiklerin yerlerini değiştiren düzensiz aşınma ve hasar olup olmadığını kontrol ediniz. Anormal aşınma yanlış lastik hava basıncı, bozuk tekerlek düzen ayarı, balanssız tekerlekler veya sert fren nedeniyle ortaya çıkar. Düzensiz aşınmanın nedenini saptamak için MITSUBISHI yetkili servisimize başvurunuz.

⚠ UYARI

- (1) Küçük stepneyi lastik rotasyonunda kullanmayınız.
- (2) Küçük stepneli araçlarda sadece Tip 1 rotasyonu uygulanabilir.

Kar lastikleri

EL12AMDd

Kar ve buzda araç kullanırken kar lastiği kullanmayı tavsiye ederiz. Sürüş dengeğini korumak için dört tekerlede de ebatı ve tekerlek diş deseni aynı olan kar lastikleri takınız.

%50'den fazla aşınmış kar lastiklerinin kar lastiği olarak kullanılması uygun değildir.

Belirtilen değerlere uygun olmayan kar lastikleri kullanılmamalıdır.

⚠ UYARI

- (1) Kar lastiklerinizin maksimum hız sınırını ve yasal hız sınırını öğreniniz.
 - (2) Eğer kar lastiği kullanılmaya geçiyorsa aşağıdaki lastikleri takınız.
 - 195/60R15 kar lastiği (M+S)
 - 175/65R15 kar lastiği (M+S)
 - 195/55R15 kar lastiği (M+S)
- Emniyet için 175/65R15 kar lastiği kullanıldığında 180 km/h süratinde aracın kullanılmaması gerektiğini unutmayınız.

NOT

- (1) Kar lastikleri ile ilgili kanun ve düzenlemeler (sürüş hızı, kullanılması gereken tip, vb.) değişebilir. Aracınızın kullanıldığı bölgedeki kanun ve düzenlemeleri öğreniniz.
- (2) Eğer aracınızda flanşlı bijonlar kullanılıyorsa çelik jant takarken bunları konik tip bijonlarla değiştiriniz.

Patinaj zincirleri

EL23AMFh

Eğer patinaj zincirlerinin kullanılması gerekiyorsa zincirler sadece ön tekerlekler için kullanılmalıdır. Sadece aracınıza takılan tekerlekler için tasarlanmış olan zincirleri kullanınız: Yanlış tip veya ebatta zincir kullanılması araç gövdesine hasar verebilir. Patinaj zinciri takmadan önce lütfen MITSUBISHI yetkili servisimize danışınız. Maksimum zincir kalınlığı aşağıda verilmiştir:

Lastik ebatı	Jant ebatı	Maksimum zincir kalınlığı [mm]
175/65R15*1	15x5 J	13.5
195/55R15*1	15x5 1/2 J	12
195/60R15*2	15x6 J	

*1 Sadece kar lastiği (M+S)

*2 Sadece normal lastik

Lastiklere zincir takılırken hız sınırı 50 km/s'tir. Karsız yola ulaştığınız zaman patinaj zincirlerini çıkartınız.

**DYKKAT**

Lastiklerin buzlu yolda kayarak aracın krikoyu devirmesine sebep olabilecek durumlarda zincirleri takarken kriko KULLANMAYINIZ.

**UYARI**

- (1) Zincirleri kullanmadan önce nası takılacağına dikkat ediniz. Soğuk havalarda diğer insanlardan yardım beklemeyiniz.
- (2) Zincirleri çıkarabileceğiniz ve takarken görebileceğiniz düz bir yol seçiniz.
- (3) İhtiyaç duymadığınız sürece araca zincir takmayınız. Bu, lastiklerinizin yıpranmasına ve yol yüzeyinin bozulmasına sebep olacaktır.
- (4) Aracı 100-300 metre sürdükten sonra durun ve zincirleri tekrar sıkınız.
- (5) Zincirlerin aracın gövdesine temas etmemesi için tekerleklerin son dönüp noktasına dikkat edilmelidir.
- (6) Aracı dikkatli sürünüz ve 50 km/s'in üzerine çıkmayınız. Zincir takmanın kazaları önlemediğini unutmayınız.

- (7) Patinaj zincirleri takılırken jantın veya kaportanın hasar görmemesine dikkat ediniz.

UYARI

- (8) Acil durumda takılan küçük tekerlede patinaj zinciri takmayınız. Eğer ön tekerleklerden birisi patlarsa, önce arka tekerleklerden birisiyle ön tekerledeyi değiştiriniz, küçük stepneyi arka tekerledeye yerine takınız ve daha sonra da zinciri ön tekerledeye takınız.
- (9) Patinaj zinciri sürüp sırasında alüminyum janta zarar verebilir. Alüminyum tekerledeğin üstüne zinciri takarken zincirin veya bağlantılarının janta temas etmeyecek şekilde olmasına dikkat ediniz.
- (10) Patinaj zinciri takmadan önce jant kapaklarını çıkartınız. Aksi takdirde zincir bunlara zarar verebilir (Bkz. Sayfa 8-9).
- (11) Patinaj zincirini takarken veya çıkartırken ellerinizin ve vücudunuzun diğer bölümlerinin araç gövdesinin keskin parçaları tarafından yaralanmamasına dikkat ediniz.

- (12) Zincirleri sadece ön lastiklere takınız ve zincirleri talimatlara göre sıkıştırınız ve uçlarını iyice bağlayınız.

NOT

Patinaj zincirleri ile ilgili kanun ve düzenlemeler değıbebilir. Aracınızı kullandığınız bölgedeki kanun ve düzenlemeleri öğreniniz. Birçok ülkede karsız yolda karlastiğı takılması yasaktır.

Yakıt, motor soğıtma suyu, yağ ve egzoz gazı sızyıntısı

EM14A-Bd

Aracın altına bakarak yakıt, motor soğıtma suyu, yağ ve egzoz gazı sızyıntısı olup olmadığını kontrol ediniz.

DĐKKAT

Eğer püphemeli bir yakıt sızyıntısı görürseniz veya yakıt kokusu alırsanız aracı kullanmayınız; yardım için yetkili servisi çağırınız.

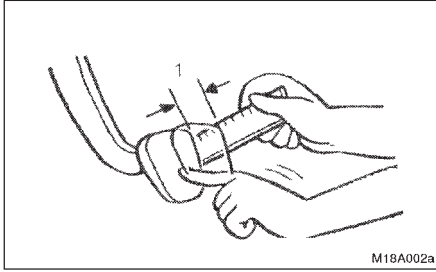
Dış ve iç lambaların çalışması

EM35A-Ac

Kombine far kumanda kolunu kullanarak tüm lambaların düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol ediniz. Eğer lambalar yanmıyorsa olası neden atmış bir sigorta veya bozuk bir ampuldür. Önce sigortaları kontrol ediniz. Eğer atmış bir sigorta yoksa lamba ampullerini kontrol ediniz. Sigortaların ve lamba ampullerinin değiştirilmesi hakkında bilgi için “Acil durumda” baplıklý bölüme bakınız. Eğer tüm sigortalar ve ampuller sağlam sa aracınızı MITSUBISHI yetkili servisine götürerek kontrol ve tamir ettiriniz.

Sayaçlar, göstergeler ve gösterge/ikaz lambalarının çalışması

Motoru çalıştırarak tüm sayaçların, göstergelerin ve gösterge/ikaz lambalarının çalışmasını kontrol ediniz. Eğer herhangi bir sorun varsa aracınızı kontrol ettirmek için MITSUBISHI yetkili servisine götürünüz.



Debriyaj pedalýboþluðu*

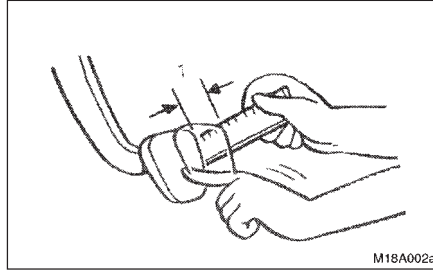
EM17A-Y

Debriyaj pedalýna ilk direnci hissedinceye kadar parmađýnýzla basýnýz.

Bu mesafe belirtilen deđerler arasýnda olmalýdır.

1- Pedal boþluðu: 6 – 13 mm

Eđer debriyaj pedalýboþluðu standart deđerler arasýnda deđilse debriyaj pedalýný MITSUBISHI yetkili servisine ayarlatýrýnýz.



Fren pedalýboþluðu

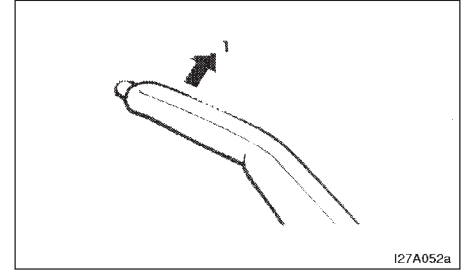
EM18A-G

Motoru durdurup fren pedalýna birkaç defa basýnýz ve sonra ilk direnci hissedinceye kadar parmađýnýzla fren pedalýna basýnýz.

Bu mesafe belirtilen deđerler arasýnda olmalýdır.

1- Pedal boþluðu: 3 – 8 mm

Eđer fren pedalý boþluðu standart deđerler arasýnda deđilse fren pedalýný MITSUBISHI yetkili servisine ayarlatýrýnýz.



El freni kolunun hareketi

EM19A-Xc

El freni kolunu yukarý çekerek kilit diþlerinin çýkardýđý "klik" sesi sayýsýný kontrol ediniz. Her klik sesi kolun bir kademe hareket ettiđini gösterir. Normal fren etkisi için kol belirtilen sayýda diþ boyunca hareket etmelidir.

1- El freni kolunun hareketi: 5 – 7 diþ (200N kuvvetle çekildiđinde el freni ayarý)

Eđer el freni kolunun hareketi standart deđerlerin dýþýndaysa el freni kolu MITSUBISHI yetkili servisine ayarlatýrýnýz.

Mentepelerin ve kilitlerin yağlanması

EM21A-A

Tüm kilitleri ve mentepeleri kontrol ediniz. Gerekirse önce temizleyip çok amaçlı gres yağsürünüz.

Silecek lastikleri

EL5A-Dc

Eğer silecek lastikleri donarak ön veya arka cama yapışsa buz eriyip lastikler serbest kalıncaya kadar silecekleri çalıştırmayınız. Aksi takdirde silecek motoru hasar görebilir.

Havalandırma giripleri

EL06A-A

Ön camın önündeki havalandırma mazgallarıyoğun kar yağından sonra ısıtma ve havalandırma sisteminin zayıflaması (veya bozulmaması) için fırçayla temizlenmelidir.

Fitiller

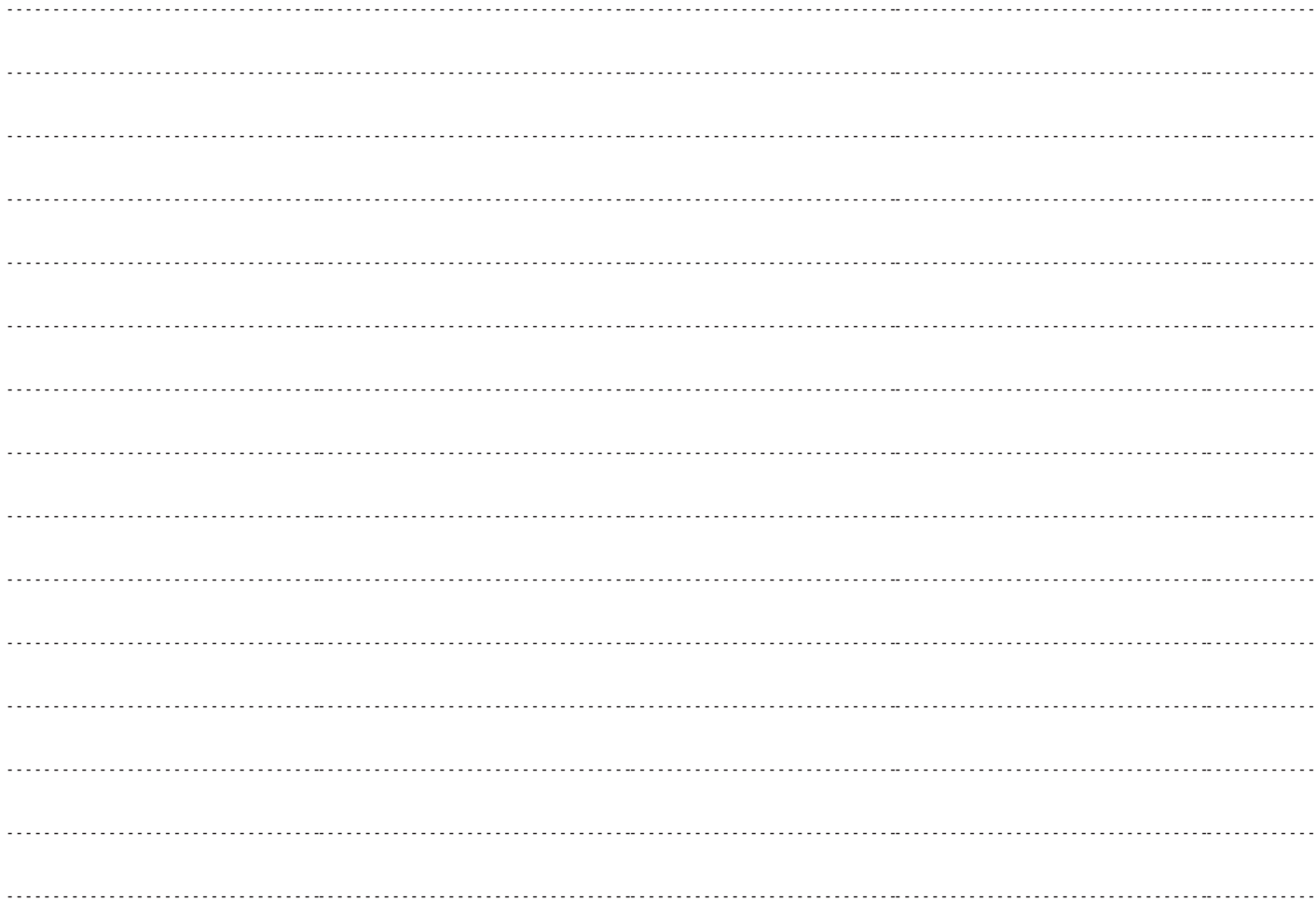
EL10A-Aa

Kapıardaki, kaputtaki, vb. fitillerin donmaması için silikonlu gres sürülmelidir.

Yave donanım

EL14A-Ab

Kış aylarında yolda kalırsanız karları temizleyebilmek için araçta bir kürek veya kısa saplıbel bulundurulmasıiyi bir fikirdir. Ayrıca aracın üstündeki karı süpürmek için küçük bir fırça ve ön, yan ve arka camlar için plastik bir kazıyıcı bulundurmak da faydalıdır.

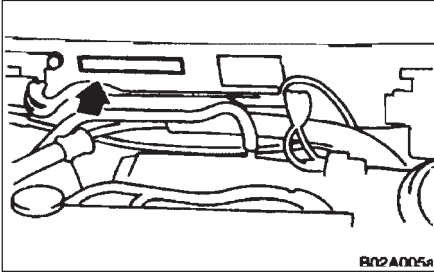


Teknik Özellikler

Pasi numarasý.....	10-2
Motor numarasý.....	10-2
Araç bilgi kod plakasý.....	10-3
Boyutlar	10-5
Performans	10-5
Ađýklar	
Sedan	10-6
Ađýklar	
Hatchback	10-7
Motor	10-8
panzýman	10-8
Elektrik sistemi	10-9
Lastik ve jantlar	10-9
Diğer özellikler	10-10
Yaký tüketimi	10-11
Kapasiteler	10-13



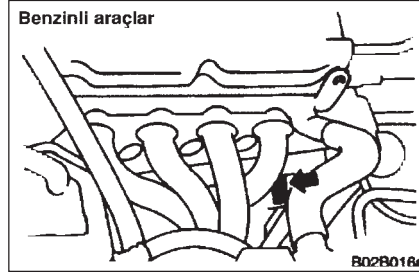
TEKNİK ÖZELLİKLER



Pasi numarasý

EB02A-E

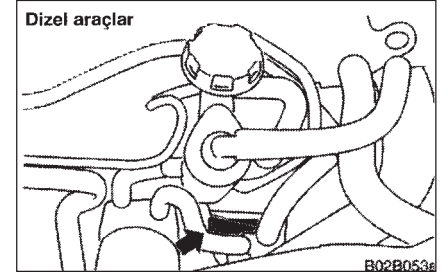
Pasi numarasý, þekilde gösterildiði gibi, ön bölmeye basýlmýþtır.

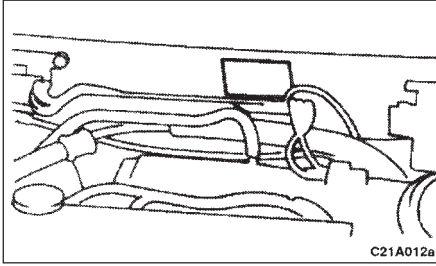


Motor numarasý

EB02B-A

Pasi numarasý, þekilde gösterildiði gibi, ön bölmeye basýlmýþtır.



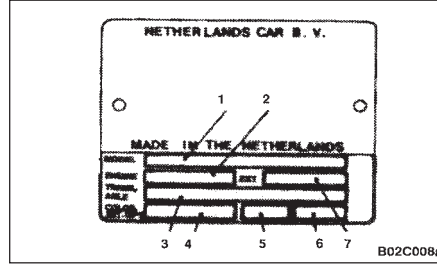


Araç bilgi kod plakası

EM19A-Xc

Araç bilgi kod plakası, şekilde gösterildiği gibi perçinlenmiştir.

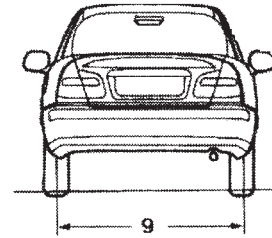
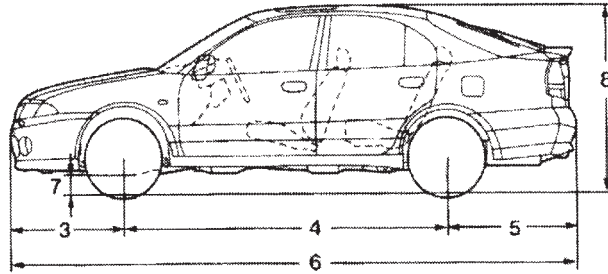
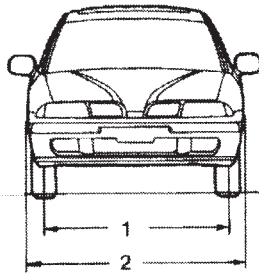
Bu plaka, model kodunu, motor modelini, şanzıman modelini ve gövde renk kodunu vb. gösterir.



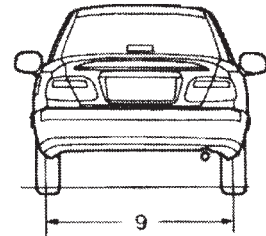
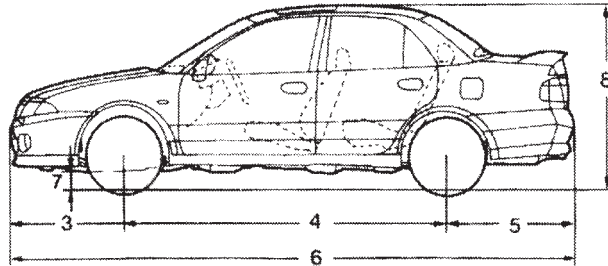
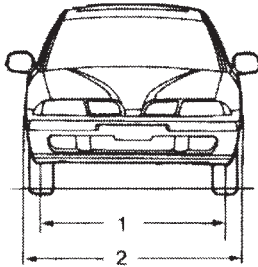
- 1- Araç model kodu
- 2- Motor model kodu
- 3- Şanzıman model kodu
- 4- Boya renk kodu
- 5- Ç kod
- 6- Opsiyon kodu
- 7- Dış kod

TEKNİK ÖZELLİKLER

Hatchback



Sedan



P01A044u

Boyutlar

EP01AMKk

1	Ön iz genişliği		1,475 mm
2	Toplam genişlik		1,710 mm
3	Ön çıkıntı		905 mm
4	Dingil mesafesi		2,550 mm
5	Arka çıkıntı		1,020 mm
6	Toplam uzunluk		4,475 mm
7	Yerden yükseklik (araç boşken)	M/T	150 mm
		A/T	150 mm
8	Toplam yükseklik (araç boşken)		1,405 mm
9	Arka iz genişliği		1,470 mm

Performans

Özellik	Benzinli araçlar			Dizel motorlu araçlar	
	1600		1800 (GDI)	Normal güçlü motor	Yüksek güçlü motor
	M/T	A/T			
Maksimum hız	190 km/h	185 km/h	200 km/h	190 km/h	195 km/h
Minimum dönme yarıçapı	Gövde	5.55 m			
	Tekerlek	5.20 m			

TEKNİK ÖZELLİKLER

Aöýlýklar Sedan

Özellik		Benzinli Araç								
		1600				1800				
		classic	comfort		avance		avance		elegance	
		M/T	M/T	A/T	M/T	A/T	M/T	A/T	M/T	A/T
Boş ağırlık (kg)		1,120	1,125	1,155	1,120	1,150	1,150	1,170	1,170	1,190
Maksimum bürüt araç ağırlığı (kg)		1,685	1,695	1,725	1,695	1,725	1,725	1,745	1,730	1,750
Maksimum dingil ağırlığı (kg)	Ön	945, 940*								
	Arka	875, 935*								
Maksimum römork ağırlığı (kg)	Frenli	1,200	1,200	1,100	1,200	1,100	1,400			
	Frensiz	500								
Maksimum römork uç ağırlığı (kg)		75								
Maksimum port bagaj yükü (kg)		80								
Oturma kapasitesi		5 kişi								

Not: Römork için verilen değerler, üretici firmanın tavsiye ettiği değerlerdir.

*: Römork çekerken

Aöyrlükler Hatchback

Özellik	Benzinli Araç							
	1600				1800			
	comfort		avance		avance		elegance	
	M/T	A/T	M/T	A/T	M/T	A/T	M/T	A/T
Boş ağırlık (kg)	1,145	1,175	1,140	1,170	1,170	1,190	1,190	1,210
Maksimum bürüt araç ağırlığı (kg)	1,715	1,745	1,715	1,745	1,745	1,765	1,750	1,770
Maksimum dingil ağırlığı (kg)	Ön	945, 940*						
	Arka	875, 935*						
Maksimum römork ağırlığı (kg)	Frenli	1,200	1,100	1,200	1,100	1,400		
	Frensiz	500						
Maksimum römork uç ağırlığı (kg)	75							
Maksimum port bagaj yükü (kg)	80							
Oturma kapasitesi	5 kişi							

Not: Römork için verilen değerler, üretici firmanın tavsiye ettiği değerlerdir.

*: Römork çekerken

Motor

Özellik	Benzinli araç			Dizel araç	
	1600	1800 (GDI)		Normal güçlü motor	Yüksek güçlü motor
Motor tipi	Dört silindirli, sıra tipi, su soğutmalı, dört zamanlı, üstten tek eksenli	Dört silindirli, sıra tipi, su soğutmalı, dört zamanlı, üstten çift eksenli		Dört silindirli, sıra tipi, su soğutmalı, dört zamanlı, üstten tek eksenli	
Motor modeli	4G92	4G93		Normal devirli motor F9Q1	
Toplam hacim	1,597 cc	1,834 cc		Yüksek devirli motor F9Q2	
Silindir çapı	81.0 mm	81.0 mm		1,870 cc	
Strok	77.5 mm	89.0 mm		80.0 mm	
Sıkıştırma oranı	10.0:1	12:1		93.0 mm	
Supap boşluğu	Emme	Otomatik ayarlı	Otomatik ayarlı	0.20 mm	
	Egzoz	Otomatik ayarlı	Otomatik ayarlı	0.40 mm	
Ateşleme sırası	1 - 3 - 4 - 2				
Maksimum güç (EEC)	76 kW/6,000 dev/dak	M/T	90 kW/5,500 dev/dak	75 kW/4,000 dev/dak	85 kW/4,000dev/dak
		A/T	92 kW/5,500 dev/dak		
Maksimum tork (EEC)	141 Nm/4,500 dev/dak	174 Nm/3,750 dev/dak		215 Nm/3,250 dev/dak	265 Nm/2,500 dev/dak

Panzıman

Özellik	Benzinli araç				Dizel araç	
	1600		1800 (GDI)			
	M/T	A/T	M/T	A/T		
Dişli Oranı	1.	3.363	2.842	3.583	2.842	3.384
	2.	1.863	1.529	1.947	1.529	1.904
	3.	1.321	1.000	1.266	1.000	1.193
	4.	0.966	0.712	0.970	0.712	0.868
	5.	0.794	-	0.767	-	0.652
Geri	3.545	2.480	3.363	2.480	3.297	

Elektrik sistemi

Özellik			Benzinli araç		Dizel araç
			1600	1800 (GD1)	M/T
Voltaj			12V		
Akü	Tip (DIN)	LHD	56216 veya 56219	56638 veya 56332	57217
		RHD	55530 veya 55559		
Kapasite		55 veya 62 Ah	55 veya 63 Ah	72 Ah	
Alternatör kapasitesi			90 A	100 A	125A
Buji tipi	NGK	BKR6E-11	IZFR6B	-	
	DENSO	K20PR-U11	-		
	CHAMPION	RC8YC4	-		
	BOSCH	FR7DCU	-		

Lastik ve jantlar

Lastik	Ebat	175/60R15	84S 84T
		195/55R15*	85H 85V
		195/60R15	88H 88V
Jant	Ebat	15x6 (St), 15x6J (Al) 15x5J (St), 15x5J (Al) 15x5 1/2J (St), 15x5 1/2J (Al)	
	Offset	44 mm, 46 mm	

*: Kar lastiği (M+S): Bu lastik kış lastiği olarak da adlandırılır ve çamur ve karda çekip için tasarlanmıştır.

TEKNİK ÖZELLİKLER

Diğer özellikler

Özellik		Benzinli araç		Dizel araç
		1600	1800 (GDI)	
Yakıt sistemi	Yakıt kontrolü	Çok noktadan enjeksiyonlu	Direkt benzin enjeksiyonlu	Enjeksiyon
	Yakıt pompası	Elektrik motorlu tip	Elektrik motorlu ve mekanik tek elemanlı tip	Mekanik kanatlı tip
Debriyaj		Diyafram yaylı kuru tek,kavramalı, hidrolik hareketli		
Direksiyon sistemi		Kremayer-pinyon tip, hidrolik destekli		
Süspansiyon	Ön	Bağımsız tip, Mac Pherson, helezon yaylı		
	Arka	Bağımsız tip, çok bağlantılı, helezon yaylı		
Frenler	Tip	Hidrolik, hidrolik takviyeli çapraz bağlı çift devreli sistem, patinaj engelleyici fren*		
	Ön	Disk frenler		
	Arka	Disk frenler		
El freni		El freni mekanik olarak arka tekerleklerle etki eder		

* Opsiyonel

Yakıt tüketimi

EQ01AMKA

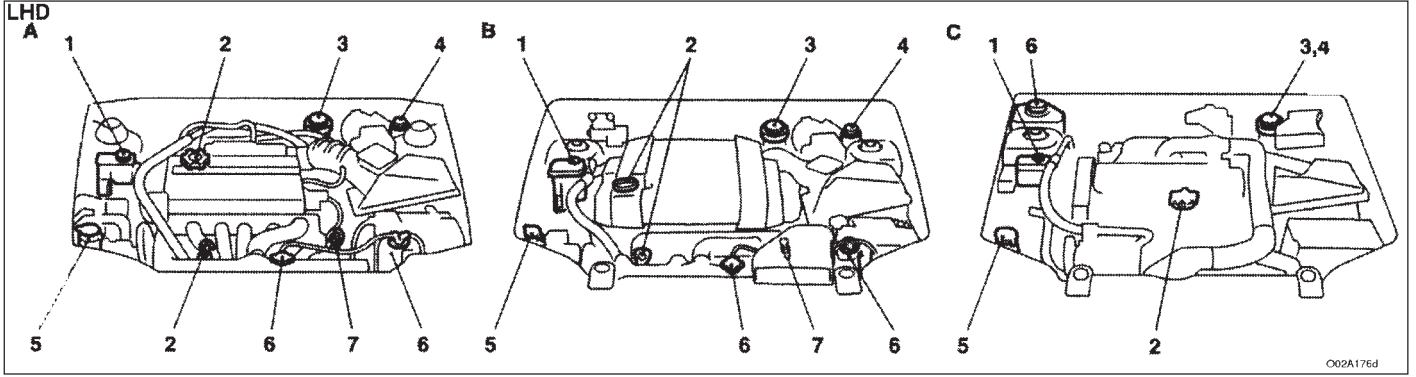
Model			CO ₂ Bileşimli		Şehir içinde	Şehir dışında
			CO ₂ (g/km)	Yakıt tüketimi (lt/100 km)	Yakıt tüketimi (lt/100 km)	Yakıt tüketimi (lt/100 km)
1600	M/T	Standart	174	7.3	10.0	5.8
		Tam opsiyonlu	176	7.4	10.1	5.9
	A/T	Standart	198	8.4	11.3	6.7
		Tam opsiyonlu	198	8.4	11.3	6.7
1800 (GDI)	M/T	Standart	168	7.0	9.2	5.7
		Tam opsiyonlu	168	7.0	9.2	5.7
	A/T	Standart	192	8.0	11.3	6.2
		Tam opsiyonlu	194	8.1	11.4	6.3
1900	Normal güçlü motor	Standart	144	5.4	7.2	4.4
		Tam opsiyonlu	146	5.5	7.3	4.5
	Yüksek güçlü motor	Standart	144	5.4	7.1	4.4
		Tam opsiyonlu	146	5.5	7.3	4.5

NOT

Verilen sonuçlar, araçlar için yakıt tüketim garantisini vermez veya böyle bir anlama gelmez.

Araçın kendisi test edilmemiştir ve aynı model araçlar arasında da kaçınılmaz farklılıklar vardır. Bunun yanında, bu araçta belli değişiklikler olabilir. Aynı zamanda tarz, yol ve trafik durumları, aracın sürüş mesafesi ve bakım standardı da yakıt tüketimini etkileyecektir.

TEKNİK ÖZELLİKLER



- A- 1600 model
- B- 1800 model
- C- 1900 model

Kapasiteler

No.	Özellik		Miktar	Tavsiye edilen		
1	Hidrolik direksiyon yağı		Gerektiği kadar	ATF DEXRON II		
	Motor yağı	Benzinli araçlar	1300	Karter	3.0 litre	(sayfa 9-2'ye bakınız).
				Yağ filtresi	0.3 litre	
		1600, 1800	Karter	3.5 litre		
			Yağ filtresi	0.3 litre		
	Dizel araçlar	Karter	4.9 litre			
		Yağ filtresi	0.16 litre			
	Fren hidroliği		Gerektiği kadar	Fren hidroliği DOT 3 veya DOT 4		
	Debriyaj hidroliği		Gerektiği kadar	Fren hidroliği DOT 3 veya DOT 4		
	Yıkama suyu		4.8 litre	-		
6	Motor soğutma suyu		6.3 litre	Yedek depoda 0.65 litre olacak şekilde yüksek kalitede etilen glikol		
7	Otomatik şanzıman yağı		7.7 litre	DIA QUEEN ATF SP III		
-	Manuel şanzıman yağı	Benzinli araçlar	1300 / 1600	3.4 litre	ELF TPM 4447 75W-80W	
				1800 (GDI)	2.2 litre	Dişli yağı API sınıfı GL-4 SAE 75W-85W veya 75W-90
		Dizel araçlar		2.1 litre	Volvo yağı 97308	
-	Soğutucu gaz (klima)		680-720 g	HFC-134a		

NOT

Motor yağı, otomatik şanzıman yağı, fren hidroliği gibi düzenli olarak kontrol edilmesi ve değiştirilmesi gereken noktalar kolay belirlenebilmesi için beyaz renkle işaretlenmişlerdir.

ALFABETİK İNDEKS

Açılır tavan*	2-13	Çakmak	6-40	Far ayar düğmesi	4-12
Ağırık		Çalınmayđ önleyici kilit	3-7	Far yđkama düğmesi*	4-16
Hatchback	10-7	Çalıştırma	5-10	Far, uzun/kısa seçimi ve sinyal	
Ağırık		Çekiş kontrol sistemi (TCL)*	5-29	kombine kumanda kolu	4-11
Sedan	10-6	Çocuk koltuğu	3-15	Fitiller	9-17
Aksesuar bölmeleri	6-42	“Çocuk kilitle” arka kapılar	2-5	Fren hidroliği	9-8
Aksesuarların takılması	1-8	Çok fonksiyonlu gösterge	4-23	Fren pedalı bopluğu	9-16
Akü	9-7			Frenler	5-21
Aletler	8-4	Debriyaj pedalı bopluğu*	9-16	Gösterge ve ikaz lambaları.....	4-6
Aletler ve kriko	8-3	Debriyaj hidroliği*	9-9	Göstergeler	4-2
Alkol ve araç kullanma	1-10	Devir saati	4-4	Güneş gözlüğu gözü	6-42
Ampullerin değiştirilmesi	8-25	Dış dikiz aynası.....	5-26	Güneşlikler	6-39
Anahtarlar	2-2	Direksiyon yükseklik ayarý.....	5-25	Güvenli sürüp teknikleri	1-10
Araç bilgi kodu plakası.....	10-3	Diğer özellikler	10-10		
Araç zor sürüp bartlarında		Dörtlü flaör düğmesi	4-17	Hamile bayanların emniyeti	3-20
kullanılması.....	8-2	Düz vites	5-12	Hararet göstergesi	4-5
Araçın kriko ile kaldırılması.....	8-4	Dış ve iç lambaların çalışması.....	9-15	Hava yastığy sistemi (SRS)*	3-21
Araçınız yolda kalırsa	8-2			Havalandırma girişleri	9-17
Araçınızın çekilmesi.....	8-12	Ekonomik sürüp	5-5	Hava kanalları.....	6-24
Araçınızın dışının temizlenmesi	7-3	El freni kolunun hareketi	9-16	Hidrolik direksiyon sistemi.....	5-25
Araçınızın içinin temizlenmesi	7-2	El freni	5-20	Hidrolik direksiyon yađý.....	9-9
Arka cam silecek ve		Elektrik sistemi	10-9	Hız göstergesi	4-2
yđkama düğmesi (Hatchback) ..	4-15	Elektrik veya yakıt sistemlerinde			
Arka sis lambası düğmesi	4-20	yapılan modifikasyonlar/		Isıymal koltuklar*	3-10
Arka cam rezistans düğmesi	4-18	değişiklikler	1-8	İç dikiz aynası.....	5-26
Arka ıpkalık paneli (Hatchback) ..	6-44	Elektrikli kumandalı dış aynalar*	5-27	İçeriden elle kumandalı dış aynalar	5-27
Arka koltuk	3-6	Elektrikli cam kontrolü*	2-10	İlave donanım	9-17
ABS fren sistemi *	5-22	Elektronik immobilizer	2-2	İk yardım çantası ve reflektör	
		(Çalınmayđ önleyici marş sistemi)		bağlama kayışları.....	6-45
Bagaj kapađý (veya kapısı)	2-9	Elle kumandalı cam kontrolü*	2-10		
Bardak tutucusu	6-44	Emniyet kemerinin kontrolü	3-20		
Boyutlar	10-4	Emniyet kemerleri	3-11	Jant kapakları*	8-9

Kafalıklar	3-8	Motorunuz hareket yapıyorsa	8-15	Panzıman	10-8
Kalorifer/Klima*	6-25	Motorunuz çalışmıyorsa	8-17	Pasi numarası.....	10-2
Kapasiteler	10-13	Müzik sisteminin çalışmıyacağı önleyici özelliği*	6-21	Otomatik panzıman INVECS-II (Akıllı Araç Elektronik Kontrol Sistemi)	5-14
Kaput	2-7	Orijinal parçalar	1-9	Tavan anteni	6-24
Kapılar	2-3	Otomatik panzıman INVECS-II 4A/T ...	5-15	Tavan lambaları.....	4-21
Kar lastikleri	9-13	Otomatik panzıman yağı	9-5	Tavan saçağı	1-9
Kasetlerin kullanımı	6-22	Otomatik klima*	6-31	Tekerleklerin durumu	9-10
Katalitik konvertör	5-4	Ön cam sileceği ve cam yıkama kolu	4-14	UKW/MW/LW CD çalar radyonun elektronik ayarlanması*	6-12
Kilometre sayacı/sıfırlanabilir mesafe ölçer	4-3	Ön koltuk ayarı	3-3	UKW/MW/LW kaset çalar radyonun elektronik ayarlanması*	6-2
Kol dayama*	3-9	Ön sis farı düğmesi*	4-19	Uygulanabilirlik ipareti	1-10
Koltuk ayarı	3-2	Park ederken	5-20	Uzaktan kumanda sistemi*	2-4
Kontak anahtarı	5-7	Parlaklık ayarı (gösterge paneli aydınlatması)	4-20	Vites değiştirme	5-14
Korna düğmesi	4-21	Patınaj zincirleri	9-14	Yakıt tüketimi	10-11
Kullanılan yakıt	5-2	Performans	10-5	Yakıt göstergesi	4-4
Kullanılmış motor yağlarıyla ilgili güvenlik talimatları	1-9	Rodaj tavsiyeleri	5-2	Yakıt sisteminin havasının alınması (sadece dizel araçlarda)	8-20
Küllükler	6-41	Römork çekme	5-6	Yakıt, motor soğutma suyu, yağ ve egzoz gazı sızdırtması	9-15
Lastik hava basıncı.....	9-12	Sabit hız (cruise) kontrolü*	5-30	Yıkama suyu	9-10
Lastik rotasyonu	9-13	Sayaçlar, göstergeler ve gösterge/ikaz lambalarının çalışması.....	9-15	Yük örtüsü*	6-46
Lastikler ve jantlar	10-9	Sigortalar	8-21		
Lastiğiniz patlarsa	8-9	Sigortanın değiştirilmesi	8-24		
Makyaj aynası	6-39	Silecek lastikleri	9-17		
Mentepelerin ve kilitletiren yağlanması	9-17	Stepne	8-7		
Merkezi kapı kilitletleri	2-6	Suyun yakıt filtresinden bopaltılması (Sadece dizel araçlarda)	8-21		
Motor numarası	10-2				
Motor soğutma suyu	9-5				
Motor yağı	9-2				
Motor	10-8				

